

GEBRAUCHSANLEITUNG

STEIGSCHUTZLÄUFER
CLAW CL-001



Instruction for use	GB	Instrukcje	PL
Gebrauchsanleitung	DE	Utasítás	HU
Istruzioni d'uso	IT	Instrukce	CZ
Instructions d'utilisation	FR	Inštrukcie	SK
Instrucciones de uso	ES	Instrucțiuni	RO
Instruções de serviço	PT	Navodila	SL
Gebruiksaanwijzing	NL	инструкции	BG
Brugsanvisning	DK	Juhised	EE
Bruksanvisning	NO	Instrukcijos	LT
Käyttöohjeet	FI	Instrukcijas	LV
Bruksanvisning	SE	инструкције	RS
Οδηγίες χρήσης	GR	Instrukcije	HR
Talimatlar	TR	使用说明	CN

(EU) 2016/425

© SKYLOTEC
MAT-BA-0186-02
Stand 25.01.2019

Information (Use both manuals)/
Informationen (Beide Anleitungen beachten)



Vertical fall-arrester for rigid anchor line / Steigschutzläufer für vertikales Stahlseilsystem

1.) Marking/Kennzeichnung



-35°C bis 45°C

Operating temperature/
Einsatztemperatur -30°C/-22°F to 45 °C/113 °F



Fallarrest eyelet/
Steigschutzöse



Distance to be respected when used by more than one/
Einzuhaltender Abstand bei Mehrpersonennutzung



Compulsory run direction/
Vorgeschriebene Laufrichtung



Proceed with caution during usage/
Nutzung mit Vorsicht



Danger to life/
Lebensgefahr



Usage okay/
Nutzung in Ordnung

Fig. 1



Fig. 2

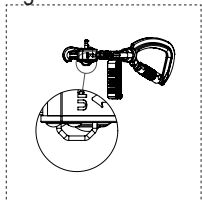


Fig. 3

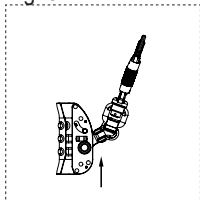


Fig. 4

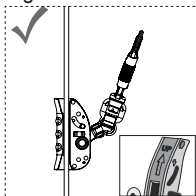


Fig. 5

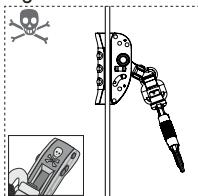


Fig. 6

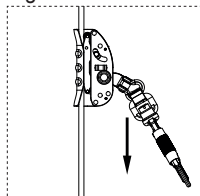


Fig. 7

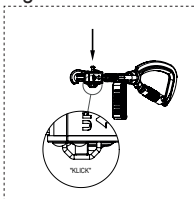


Fig. 8

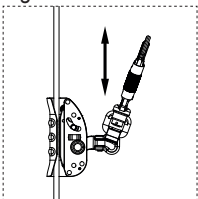


Fig. 9

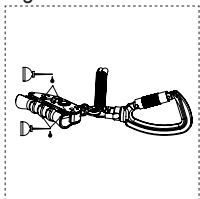


Fig. 9

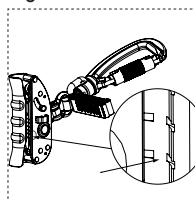
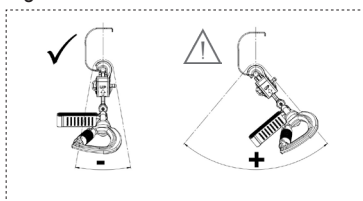


Fig. 10



5.3.1) Transferable cable guides/
Überfahrbare Seilführungen

Abb. 11

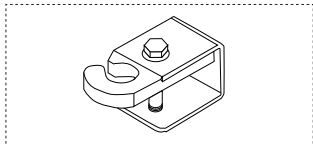
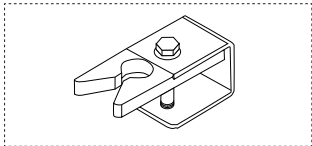
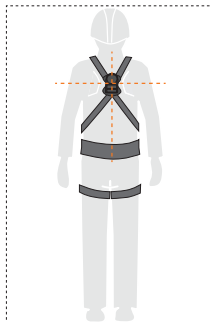
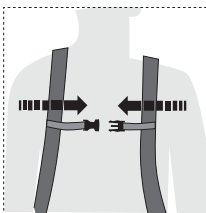
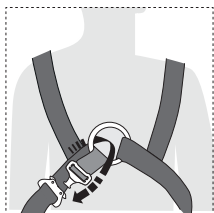
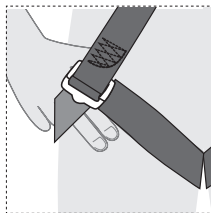
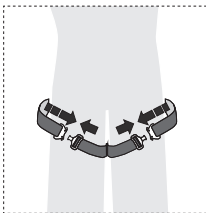
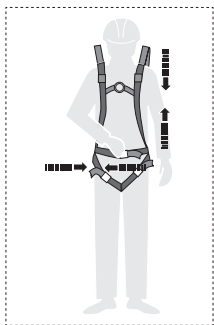


Abb. 12



5.3.2) Non-transferable cable guides/Nicht überfahrbare Seilführungen

2.) General information /Allgemeine Informationen



1.) Marking

2.) General Information


Please read and ensure you understand all the instructions provided with the product before use. The CLAW follow-on fall arrest device (hereafter referred to as a runner) is connected to a fixed ladder/rigid anchor line to provide a climbing protection system, enabling safe ascent or descent to or from high or low working areas. Each runner can be used by a maximum of one person, with a user weight of 50 to 150kg. (User weight = person including equipment and tools see Tab.1). The weight of the user without equipment and tools must not fall below the minimum nominal load. Components of a complete system may only be replaced with components from the relevant system.

The runners must be marked with the name plate of the relevant cable (ID plate) and may only be used with this cable (ID plate). Arbitrary modifications or repairs are not permitted. Runners that have been removed must be properly adjusted to the system before use. The correct alignment of the runners is marked on the device (pictogram).



The system should only be used in accordance with its intended use. The runners must always be attached to the front harness fall arrest D-ring (e.g. EN 361 in Europe) marked „A“. For harnesses with certified fall-arrest eyelets, this is shown accordingly (A with ladder). Attach the carabiner to the eyelet. Ensure the carabiner has automatically snapped shut so that the system is safely locked (TRILOCK). The use of PPE is governed in Germany by the DGUV 112-198 and DGUV 112-199 regulations in German statutory accident insurance, as well as by local and industry-specific accident prevention regulations. In other countries, the relevant national health and safety regulations should be observed. Fall arrest equipment may only be used by people who have been trained to use it safely and who have the relevant expertise. Climbing when in a physical condition or constitution that may affect the safety of the user in normal conditions and in emergency situations is not permitted. Before each use, a visual check of the fall arrest system and PPE equipment used alongside it should be carried out to ensure it is fit for use. Watch out for hazards and potential impairment of function through exposure to sharp edges, temperatures, chemical substances, electrical conductivity, cuts, friction, UV light and other climatic conditions. If the fall-arrest equipment is sold in another country, the reseller must make the instructions for use, maintenance, regular checking and servicing available in the relevant language. The

harness should always be adjusted correctly to ensure a perfect fit. The harness should not be used when it is loose and if the harness should loosen during the ascent or descent, it should be readjusted to a safe and correct position.

 **LIFE-THREATENING DANGER** The length of the connecting individual part must not be extended or shortened by adding or taking away a connection element. Runners may only be used in accordance with established conditions of use and for their intended purpose. Safety systems, devices or protective equipment that have been damaged or involved in a fall should be taken out of use immediately and checked by an expert or by the manufacturer. The runners are a component of personal safety equipment and shall only be used by one person. If a runner has been damaged in a fall or suffered any other damage; if the shock absorber has been ripped out or its protective cover is missing; if the (red) indicator on the carabiner is visible or the visual and functional check under point 3 has not been carried out or if there is any other doubt as to the safe usage of the equipment, this should be checked thoroughly by an expert and repaired by the manufacturer as required. The lifetime of the equipment depends on the frequency of use and environmental conditions. Provided that the visual and functional check (3) has been carried out and no criteria for exclusion have been established, the runners can be used without restriction. The shock absorber is subject to ageing and must be replaced after a maximum of 10 years, when stored correctly.

Safety system	Standards
SKYLOTEC CLAW-LINE Core Cable (wire rope) Ø 8mm 7 x 7 construction cable and Ø 10mm 7 x 7 construction cable Min. cable tension: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 User weight: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM vertical fall arrest system Core Cable (wire rope) Ø 8mm 7 x 19 construction cable Min. cable tension: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 User weight: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Solid Core Cable (wire rope) Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9.5mm) 7 x 7 & 7 x 19 construction cable Min. cable tension: 176 lbs (80 kg)	Meets or exceeds: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 User weight: 110-330 lbs (50-150 kg)

For information on compatibility with other systems, contact SKYLOTEC! The certification relates exclusively to the fall-arrest system. The anchoring of this system has not been taken into account.

3.) Visual and functional check before use

For all functional checks, ensure the correct alignment of the runner. Hold the runner so that the arrow on the back points upwards or in the direction described in the functional check.

3.1) Check for damage, rips, deformations.

3.2) Open and close the blocking mechanism whilst activating the release lever.

3.3) Open the runner by pulling on the release button and then pushing the release lever upwards. The runner should then open completely.

3.4) Close the runner by releasing the lever. The release button should return to its original position on its own.

3.5) To check the reverse lock, turn the runner 180 degrees (skull symbol can be seen) and repeat point 3.3. It should not be possible to

open the runner. Turn the runner back the right way again (the arrow is showing and pointing upwards).

4.) Criteria for excluding the runner

The runner is worn out if:

- Discrepancies are established in the delivery condition
- There are rips or damage
- The clamping (functional test) has not been achieved

There is considerable corrosion (determined by a competent person)


- Following a fall
- Excessive wear is identified on the Chock, as determined by a competent person Fig. 9

The runner can be sent back to SKYLOTEC or to a service center named by SKYLOTEC if:

- the distance in the webbing between the claw shackle and the carabiner is greater than 3cm (1,15inches)
- Signs of wear are visible on the shock absorber
- The condition of the runner is not clear

WARNING: Do not attempt to defeat or deactivate any components on the runner. Do not attempt to install the runner in the upside down/wrong direction. Doing so may result in damage to the runner, lock on to the cable system or cause serious injury or death to the user.

5.) Use of the follow-on fall arrest device

 **WARNING:** Before using the climbing protection system, ensure you have a secure footing on a platform and, in areas where there is a risk of falling, fall arrest lanyards (e.g. EN 354 / 355) attached to a suitable anchor point. Carry out the functional check (3)

5.1.1) Release the runner (release lever or carabiner not pressed or pulled up). Diagram 1

5.1.2) Pull the release button and hold it briefly. Diagram 2

5.1.3) Push the release lever up as far as it will go and take your finger off the release button. Diagram 3 (The blocking mechanism swings up and releases the side opening of the runner completely).

5.1.4) Attach the runner to the steel cable via the side opening. Diagram 4

5.1.5) Let go of the release lever or move down. Diagram 5 (The blocking mechanism swings close to the cable and the release button has to swing back)

5.1.6) Check that the release button has completely sprung back. Diagram 6 (If necessary, push the release lever down until the release button is back in its original position and is therefore safely locked in)

5.1.7) Carry out the functional check on the cable. 5.2) Functional check attached to the cable: A) Hold the runner attached to the cable by the carabiner and pull up. When the carabiner is pulled upwards vertically and slowly moved up and down, the runner should follow the movements easily on the cable. Diagram 7 B) If the carabiner is let go or pulled back down, the runner should lock and clamp to the cable! Diagram 5

5.2) Remove the runner in the same way as it was inserted, but in the reverse order. The design makes it impossible to insert the runner incorrectly (back to front) and it cannot be opened and/or attached and then closed. The arrow on the top of the runner shows the correct direction and must always point upwards.

5.3) Cable guides:

5.3.1) Transferable cable guides: Cable guides can be transferred from the runner without having to remove the runner from the cable and without having to release the cable from the intermediate bracket. To allow the runner to glide over the cable guide, ensure as far as possible that the runner is not twisted. Diagram 3

5.3.2) Non-transferable cable guides: If cable guides are not transferable, you will need to climb up to just before the cable guides and pull the cable out of the guide. You can then climb over the guide and introduce the cable back into the cable guide beneath the runner. Cable opening on the side. Diagram 11





Cable opening in front. Diagram 12

6.) Use of the climbing protection system

6.1) Observe the operating temperature range (-30°C to +45°C)

6.2) In extreme conditions which can include climatic conditions, the effect of chemicals or mechanical influences, e.g. sharp edges, oil, ice etc., use of the fall-arrest system is not recommended.

6.3) Carry out a visual check of the cable and ladder attachments before/during climbing to ensure everything is complete and in satisfactory condition.

6.4) Intermediate cable brackets must be firmly attached to the rungs and must not bend the cable. When climbing up or down, the runner must always be directed (“towed”) under its attachment point on the harness in order to keep the runner moving freely (towing mode Diagram 7). Climb up or down slowly and evenly and bring the runner with you. However, do not leave your hand on the shock absorber/carabiner or runner! Runners must not be used as a working position. Separate PPE systems   (e.g. EN 358 and EN 354/355) should be used for this purpose. Before removing the runner, ensure you have a secure footing on a platform and, in areas where there is a risk of falling, fall arrest lanyards   (e.g. EN 354 / 355) attached to a suitable anchor point. If several people are using the climbing

protection system, a maximum of 3 people can be attached to the system at the same time and the minimum spacing should be at least 5m. During the first few metres of ascent (<3m from the floor or platform), please take extra care as protection against impact will not be guaranteed. The clearance beneath the user must be > 3 m! When working above structures, always ensure there is plenty of space under the user's feet at all times. The system should only ever be used in accordance with the established conditions of use and for the intended purpose. Activating the release function of the runner or fiddling with the runner during ascent or descent may hinder the safe functioning of the brake mechanism and is therefore not permitted.

Warning! Danger to life: No objects, such as tool bags, are permitted to hang in front of the body under the runner.

7.) Maintenance

- Well-maintained protective equipment and safety systems last longer!
- When not in use, remove the runners from the climbing protection system.
- Dirty runners should be cleaned with a damp cloth. Other detergents should not be used.
- Air-dry damp runners; do not use a heat source.
- Do not bring the runners into contact with aggressive substances (e.g. oil, grease, acid, solvents or other chemicals)
- Do not use grease, regularly and lightly oil the bronze bearings (axle and guide). Diagram 8.

8.) Storage

Dry the runners and store securely, away from heat, light and contaminants. Transport in a tool box or bag.

9.) Repairs

Repairs should only be undertaken by the manufacturer. Safety systems, devices or protective equipment that have been damaged or involved in a fall should be taken out of use immediately and checked by an expert or by the manufacturer.

10.) Operating instructions and training

For the use of personal protective equipment (PPE) against falls, the operator must produce operating instructions containing all the necessary information for the safe use of the equipment, in particular the dangers corresponding to the hazard labelling, conduct when using the PPE and what to do if any defects are identified. There must be a rescue plan taking into account any potential emergency situations that may occur during the work. Users of PPE must be trained in using the equipment. Training must be provided at least once a year, or more frequently if required. The company to which the

user belongs is responsible for producing documentation and recording all the necessary information.

11.) Regular checks

Regular checks are necessary, since the safety of the user depends on the effectiveness and durability of the equipment. We recommend that you keep a written record of these checks. SKYLOTEC provides „HOMEBASE“ for this purpose (‘HOMEBASE’ is an online PPE Management system : <https://homebase.skylotec.com>). The operator must ensure that the climbing protection system and the runners are checked by a qualified person, according to the manufacturer’s instructions to ensure that they are in perfect working condition. This check should take place at least once a year or as required by legal requirements, frequency of use, environmental conditions and operational conditions. The legibility of product labelling should also be checked at the same time. If the runner fails the visual and functional check, it must be withdrawn from use immediately. If there is any doubt, the runner can be sent to SKYLOTEC for testing. Since textile parts are subject to ageing, in the interests of user safety, the shock absorber must be replaced after a maximum of 10 years after its first use.

Checklist CLAW CL-001

	yes	no
The gap dimension of the fall arrester is within the permissible range (between the plates above the brake block)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Locking knob and locking lever are easy to move and automatically return to starting position	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The reversing stops move smoothly and prevent the rotor from touching down incorrectly	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The marking is legible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Generally no heavy wear on the rotor can be detected	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The energy absorber is not damaged/triggered	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Declaration of conformity

You can find the full declaration of conformity at: www.skylotec.com/downloads

13.) Certifying body and monitoring of production processes

Certifying body: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Germany
Monitoring of production processes: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany

DE Gebrauchsanleitung

1.) Kennzeichnung

2.) Allgemeine Informationen

Lesen und verstehen Sie alle dem Produkt beiliegenden Anleitungen vor der Verwendung. Die mitlaufenden Auffanggeräte CLAW (im Weiteren Läufer genannt) stellen in Verbindung mit einer ortsfesten Leiter/fester Führung eine Steigschutzeinrichtung dar und ermöglichen einen gesicherten Auf- und Abstieg zu hohen oder tiefen Arbeitsplätzen. Jeder Läufer kann von max. einer Person, mit einem Nutzergewicht von 50kg bis 150kg benutzt werden. (Nutzergewicht = Person inkl. Ausrüstung und Werkzeug Tab.1). Das Gewicht des Benutzers ohne Werkzeug und Ausrüstung darf dabei die minimale Nennlast von 50 kg nicht unterschreiten. Bestandteile eines vollständigen Systems dürfen nur mit Komponenten des jeweiligen Systems ersetzt werden. Die Läufer müssen auf dem Typenschild des jeweiligen Steigschutzsystems vermerkt sein und dürfen nur mit diesen verwendet werden. Eigenmächtige Veränderungen oder Reparaturen sind nicht zulässig. Abgenommene Läufer müssen vor dem Gebrauch wieder ordnungsgemäß auf das System gesetzt werden. Die korrekte Ausrichtung des Läufers ist auf den Läufern markiert (Piktogramm). Das System ist immer nur bestimmungsgemäß zu verwenden.



Die Läufer müssen immer an der mit „A“ gekennzeichneten vorderen Auffangöse eines Auffanggurt (z.B. in Europa EN 361) angeschlagen werden. Bei Gurten mit zertifizierter Steigschutzöse ist diese extra gekennzeichnet (A mit Leiter). Dazu den Karabiner an der Öse anschlagen. Auf die sichere Verriegelung (TRILOCK) beim automatischen Zuschlagen des Karabiners achten. Zur Benutzung von PSA sind in Deutschland die Richtlinien DGUV 112-198 und DGUV 112-199 der deutschen gesetzlichen Unfallversicherung sowie die örtlichen bzw. branchengültigen Unfall-Verhütungs-Vorschriften zu beachten. In anderen Ländern sind die entsprechenden nationalen Arbeitsschutzvorschriften zu beachten. Die Steigschutzausrüstung darf nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Benutzung unterwiesen sind und die entsprechenden Kenntnisse besitzen. Steigen unter körperlichen Zuständen und Verfassungen, die die

Sicherheit des Benutzers im Normalfall und im Notfall beeinträchtigen ist nicht zulässig. Vor jeder Benutzung ist das Steigschutzsystem und die mitverwendete PSA einer Sichtkontrolle auf ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen. Beachten Sie Gefährdungen und mögliche Beeinträchtigung der Funktion durch Einwirkungen scharfer Kanten, Temperaturen, chemische Substanzen, elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abrieb, UV-Licht und sonstige Klimabedingungen. Wird die Steigschutzausrüstung in ein anderes Land weiter verkauft, muss der Wiederverkäufer die Anleitung für den Gebrauch, die Instandhaltung, die regelmäßige Überprüfung und die Instandsetzung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung stellen. Der Auffanggurt sollte stets richtig eingestellt sein, um einen passgenauen Sitz sicherzustellen. Der Auffanggurt sollte im losen Zustand nicht benutzt werden und sollte sich der Gurt während des Auf- oder Abstieges lockern, sollte er von einer gesicherten Position erneut korrekt eingestellt werden.



ACHTUNG LEBENSGEFAHR

Die Länge des verbindenden Einzelteils darf durch Hinzufügen oder Wegnehmen eines Verbindungselementes, nicht erweitert oder verkürzt werden. Die Läufer dürfen nur innerhalb der festgelegten Einsatzbedingungen und für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Beschädigte oder sturzbelastete Sicherheitseinrichtungen, -geräte oder Schutzausrüstungen sind sofort der Benutzung zu entziehen und eine Kontrolle durch einen Sachkundigen oder den Hersteller muss erfolgen. Die Läufer sind Teil einer persönlichen Schutzausrüstung und dürfen nur von einer Person benutzt werden. Sollte ein Läufer durch einen Absturz oder andere Gründe beschädigt sein, sollte der Bandfalldämpfer aufgerissen sein oder dessen Schutzhülle fehlen, sollte der (rote) Indikator am Karabiner sichtbar oder die Sicht- und Funktionskontrolle unter Punkt 3 nicht bestanden werden oder sollten andere Zweifel für eine sichere Benutzung bestehen, ist die Ausrüstung umgehend durch einen Sachkundigen zu kontrollieren und gegebenenfalls durch den Hersteller instand zu setzen. Die Lebensdauer ist abhängig von der Nutzungshäufigkeit und den Umgebungsbedingungen. Solange die Sicht- und Funktionskontrolle (3.) bestanden wird und kein Aussonderungskriterium vorliegt, können die Läufer unbegrenzt benutzt werden. Der Bandfalldämpfer unterliegt jedoch einer Alterung und muss bei optimaler Lagerung nach spätestens 10 Jahren ausgetauscht werden.

System	Normen
SKYLOTEC CLAW-LINE Drahtseil Ø 8mm 7 x 7 Seilaufbau Ø 10 mm 7 x 7 Seilaufbau Mindest Seilspannung: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Nutzer Gewicht: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM vertical fall arrest system Drahtseil Ø 8mm 7 x 19 Seilaufbau Mindest Seilspannung: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Nutzer Gewicht: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Drahtseil Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9.5mm) 7 x 7 & 7 x 19 Seilaufbau Mindest Seilspannung: 176 lbs (80 kg)	ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Nutzer Gewicht: 110-330 lbs (50-150 kg)

Für Informationen zur Kompatibilität mit weiteren Systemen kontaktieren Sie SKYLOTEC! Die Zertifizierungen betreffen ausschließlich das Steigschutzsystem. Die Verankerung dieses Systems wurde dabei nicht berücksichtigt.

3.) Sicht- und Funktionskontrolle vor der Benutzung

(Bei allen Funktionstests die Ausrichtung des Läufers beachten. Den Läufer so halten, dass der Pfeil auf der Rück-seite nach oben zeigt bzw. Ausrichtung wie im Funktionstest beschrieben)

- 3.1) Auf Beschädigungen, Risse, Verformungen hin kontrollieren
- 3.2) Öffnen und Schließen des Blockier-Mechanismus beim Betätigen des Auslösehebels.
- 3.3) Öffnen des Läufers durch Ziehen am Entriegelungsknopf und darauf folgendes nach oben Drücken des Auslösehebels. Der Läufer muss sich vollständig Öffnen lassen.
- 3.4) Schließen des Läufers durch entlasten des Auslösehebels. Der Entriegelungsknopf muss selbstständig in seine Ausgangsposition zurück springen.
- 3.5) Zur Überprüfung der Umkehrsperre den Läufer um 180 Grad drehen (Totenkopf ist zu sehen) und Punkt 3.3 wiederholen. Der Läufer sollte sich nun nicht öffnen lassen. Läufer wieder richtig herum drehen (Pfeil ist zu sehen und zeigt nach oben)

4.) Aussonderungskriterien des Läufers

Der Läufer ist ablegereif wenn:

- Abweichungen vom Auslieferungszustand festgestellt werden
- Risse oder Beschädigungen vorhanden sind
- die Klemmung (Funktionsprüfung) nicht gegeben ist
- starke Korrosion vorhanden ist
- nach einem Sturz
- eine oder mehrere Verschleißmarken am Blockierklotz durch Abnutzung unterbrochen sind. Abbildung 9

Der Läufer kann zu SKYLOTEC oder einen von SKYLOTEC benannten Servicebetrieb geschickt werden wenn:

- zwischen dem Schäkel der CLAW und dem Karabiner der Abstand größer als 3 cm ist.
- Abnutzungsspuren am Bandfalldämpfer zu sehen sind
- Unklarheit über den Zustand des Läufers vorliegt
-

5.) Verwendung des mitlaufenden Auffanggerätes

 **ACHTUNG:** Vor Verwendung der Steigschutzeinrichtung muss ein sicherer Stand auf einer Plattform und im absturzgefährdeten Bereich eine Sicherung mittels Falldämpfer (z.B. EN 354/355) an einem geeigneten Anschlagpunkt erfolgen. Funktionskontrolle durchführen (3.)

5.1.1) Den Läufer entlasten (Auslösehebel bzw. Karabiner nicht nach oben gedrückt bzw. gezogen). Abbildung 1

5.1.2) Den Entriegelungsknopf ziehen und kurz gezogen halten. Abbildung 2

5.1.3) Den Auslösehebel vollständig nach oben drücken und den Entriegelungsknopf loslassen. Abbildung 3

(Der Blockier-Mechanismus schwenkt auf und gibt die seitliche Öffnung des Läufers vollständig frei).

5.1.4) Den Läufer über die seitliche Öffnung auf das Stahlseil aufsetzen. Abbildung 4

5.1.5) Den Auslösehebel loslassen bzw. nach unten bewegen. Abbildung 5 (Der Blockier-Mechanismus schwenkt an das Seil heran und der Entriegelungsknopf muss zurückspringen)

5.1.6) Das vollständige zurückspringen des Entriegelungs-knopfes kontrollieren. Abbildung 6 (Gegebenenfalls den Auslösehebel nach unten drücken bis der Entriegelungsknopf in seine Ausgangsposition zurückgekehrt ist und somit sicher verrastet ist).

5.1.7) Funktionskontrolle auf Stahlseil durchführen. (5.2)

Das Abnehmen des Läufers erfolgt wie das Aufsetzen, aber in umgekehrter Reihenfolge. Ein falsches Aufsetzen (verkehrt herum stehender Läufer) des Läufers ist konstruktiv ausgeschlossen und er kann nicht geöffnet und/oder aufgesetzt und dann geschlossen

werden. Der Pfeil auf der Oberseite des Läufers zeigt die korrekte Ausrichtung und muss stets nach oben zeigen.

5.2) Funktionskontrolle auf Stahlseil aufgesetzt:

A) Den auf das Stahlseil aufgesetzten Läufer am Karabiner festhalten und nach oben ziehen. Bei vertikal nach oben gezogenem Karabiner und langsamen Auf- und Niederbewegen muss der Läufer den Bewegungen leicht auf dem Stahlseil folgen. (Abbildung 7) Bei Loslassen des Karabiners oder ruckartiger Bewegung des Karabiners nach unten muss der Läufer sperren und auf dem Seil klemmen! (Abbildung 5)

5.3) Seilführungen:

5.3.1) Überfahrbare Seilführungen: Seilführungen können von dem Läufer überfahren werden ohne den Läufer vom Seil abnehmen zu müssen und ohne das Seil vom Zwischenhalter zu lösen. Damit der Läufer über die Seilführung gleiten kann, ist darauf zu achten, dass der Läufer möglichst nicht verdreht ist. (Abbildung 10)

5.3.2) Nicht überfahrbare Seilführungen: Bei nicht überfahrbaren Seilführungen muss bis kurz vor die Führungen gestiegen werden und das Seil aus der Führung gezogen werden. Anschließend übersteigt man die Führung und führt das Seil unterhalb des Läufers in die Seilführung wieder ein.

Seilöffnung seitlich (Abbildung 11).

Seilöffnung vorne (Abbildung 12).

6.) Benutzung der Steigschutzeinrichtung

6.1) Einsatztemperaturen beachten (-30°C bis +45°C)

6.2) Bei extremen Bedingungen: Dies können klimatische Bedingungen, Chemikalieneinwirkung oder mechanische Einflüsse, z.B. scharfe Kanten, Öl, Eis, etc. sein) wird daher von der Benutzung des Steigschutzsystems abgeraten.

6.3) Stahlseil und Leiterbefestigungen vor / während des Steigens auf Vollständigkeit und einwandfreien Zustand per Sichtkontrolle prüfen

6.4) Seilzwischenhalter müssen mit den Sprossen fest verbunden sein und dürfen das Seil nicht knicken. Sowohl beim Auf- als auch beim Absteigen muss der Läufer stets unter seinem Befestigungspunkt am Gurt geführt („geschleppt“) werden, um den Läufer entriegelt zu halten (Schleppbetrieb (Abbildung 7)). Gleichmäßig und ruhig auf- oder absteigen und den Läufer mitführen. Dabei aber nicht die Hand auf dem Bandfalldämpfer/Karabiner oder Läufer liegen lassen! Die Läufer dürfen nicht zur Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden. Hierfür sind separate PSA Systeme (z.B. EN 358 und EN 354/355) zu verwenden. Vor dem Abnehmen des Läufers muss ein sicherer Stand auf einer Plattform und im absturzgefährdeten Bereich eine Sicherung mittels Falldämpfer (z.B. EN 354 / 355) an einem geeigneten Anschlagpunkt erfolgen.



Bei Mehrpersonennutzung des Steigschutzsystems dürfen maximal 3 Personen gleichzeitig im System gesichert sein und der Mindestabstand von 5m ist nicht zu unterschreiten. Während der ersten Steigmeter (< 3 m ab Standfläche) ist besondere Vorsicht geboten, da ein Schutz gegen Aufschlagen nicht sichergestellt ist. Der Freiraum unterhalb des Benutzers muss >3m betragen! Ebenfalls ist bei Arbeiten über Strukturen jederzeit der erforderliche Freiraum unter den Füßen des Benutzers zu beachten. Das System ist immer nur Bestimmungsgemäß und innerhalb der festgelegten Einsatzbedingungen zu benutzen.

Die Aktivierung der Entriegelungsfunktion des Läufers bzw. hantieren mit dem Läufer während des Aufstiegs oder Abstiegs, kann die sichere Funktion des Bremsmechanismus behindern und ist daher nicht zulässig. Vorsicht Lebensgefahr! Es dürfen keine Gegenstände wie z.B. Werkzeugtaschen unterhalb des Läufers vor dem Körper hängen.

7.) Pflege

- Gepflegte Schutzausrüstungen und Sicherheitseinrichtungen halten länger!
- Entnehmen Sie die Läufer bei Nichtgebrauch von der Steigschutzeinrichtung.
- Verschmutzte Läufer sind mit einem feuchten Lappen zu reinigen. Andere Reinigungsmittel sind nicht gestattet.
- Feuchte Läufer luftig, nicht mit Wärmequelle trocknen.
- Läufer nicht mit aggressiven Stoffen (z.B. Öle, Fette, Säuren, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien) in Verbindung bringen.
- Kein Fett verwenden. Bronze-Gleitlager (Achse und Führung) regelmäßig leicht ölen. Bewegliche Teile können regelmäßig mit einem harz-, säure- und silikonfreien Multiöl, das Gummi, Lack und Kunststoffe nicht angreift, geschmiert werden. (Abbildung 8)

8.) Lagerung

Läufer trocken und lichtgeschützt lagern, Transport im Gerätekofter oder Gerätebeutel

9.) Reparatur

Reparaturen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Beschädigte- oder sturzbelastete Sicherheitseinrichtungen, -geräte oder Schutzausrüstungen sind sofort der Benutzung zu entziehen und müssen durch einen Sachkundigen oder dem Hersteller kontrolliert werden.

10.) Betriebsanweisung und Unterweisung

Für den Einsatz von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz hat der Betreiber eine Betriebsanweisung zu erstellen, die alle für den sicheren Einsatz erforderlichen Angaben, insbesondere

die Gefahren entsprechend der Gefährdungsermittlung, das Verhalten beim Einsatz der PSA und bei festgestellten Mängeln enthält. Ein Plan der Rettungsmaßnahmen muss vorhanden sein, in dem alle bei der Arbeit möglichen Notfälle berücksichtigt sind. Benutzer der PSA müssen nach der Betriebsanweisung unterwiesen sein. Die Unterweisung muss mind. einmal jährlich, bei Bedarf auch öfter, durchgeführt werden. Für die Erstellung der Dokumentation und die Eintragung der erforderlichen Angaben ist das Unternehmen verantwortlich, dem der Benutzer angehört.

11.) Regelmäßige Überprüfungen

Regelmäßige Prüfungen sind notwendig, die Sicherheit des Benutzers hängt von der Wirksamkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung ab. Es wird eine Dokumentation über die Prüfungen empfohlen. SKYLOTEC bietet zu diesem Zweck die „HOMEBASE“ an. Der Betreiber hat die Steigschutzeinrichtung und die Läufer entsprechend den gesetzlichen

Vorschriften, der Häufigkeit der Nutzung, den Umweltbedingungen und den betrieblichen Verhältnissen nach Bedarf, mindestens jedoch jährlich, auf einwandfreien Zustand durch eine sachkundige Person und unter genauer Beachtung der Anleitungen des Herstellers prüfen zu lassen. Dabei ist auch die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung zu überprüfen. Besteht der Läufer die Sicht- und Funktionskontrolle nicht, ist er der Verwendung sofort zu entziehen. Bei Unklarheiten oder Unsicherheiten kann der Läufer zu SKYLOTEC zur Überprüfung gesendet werden. Da textile Elemente einer Alterung unterliegen ist zur Sicherheit des Anwenders der Bandfalldämpfer spätestens nach 10 Jahren nach der ersten Verwendung zu ersetzen.

Checkliste CLAW CL-001

	ja	nein
Das Spaltmaß des Auffanggerätes liegt im zulässigen Bereich (zwischen den Blechen überhalb des Bremsklotzes)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verriegelungsknopf und Blockierhebel lassen sich leicht bewegen und gehen selbstständig in die Ausgangsposition zurück	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Die Umkehrsperrern bewegen sich leichtgängig und verhindern ein falsches Aufsetzen des Läufers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Die Kennzeichnung ist lesbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Es ist allgemein kein starker Verschleiß am Läufer erkennbar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der Bandfalldämpfer ist nicht beschädigt/ ausgelöst	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Konformitätserklärung

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:
www.skylotec.com/downloads

13.) Zertifizierende und fertigungsüberwachende Stelle

Zertifizierende Stelle: CE 0299, DGUV Test, Prüf- und Zertifizierungsstelle ist, Fachbereich persönliche Schutzausrüstungen, Zwengenberger Straße 68, 42781 Haan, Deutschland
Fertigungsüberwachende Stelle: CE0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Deutschland

1.) Marcatura

2.) Informazioni generali

Assicurarsi di aver letto e compreso le istruzioni d'uso fornite assieme al dispositivo prima di utilizzarlo. Il dispositivo anticaduta scorrevole CLAW (di seguito definito come cursore) è connesso a una scala fissa/linea di ancoraggio rigida, fornendo un sistema di sicurezza anticaduta che consente di salire o di scendere in tutta sicurezza da aree di lavoro poste in alto o in basso. Ogni cursore può essere impiegato da massimo una persona, con un peso utente compreso tra 50 e 150 kg. (Peso dell'utente = persona incl. equipaggiamento e attrezzature, vedi tab. 1). Il peso dell'utente senza equipaggiamento e attrezzature non deve attestarsi al di sotto del carico nominale minimo. I componenti di un sistema completo devono essere sostituiti solo con componenti del rispettivo sistema.


I cursori devono essere contrassegnati con la targhetta del rispettivo cavo (targhetta identificativa) e possono essere impiegati solo con il cavo in questione (targhetta identificativa). Modifiche o riparazioni arbitrarie sono vietate. I cursori rimossi devono essere installati di nuovo correttamente sul sistema prima dell'uso. Il corretto allineamento dei cursori è indicato sul dispositivo (pittogramma).



Utilizzare il sistema sempre e solo conformemente alle disposizioni. I cursori devono essere sempre fissati all'anello anteriore dell'imbracatura (per es. EN 361 in Europa) contrassegnato con "A". Nelle imbracature con anelli di risalita con dispositivo anticaduta certificato, questo è dotato di un ulteriore contrassegno (A con scala). Agganciare il moschettone all'anello di ancoraggio. Verificare il corretto serraggio (TRILOCK) mediante la chiusura a scatto automatica del moschettone. L'impiego dei DPI in Germania è regolamentato dalle direttive DGUV 112-198 e DGUV 112-199 dell'Assicurazione sociale contro gli infortuni sul lavoro tedesca, così come dalle disposizioni locali e settoriali per la prevenzione di incidenti. In altri Paesi è necessario attenersi alle disposizioni nazionali in materia di sicurezza del lavoro. I sistemi di risalita con dispositivo anticaduta devono essere impiegati solo da persone istruite a un utilizzo sicuro e che siano in possesso delle conoscenze necessarie. Non è consentito effettuare la salita in condizioni fisiche che pregiudichino la sicurezza dell'utente, sia in casi normali sia di emergenza. Prima di ogni utilizzo, verificare le corrette condizioni del sistema di risalita con dispositivo anticaduta e dei DPI collegati, sottoponendoli a un controllo visivo. Fare attenzione a eventuali pericoli o limitazioni della funzionalità causati da spigoli

vivi, temperature elevate, sostanze chimiche, conducibilità elettrica, tagli, sfregamenti, raggi UV e altri fattori climatici. Se i sistemi di risalita con dispositivo anticaduta vengono venduti in altri Paesi, il rivenditore è tenuto a mettere a disposizione le istruzioni per l'uso, la manutenzione, il controllo periodico e la riparazione nella lingua del Paese stesso.

Le imbracature devono sempre essere regolate correttamente per assicurare un posizionamento perfetto. Non impiegare l'imbracatura se è allentata; qualora l'imbracatura dovesse allentarsi durante la salita o la discesa, regolarla di nuovo correttamente da una posizione di sicurezza.

 **ATTENZIONE PERICOLO DI MORTE** La lunghezza del singolo pezzo di collegamento non deve essere incrementata o ridotta, inserendo o rimuovendo elementi di collegamento. I cursori devono essere utilizzati solo nell'ambito delle condizioni di impiego stabilite e per gli scopi previsti. I sistemi e i dispositivi di sicurezza e le dotazioni anticaduta danneggiati o coinvolti in una caduta non devono più essere utilizzati e devono essere sottoposti a controllo da parte di un esperto o del produttore. I cursori sono parte della dotazione di sicurezza personale e devono essere usati da una sola persona. Qualora un cursore risulti danneggiato da una caduta o per altri motivi, qualora l'ammortizzatore di caduta sia stato strappato fuori o manchi la relativa fodera protettiva, qualora l'indicatore (rosso) del moschettone sia visibile o il controllo visivo e funzionale al punto 3 non sia stato svolto o nel caso in cui sussistano altri dubbi sull'impiego in sicurezza, il dispositivo deve essere immediatamente controllato da un esperto ed eventualmente riparato dal costruttore. La vita del prodotto dipende dalla frequenza di impiego e dalle condizioni ambientali. Qualora venga superato il controllo visivo e funzionale (3) e non sussistano motivi di esclusione, i cursori possono essere utilizzati senza limitazioni. L'ammortizzatore di caduta è, tuttavia, soggetto a usura e, a condizioni di conservazione ottimali, deve essere sostituito al più tardi dopo 10 anni.

Sistema di sicurezza	Standard
SKYLOTEC CLAW-LINE Cavo a nucleo (funi in acciaio) Ø 8 mm 7 x 7 cavo per costruzione e Ø 10 mm 7 x 7 cavo per costruzione Tensione minima del cavo: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Peso dell'utente: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM sistema di arresto caduta verticale Cavo a nucleo (funi in acciaio) Ø 8 mm 7 x 19 cavo per costruzione Tensione minima del cavo: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Peso dell'utente: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Cavo solid core (funi in acciaio) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 e 7 x 19 cavo per costruzione Tensione minima del cavo: 176 lbs (80 kg)	Soddisfa o supera: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Peso dell'utente: 110-330 lbs (50-150 kg)

Contattare SKYLOTEC per informazioni sulla compatibilità con altri sistemi! Le certificazioni riguardano esclusivamente il sistema di risalita con dispositivo anticaduta. L'ancoraggio del sistema non è stato preso in considerazione.

3.) Controllo visivo e funzionale prima dell'uso

Tutti i test funzionali devono essere effettuati prestando attenzione al corretto allineamento del cursore. Tenere il cursore in modo tale che la freccia sul lato posteriore sia rivolta verso l'alto o nella direzione indicata nel controllo funzionale.

3.1) Verificare se sono presenti danni, strappi o deformazioni.

3.2) Aprire e chiudere il meccanismo di bloccaggio azionando la leva di espulsione.

3.3) Aprire il cursore premendo il pulsante di sblocco e quindi spingendo la leva di espulsione verso l'alto. Il cursore deve aprirsi completamente.

3.4) Chiudere il cursore rilasciando la leva di espulsione. Il pulsante di sblocco deve tornare automaticamente nella sua posizione iniziale.

3.5) Per controllare il blocco di inversione, ruotare il cursore di 180 gradi (il simbolo del teschio deve essere visibile) e ripetere il punto 3.3. Adesso, il cursore non dovrebbe aprirsi. Ruotare di nuovo il cursore fino a portarlo nella posizione corretta, in cui la freccia è visibile ed è rivolta verso l'alto.

4.) Criteri di scarto del cursore

Il cursore è da ritenersi logoro se:

- vengono riscontrate delle differenze rispetto allo stato originario alla consegna
- sono presenti strappi o danni
- non è assicurata la funzione di bloccaggio (verifica funzionale)

sono presenti evidenti tracce di corrosione (determinate da personale specializzato)


- a seguito di una caduta
- L'usura eccessiva può essere rilevata sul cuneo in seguito a un'ispezione da parte di personale qualificato. Figura 9

Il cursore può essere rispedito a SKYLOTEC o a un centro assistenza indicato dallo stesso produttore se:

- la distanza nella cinghia tra l'anello e il moschettone è maggiore di 3 cm (1,15")
- l'ammortizzatore di caduta mostra evidenti segni di usura
- sussistono dei dubbi sullo stato del cursore

AVVERTENZA: Non tentare di manipolare o disattivare alcun componente del cursore. Non tentare di installare il cursore sottosopra o in direzione sbagliata. Il mancato rispetto di quanto detto può determinare danni al cursore, il blocco del sistema a fune o causare gravi lesioni o la morte dell'utente.

5.) Impiego del dispositivo anticaduta scorrevole

 **AVVERTENZA:** prima di utilizzare il sistema di risalita con dispositivo anticaduta, è necessario trovare una posizione sicura su una piattaforma e, nelle aree a rischio di caduta, provvedere alla messa in sicurezza tramite cordini anticaduta (per es. EN 354/355) ancorati a un punto di ancoraggio idoneo. Effettuare il controllo funzionale (3)

5.1.1) Rilasciare il cursore (leva di espulsione o moschettone non devono essere tirati o spinti verso l'alto). Schema 1

5.1.2) Premere il pulsante di sblocco e mantenerlo premuto brevemente. Schema 2

5.1.3) Spingere la leva di espulsione completamente verso l'alto e rilasciare il pulsante di sblocco. Schema 3 (il meccanismo di bloccaggio si solleva e libera completamente l'apertura laterale del cursore).

5.1.4) Fissare il cursore alla fune di acciaio attraverso l'apertura laterale. Schema 4

5.1.5) Lasciare la leva di espulsione o muoverla verso il basso. Schema 5 (il meccanismo di bloccaggio ondeggia in prossimità della corda e il pulsante di sblocco deve tornare in posizione)

5.1.6) Verificare che il pulsante di sblocco torni completamente in posizione. Schema 6 (se necessario spingere verso il basso la leva di espulsione, fino a che il pulsante di sblocco non torni in posizione iniziale, bloccandosi in modo sicuro)

5.1.7) Effettuare un controllo funzionale sulla fune. 5.2) Controllo funzionale sulla fune: A) Tenere fermo sul moschettone il cursore disposto sulla fune di acciaio e tendere verso l'alto. Con il moschettone teso in direzione verticale e con movimenti lenti verso l'alto e il basso, il cursore deve seguire agevolmente i movimenti sulla fune di acciaio. Schema 7 B) Lasciando il moschettone o muovendolo improvvisamente verso il basso, il cursore deve bloccarsi e fissarsi alla fune! Schema 5 5.2) Per rimuovere il cursore, procedere come per l'installazione, ma in senso contrario. La struttura costruttiva esclude la possibilità di un errato inserimento del cursore (disposizione in senso inverso) che, in tal caso, non può essere aperto e/o applicato e quindi chiuso. La freccia nella parte superiore del cursore indica la direzione corretta e deve essere sempre rivolta verso l'alto.

5.3) Guide della fune:

5.3.1) Guide della fune a sistema passante: Le guide della fune possono essere attraversate dal cursore senza che questo debba essere rimosso dalla fune e senza dover staccare la fune dal reggifune intermedio. Per consentire al cursore di scorrere attraverso la guida della fune, fare attenzione che resti in posizione più dritta possibile. Schema 3

5.3.2) Guide della fune a sistema non passante: Con le guide della fune a sistema non passante occorre disporsi poco prima delle guide ed estrarre la fune dalla guida. Infine occorre superare la guida e inserire di nuovo la fune nella guida al di sotto del cursore.

Apertura per la fune laterale. Schema 11

Apertura per la fune frontale Schema 12





6.) Utilizzo del dispositivo di risalita con protezione anticaduta

6.1) Osservare le temperature di impiego (da -30 °C fino a +45 °C)

6.2) Condizioni estreme: possono consistere in condizioni climatiche, azione di agenti chimici o azioni meccaniche, come spigoli vivi, olio,

ghiaccio, ecc.; in questi casi si sconsiglia l'impiego del dispositivo di risalita con protezione anticaduta.

6.3) Prima e durante la salita, verificare attraverso un controllo visivo la completezza e il corretto stato della fune e dei punti di attacco della scala.

6.4) I reggifune intermedi devono essere collegati saldamente ai pioli e non devono piegare la fune. Sia durante la salita sia durante la discesa, il cursore deve essere sempre condotto sotto l'anello dell'imbracatura ("trascinato") per tenerlo sbloccato (modalità di trascinamento Schema 7). Salire o scendere con calma e in maniera graduale, facendo seguire il cursore. Durante queste fasi non tenere la mano sull'ammortizzatore di caduta/moschettone o sul cursore! I cursori non devono essere usati per il posizionamento nella postazione di lavoro. A tal fine sono disponibili sistemi DPI separati   (per es. EN 358 e EN 354/355). Prima di rimuovere il cursore, è necessario trovare una posizione sicura su una piattaforma e, nelle aree a rischio di caduta, provvedere alla messa in sicurezza tramite cordini anticaduta   (per es. EN 354/355) ancorati a un punto di ancoraggio idoneo. Se utilizzato da più persone, il sistema di risalita con dispositivo anticaduta può assicurare contemporaneamente un massimo di 3 utenti, rispettando la distanza minima di 5 metri. Durante i primi metri di salita (<3m dal suolo o dalla superficie di appoggio), prestare particolare attenzione, in quanto la protezione dagli urti non è garantita. Lo spazio libero al di sotto dell'utente deve essere > 3 m! In caso di interventi in posizione sopraelevata rispetto a una struttura, assicurarsi che vi sia sempre spazio libero a sufficienza sotto i piedi dell'utente. Il sistema deve essere sempre utilizzato in conformità alle disposizioni d'uso stabilite e per lo scopo previsto. Attivando la funzione di sblocco del cursore o maneggiando il cursore durante la salita o la discesa, può essere pregiudicato il corretto funzionamento del meccanismo di frenata e, pertanto, ciò è assolutamente vietato.

Avvertenza! Pericolo di morte: Non tenere oggetti o borse per gli attrezzi sospesi davanti al corpo, sotto al cursore.

7.) Manutenzione

- I sistemi di protezione anticaduta e i dispositivi di sicurezza durano più a lungo se sottoposti a regolare manutenzione!
- In caso di inutilizzo, rimuovere i cursori dal dispositivo di risalita con protezione anticaduta.
- Pulire i cursori sporchi con un panno umido. Non sono ammessi altri detergenti.
- Far asciugare i cursori umidi all'aria e non usare fonti di calore.
- Evitare il contatto dei cursori con sostanze aggressive (per es. oli, grassi, acidi, solventi o altre sostanze chimiche)

- Non utilizzare del grasso, lubrificare a intervalli regolari il cuscinetto a scorrimento in bronzo (asse e guida) con un po' di olio. Schema 8.

8.) Stoccaggio

Asciugare i cursori e conservarli in sicurezza, tenendoli lontani da fonti di calore o di luce e da contaminanti. Trasportarli in apposite cassette per attrezzi o borse.

9.) Riparazioni

Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dal costruttore. I sistemi e i dispositivi di sicurezza e le dotazioni anticaduta danneggiati o coinvolti in una caduta non devono più essere utilizzati e devono essere sottoposti a controllo da parte di un esperto o del produttore.

10.) Istruzioni operative e addestramento

Per l'impiego di dispositivi di protezione individuale (DPI) anticaduta, il gestore è tenuto a redigere delle istruzioni operative, che contengano tutte le indicazioni necessarie per un impiego sicuro del dispositivo, in particolare circa i pericoli indicati dagli adesivi, il comportamento da tenere utilizzando i DPI e le azioni da intraprendere in caso di rilevamento di vizi. Deve essere predisposto un piano per le misure di salvataggio, nel quale siano previsti tutti i possibili casi di emergenza inerenti al lavoro. Gli utenti che impiegano i DPI devono essere istruiti in conformità alle istruzioni operative. L'addestramento deve essere eseguito almeno una volta l'anno, se necessario anche con maggiore frequenza. L'azienda a cui appartiene l'utente è incaricata con la redazione della documentazione e l'inserimento delle informazioni necessarie.

11.) Controlli periodici

I controlli periodici sono indispensabili: la sicurezza dell'utente dipende dall'efficienza e dalla resistenza dei dispositivi. Si consiglia di tenere una documentazione sui controlli. A tal fine SKYLOTEC propone "HOMEBASE" ("HOMEBASE" è un sistema online per la gestione dei DPI: <https://homebase.skylotec.com>). Il gestore deve far verificare da personale qualificato il corretto stato dei sistemi di risalita con dispositivo anticaduta e dei cursori, secondo quanto indicato dalle istruzioni del produttore, per assicurarsi che gli utenti operino in condizioni di lavoro ottimali. L'ispezione deve essere eseguita a cadenza annuale o secondo le scadenze dettate dai requisiti normativi, dalla frequenza d'uso, dalle condizioni climatiche o dalle condizioni d'impiego. In questo caso verificare anche la leggibilità del contrassegno del prodotto. Qualora il cursore non superi il controllo visivo e funzionale, cessare subito il suo utilizzo. In caso di dubbio, il cursore può essere inviato a SKYLOTEC per farlo sottoporre a

verifica. Dato che gli elementi in tessuto sono soggetti a invecchiamento, per la sicurezza dell'utente, si raccomanda di sostituire l'ammortizzatore di caduta al più tardi dopo 10 anni dal primo utilizzo.

Checklist CLAW CL-001

	si	no
La dimensione del gioco del sistema di intercettazione è entro i limiti consentiti (tra le piastre dei ceppi dei freni)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La manopola di bloccaggio e la leva di bloccaggio sono facili da azionare e ritornano automaticamente nella posizione di partenza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
I dispositivi per l'arresto della marcia in senso inverso si muovono liberamente e prevengono uno scorretto attacco del cursore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La marcatura è leggibile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Non sono visibili gravi segni di usura sul cursore	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'assorbitore di energia non è danneggiato/attivato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Dichiarazione di conformità

La Dichiarazione di conformità nel formato integrale può essere consultata al seguente indirizzo:

www.skylotec.com/downloads

13.) Organismo di certificazione e di vigilanza sulla produzione

Organismo di certificazione: CE0299, Ente di verifica DGUV, collaudo e certificazione, settore DPI, Zwengenbergerstraße 68, D-42781 Haan, Germania

Organismo di vigilanza sulla produzione: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching, Germania

1.) Marquage

2.) Informations d'ordre général


Veillez lire et vous assurer de bien avoir compris toutes les instructions fournies avec le produit avant de l'utiliser. Le dispositif de sécurité mobile antichute CLAW (également appelé « glissière » ci-après) est relié à une échelle fixe / un rail rigide pour fournir une protection contre les chutes lors des opérations destinées à rejoindre les zones de travail plus ou moins élevées ou à en descendre. Chaque glissière peut être utilisée par une personne à la fois d'un poids d'utilisation compris entre 50 et 150 kg. (Poids d'utilisation = poids de la personne, équipement et outils compris, voir tab.1). Le poids de l'utilisateur sans les équipements et les outils ne doit pas être inférieur à la charge nominale minimale autorisée. Remplacer les éléments d'un système par des composants du même système uniquement. Les glissières doivent être dotées de la plaque signalétique du câble correspondant (plaque d'identification) et doivent exclusivement être utilisées avec ce câble (plaque d'identification). Les modifications ou réparations arbitraires ne sont pas autorisées. Les glissières qui ont été retirées doivent être remises correctement en place sur le système avant utilisation. L'alignement correct des glissières est spécifié sur le dispositif (pictogramme).



Utiliser exclusivement le système dans le cadre de l'utilisation prévue. Les glissières doivent toujours être accrochées à l'anneau en D de sécurité antichute du harnais frontal (par ex. EN 361 en Europe) identifié par la lettre « A ». Pour les harnais dotés d'œillets de sécurité antichute certifiés, un schéma correspondant est fourni (A avec échelle). Accrocher le mousqueton à l'œillet. S'assurer que le mousqueton se soit parfaitement refermé et que le système est bien verrouillé (TRILOCK). L'utilisation d'EPI est régie en Allemagne par les réglementations DGUV 112-198 et DGUV 112-199 de l'assurance accident obligatoire, ainsi que par les réglementations en matière de prévention des accidents locales et spécifiques à l'industrie. Dans les autres pays, il convient d'observer les règles nationales en vigueur en matière de santé et de sécurité. Seules des personnes ayant été formées à l'utiliser en toute sécurité et disposant de l'expertise appropriée sont autorisées à utiliser le système de sécurité antichute. Il est interdit d'utiliser le matériel dans un état ou une constitution physique susceptible d'affecter la sécurité de l'utilisateur dans des conditions normales et dans des situations d'urgence. Il convient, avant chaque utilisation, de soumettre le système de sécurité

antichute et l'EPI à un contrôle visuel afin de s'assurer qu'ils sont aptes à l'emploi. Veiller aux risques et aux éventuels dysfonctionnements pouvant être occasionnés par des arêtes vives, par des températures, des substances chimiques, par la conductivité électrique, des coupures, la friction, la lumière UV et d'autres conditions climatiques. Si l'équipement de sécurité antichute est vendu dans un autre pays, le revendeur est tenu de faire traduire la notice d'utilisation, les instructions de maintenance, celles relatives aux contrôles réguliers et à l'entretien dans la langue du pays en question.

Le harnais doit toujours être ajusté correctement afin de garantir une adaptation parfaite. Le harnais ne doit pas être utilisé lorsqu'il est lâche et s'il se détend durant l'utilisation, il convient de le réajuster.

 **DANGER DE MORT** Ne pas allonger ou raccourcir la longueur de la pièce individuelle de connexion en ajoutant ou retirant des éléments de connexion. Les glissières doivent uniquement être utilisées conformément aux conditions d'utilisation établies et à leur destination. Les systèmes de sécurité, les dispositifs ou équipements de protection endommagés ou à l'origine d'une chute doivent immédiatement cesser d'être utilisés et contrôlés par un expert ou par le fabricant. Les glissières sont des composants faisant partie des équipements de protection individuelle dont l'utilisation est limitée à une seule personne. Si la glissière a été endommagée en raison d'une chute ou a subi d'autres dommages ; si l'amortisseur de chocs a été déchiré ou sa protection est manquante ; si l'indicateur (rouge) sur le mousqueton est visible, si le contrôle visuel et fonctionnel au point 3 n'a pas été effectué ou si vous avez des doutes quant à l'utilisation sûre de l'équipement, veuillez faire appel à un expert qui se chargera de contrôler le tout minutieusement et confier les éventuelles réparations au fabricant. La durée de vie de l'équipement dépend de sa fréquence d'utilisation et des conditions environnementales. Si le contrôle visuel et fonctionnel (3) a été effectué et aucun critère d'exclusion n'a été retenu, les glissières peuvent alors être utilisées sans restriction. L'amortisseur de chocs est sujet à l'usure et doit être remplacé au plus tard tous les 10 ans lorsqu'il est correctement rangé.

Système de sécurité	Normes
LIGNE SKYLOTEC CLAW Câble unipolaire (câble métallique) Câble de construction Ø 8mm 7 x 7 et câble de construction Ø 10mm 7 x 7 Tension min. du câble : 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Poids d'utilisation : 110-330 lbs (50-150 kg)
Système de sécurité antichute verticale ICM Câble unipolaire (câble métallique) Câble de construction Ø 8mm 7 x 19 Tension min. du câble : 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Poids d'utilisation : 110-330 lbs (50-150 kg)
LIGNE SKYLOTEC CLAW Câble unipolaire solide (câble métallique) Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9,5mm) Câble de construction 7 x 7 & 7 x 19 Tension min. du câble : 176 lbs (80 kg)	Conforme ou supérieur à : ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Poids d'utilisation : 110-330 lbs (50-150 kg)

Pour toutes informations relatives à la compatibilité avec d'autres systèmes, contacter SKYLOTEC ! La certification concerne uniquement le système de sécurité antichute. L'ancrage du système n'a pas été pris en compte.

3.) Contrôle visuel et fonctionnel avant utilisation

S'assurer que la glissière soit correctement alignée avant de procéder aux contrôles de fonctionnement. Maintenir la glissière de manière à ce que la flèche située à l'arrière soit orientée vers le haut ou dans la direction décrite dans le contrôle fonctionnel.

3.1) Vérifier l'absence de dommages, de déchirures et de déformations.

3.2) Ouvrir et fermer le mécanisme de verrouillage lors de l'activation du levier de déverrouillage.

3.3) Ouvrir la glissière en tirant sur le bouton de déblocage puis en poussant le levier de déverrouillage vers le haut. La glissière doit alors s'ouvrir complètement.

3.4) Fermer la glissière en déverrouillant le levier. Le bouton de déblocage doit regagner sa position initiale automatiquement.

3.5) Pour vérifier le verrouillage antiretour, tourner la glissière de 180 degrés (une tête de mort devient visible) puis répéter le point 3.3. Il ne doit pas être possible d'ouvrir la glissière. Tourner la glissière à nouveau dans le bon sens (la flèche doit être orientée vers le haut).

4.) Critères d'exclusion de la glissière

La glissière est considérée comme étant usée dans les cas suivants :

- Disparités constatées dans les conditions de livraison
- Présence de déchirures ou de dommages
- Le serrage (test de fonctionnement) n'a pas fonctionné

Présence de corrosion importante (déterminée par une personne compétente)


- A la suite d'une chute
- Usure excessive sur la cale, comme déterminé par une personne compétente Fig. 9

La glissière peut être retournée à SKYLOTEC ou à un centre de service désigné par SKYLOTEC dans les cas suivants :

- La distance entre les sangles placées entre l'étrier et le mousqueton est supérieure à 3 cm (1,15 pouces)
- Signes d'usure apparents sur l'amortisseur de chocs
- L'état de la glissière est incertain

AVERTISSEMENT : Ne pas tenter de retirer ou de désactiver les composants de la glissière. Ne pas tenter d'installer la glissière à l'envers / dans le mauvais sens. Cela risquerait d'endommager la glissière, de verrouiller le système de câble ou de causer de graves blessures, voire la mort de l'utilisateur.

5.) Utilisation du dispositif de sécurité antichute mobile

 **AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser le système de protection antichute, assurez-vous d'avoir une bonne prise sur une plateforme et, dans les zones avec risque de chute, veillez à ce que les longues de sécurité antichute (par ex. EN 354 / 355) soit accrochées à un point d'ancrage adapté. Procéder au contrôle fonctionnel (3)

5.1.1) Déverrouiller la glissière (levier de déverrouillage ou mousqueton ni enfoncé, ni relevé). Figure 1

5.1.2) Tirer sur le bouton de déblocage et le maintenir brièvement. Figure 2

5.1.3) Pousser le levier de déverrouillage tant que possible vers le haut et retirer le doigt du bouton de déblocage. Figure 3 (Le

mécanisme de verrouillage bascule vers le haut et libère complètement l'ouverture latérale de la glissière).

5.1.4) Accrocher la glissière au câble en acier via l'ouverture latérale. Figure 4

5.1.5) Relâcher le levier de déverrouillage ou le baisser. Figure 5 (le mécanisme de verrouillage se rapproche du câble et le bouton de déblocage doit s'en éloigner)

5.1.6) Vérifier que le bouton de déblocage ait entièrement regagné sa position initiale. Figure 6 (Si nécessaire, pousser le levier de déverrouillage vers le bas jusqu'à ce que le bouton de déblocage ait regagné sa position d'origine et soit parfaitement verrouillé)

5.1.7) Procéder au contrôle de fonctionnement du câble. 5.2) Contrôle de fonctionnement accroché au câble : A) Maintenir la glissière accrochée au câble par le mousqueton et la tirer vers le haut. Lorsque le mousqueton est tiré vers le haut verticalement et relevé puis abaissé lentement, la glissière doit suivre les mouvements le long du câble facilement. Figure 7 B) Si le mousqueton est relâché ou tiré vers le bas, la glissière doit se verrouiller et serrer le câble ! Figure 5

5.2) Retirer la glissière comme elle a été insérée, mais dans l'ordre inverse. La glissière est conçue de manière à éviter toute erreur d'insertion (de l'arrière vers l'avant) et elle ne peut pas être ouverte et/ou accrochée puis fermée. La flèche figurant sur la partie supérieure de la glissière indique le sens correct et doit toujours être dirigée vers le haut.

5.3) Guide-câbles :

5.3.1) Guide-câbles transférables : Les guide-câbles peuvent être transférés de la glissière sans avoir à retirer la glissière du câble et sans avoir à libérer le câble du support intermédiaire. Pour permettre à la glissière de glisser le long du guide-câble, s'assurer que la glissière ne soit pas torsadée. Figure 3

5.3.2) Guide-câbles non transférables : Si les guide-câbles ne sont pas transférables, vous aurez besoin de grimper à hauteur des guide-câbles et de tirer le câble hors du guide. Vous pouvez ensuite monter un peu plus haut pour introduire le câble dans le guide sous la glissière.

Ouverture du câble sur le côté. Figure 11





Ouverture du câble à l'avant. Figure 12

6.) Utilisation du système de protection antichute

6.1) Observer la plage de températures de service (de -30°C à +45°C)

6.2) Il est déconseillé d'utiliser le système de sécurité antichute dans des conditions extrêmes (conditions climatiques p. ex.) ou en présence de produits chimiques ou d'influences mécaniques (p. ex. arêtes vives, huile, glace etc.).

6.3) Soumettre le câble et les fixations de l'échelle à un contrôle visuel avant et pendant l'utilisation du produit afin de s'assurer que tout est complet et en bon état.

6.4) Les supports de câble intermédiaires doivent être solidement fixés aux échelons et ne doivent pas plier le câble. Que ce soit pour monter ou descendre, la glissière doit toujours être guidée (« tractée ») sous son anneau de retenue sur le harnais afin qu'elle puisse bouger librement (figure 7 mode de traction). Monter ou descendre lentement et à vitesse régulière, sans oublier de prendre la glissière avec soi. Ne laisser jamais la main sur l'amortisseur de chocs/le mousqueton ou sur la glissière ! Les glissières ne doivent pas être utilisées pour les travaux effectués sur les postes de travail. Il convient d'utiliser des EPI distincts   (par ex. EN 358 et EN 354/355) à cet effet. Avant de retirer la glissière, assurez-vous d'avoir une bonne prise sur une plateforme et, dans les zones avec risque de chute, veillez à ce que les longues de sécurité antichute   (par ex. EN 354 / 355) soient accrochées à un point d'ancrage adapté. Si plusieurs personnes utilisent le système de protection antichute, il est possible d'accrocher jusqu'à trois personnes en même temps tout en respectant un écart minimum d'au moins 5 m. Dès les premiers mètres d'ascension (<3m du sol ou de la plateforme), prendre des mesures protection supplémentaires contre les impacts. Le tirant d'air sous l'utilisateur doit être > 3 m ! Lors de travaux effectués au-dessus de structures, toujours s'assurer qu'il y a beaucoup d'espace sous les pieds de l'utilisateur. Le système doit uniquement être utilisé conformément aux conditions d'utilisation établies et à sa destination. Activer la fonction de déverrouillage de la glissière ou s'amuser avec la glissière durant la montée ou la descente peut empêcher le mécanisme de freinage de fonctionner correctement et n'est par conséquent pas autorisé.

Avertissement ! Danger de mort : Ne jamais suspendre des objets tels que des sacs à outils devant le corps, sous la glissière.

7.) Maintenance

- Les équipements de protection et systèmes de sécurité bien entretenus durent plus longtemps !
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, retirer les glissières du système de protection antichute.
- Nettoyer les glissières encrassées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents.
- Laisser sécher les glissières humides à l'air ; n'utiliser aucune source de chaleur.
- Éviter tout contact entre les glissières et les substances agressives (par ex. huile, graisse, acides, solvants ou autres produits chimiques).

- N'utiliser aucune graisse, huiler régulièrement et légèrement les roulements en bronze (axe et guidage). Figure 8.

8.) Stockage

Sécher les glissières et les ranger dans un endroit sûr, à l'abri de la chaleur, de la lumière et de la saleté. Les transporter dans une boîte à outils ou dans un sac.

9.) Réparations

Seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations. Les systèmes de sécurité, les dispositifs ou équipements de protection endommagés ou à l'origine d'une chute doivent immédiatement cesser d'être utilisés et contrôlés par un expert ou par le fabricant.

10.) Instructions d'utilisation et formation

Pour l'utilisation des équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes, l'exploitant est tenu de produire des instructions d'utilisation contenant toutes les informations nécessaires pour une utilisation sûre de l'équipement, en particulier les dangers correspondant à l'étiquetage des dangers, et expliquant l'attitude à adopter lors de l'utilisation d'EPI et la démarche à suivre en cas de défauts constatés. Un plan de secours prenant en compte toutes les situations d'urgence pouvant surgir lors de la réalisation des travaux doit être mis à disposition. Les utilisateurs d'EPI doivent être formés à l'utilisation de l'équipement. Une formation doit être dispensée au moins une fois par an, ou plus souvent si nécessaire. La société à laquelle l'utilisateur appartient est responsable de la production de la documentation et de l'enregistrement des informations nécessaires.

11.) Contrôles réguliers

Il est nécessaire de procéder à des contrôles réguliers pour la simple et bonne raison que la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. Nous vous recommandons de documenter ces contrôles. SKYLOTEC met à cet effet « HOMEBASE » à votre disposition ('HOMEBASE' est un système en ligne de gestion des EPI : <https://homebase.skylotec.com>). L'exploitant est tenu de faire vérifier le système de protection antichute ainsi que les glissières par une personne qualifiée, conformément aux instructions du fabricant, afin de s'assurer de leur parfait état de fonctionnement. Ce contrôle doit être effectué au moins une fois par an ou conformément aux exigences légales, à la fréquence d'utilisation, aux conditions environnementales et aux conditions d'utilisation. Il convient dans le même temps de vérifier la lisibilité de l'étiquetage du produit. Si la glissière ne passe pas les contrôles visuel et fonctionnel, il convient d'arrêter de l'utiliser immédiatement. En cas de doute, la glissière peut être envoyée à SKYLOTEC pour être testée. Les pièces en matière textile étant sujettes à l'usure, l'amortisseur de chocs doit,

pour de simples raisons de sécurité, être remplacé au plus tard 10 ans après sa première utilisation.

Checklist CLAW CL-001

	oui	non
L'écart du dispositif de sécurité antichute est compris dans la plage autorisée (entre les plaques au-dessus du bloc de freinage)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le bouton de fixation et le levier de blocage doivent être faciles à bouger et doivent regagner leur position initiale automatiquement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les arrêts inverseurs se déplacent de manière fluide et empêchent la glissière de se verrouiller incorrectement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le marquage est lisible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aucune usure prononcée ne doit généralement pouvoir être détectée sur la glissière	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
L'amortisseur de chute n'est pas endommagé / enclenché	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité entière sous : www.skylotec.com/downloads

13.) Service de certification et surveillance des processus de fabrication

Service de certification : CE 0299, test DGUV, centre de test et de certification, département EPI, Zwengenbergerstraße 68, D-42781 Haan, Allemagne

Surveillance des processus de fabrication : CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching, Allemagne

1) Identificación

2) Información general

Antes de utilizar el producto, lea y asegúrese de que entiende todas las instrucciones proporcionadas con el mismo. El dispositivo anticaídas deslizante CLAW (denominado en lo sucesivo: rana) se acopla a una escalera fija/cuerda de anclaje rígida para proporcionar un sistema de protección de subida, permitiendo el ascenso o descenso seguro hacia o desde áreas de trabajo altas o bajas. Cada rana puede utilizarse por una persona como máximo, con un peso de usuario de 50 a 150 kg (peso de usuario = persona, incluyendo equipamiento y herramientas; véase la tab.1). El peso del usuario sin equipamiento ni herramientas no debe bajar por debajo de la carga nominal mínima. Los componentes de un sistema completo sólo pueden sustituirse con componentes del sistema correspondiente.


Las ranas tienen que marcarse con la placa de identificación del cable correspondiente (ID de placa) y sólo pueden utilizarse con dicho cable (ID de placa). Se prohíben modificaciones o reparaciones arbitrarias. Las ranas que se hayan retirado han de ajustarse en el sistema adecuadamente antes de utilizarse. La alineación correcta de las ranas está marcada en el dispositivo (pictograma).



El sistema sólo debería utilizarse de acuerdo con su uso previsto. Las ranas han de acoplarse siempre con el anillo D de detención de caídas del arnés frontal (p. ej. EN 361 en Europa) marcado con "A". Ello se muestra debidamente para arneses con ojales de detención de caídas certificados (A con escalera). Acople el mosquetón en el ojal. Asegúrese de que el mosquetón se haya cerrado automáticamente emitiendo un chasquido, de forma que el sistema esté bloqueado fiablemente (TRILOCK). El uso del EPP (Personal Protective Equipment - equipamiento de protección personal) se rige en Alemania por las regulaciones DGUV 112-198 y DGUV 112-199 en el seguro legal de accidentes alemán, así como por las regulaciones locales y regulaciones de prevención de accidentes específicas de la industria. En otros países deberían respetarse las regulaciones de salud nacionales y regulaciones de seguridad pertinentes. El equipamiento anticaídas sólo puede utilizarse por personas que hayan sido entrenadas para usarlo fiablemente y tengan la experiencia pertinente. Se prohíben subidas si el estado o la constitución física pueden afectar a la seguridad del usuario en condiciones normales y situaciones de emergencia. Antes de cada uso, debería realizarse una comprobación visual del sistema anticaídas y del equipamiento

EPP utilizado adicionalmente, para garantizar que estén listos para su uso. Vigile los riesgos y la alteración potencial de la función del sistema por exposición a bordes afilados, temperaturas, sustancias químicas, conductividad eléctrica, cortes, fricción, luz ultravioleta y otras condiciones climáticas. Si el equipamiento anticaidas se vende en otro país, el revendedor tiene que proporcionar las instrucciones de uso, el mantenimiento, la comprobación regular y el servicio técnico en el idioma correspondiente.

El arnés debería ajustarse siempre correctamente para garantizar una adaptación perfecta. El arnés no debería utilizarse si está suelto, y si se aflojara durante el ascenso o descenso, debería reajustarse de forma que su posición sea segura y correcta.

 **PELIGRO DE MUERTE** La longitud de la pieza individual de unión no debe extenderse ni acortarse mediante la adición o retirada de elementos de unión. Las ranas sólo pueden utilizarse de acuerdo con las condiciones de uso establecidas y para su finalidad prevista. Los sistemas de seguridad, dispositivos o equipamientos de protección que hayan sufrido daños o se hayan visto afectados por una caída deberían dejar de utilizarse de inmediato y comprobarse por un experto o por el fabricante. Las ranas son un componente del equipamiento de seguridad personal y deben utilizarse solamente por una persona. Si una rana ha resultado dañada en una caída o ha sufrido algún otro daño, si el amortiguador de impacto se ha arrancado o falta su cubierta protectora, si el indicador (rojo) del mosquetón está visible o la comprobación visual y funcional del punto 3 no se ha realizado, o si existe alguna otra duda sobre el uso seguro del equipamiento, todo lo anterior debería comprobarse minuciosamente por un experto y repararse por el fabricante en caso necesario. La vida útil del equipamiento depende de la frecuencia de uso y las condiciones ambientales. Las ranas pueden utilizarse sin ninguna restricción si se ha realizado la comprobación visual y funcional (3) y no se ha establecido ningún criterio de exclusión. El amortiguador de impacto está sujeto a envejecimiento y tiene que ser sustituirse al cabo de 10 años como máximo si se guarda correctamente.

Sistema de seguridad	Normas
SKYLOTEC CLAW-LINE Cable de núcleo (metálico) Cable para la construcción Ø 8mm 7 x 7 y Cable para la construcción Ø 10mm 7 x 7 Mín. tensión de cable: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Peso del usuario: 110-330 lbs (50-150 kg)
Sistema anticaídas vertical ICM Cable de núcleo (metálico) Cable para la construcción Ø 8mm 7 x 19 Mín. tensión de cable: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Peso del usuario: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Cable de núcleo sólido (metálico) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) Cable para la construcción 7 x 7 & 7 x 19 Mín. tensión de cable: 176 lbs (80 kg)	Satisface o excede: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Peso del usuario: 110-330 lbs (50-150 kg)

Para obtener información sobre compatibilidad con otros sistemas, contacte con SKYLOTEC. La certificación se relaciona exclusivamente con el sistema anticaídas. El anclaje de este sistema no se ha tenido en cuenta.

3) Comprobación visual y funcional antes del uso

Para todas las comprobaciones funcionales, garantice la alineación correcta de la rana. Sostenga la rana de modo que la flecha en los puntos posteriores indique hacia arriba o en la dirección descrita en la comprobación funcional.

3.1) Compruebe el producto en cuanto a daños, rasgaduras y deformaciones.

3.2) Abra y cierre el mecanismo de bloqueo mientras activa la palanca de liberación.

3.3) Abra la rana tirando del botón de liberación y presionando después la palanca de liberación hacia arriba. La rana debería abrir entonces totalmente.

3.4) Cierre la rana liberando la palanca. El botón de liberación debería volver a su posición original automáticamente.

3.5) Para comprobar el bloqueo de retroceso, gire la rana 180 grados (se puede ver el símbolo de la calavera) y repita el punto 3.3. La rana no debería poder abrirse. Vuelva a girar la rana hacia atrás de forma correcta (la flecha se muestra y apunta hacia arriba).

4) Criterios para la exclusión de la rana

La rana está desgastada si:

- han surgido discrepancias sobre el estado de suministro
- existen rasgaduras o daños
- no se ha logrado la sujeción (test funcional)

Existe corrosión considerable (determinada por una persona competente)


- Después de una caída
- Se ha detectado un desgaste excesivo en el calce, determinado por una persona competente (fig. 9)

La rana puede devolverse a SKYLOTEC o a un centro de servicio técnico designado por SKYLOTEC si:

- la distancia en la correa, entre la argolla del gancho y el mosquetón, es superior a 3 cm (1,15 pulgadas)
- se observan señales de desgaste en el amortiguador de impacto
- el estado de la rana no está claro

ADVERTENCIA: No intente retirar o desactivar ningún componente en la rana. No intente instalar la rana en la dirección invertida/incorrecta. Si lo hace, la rana puede resultar dañada, el sistema de cables puede bloquearse o el usuario puede sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

5) Uso del dispositivo anticaídas deslizante

 **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el sistema de protección de subida, asegúrese de que tiene una base segura sobre una plataforma y que en áreas donde exista riesgo de caída, las correas de detención de caídas (p. ej. EN 354/355) estén fijadas en un punto de anclaje adecuado. Realice la comprobación funcional (3).

5.1.1) Libere la rana (la palanca de liberación o el mosquetón no están presionados ni extraídos). Figura 1

5.1.2) Tire del botón de liberación y sosténgalo brevemente. Figura 2

5.1.3) Presione la palanca de liberación hacia arriba hasta el tope y retire su dedo del botón de liberación. Figura 3 (el mecanismo de bloqueo gira hacia arriba y libera totalmente la abertura lateral de la rana).

5.1.4) Acople la rana con el cable de acero a través de la abertura lateral. Figura 4

5.1.5) Suelte la palanca de liberación o muévela hacia abajo. Figura 5 (el mecanismo de bloqueo gira cerca del cable y el botón de liberación ha de girar hacia atrás)

5.1.6) Compruebe que el botón de liberación haya retrocedido completamente. Figura 6 (en caso necesario, presione la palanca de liberación hacia abajo hasta que el botón de liberación vuelva a su posición original y por tanto esté bloqueado fiablemente)

5.1.7) Realice la comprobación funcional en el cable. 5.2) Comprobación funcional con acoplamiento con el cable: A) Mantenga la rana acoplada con el cable mediante el mosquetón y tire hacia arriba. Si se tira del mosquetón hacia arriba verticalmente y se mueve con lentitud hacia arriba y abajo, la rana debería seguir fácilmente los movimientos en el cable. Figura 7 B) Si el mosquetón se suelta o se extrae hacia abajo, la rana debería bloquearse y sujetarse en el cable. Figura 5

5.2) Retire la rana del mismo modo que se haya insertado, pero en orden inverso. El diseño no permite insertar la rana incorrectamente (de atrás hacia adelante) y la misma no puede abrirse y/o acoplarse y cerrarse después. La flecha en la parte superior de la rana muestra la dirección correcta y tiene que indicar siempre hacia arriba.

5.3) Guías de cable:

5.3.1) Guías de cable trasladables: Las guías de cable pueden trasladarse desde la rana sin tener que retirar la rana del cable ni soltar el cable del soporte intermedio. Para permitir que la rana se deslice sobre la guía del cable, asegúrese de que - en la medida de lo posible - la rana no esté torcida. Figura 3

5.3.2) Guías de cable no trasladables: Si las guías de cable no son trasladables, tendrá que subirse justo delante de las guías de cable y tirar del cable para sacarlo de la guía. Después puede subirse encima de la guía y volver a introducir el cable en de la guía de cable debajo de la rana.

Abertura del cable en la parte lateral. Figura 11





Abertura del cable en la parte frontal. Figura 12

6) Uso del sistema de protección de subida

6.1) Respete el rango de temperatura de servicio (-30 a + 45°C)

6.2) El uso del sistema anticaídas no se recomienda en condiciones extremas que pueden incluir estados meteorológicos, el efecto de productos químicos o influencias mecánicas, p. ej. bordes afilados, aceite, hielo, etc.

6.3) Realice una comprobación visual del cable y de los acoplamientos con la escalera antes/durante la subida, para asegurarse de que todo esté completo y en estado satisfactorio.

6.4) Los soportes de cable intermedios han de estar firmemente acoplados con los peldaños y no deben doblar el cable. Al subir o bajar, la rana ha de dirigirse (“arrastrarse”) siempre debajo de su punto de unión en el arnés, para que la rana pueda seguir moviéndose libremente (modo de tracción, figura 7). Suba o baje lenta y uniformemente y lleve la rana hacia sí mismo. Sin embargo, no deje su mano en el amortiguador de impacto/mosquetón o la rana. Las ranas no deben utilizarse como posición de trabajo. Para esta finalidad deberían utilizarse sistemas EPP separados   (p. ej. EN 358 y EN 354/355). Antes de retirar la rana, asegúrese de que tiene una base segura sobre una plataforma y que en áreas donde exista riesgo de caída, las correas de retención   (p. ej. EN 354/355) estén unidas con un punto de anclaje adecuado. Si varias personas utilizan el sistema de protección de subida, en el sistema pueden sujetarse al mismo tiempo 3 personas como máximo, y la separación mínima debería ser de al menos 5 m. Durante los primeros metros de ascenso (<3 m desde el suelo o la plataforma), tenga especial cuidado, pues no se garantiza la protección contra impactos. La distancia debajo del usuario ha de ser > 3 m. Si trabaja encima de estructuras, asegúrese siempre de que haya espacio suficiente debajo de los pies del usuario en todo momento. El sistema sólo debería utilizarse siempre de acuerdo con las condiciones de uso establecidas y para su finalidad prevista. La activación de la función de liberación de la rana o la manipulación de la misma durante el ascenso o descenso puede dificultar el funcionamiento seguro del mecanismo de freno y por tanto no están permitidas.

¡Advertencia! Peligro de muerte: Ningún objeto, como bolsas de herramientas, puede colgarse enfrente del cuerpo situado debajo de la rana.

7) Mantenimiento

- Los equipamientos de protección y sistemas de seguridad bien conservados duran más tiempo.
- Si las ranas no se utilizan, retírelas del sistema de protección de subida.
- Las ranas sucias deberían limpiarse con un paño húmedo. Se prohíbe el uso de otros detergentes.
- Secar ranas húmedas con aire; no utilice una fuente de calor.
- No ponga las ranas en contacto con sustancias agresivas (p. ej. aceite, grasa, ácido, disolventes u otros productos químicos)
- No utilice grasa; lubrique regular y ligeramente los cojinetes de bronce (eje y guía). Figura 8

8) Almacenamiento

Seque las ranas y guárdelas fiablemente, lejos de calor, luz y contaminantes. Transpórtelas en una caja o bolsa de herramientas.

9) Reparaciones

Las reparaciones deberían realizarse solamente por el fabricante. Los sistemas de seguridad, dispositivos o equipamientos de protección que hayan sufrido daños o se hayan visto afectados por una caída deberían dejar de utilizarse de inmediato y comprobarse por un experto o por el fabricante.

10) Instrucciones de servicio y entrenamiento

Para el uso del equipamiento de protección personal (EPP) anticaídas, el operario tiene que elaborar instrucciones de servicio que contengan toda la información necesaria para la utilización segura del equipamiento, sobre todo de los peligros conformes con la etiqueta de riesgos, el comportamiento al utilizar el EPP y lo que hay que hacer si se identifica algún defecto. Tiene que existir un plan de rescate que tenga en cuenta cualquier situación de emergencia potencial que pueda ocurrir durante el trabajo. Los usuarios del EPP han de estar entrenados para el uso del equipamiento. El entrenamiento ha de proporcionarse al menos una vez al año, o con mayor frecuencia en caso necesario. La empresa donde trabaje el usuario es responsable de elaborar la documentación y registrar toda la información necesaria.

11) Comprobaciones regulares

Se requieren comprobaciones regulares, pues la seguridad del usuario depende de la eficacia y durabilidad del equipamiento. Le recomendamos que mantenga un registro escrito de esas comprobaciones. SKYLOTEC proporciona "HOMEBASE" para esta finalidad ('HOMEBASE' es un sistema de gestión de EPP online: <https://homebase.skylootec.com>). El operario tiene que asegurarse de que el sistema de protección de subida y las ranas se hayan comprobado por una persona cualificada, de acuerdo con las instrucciones del fabricante, para garantizar que estén en perfecto estado de funcionamiento. Esa comprobación debería realizarse al menos una vez al año o según lo exijan los requisitos legales, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales y funcionales. La legibilidad de la etiqueta del producto también debería comprobarse al mismo tiempo. Si la rana no se considera apta tras la comprobación visual y funcional, tiene que dejar de utilizarse de inmediato. En caso de duda, la rana puede enviarse a SKYLOTEC para su comprobación. Las piezas textiles están sujetas a envejecimiento, y por ello, en interés de la seguridad del usuario, el amortiguador de impacto tiene

que sustituirse al cabo de 10 años como máximo después de su primer uso

Lista de comprobación CLAW CL-001

	sí	no
La medida de la distancia del dispositivo anticaídas se halla dentro del rango permitido (entre las placas situadas encima del bloque de freno)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El botón y la palanca de bloqueo pueden moverse con facilidad y vuelven automáticamente a la posición inicial	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los topes de marcha atrás se mueven suavemente e impiden que la rana se fije de forma incorrecta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La identificación es legible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Generalmente no puede detectarse ningún desgaste excesivo en la rana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El absorbedor de energía no está dañado/disparado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12) Declaración de conformidad

En la página:

www.skylootec.com/downloads puede encontrar la declaración de conformidad completa

13) Organismo de certificación y vigilancia de procesos de producción.

Organismo de certificación: CE 0299, test DGUV, centro de pruebas y certificación, departamento EPP, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Alemania

Vigilancia de procesos de producción: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Aleman

1.) Marcação

2.) Informações gerais

É favor ler e assegurar a compreensão de todas as instruções fornecidas juntamente com o produto antes de o usar. O dispositivo antiqueda móvel CLAW (doravante designado deslizador) é preso a umas escadas fixas/um cabo rígido de ancoragem, formando um sistema de proteção em escalada e assegurando subidas e descidas seguras de áreas de trabalho altas ou baixas. Cada deslizador pode ser usado por uma pessoa, no máximo, com um peso compreendido entre 50 e 150 kg. (Peso do utilizador = peso próprio juntamente com o equipamento e as ferramentas, ver tab. 1). O peso do utilizador sem o equipamento e as ferramentas não deve ser inferior à carga nominal mínima. Os componentes de um sistema completo só podem ser substituídos por componentes específicos do sistema em questão.


Os deslizadores devem estar marcados com a placa de identificação do respetivo cabo (placa de ID) e só podem ser usados com este cabo (placa de ID). Não é permitido efetuar modificações ou reparações pelos próprios meios. Os deslizadores que tenham sido removidos devem ser ajustados apropriadamente ao sistema antes de serem usados. O alinhamento correto dos deslizadores está assinalado no dispositivo (pictograma).



O sistema só deve ser usado para os fins para que foi concebido. Os deslizadores devem sempre ser fixados ao anel em D antiqueda do arnês frontal (p. ex., EN 361 na Europa), com a marcação «A». No caso dos arneses com argolas antiqueda certificadas, esta característica é apresentada em conformidade (A com escadas). Fixe o mosquetão à argola. Certifique-se de que o mosquetão fechou automaticamente, ficando retido, para que o sistema esteja trancado em segurança (TRILOCK). Na Alemanha, o uso do EPI é regido pelas normas DGUV 112-198 e DGUV 112-199 do seguro estatutário alemão contra acidentes de trabalho, bem como por normas de prevenção de acidentes locais e específicos do setor industrial. Noutros países, deverão ser observadas as normas nacionais de higiene e segurança no trabalho. O equipamento antiqueda só pode ser usado por pessoas que tenham recebido formação adequada e sejam experientes no uso seguro do mesmo. Não é permitido escalar se o utilizador se encontrar em condições físicas ou apresentar uma constituição física que possam comprometer a sua segurança em condições normais e de emergência. Antes de cada uso, deverá efetuar-se uma inspeção visual do sistema antiqueda e do EPI usado, para verificar se estão

aptos para o uso. Preste atenção a quaisquer perigos ou a eventuais falhas funcionais decorrentes da exposição a arestas vivas, temperaturas críticas, substâncias químicas, condutividade elétrica, cortes, fricção, raios UV e outras condições atmosféricas. Se o equipamento antiqueda for vendido noutro país, o revendedor deve disponibilizar as manual de instruções, manutenção, verificação periódica e conservação no respetivo idioma.

O arnês deve ser sempre ajustado corretamente para assegurar o assento perfeito. Se o arnês estiver lasso não deverá ser usado, e caso fique lasso durante a subida ou a descida, deverá reajustá-lo, colocando-o na posição segura e correta.

 **PERIGO DE MORTE** O comprimento da peça individual de conexão não deve ser prolongado nem encurtado, através do acrescento ou da remoção de um elemento de conexão. Os deslizadores só podem ser usados de acordo com as condições de uso estabelecidas e para a finalidade para que foram concebidos. Os sistemas de segurança ou os dispositivos ou equipamentos de proteção que tenham sofrido danos ou tenham estado envolvidos numa queda devem ser imediatamente retirados de uso, para que possam ser verificados por um perito ou pelo fabricante. Os deslizadores são parte integrante do equipamento de proteção individual e devem ser usados por apenas uma pessoa. Caso um deslizador tenha sofrido danos durante uma queda ou outro tipo de danos; caso o amortecedor de energia tenha sido arrancado ou se a sua cobertura protetora tiver desaparecido; caso o indicador (vermelho) no mosquetão esteja à vista, ou caso a inspeção visual e a verificação funcional, descritas no ponto 3, não tenham sido efetuadas, ou ainda no caso de persistir qualquer dúvida quanto à operação segura do equipamento, este deverá ser inspecionado minuciosamente por um perito e reparado pelo fabricante, conforme for necessário. O tempo de vida útil do equipamento depende da frequência do seu uso e das condições ambientais. Se a inspeção visual e a verificação funcional (3) tiverem sido efetuadas, sem que tenham sido identificados critérios que justifiquem a exclusão dos deslizadores, estes podem ser usados sem quaisquer restrições. O amortecedor de energia está sujeito ao processo natural de envelhecimento e tem de ser substituído após 10 anos, no máximo, no pressuposto de ter sido armazenado corretamente.

Sistema de segurança	Padrões
<p>SÉRIE CLAW da SKYLOTEC</p> <p>Cabo com núcleo de aço (cabo de aço) cabo com estrutura 7 x 7 de Ø 8 mm e cabo com estrutura 7 x 7 de Ø 10 mm Tensão mín. do cabo: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN 353-1:2014+A1:2017</p> <p>Peso do utilizador: 110-330 lbs (50-150 kg)</p>
<p>Sistema antiqueda vertical ICM</p> <p>Cabo com núcleo de aço (cabo de aço) cabo com estrutura 7 x 19 de Ø 8 mm Tensão mín. do cabo: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN 353-1:2014+A1:2017</p> <p>Peso do utilizador: 110-330 lbs (50-150 kg)</p>
<p>SÉRIE CLAW da SKYLOTEC</p> <p>Cabo com núcleo de aço sólido (cabo de aço) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) cabo com estrutura 7 x 7 e 7 x 19 Tensão mín. do cabo: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>Cumprir ou exceder as exigências de: ANSI A14.3-08 e OSHA</p> <p>CSA Z259.2.5-17</p> <p>Peso do utilizador: 110-330 lbs (50-150 kg)</p>

Para obter informações sobre a compatibilidade com outros sistemas, contacte a SKYLOTEC! A certificação diz respeito apenas ao sistema antiqueda. A ancoragem deste sistema não foi tida em consideração.

3.) Inspeção visual e verificação funcional antes do uso

Assegure o alinhamento correto do deslizador para todas as verificações funcionais. Segure o deslizador de maneira a que a seta na parte de trás aponte para cima ou na direção descrita na verificação funcional.

3.1) Verificação quanto a danos, rasgões, deformações.

3.2) Abra e feche o mecanismo de bloqueio enquanto ativa a patilha de desbloqueio.

3.3) Abra o deslizador, puxando o botão de desbloqueio e empurrando, em seguida, a patilha de desbloqueio para cima. O deslizador deverá então abrir-se completamente.

3.4) Feche o deslizador libertando a patilha. O botão de desbloqueio deverá voltar à sua posição inicial por si próprio.

3.5) Para verificar o bloqueio de inversão, vire o deslizador 180 graus (o símbolo de crânio fica visível) e repita o ponto 3.3. Não deverá ser possível abrir o deslizador. Volte a virar o deslizador na direção correta (a seta fica visível e aponta para cima).

4.) Critérios para a exclusão do deslizador

O deslizador considera-se desgastado quando:

- Se verificarem discrepâncias relativamente ao estado de entrega
- Existirem rasgos ou outros danos
- O aperto (verificação funcional) não for bem-sucedido

Existir corrosão considerável (determinada por um técnico competente)


- Sofrer uma queda
- Se identificar um desgaste excessivo no calço, determinado por um técnico competente (fig. 9)

O deslizador pode ser enviado à SKYLOTEC ou a um centro de assistência técnica indicado pela SKYLOTEC quando:

- A distância na fita entre a manilha da garra e o mosquetão for superior a 3 cm (1,15 polegadas)
- Existirem marcas de desgaste visíveis no amortecedor de energia
- A condição do deslizador for incerta

ADVERTÊNCIA: não tente eliminar ou desativar quaisquer componentes do deslizador. Não tente instalar o deslizador no sentido inverso/incorrecto. Caso contrário, isto poderá provocar danos no deslizador, um bloqueio deste no sistema de cabos, ou causar ferimentos graves ou mesmo a morte do utilizador.

5.) Uso do dispositivo antiqueda móvel

 **ADVERTÊNCIA:** antes de usar o sistema de proteção em escalada, certifique-se de que tem os pés bem assentes numa plataforma e que os longes antiqueda (p. ex., EN 354 / 355) estão fixados num ponto de ancoragem apropriado, no caso das áreas com risco de queda. Efetue a verificação funcional (3)

5.1.1) Desbloqueie o deslizador (patilha de desbloqueio ou mosquetão não pressionados ou puxados para cima). Fig. 1

5.1.2) Puxe o botão de desbloqueio e mantenha-o puxado por breves instantes. Fig. 2

5.1.3) Empurre a patilha de desbloqueio o mais que puder para cima e retire o dedo do botão de desbloqueio. Fig. 3 (o sistema de bloqueio bascula para cima e liberta totalmente a abertura lateral do deslizador).

5.1.4) Prenda o deslizador ao cabo de aço através da abertura lateral. Fig. 4

5.1.5) Largue a patilha de desbloqueio ou desloque-a para baixo. Fig. 5 (o sistema de bloqueio bascula para ao pé do cabo e o botão de desbloqueio tem de saltar para a posição inicial)

5.1.6) Certifique-se de que o botão de desbloqueio saltou completamente para a posição inicial. Fig. 6 (se necessário, pressione a patilha de desbloqueio para baixo até o botão de desbloqueio voltar para a sua posição inicial, ficando, assim, bloqueado em segurança)

5.1.7) Efetue a verificação funcional no cabo. 5.2) Verificação funcional com o deslizador preso ao cabo: A) Mantenha o deslizador preso ao cabo pelo mosquetão e puxe para cima. Ao puxar o mosquetão verticalmente para cima e desloca-lo lentamente para cima e para baixo, o deslizador deverá seguir facilmente os movimentos no cabo. Fig. 7 B) Se o mosquetão for aliviado ou puxado novamente para baixo, o deslizador deverá bloquear e ficar imobilizado no cabo! Fig. 5

5.2) Remova o deslizador da mesma maneira em que foi inserido, mas pela ordem inversa. Devido à sua configuração, é impossível inserir o deslizador incorretamente (de trás para a frente), não podendo ser aberto e/ou preso e depois fechado. A seta na parte de cima do deslizador indica a direção correta e deve estar sempre a apontar para cima.

5.3) Guias de cabo:

5.3.1) Guias de cabo transferíveis: as guias de cabo podem ser transferidas do deslizador sem que este tenha de ser removido do cabo, e sem que o cabo tenha de ser solto do suporte intermédio. Para que o deslizador possa deslizar sobre a guia de cabo, procure certificar-se de que o deslizador não está torcido. Fig. 3

5.3.2) Guias de cabo não-transferíveis: se as guias de cabo não forem transferíveis, terá de escalar até ficar imediatamente por baixo das guias de cabo e puxar o cabo para fora da guia. A seguir, poderá escalar até ficar acima da guia e introduzir o cabo novamente na guia de cabo por baixo do deslizador.

Abertura de cabo na lateral. Fig. 11





Abertura de cabo na frente. Fig. 12

6.) Uso do sistema de proteção em escalada

6.1) Observe a gama de temperaturas operacionais (-30 °C a +45 °C)

6.2) Sob condições extremas, incluindo condições ambientais, o efeito de substâncias químicas ou influências mecânicas, p. ex., arestas vivas, óleo, gelo, etc., não é recomendável usar o sistema antequeda.

6.3) Efetue uma inspeção visual do cabo e das fixações das escadas antes da/durante a escalada, a fim de assegurar que estão completos e em condições satisfatórias.

6.4) Os suportes intermédios do cabo têm de ser fixados com firmeza aos degraus e não devem dobrar o cabo. Durante as subidas e descidas, o deslizador tem de ser sempre direcionado («rebocado») por baixo do seu olhal de retenção, no arnês, para que o deslizador se possa mover livremente (modo de reboque, fig. 7). Suba ou desça devagar e uniformemente e traga o deslizador consigo. Porém, não deixe a sua mão no amortecedor de energia/mosquetão ou no deslizador! Os deslizadores não podem ser usados para efeitos de posicionamento do local de trabalho. Para o efeito, devem utilizar-se sistemas EPI separados   (p. ex., EN 358 e EN 354/355). Antes de remover o deslizador, certifique-se de que tem os pés bem assentes numa plataforma e que os longes antiqueda   (p. ex., EN 354 / 355) estão fixados num ponto de ancoragem apropriado, no caso das áreas com risco de queda. Se várias pessoas usarem o sistema de proteção em escalada, apenas um máximo de 3 pessoas pode estar fixado ao sistema ao mesmo tempo, sendo que o espaçamento mínimo entre pessoas deve ser de 5 m. Durante os primeiros metros de subida (<3m do piso ou da plataforma), é preciso ter especial cuidado, visto não estar aí garantida a proteção contra impactos. A distância abaixo do utilizador deve ser > 3 m! Ao trabalhar acima de estruturas, certifique-se sempre de que existe, durante todo o tempo, espaço suficiente abaixo dos pés do utilizador. O sistema só pode ser usado de acordo com as condições de uso estabelecidas e para a finalidade para que foi concebido. A ativação da função de desbloqueio do deslizador ou a manipulação do mesmo durante as subidas ou descidas podem prejudicar o funcionamento seguro do mecanismo de travagem e, por conseguinte, não são permitidas.

Advertência! Perigo de morte: Não é permitido suspender objetos, tais como sacos de ferramentas, à frente do corpo do utilizador, por baixo do deslizador.

7.) Manutenção

- Os equipamentos de proteção e sistemas de segurança sujeitos a manutenção rigorosa duram mais tempo!
- Quando não estiver ao uso, remova os deslizadores do sistema de proteção em escalada.
- Os deslizadores que estiverem sujos devem ser limpos com um pano húmido. Não é permitido usar quaisquer detergentes.
- Deixar os deslizadores húmidos secar ao ar livre; não use qualquer fonte de calor.

- Não permita que os deslizadores entrem em contacto com substâncias agressivas (p. ex., óleo, massa lubrificante, ácidos, solventes ou outras substâncias químicas)
- Não use massa lubrificante; lubrifique os rolamentos de bronze (eixo e guia) regularmente com um pouco de óleo. Fig. 8.

8.) Armazenamento

Seque os deslizadores e armazene-os em segurança, longe de calor, luz e contaminantes. Transporte-os numa caixa ou num saco de ferramentas.

9.) Reparações

As reparações só devem ser realizadas pelo fabricante. Os sistemas de segurança ou os dispositivos ou equipamentos de proteção que tenham sofrido danos ou tenham estado envolvidos numa queda devem ser imediatamente retirados de uso, para que possam ser verificados por um perito ou pelo fabricante.

10.) Instruções de operação e formação

Para usar equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas, a entidade exploradora deve providenciar a elaboração de um documento com as instruções de operação, que contenha todas as informações necessárias para o uso seguro do equipamento, especialmente no que concerne aos perigos associados às marcações de perigo, a conduta a ter ao usar o EPI e o modo de procedimento em caso de deteção de anomalias. Este documento deve incluir um plano de resgate, considerando qualquer potencial emergência que possa ocorrer durante o trabalho. Os utilizadores do EPI devem receber formação no uso do equipamento. A formação deve ser dada, pelo menos, uma vez por ano, ou mais frequentemente, se necessário. A empresa que emprega o utilizador é responsável pela elaboração da documentação e pela compilação de todas as informações necessárias.

11.) Verificações regulares

São necessárias verificações regulares, uma vez que a segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade do equipamento. Recomendamos que mantenha um registo escrito destas verificações. Para o efeito, a SKYLOTEC disponibiliza a «HOMEBASE» («HOMEBASE» é um sistema de gestão de EPI online: <https://homebase.skylotec.com>). A entidade exploradora deve assegurar que o sistema de proteção em escalada e os deslizadores são verificados por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante, a fim garantir que estejam em perfeitas condições funcionais. Esta verificação deve ser efetuada, pelo menos, uma vez por ano ou nos períodos estabelecidos por lei ou necessários em função da frequência do uso, das condições ambientais ou das

condições de operação. A legibilidade das etiquetas do produto também deve ser verificada aquando destas verificações. Se o deslizador chumbar na inspeção visual e na verificação funcional, deve ser imediatamente retirado de uso. Caso tenha alguma dúvida, o deslizador pode ser enviado à SKYLOTEC para fins de teste. Visto que as partes têxteis estão sujeitas ao processo natural de envelhecimento, para bem da segurança do utilizador, o amortecedor de energia tem de ser substituído depois de decorridos, no máximo, 10 anos após a sua primeira utilização.

Lista de verificação do CLAW CL-001

	sim	não
A dimensão da folga do dispositivo antiqueda está dentro do intervalo permissível (entre placas, acima do calço de travagem)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
O botão e a patilha de bloqueio movimentam-se com facilidade e voltam automaticamente para a posição inicial	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Os batentes de inversão movem-se suavemente e impedem que o deslizador engate incorretamente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A marcação é legível	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Por norma, não são detetáveis marcas de desgaste acentuadas no deslizador.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
O amortecedor de energia não está danificado/acionado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Declaração de conformidade

Para consultar a declaração de conformidade completa, aceda à página:

www.skylotec.com/downloads

13.) Organismo de certificação e monitorização dos processos de produção

Organismo de certificação: CE 0299, DGUV Test, Centro de ensaios e certificação, Departamento de EPI, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Alemanha

Monitorização dos processos de produção: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Alemanha

1.) Markering

2.) Algemene informatie

Lees alle verstrekte instructies en zorg ervoor dat u alles begrijpt voordat u het product gebruikt. De mobiele valbeveiliging CLAW (hierna een runner genoemd) is verbonden met een vaste ladder/stijve ankerlijn om te zorgen voor een klimbeveiligingssysteem dat een veilige opstijging of afdaling naar of van hoge of lage werkgebieden mogelijk maakt. Elke runner kan door maximaal één persoon worden gebruikt, met een gewicht van de gebruiker van 50 tot 150 kg. (Gewicht van de gebruiker = persoon inclusief uitrusting en gereedschap, zie tabel 1). Het gewicht van de gebruiker zonder apparatuur en gereedschap mag niet lager zijn dan de minimale nominale belasting. Onderdelen van een compleet systeem mogen alleen worden vervangen door onderdelen van het betreffende systeem.


De runners moeten met het typeplaatje van de betreffende kabel (ID-plaatje) gemarkeerd zijn en mogen alleen met deze kabel (ID-plaatje) gebruikt worden. Willekeurige aanpassingen of reparaties zijn niet toegestaan. Runners die weggenomen zijn moeten voor gebruik goed op het systeem worden afgesteld. De juiste uitlijning van de runners is op het apparaat gemarkeerd (pictogram).



Het systeem mag uitsluitend in overeenstemming met het beoogde gebruik worden toegepast. De runners moeten altijd worden bevestigd aan de voorste D-ring van het valbeveiligingsharnas (bijvoorbeeld EN 361 in Europa) met de aanduiding "A". Voor harnassen met gecertificeerde valbeveiligingsoogjes wordt dit overeenkomstig weergegeven (A met ladder). Bevestig de karabijnhaak aan het oogje. Controleer of de karabijnhaak automatisch is dichtgeklikt, zodat het systeem veilig is vergrendeld (TRILOCK). Het gebruik van PBM's wordt in Duitsland geregeld door de voorschriften van DGUV 112-198 en DGUV 112-199 in de Duitse wettelijke ongevallenverzekering, evenals door lokale en branchespecifieke ongevallenpreventievoorschriften. In andere landen moeten de van toepassing zijnde nationale gezondheids- en veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Valbeveiligingsapparatuur mag alleen worden gebruikt door mensen die getraind zijn om deze veilig te gebruiken en over de juiste vakkennis beschikken. Klimmen in een fysieke conditie of gezondheidstoestand die de veiligheid van de gebruiker in normale omstandigheden en in noodsituaties kan beïnvloeden, is niet toegestaan. Voor elk gebruik moet een visuele controle worden

uitgevoerd van het valbeveiligingssysteem en de erbij gebruikte PBM uitrusting om er zeker van te zijn dat het geschikt is voor gebruik. Let op gevaren en mogelijke functiebeperkingen door blootstelling aan scherpe randen, temperaturen, chemische stoffen, elektrische geleidbaarheid, sneden, wrijving, UV-licht en andere klimatologische omstandigheden. Als de valbeveiligingapparatuur in een ander land wordt verkocht, moet de wederverkoper de instructies voor gebruik, onderhoud, regelmatige controle en service in de betreffende taal beschikbaar stellen.

Het harnas moet altijd correct worden afgesteld om een perfecte pasvorm te garanderen. Het harnas mag niet worden gebruikt als het los zit en als het harnas tijdens het opstijgen of afdalen losraakt, moet het opnieuw worden afgesteld opdat het weer veilig en correct vastzit.

 **LEVENSBEDREIGEND** De lengte van het aansluitende individuele onderdeel mag niet worden verlengd of verkort door het toevoegen of verwijderen van een verbindingselement. Runners mogen alleen worden gebruikt in overeenstemming met de vastgestelde gebruiksvoorwaarden en voor het beoogde doel. Veiligheidssystemen, -voorzieningen of beschermende uitrusting die zijn beschadigd of betrokken zijn geweest bij een val, moeten onmiddellijk uit gebruik worden genomen en worden gecontroleerd door een deskundige of door de fabrikant. De runners zijn een onderdeel van persoonlijke veiligheidsuitrusting en mogen slechts door één persoon worden gebruikt. Als een runner bij een val is beschadigd of andere schade heeft geleden; als de schokdemper is uitgescheurd of de beschermkap ontbreekt; als de (rode) indicator op de karabijnhaak zichtbaar is of de visuele en functionele controle onder punt 3 niet is uitgevoerd of als er enige andere twijfel bestaat over het veilig gebruik van de apparatuur, moet dit grondig worden gecontroleerd door een deskundige en indien nodig gerepareerd door de fabrikant. De levensduur van de apparatuur is afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de omgevingscondities. Op voorwaarde dat de visuele en functionele controle (3) is uitgevoerd en er geen criteria voor uitsluiting zijn vastgesteld, kunnen de runners onbeperkt worden gebruikt. De schokdemper is onderhevig aan veroudering en moet na maximaal 10 jaar worden vervangen, mits correct opgeslagen.

Veiligheidssysteem	Richtlijnen
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Kernkabel (staalkabel) Ø 8mm 7 x 7 bouwkabel en Ø 10mm 7 x 7 bouwkabel Minimale kabelspanning: 176 lbs (80 kg)	Gewicht van de gebruiker: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM verticaal valbeveiligingssysteem	EN353-1:2014+A1:2017
Kernkabel (staalkabel) Ø 8mm 7 x 19 bouwkabel Minimale kabelspanning: 176 lbs (80 kg)	Gewicht van de gebruiker: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Voldoet aan of overtreft: ANSI A14.3-08 & OSHA
Kabel met massieve kern (staalkabel) Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9,5mm) 7 x 7 & 7 x 19 bouwkabel Minimale kabelspanning: 176 lbs (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 Gewicht van de gebruiker: 110-330 lbs (50-150 kg)

Neem voor informatie over compatibiliteit met andere systemen contact op met SKYLOTEC! De certificering heeft uitsluitend betrekking op het valbeveiligingssysteem. Er is geen rekening gehouden met de verankering van dit systeem.

3.) Visuele en functiecontrole voor gebruik

Voor alle functiecontroles, zorg voor de juiste uitlijning van de runner. Houd de runner zo vast dat de pijl op de achterkant naar boven wijst of in de richting zoals beschreven in de functiecontrole.

3.1) Controleer op beschadigingen, scheuren, vervormingen.

3.2) Open en sluit het blokkeermechanisme terwijl u de ontgrendelingshendel activeert.

3.3) Open de runner door aan de ontgrendelingsknop te trekken en vervolgens de ontgrendelingshendel naar boven te duwen. De runner moet dan volledig opengaan.

3.4) Sluit de runner door de hendel los te laten.. De ontgrendelingsknop moet dan terugkeren naar de oorspronkelijke positie.

3.5) Om de omgekeerde vergrendeling te controleren, draait u de runner 180 graden (het symbool van de schedel is te zien) en herhaalt

u punt 3.3. Het mag niet mogelijk zijn om de runner te openen. Draai de runner weer terug in de juiste richting (de pijl wijst naar boven).

4.) Criteria voor het uitsluiten van de runner

De runner is versleten als:

- Discrepanties zijn vastgesteld in de leveringsconditie
- Er scheuren of beschadigingen zijn
- De klemming (functionele test) niet behaald is

Er is sprake van aanzienlijke corrosie (vastgesteld door een deskundig persoon)


- Na een val
- Overmatige slijtage wordt vastgesteld op de Chock, zoals bepaald door een deskundig persoon Afbeelding 9

De runner kan worden teruggestuurd naar SKYLOTEC of naar een door SKYLOTEC aangewezen servicecentrum indien:

- de afstand in de band tussen de klauwketting en de karabijnhaak groter is dan 3 cm (1,15 inch)
- Tekenen van slijtage zichtbaar zijn op de schokdemper
- De conditie van de loper niet duidelijk is

WAARSCHUWING: Probeer geen onderdelen van de runner te verwijderen of te deactiveren. Probeer de runner niet ondersteboven/in de verkeerde richting te installeren. Dit kan leiden tot schade aan de runner, vergrendeling van het kabelsysteem of ernstig letsel of de dood van de gebruiker.

5.) Gebruik van de mobiele valbeveiliging

 **WAARSCHUWING:** Voordat u het klimbeveiligingssysteem in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat u stevig op een platform staat en, op plaatsen waar gevaar voor vallen bestaat, valbeveiligingslijnen (bijvoorbeeld EN 354 / 355) aan een geschikt ankerpunt bevestigd zijn. Voer de functiecontrole uit (3)

5.1.1) Laat de runner los (ontgrendelingshendel of karabijnhaak niet ingedrukt of omhoog getrokken). Diagram 1

5.1.2) Trek aan de ontgrendelingsknop en houd deze kort vast. Diagram 2

5.1.3) Druk de ontgrendelingshendel zo ver mogelijk omhoog en neem uw vinger van de ontgrendelingsknop. Diagram 3 (Het blokkeermechanisme zwaait omhoog en maakt de zijopening van de runner volledig vrij).

5.1.4) Bevestig de runner via de zijopening aan de staalkabel. Diagram 4

5.1.5) Laat de ontgrendelingshendel los of beweeg naar beneden. Diagram 5 (Het blokkeermechanisme zwaait dicht bij de kabel en de ontgrendelingsknop moet terugzwenken)

5.1.6) Controleer of de ontgrendelingsknop volledig is teruggeveerd. Diagram 6 (druk zo nodig de ontgrendelingshendel naar beneden totdat de ontgrendelingsknop weer in de oorspronkelijke stand staat en dus veilig is vergrendeld)

5.1.7) Voer de functiecontrole van de kabel uit. 5.2) Functiecontrole bevestigd aan de kabel: A) Houd de runner die met de karabijnhaak aan de kabel is bevestigd vast en trek hem omhoog. Wanneer de karabijnhaak verticaal omhoog wordt getrokken en langzaam op en neer wordt bewogen, moet de runner de bewegingen van de kabel gemakkelijk kunnen volgen. Diagram 7 B) Als de karabijnhaak wordt losgelaten of naar beneden wordt getrokken, moet de runner vergrendeld en vastgeklemd aan de kabel worden! Diagram 5

5.2) Verwijder de runner op dezelfde manier als deze is geplaatst, maar in omgekeerde volgorde. Het ontwerp maakt het onmogelijk om de runner verkeerd in te brengen (achterstevoren) en het kan niet worden geopend en/of bevestigd en vervolgens worden gesloten. De pijl op de bovenkant van de runner geeft de juiste richting aan en moet altijd naar boven wijzen.

5.3) Kabelgeleiders:

5.3.1) Overdraagbare kabelgeleiders: Kabelgeleiders kunnen van de runner worden overgebracht zonder dat de runner van de kabel moet worden verwijderd en zonder dat de kabel van de tussenliggende beugel moet worden losgemaakt. Om de runner over de kabelgeleider te laten glijden, moet u er zoveel mogelijk voor zorgen dat de runner niet gedraaid is. Diagram 3

5.3.2) Niet-overdraagbare kabelgeleiders: Als de kabelgeleiders niet overdraagbaar zijn, moet u tot net voor de kabelgeleiders omhoog klimmen en de kabel uit de geleider trekken. U kunt dan over de geleider klimmen en de kabel weer in de kabelgeleider onder de runner inbrengen.

Kabeldoorvoer aan de zijkant. Diagram 11

Kabeldoorvoer aan de voorkant. Diagram 12





6.) Gebruik van het klimbeveiligingssysteem

6.1) Neem het bereik van de bedrijfstemperatuur in acht (-30°C tot +45°C)

6.2) Onder extreme omstandigheden, waaronder klimatologische condities, het effect van chemicaliën of mechanische invloeden, zoals scherpe randen, olie, ijs enzovoort., wordt het gebruik van het valbeveiligingssysteem afgeraden.

6.3) Voer een visuele controle uit van de kabel en ladder-bevestigingen voor en tijdens het klimmen om er zeker van te zijn dat alles compleet en in goede staat is.

6.4) Tussenliggende kabelbeugels moeten stevig aan de sporten bevestigd zijn en mogen de kabel niet buigen. Bij het op en neer

klimmen moet de runner altijd onder zijn bevestigingspunt op de harnasgordel worden gericht ("gesleept") om de looper vrij te laten bewegen (sleepmodus, schema 7). Klim langzaam en gelijkmatig omhoog of omlaag en neem de runner met je mee. Laat uw hand echter niet op de schokdemper/karabijnhaak of runner liggen! Runners mogen niet als werkplek worden gebruikt. Aparte PBM-systemen   (bijvoorbeeld EN 358 en EN 354/355) moeten voor dit doel worden gebruikt. Voordat u de runner verwijdert, moet u er zeker van zijn dat u een veilige basis op een platform hebt en, op plaatsen waar gevaar voor vallen bestaat, valbeveiligingslijnen   (bijvoorbeeld EN 354 / 355) die aan een geschikt ankerpunt zijn bevestigd. Als er meerdere personen gebruik maken van het klimbeveiligingssysteem, kunnen er maximaal 3 personen gelijktijdig op het systeem worden aangesloten en moet de minimumafstand minstens 5 meter bedragen. Tijdens de eerste paar meter klimmen (minder dan 3m vanaf de vloer of het platform) dient u extra voorzichtig te zijn, want bescherming tegen stoten is niet gegarandeerd. De vrije ruimte onder de gebruiker moet meer dan 3 m zijn! Zorg er bij het werken boven constructies altijd voor dat er voldoende ruimte onder de voeten van de gebruiker is. Het systeem mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de vastgestelde gebruiksvoorwaarden en voor het beoogde doel. Het activeren van de ontgrendelingsfunctie van de runner of het rommelen aan de runner tijdens het opstijgen of afdalen kan de veilige werking van het remmechanisme belemmeren en is daarom niet toegestaan. **WAARSCHUWING! Levensgevaar:** Er mogen geen voorwerpen, zoals gereedschapstassen, voor het lichaam onder de runner hangen.

7.) Onderhoud

- Goed onderhouden beschermende uitrusting en veiligheidssystemen gaan langer mee!
- Indien ze niet in gebruik zijn, verwijder de runners uit het klimbeveiligingssysteem.
- Vuile runners moeten worden gereinigd met een vochtige doek. Er mogen geen andere reinigingsmiddelen worden gebruikt.
- Laat vochtige runners aan de lucht drogen, gebruik geen warmtebron.
- Laat de runners niet in aanraking komen met agressieve stoffen (bijvoorbeeld olie, vet, zuur, oplosmiddelen of andere chemicaliën).
- Gebruik geen vet, gebruik olie om de bronzen lagers (as en geleiding) regelmatig en licht te smeren. Diagram 8.

8.) Opslag

Droog de runners en sla ze veilig op, uit de buurt van hitte, licht en verontreinigingen. Vervoeren in een gereedschapskist of tas.

9.) Reparaties

Reparaties mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd. Veiligheidssystemen, -voorzieningen of beschermende uitrusting die zijn beschadigd of betrokken zijn geweest bij een val, moeten onmiddellijk uit gebruik worden genomen en worden gecontroleerd door een deskundige of door de fabrikant.

10.) Gebruiksaanwijzingen en training

Voor het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) tegen vallen moet de bediener een gebruiksaanwijzing opstellen met alle noodzakelijke informatie voor een veilig gebruik van de uitrusting, in het bijzonder de gevaren behorend bij de gevarenetikettering, het gedrag bij het gebruik van de PBM's en wat te doen in geval van geconstateerde gebreken. Er moet een reddingsplan zijn waarin rekening wordt gehouden met eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen. Gebruikers van PBM's moeten worden getraind in het gebruik van de uitrusting. De training moet ten minste eenmaal per jaar worden verzorgd, of vaker indien nodig. Het bedrijf waartoe de gebruiker behoort, is verantwoordelijk voor het produceren van documentatie en het vastleggen van alle benodigde informatie.

11.) Regelmatige controles

Regelmatige controles zijn noodzakelijk, omdat de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van de effectiviteit en duurzaamheid van de uitrusting. Wij raden u aan deze controles schriftelijk vast te leggen. SKYLOTEC levert hiervoor "HOMEBASE" ("HOMEBASE" is een online beheersysteem voor PBM's: <https://homebase.skylotec.com>). De operator moet ervoor zorgen dat het klimbeveiligingssysteem en de runners worden gecontroleerd door een gekwalificeerd persoon, volgens de instructies van de fabrikant, om er zeker van te zijn dat ze in perfecte staat verkeren. Deze controle dient ten minste eenmaal per jaar plaats te vinden of overeenkomstig de wettelijke voorschriften, de frequentie van het gebruik, de milieuomstandigheden en de bedrijfsomstandigheden. Tegelijkertijd moet ook de leesbaarheid van de productetikettering worden gecontroleerd. Als de runner de visuele en functionele controle niet doorstaat, moet hij onmiddellijk uit gebruik worden genomen. In geval van twijfel kan de runner naar SKYLOTEC worden gestuurd om getest te worden. Aangezien textielonderdelen aan veroudering onderhevig zijn, moet de schokdemper in het belang van de veiligheid van de gebruiker na maximaal 10 jaar na het eerste gebruik worden vervangen.

Checklist CLAW CL-001

	ja	nee
De spleetafmetingen van de valbeveiliging liggen binnen het toegestane bereik (tussen de platen boven het remblok)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vergrendelingsknop en vergrendelingshendel zijn eenvoudig te verplaatsen en keren automatisch terug naar de uitgangspositie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De terugloopblokkeringen bewegen soepel en voorkomen dat de runner verkeerd terecht komt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De markering is leesbaar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Over het algemeen is er geen zware slijtage aan de runner waarneembaar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De valdemper is niet beschadigd/geactiveerd	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Conformiteitsverklaring

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op:

www.skylotec.com/downloads

13.) Certificeringsinstantie en toezicht op de productieprocessen

Certificeringsinstantie: CE 0299, DGUV Test-, test- en certificatiecentrum, PBM-afdeling, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Duitsland.

Toezicht op de productieprocessen: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany

1.) Mærkning

2.) Generel information

Du bedes læse og være sikker på, at du har forstået alle de anvisninger, som følger med produktet, før du bruger det. Den medløbende faldsikringsanordning CLAW (herefter kaldet løberullen) forbindes til en fast stige/en fast forankringsline som et faldsikringssystem, der giver mulighed for sikker op- og nedstigning til eller fra høje eller lave arbejdsområder. Hver enkelt løberulle kan maksimalt bruges af én person, med en brugervægt fra 50 til 150 kg. (Brugervægt = person inklusive udstyr og værktøjer, se Tabel 1). Brugers vægt uden udstyr og værktøjer må ikke komme under den minimale nominelle belastning. Komponenter i et komplet system må kun udskiftes med komponenter fra det relevante system.


Løberullerne skal være mærket med navnepladen for det relevante kabel (ID-plade) og må kun bruges sammen med dette kabel (ID-plade). Skønsmæssige modifikationer eller reparationer er ikke tilladt. Løberuller, som har været afmonteret, skal justeres korrekt i forhold til systemet, før de bruges. Den korrekte justering af løberullerne er markeret på anordningen (piktogram).



Systemet må kun bruges i overensstemmelse med dets forskriftsmæssige anvendelse. Løberullerne skal altid være fastgjort til fangselens D-ring (f.eks. EN 361 i Europa) mærket "A". For fangselser med certificerede faldsikringsøjer er dette vist tilsvarende (A med stige). Fastgør karabinhagen til øjet. Kontrollér at karabinhagen har lukket sig automatisk, således at systemet er sikkert låst (TRILOCK). Brugen af PSA-udstyr er i Tyskland reguleret af bestemmelserne i DGUV 112-198 og DGUV 112-199 for den tyske lovpligtige ulykkesforsikring samt af lokale og branchespecifikke bestemmelser for ulykkesforebyggelse. I andre lande skal de relevante nationale sundheds- og sikkerhedsbestemmelser overholdes. Faldsikringsudstyr må kun anvendes af personer, som er blevet instrueret i at bruge det sikkert, og som har den relevante ekspertise. Opstigning i en fysisk tilstand eller forfatning, som kan påvirke brugerens sikkerhed under normale omstændigheder og i nødsituationer, er ikke tilladt. Før hver anvendelse skal der udføres en visuel inspektion af faldsikringssystemet og det PSA-udstyr, som bruges sammen med det, for at sikre at det er funktionsdygtigt. Hold øje med risici og potentielle funktionsnedsættelser som følge af eksponering for skarpe kanter, temperaturer, kemiske stoffer, elektrisk ledning, snit, friktion, UV-lys og andre klimatiske forhold. Hvis faldsikringsudstyret sælges til et

andet land, skal videresælgeren gøre vejledningerne for anvendelse, vedligeholdelse, jævnlig kontrol og istandsættelse tilgængelige på det relevante sprog.

Fangselen skal altid justeres korrekt for at sikre en perfekt tilpasning. Fangselen må ikke anvendes, hvis den er for løstsiddende, og hvis fangselen skulle løsne sig under op- eller nedstigning, skal den omjusteres til en sikker og korrekt position.

 **LIVSFARE!** Længden på den forbindende enkeltkomponent må ikke forlænges eller afkortes ved at tilføje eller fjerne et forbindelselement. Løberuller må kun anvendes i overensstemmelse med de fastlagte anvendelsesbetingelser og til deres forskriftsmæssige formål. Sikkerhedssystemer, anordninger eller beskyttelsesudstyr, som er blevet beskadiget eller har været involveret i et fald, bør omgående tages ud af brug og kontrolleres af en ekspert eller af producenten. Løberullerne er en del af det personlige beskyttelsesudstyr og må kun bruges af én person. Hvis en løberulle er blevet beskadiget under et fald eller på anden måde; hvis støddæmperen er blevet revet ud eller dens beskyttelseslåg mangler; hvis den (røde) indikator på karabinhagen er synlig, eller den visuelle inspektion og funktionskontrol under punkt 3 ikke er blevet udført, eller hvis der er nogen som helst tvivl om udstyrets sikre anvendelse, skal dette kontrolleres grundigt af en ekspert og om nødvendigt repareres af producenten. Udstyrets levetid afhænger af anvendeshyppigheden samt de omgivende forhold. Forudsat at den visuelle inspektion og funktionskontrollen (3) er blevet udført, og der ikke er konstateret nogle kriterier, som udelukker anvendelse, kan løberullerne bruges uden begrænsning. Støddæmperen er dog genstand for ældning og skal udskiftes efter maksimalt 10 år ved korrekt opbevaring.

Sikkerhedssystem	Standarder
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Stålkabel (stålwire) Ø 8 mm 7 x 7 konstruktionskabel og Ø 10 mm 7 x 7 konstruktionskabel Min. kabelspænding: 176 lbs (80 kg)	Brugervægt: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM vertical fall arrest system	EN353-1:2014+A1:2017
Stålkabel (stålwire) Ø 8 mm 7 x 19 konstruktionskabel Min. kabelspænding: 176 lbs (80 kg)	Brugervægt: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Opfylder eller overstiger: ANSI A14.3-08 & OSHA
Massivt stålkabel (stålwire) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 & 7 x 19 konstruktionskabel Min. kabelspænding: 176 lbs (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 Brugervægt: 110-330 lbs (50-150 kg)

For information om kompatibilitet med andre systemer bedes du kontakte SKYLOTEC! Certificeringen vedrører udelukkende faldsikringsystemet. Der er ikke taget højde for forankringen af dette system.

3.) Visuel inspektion og funktionskontrol før brugen

Under alle funktionskontroller skal det tjekkes, at løberullerne vender korrekt. Hold løberullen således, at pilen på bagsiden peger opad eller i den retning, som er beskrevet i funktionskontrollen.

3.1) Tjek for skader, revner, deformationer.

3.2) Åbn og luk blokeringsmekanismen, samtidig med at du aktiverer udløsningsarmen.

3.3) Åbn løberullen ved at trække i udløsningsknappen og derefter trykke udløsningsarmen opad. Løberullen skal herefter åbne helt op.

3.4) Luk løberullen ved at slippe armen. Udløsningsknappen skal vende tilbage til sin udgangsposition af sig selv.

3.5) Returlåsen tjekkes ved at dreje løberullen 180 grader (dødnings symbolet er synligt) og gentage punkt 3.3. Det må ikke

være muligt at åbne løberullen. Drej løberullen tilbage i korrekt position (pilen er synlig og peger opad).

4.) Kriterier der udelukker brug af løberullen

Løberullen er slidt op, hvis:

- Der konstateres afvigelse fra leveringstilstanden
- Der er revner eller skader
- Der ikke kan opnås fastklemning (funktionskontrol)

Der er omfattende korrosion (konstateret af en kompetent person)


- Efter et fald
- Der konstateres for stor slitage på bremseklodsen (konstateret af en kompetent person, afb. 9)

Løberullen kan returneres til SKYLOTEC eller til et servicecenter udpeget af SKYLOTEC, hvis:

- Afstanden mellem sjæklen og karabinhagen er større end 3 cm (1,15 tommer)
- Der er tydelige tegn på slitage på støddæmperen
- Løberullens tilstand er uafklaret

ADVARSEL: Forsøg ikke at omgå eller deaktivere nogle komponenter i løberullen. Forsøg ikke at installere løberullen i omvendt/forkert retning. Det kan resultere i skader på løberullen, fastlåsning til kabelsystemet eller forårsage alvorlige skader eller dødsfald for brugeren.

5.) Brug af den medløbende faldsikringsanordning

 **ADVARSEL:** Før du anvender et faldsikringsystem, skal du sikre dig, at du har et stabilt fodfæste på en platform, og at der på steder, hvor der er risiko for fald, er fastgjort faldsikringsophalerreb (f.eks. EN 354/355) til et velegnet forankringspunkt. Udfør funktionskontrollen (3)

5.1.1) Udløs løberullen (udløsningsarm eller karabinhage ikke presset eller trukket op). Diagram 1

5.1.2) Træk i udløsningsknappen og hold den kortvarigt. Diagram 2

5.1.3) Tryk udløsningsarmen så langt op som muligt og fjern fingeren fra udløsningsknappen. Diagram 3 (blokeringsmekanismen svinger op og udløser løberullens sideåbning fuldstændigt).

5.1.4) Fastgør løberullen til stålkablet via sideåbningen. Diagram 4

5.1.5) Slip udløsningsarmen eller bevæg den nedad. Diagram 5 (blokeringsmekanismen svinger tæt på kablet og udløsningsknappen skal svinge tilbage)

5.1.6) Tjek at udløsningsknappen er sprunget helt tilbage. Diagram 6 (om nødvendigt skubbes udløsningsarmen nedad, indtil udløsningsknappen er tilbage i sin udgangsposition og dermed sikkert låst)

5.1.7) Udfør funktionskontrol af kablet. 5.2) Funktionskontrol med løberullen fastgjort til kablet: A) Hold i karabinhagen på løberullen, der er fastgjort til kablet, og træk opad. Når karabinhagen trækkes lodret opad og langsomt bevæges op og ned, skal løberullen med lethed følge bevægelserne på kablet. Diagram 7 B) Hvis karabinhagen slippes eller trækkes nedad igen, skal løberullen låse og klemme sig fast til kablet! Diagram 5

5.2) Fjern løberullen på samme måde, som den blev monteret, men i omvendt rækkefølge. Udformningen gør det umuligt at montere løberullen ukorrekt (omvendt), og den kan ikke åbnes og/eller fastgøres og derefter lukkes. Pilen oven på løberullen viser den korrekte retning, og den skal altid pege opad.

5.3) Kabelføringer:

5.3.1) Overførbare kabelføringer: Kabelføringer kan overføres fra løberullen, uden at man behøver fjerne løberullen fra kablet, og uden at man behøver udløse kablet fra mellemkonsollen. For at løberullen skal kunne glide over kabelføringen skal det så vidt muligt sikres, at løberullen ikke er snoet. Diagram 3

5.3.2) Ikke-overførbare kabelføringer: Hvis kabelføringerne ikke er overførbare, er du nødt til at klatre op til et punkt lige før kabelføringerne og trække kablet ud af føringen. Du kan derefter klatre op over føringen og føre kablet tilbage i kabelføringen under løberullen.

Kabelåbning på siden. Diagram 11



Kabelåbning fortil. Diagram 12

6.) Anvendelse af faldsikringssystemet

6.1) Overhold driftstemperaturintervallet (-30 °C til +45 °C)

6.2) Under ekstreme forhold, som kan omfatte de klimatiske forhold, indvirkningen af kemikalier eller mekaniske påvirkninger såsom skarpe kanter, olie, is mv., anbefales det ikke at bruge faldsikringssystemet.

6.3) Udfør en visuel inspektion af kablet og stigebefæstigelseserne før/ under opstigning for at sikre, at alting er komplet og i tilfredsstillende stand.

6.4) Kablets mellemkonsoller skal være fast monteret på stigens trin og må ikke bøje kablet. Ved op- eller nedstigning skal løberullen altid styres ("slæbes") under sit befæstigelsespunkt på fangselen for at sikre, at løberullen kan bevæge sig frit (slæbetilstand Diagram 7). Op- eller nedstigning udføres langsomt og jævnt, og sørg for at bringe løberullen med dig. Men lad ikke hånden hvile på støddæmperen/ karabinhagen eller løberullen! Løberuller må ikke bruges som arbejdsposition. Særskilte PSA-systemer   (f.eks. EN 358 og EN 354/355) skal benyttes til dette formål. Før løberullen bevæges, skal du sikre dig, at du har et stabilt fodfæste på en platform, og at der på steder, hvor der er risiko for fald, er fastgjort faldsikringsophalereb

👁️ 📏 (f.eks. EN 354/355) til et velegnet forankringspunkt. Hvis flere personer bruger faldsikringssystemet, kan der maksimalt være 3 personer fastgjort til systemet samtidigt, og minimumsafstanden skal være mindst 5 meter. Under de første meters opstigning (< 3 m fra gulv eller platform) skal man udvise særlig opmærksomhed, eftersom beskyttelse mod stød og slag ikke kan garanteres. Frirummet under brugeren skal være > 3 m! Ved arbejde over konstruktioner skal man altid sikre, at der hele tiden er masser af plads under brugerens fødder. Systemet må kun anvendes i overensstemmelse med de fastlagte anvendelsesbetingelser og til deres forskriftsmæssige formål. Aktivisering af løberullens udløserfunktion eller håndtering af løberullen under op- eller nedstigning kan hæmme bremsemekanismens sikre funktion og er derfor ikke tilladt.

Advarsel! Livsfare: Ingen genstande, såsom værktøjstasker, må hænge foran kroppen under løberullen.

7.) Vedligeholdelse

- Ordentligt vedligeholdt beskyttelsesudstyr og sikkerhedssystemer holder længere!
- Når løberullerne ikke er i brug, skal de fjernes fra faldsikringssystemet.
- Snavsede løberuller bør rengøres med en fugtig klud. Der må ikke anvendes andre rengøringsmidler.
- Fugtige løberuller lufttørres; brug ikke varmekilder.
- Lad ikke løberullerne komme i kontakt med aggressive stoffer (f.eks. olie, fedt, syre, opløsningsmidler eller andre kemikalier)
- Brug ikke fedt. Bronzelejerne (aksel og føring) smøres jævnligt med lidt olie. Diagram 8.

8.) Opbevaring

Tør løberullerne og opbevar dem sikkert, væk fra varme, lys og forureninger. De transporteres i en værktøjstasker eller -pose.

9.) Reparationer

Reparationer må kun udføres af producenten. Sikkerhedssystemer, anordninger eller beskyttelsesudstyr, som er blevet beskadiget eller har været involveret i et fald, bør omgående tages ud af brug og kontrolleres af en ekspert eller af producenten.

10.) Driftsvejledninger og instruktion

Til anvendelse af personlige sikkerhedsanordninger (PSA) mod faldulykker skal operatøren udarbejde betjeningsvejledninger, som indeholder al nødvendig information for sikker anvendelse af udstyret, med særligt fokus på de farer som svarer til faremærkningen, adfærd under brugen af PV, samt hvad der skal gøres, hvis der konstateres defekter. Der skal være en redningsplan, der tager højde for eventuelle nødsituationer, som kan opstå under arbejdet. Brugere af PSA skal

være instrueret i brug af udstyret. Instruktionen skal afholdes mindst en gang om året, eller oftere om nødvendigt. Den virksomhed, som brugeren hører til, er ansvarlig for at udarbejde dokumentation og registrere alle nødvendige oplysninger.

11.) Jævnlig kontrol

Jævnlig kontrol er nødvendig, eftersom brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets effektivitet og holdbarhed. Vi anbefaler, at du fører en skriftlig protokol over disse kontrolrutiner. SKYLOTEC tilbyder "HOMEBASE" til dette formål ('HOMEBASE' er et online PSA-administrationssystem: <https://homebase.skylotec.com>). Operatøren skal sikre, at faldsikringssystemet og løberullerne kontrolleres af en kvalificeret person i overensstemmelse med producentens anvisninger for at sikre, at de er i perfekt og funktionsdygtig stand. Denne kontrol skal udføres mindst en gang om året eller efter behov i henhold til lovbestemmelser, anvendeshyppighed, miljøforhold og driftsforhold. I denne forbindelse skal det også kontrolleres, at mærkningen på produktet er læselig. Hvis løberullen ikke består den visuelle inspektion og funktionskontrollen, skal den straks tages ud af brug. I tvivlstilfælde kan løberullen indsendes til SKYLOTEC for afprøvning. Eftersom tekstilkomponenter er gestand for ældning, skal støddæmperen - af hensyn til brugerens sikkerhed - udskiftes efter maksimalt 10 år efter første anvendelse.

Tjekliste CLAW CL-001

	ja	nej
Spaltemålet i faldsikringen er inden for det tilladte interval (mellem pladerne over bremseklodsen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Låseknappen og låsearmen er lette at bevæge og vender automatisk tilbage til deres udgangsposition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Returlåsene bevæger sig jævnt og forhindrer løberullen i ukorrekt kontakt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mærkningen er læselig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Der kan generelt ikke konstateres kraftig slitage på løberullen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Støddæmperen er ikke beskadiget/udløst	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Overensstemmelseserklæring

Du kan finde den fulde overensstemmelseserklæring på:
www.skylotec.com/downloads

13.) Godkendelsesorgan og overvågning af produktionsprocesser

Godkendelsesorgan: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Tyskland

Overvågning af produktionsprocesser: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Tyskland

NO Bruksanvisning

1.) Merking

2.) Generell informasjon

Les og sørg for at du forstår alle instruksjonene som fulgte med produktet før bruk. CLAW følgefallsikringsutstyret (heretter kalt Løper) er koblet til en fast stige eller en forankringslie som gir en klatrebeskyttelse som gir en sikker oppstigning eller nedstigning til eller fra høye eller lave arbeidsplasser. Hver løper kan brukes av maksimalt én person med en brukervekt på 50–150 kg. (Brukervekt = person, inkludert utstyr og verktøy, se Tab. 1). Vekten av brukeren uten utstyr og verktøy må ikke falle under nominell minimumslast. Komponenter i et komplett system kan kun erstattes med komponenter fra det aktuelle systemet.


Løperne må merkes med navneskiltet til den aktuelle kabelen (ID-plate) og må kun brukes med denne kabelen (ID-plate). Vilkårlige modifikasjoner eller reparasjoner er ikke tillatt. Løpere som har blitt fjernet, må være riktig justert til systemet før bruk. Riktig justering av løperne er merket på enheten (piktogram).



Systemet må kun brukes i samsvar med beregnet bruk. Løperne må alltid festes til den fremre selens fallsikrings-D-ring (f.eks. EN 361 i Europa) merket „A“. For seler med sertifiserte fallsikringsøyne vises dette tilsvarende (A med stige). Fest karabinkroken til øyet. Kontroller at karabinkroken automatisk har lukket seg slik at systemet er sikkert låst (TRILOCK). Bruk av PVU er i Tyskland regulert av forskriftene DGUV 112-198 og DGUV 112-199 i tysk lovbestemt ulykkesforsikring, samt ved lokale og bransjespesifikke ulykkesforebyggende forskrifter. I andre land må de relevante nasjonale helse- og sikkerhetsforskriftene overholdes.

Før hver gangs bruk skal det gjennomføres en visuell kontroll av fallsikringssystemet og PVU-utstyret som brukes sammen med det for å sikre at det er egnet til bruk. Se opp for farer og potensiell funksjonsskader fra eksponering for skarpe kanter, temperaturer, kjemiske stoffer, elektrisk ledningsevne, kutt, friksjon, UV-lys og andre klimatiske forhold. Hvis fallsikringsutstyret selges i et annet land, må forhandleren gjøre instruksjoner for bruk, vedlikehold, regelmessig kontroll og service tilgjengelig på det aktuelle språket.

Selen må alltid justeres riktig for å sikre en perfekt passform. Selen må ikke brukes når den er løs,, og hvis selen løsner under oppstigning eller nedstigning, må den justeres til en sikker og korrekt posisjon.

 **LIVSTRUENDE FARE** Lengden på den individuelle forbindelsen må ikke forlenges eller forkortes ved å legge til eller ta bort et koblingselement. Løperne må kun brukes i henhold til etablerte bruksforhold og beregnet bruk. Sikkerhetssystemer, utstyr eller verneutstyr som har blitt skadet eller involvert i fall, skal tas ut av bruk umiddelbart og kontrolleres av en ekspert eller av produsenten. Løperne er en del av det personlige sikkerhetsutstyret og skal kun brukes av én person. Hvis en løper har blitt skadet i et fall eller har lidt annen skade, hvis støtdemperen har blitt revet ut eller beskyttelsesdekselet mangler, hvis den (røde) indikatoren på karabinkroken er synlig, eller den visuelle og funksjonelle kontrollen i punkt 3 ikke er utført, eller hvis det er tvil om sikker bruk av utstyret, må dette kontrolleres grundig av en ekspert og repareres av produsenten etter behov. Utstyrets levetid avhenger av brukshyppigheten og miljøforholdene. Forutsatt at den visuelle og funksjonelle kontrollen (3) er utført og ingen kriterier for utelukkelse er fastslått, kan løperne brukes uten begrensninger. Støtdemperen er gjenstand for aldring og må byttes etter maksimalt 10 år når den lagres riktig.

Sikkerhetssystem	Standarder
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Kjernerokabel (stålvaier) Ø 8 mm 7 x 7 konstruksjonskabel og Ø 10 mm 7 x 7 konstruksjonskabel Min. kabelstramming: 176 lbs. (80 kg)	Brukervekt: 110–330 lbs (50–150 kg)
ICM vertikalt fallsikringssystem	EN353-1:2014+A1:2017
Kjernerokabel (stålvaier) Ø 8mm 7 x 19 konstruksjonskabel Min. kabelstramming: 176 lbs. (80 kg)	Brukervekt: 110–330 lbs (50–150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Oppfyller eller overskrider: ANSI A14.3-08 og OSHA
Kabel med massiv kjerne (stålvaier) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 og 7 x 19 konstruksjonskabel Min. kabelstramming: 176 lbs. (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 Brukervekt: 110–330 lbs (50–150 kg)

For informasjon om kompatibilitet med andre systemer kan du kontakte SKYLOTEC! Sertifiseringen gjelder kun fallsikringssystemet. Forankringen av dette systemet er ikke tatt i betraktning.

3.) Visuell og funksjonell kontroll før bruk

For alle funksjonskontroller må du sørge for riktig justering av løperen. Hold løperen slik at pilen på baksiden peker oppover eller i den retningen som er beskrevet i funksjonskontrollen.

3.1) Kontroller skader, revner, deformasjoner.

3.2) Åpne og lukk blokkeringsmekanismen mens utløerspaken aktiveres.

3.3) Åpne løperen ved å trekke i utløserknappen og deretter skyve utløserhåndtaket oppover. Løperen skal da åpnes helt.

3.4) Lukk løperen ved å slippe spaken. Utløserknappen skal gå tilbake til utgangsstilling på egen hånd.

3.5) For å kontrollere den omvendte låsen dreier du løperen 180 grader (hodeskallesymbolet kan ses) og gjentar punkt 3.3. Det må ikke være mulig å åpne løperen. Vri løperen tilbake riktig vei igjen (pilen viser og peker oppover).

4.) Kriterier for å utrangere løperen

Løperen er utslitt.

- Avvik etableres i leveringstilstanden
- Det er riper eller skader
- Klemmingen (funksjonstest) er ikke oppnådd

Det er betydelig korrosjon (fastsettes av en kompetent person)


- Etter et fall
- Høy slitasje identifiseres på klossen av en kompetent person Figur 9

Løperen kan sendes tilbake til SKYLOTEC eller til et servicesenter angitt av SKYLOTEC hvis:

- avviket i båndet mellom klosjakkelen og karabinkroken er større enn 3 cm (1,15")
- Tegn på slitasje er synlig på støtdemperen
- Tilstanden på løperen er ikke klar

ADVARSEL: Forsøk ikke å slå av eller deaktivere noen komponenter på løperen. Forsøk ikke å installere løperen i opp-ned eller feil retning. Å gjøre det kan føre til skade på løperen, låses til kabelsystemet eller forårsake alvorlig personskade eller død for brukeren.

5.) Bruk av den følgefallsikringsutstyret

 **ADVARSEL:** Før du bruker klatrefallsikringssystemet, må du sørge for at du har en sikker fot på en plattform, og i områder der det er fare for å falle, fallsikringslinjer (f.eks. EN 354/355) festet til et egnet ankerpunkt. Utfør funksjonskontrollen (3)

5.1.1) Utløs løperen (utløerspaken eller karabinkroken ikke trykket eller trukket opp). Diagram 1

5.1.2) Trekk i utløserknappen og hold den kort. Diagram 2

5.1.3) Skyv utløerspaken så langt den går, og ta fingeren ut av utløserknappen. Diagram 3 (Blokkermekanismen svinger opp og frigjør løperens sideåpning helt).

5.1.4) Fest løperen til stålkabelen via sideåpningen. Diagram 4

5.1.5) Slipp utløerspaken eller beveg den ned. Diagram 5 (Blokkermekanismen svinger nær kabelen og utløserknappen må svinge tilbake)

5.1.6) Kontroller at utløserknappen har kommet helt tilbake. Diagram 6 (Trykk om nødvendig utløerspaken ned til utløserknappen er tilbake i sin opprinnelige posisjon og er derfor sikkert låst)

5.1.7) Utfør funksjonskontrollen på kabelen. 5.2) Funksjonskontroll festet til kabelen: A) Hold løperen festet til kabelen med karabinkroken og trekk opp. Når karabinkroken blir trukket oppover vertikalt og sakte beveges opp og ned, må løperen følge bevegelsene lett på kabelen. Diagram 7 B) Hvis karabinkroken slippes eller trekkes ned, skal løperen låse og klemme mot kabelen! Diagram 5

5.2) Fjern løperen på samme måte som den ble satt inn, men i omvendt rekkefølge. Designen gjør det umulig å sette inn løperen feil (baksiden forover), og den kan ikke åpnes og/eller festes og deretter lukkes. Pilen på toppen av løperen viser riktig retning og må alltid peke oppover.

5.3) Kabelføringer:

5.3.1) Overførbare kabelføringer: Kabelføringer kan overføres fra løperen uten å måtte fjerne løperen fra kabelen og uten å måtte løsne kabelen fra mellombraketten. For å la løperen gli over kabelføringen, må du sørge for at løperen ikke blir vridd. Diagram 3

5.3.2) Ikke-overførbare kabelføringer: Hvis kabelføringer ikke kan overføres, må du klatre opp like før kabelføringene og trekke kabelen ut av føringen. Du kan deretter klatre over føringen og føre kabelen tilbake inn i kabelføringen under løperen.

Kabelåpning på siden. Diagram 11





Kabelåpning foran. Diagram 12

6.) Bruk av klatrebeskyttelsessystemet

6.1) Overhold driftstemperaturområdet (-30 °C til +45 °C)

6.2) Under ekstreme forhold som kan inkludere klimatiske forhold, anbefales det ikke å benytte fallsikringssystemet for kjemikalier eller mekaniske påvirkninger, f.eks. skarpe kanter, olje, is etc.

6.3) Utfør en visuell kontroll av kabelen og stigeutstyret før/under klatring for å kontrollere at alt er fullstendig og i tilfredsstillende stand.

6.4) Mellombeslag på kabelen må festes til trinnene og må ikke bøye kabelen. Når du klatrer opp eller ned, må løperen alltid være rettet ("slept") under festepunktet sitt på selen for å holde løperen i fri bevegelse (slepemodus Diagram 7). Klatre opp eller ned sakte og jevnt og ta med deg løperen. La ikke hånden din være på støtdemperen/karabinkroken eller løperen! Løperne må ikke brukes som en arbeidsstilling. Separate PVU-systemer   (f.eks. EN 358 og EN 354/355) skal brukes til dette formålet. Før du fjerner løperen, må du sørge for at du har et sikkert fotfeste på en plattform, og i områder der det er fare for å falle, må fallsikringslinjer   (f.eks. EN 354/355) festes til et egnet ankerpunkt. Hvis flere personer bruker klatresystemet, kan maksimalt 3 personer festes til systemet samtidig, og minimumsavstanden skal være minst 5 m. Under de første få metrene med oppstigning (<3 m fra gulvet eller plattformen), vær ekstra forsiktig da beskyttelse mot støt ikke garanteres. Klaringen under brukeren må være >3 m! Når du arbeider over strukturer, må du alltid sørge for at det alltid er god plass under brukerens føtter. Systemet skal bare brukes i henhold til de etablerte bruksforholdene og til det beregnede formålet. Aktivering av løperenes utløserfunksjon eller fiking med løperen under oppstigning eller nedstigning kan hindre sikker funksjon på bremsemekanismen og er derfor ikke tillatt.

Advarsel! Livsfare: Ingen gjenstander, f.eks. verktøyvesker, må henge foran kroppen under løperen.

7.) Vedlikehold

- Godt vedlikeholdt verneutstyr og sikkerhetssystemer varer lenger!
- Nårdeikkeeribruk, fjernerdu løpernefraklatrebeskyttelsessystemet.
- Skitne løpere må rengjøres med en fuktig klut. Andre rengjøringsmidler må ikke brukes.
- Lufttørk fuktige løpere; bruk ikke en varmekilde.
- La ikke løperne komme i kontakt med aggressive stoffer (f.eks. olje, fett, syre, løsemidler eller andre kjemikalier)
- Bruk ikke smørefett, olje regelmessig og lett bronselagrene (aksel og føring). Diagram 8.

8.) Oppbevaring

Tørk løperne og oppbevar dem sikkert, borte fra varme, lys og forurensninger. Transporteres i en verktøykasse eller -veske.

9.) Reparasjoner

Reparasjoner må bare foretas av produsenten. Sikkerhetssystemer, utstyr eller verneutstyr som har blitt skadet eller involvert i fall, skal tas ut av bruk umiddelbart og kontrolleres av en ekspert eller av produsenten.

10.) Bruksanvisning og opplæring

For bruken av personlig verneutstyr (PVU) mot fall, må operatøren utarbeide bruksanvisninger som inneholder all nødvendig informasjon for sikker bruk av utstyret, særlig farene angitt på faremerkingen, atferd ved bruk av PVU og hva man skal gjøre hvis det oppdages feil. Det må være en redningsplan som tar hensyn til eventuelle mulige nødssituasjoner som kan oppstå under arbeidet. Brukere av PVU må være opplært i bruken av utstyret. Opplæring må gis minst én gang i året, eller oftere om nødvendig. Selskapet som brukeren tilhører, er ansvarlig for å produsere dokumentasjon og registrere alle nødvendige opplysninger.

11.) Regelmessige kontroller

Regelmessige kontroller er nødvendig, siden brukernes sikkerhet er avhengig av utstyrets effektivitet og holdbarhet. Vi anbefaler at du oppbevarer skriftlig dokumentasjon på disse kontrollene. SKYLOTEC tilbyr "HOMEBASE" for dette formålet (HOMEBASE er et nettbasert PVU-styringssystem: <https://homebase.skylotec.com>). Operatøren må sørge for at klatrebeskyttelsessystemet og løperne kontrolleres av en kvalifisert person i henhold til produsentens instruksjoner for å sikre at de er i perfekt stand. Denne kontrollen skal foregå minst én gang i året eller etter lovpålegg, brukshyppighet, miljøforhold og driftsforhold. Lesbarheten på produktmerkingen må også kontrolleres samtidig. Hvis løperen ikke består en visuell og funksjonell kontroll,

må den straks tas ut av bruk. Hvis det er tvil, kan løperen sendes til SKYLOTEC for testing. Siden tekstildeler er gjenstand for aldring, må støtdemperen skiftes ut etter maksimalt 10 år etter første gangs bruk av hensyn til brukersikkerheten.

Sjekkliste CLAW CL-001

	ja	nei
Spaltesdimensjonen til fallsikringsutstyret er innenfor det tillatte området (mellom platene over bremseblokken)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Låseknappen og låsespaken er enkle å bevege og går automatisk tilbake til startposisjon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reverseringsstopperne beveger seg jevnt og hindrer at løperen berører ned feil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Merkingen er lesbar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Generelt kan det ikke påvises hard slitasje på løperen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Energiabsorberingen er ikke skadet/utløst	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Samsvarserklæring

Du kan finne den fullstendige samsvarserklæringen på:

www.skylootec.com/downloads

13.) Sertifiserende instans og overvåking av produksjonsprosesser

Sertifiserende instans: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Tyskland

Overvåking av produksjonsprosesser: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Tyskland

1) Merkinnät

2) Yleiset tiedot

Lue ja varmista, että ymmärrät kaikki tuotteen mukana toimitetut ohjeet ennen käyttöä. CLAW on putoamissuojaimen turvalaite (jäljempänä "luisti"), joka kiinnitetään kiinteisiin tikkaisiin tai tukevaan ankkurilinjaan kiipeämisen suojausjärjestelmäksi, mikä mahdollistaa turvalliset nousemiset ja laskeutumiset korkeiden ja matalien työskentelyalueiden välillä. Yksittäistä luistia voi käyttää enintään yksi käyttäjä, jonka paino on 50–150 kg. (Käyttäjän paino = henkilö, laitteet ja työkalut, katso taulukko 1.) Käyttäjän paino ilman laitteita ja työkaluja ei saa olla vähemmän kuin nimelliskuormituksen vähimmäisarvo. Järjestelmäkokonaisuuden osia voidaan korvata vain asiaankuuluvan järjestelmän osilla.


Luisteihin on merkittävä asiaankuuluvan vaijerin nimikilpi (tunnuskilpi), ja niitä saa käyttää vain kyseisen vaijerin (tunnuskilven) kanssa. Omavaltaiset muutokset ja korjaukset eivät ole sallittuja. Poistetut luistit on asetettava järjestelmään asianmukaisesti ennen käyttöä. Luistien oikea linjaus on merkitty laitteeseen (kuvamerkki).



Järjestelmää saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Luisti on kiinnitettävä aina valjaiden etuosan putoamissuojaimen D-renkaaseen (esim. EN 361 Euroopassa), jossa on merkintä "A". Jos valjaissa on sertifioidut putoamissuojaimen renkaat, ne esitetään vastaavasti (A ja tikkaat). Kiinnitä karbiinihaka renkaaseen. Varmista, että karbiinihaka on napsahtanut kiinni automaattisesti, jotta järjestelmä on lukittu turvallisesti (TRILOCK). Henkilönsuojainten käyttöä Saksassa koskee Saksan lakisääteisen tapaturmavakuutuksen säännökset DGUV 112-198 ja DGUV 112-199 sekä alueelliset ja toimialakohtaiset säännökset onnettomuuksien ehkäisemiseksi. Muissa maissa on noudatettava asianmukaisia kansallisia terveyttä ja turvallisuutta koskevia säännöksiä. Putoamissuojainlaitteita saavat käyttää vain henkilöt, jotka on koulutettu niiden turvalliseen käyttöön ja joilla on asianmukaista asiantuntemusta. Kiipeäminen on kielletty, jos fyysinen kunto tai olotila saattaa vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa olosuhteissa ja hätätilanteissa. Putoamissuojain ja sen rinnalla käytettävät henkilönsuojainlaitteet on tarkastettava visuaalisesti ennen jokaista käyttöä, jotta varmistetaan, että ne ovat käyttökelpoisia. Varo vaaroja ja mahdollisia toimintahäiriöitä, joita terävät kulmat, lämpötilat, kemialliset aineet, sähköjohtavuus, viillot, hankaus, UV-valo ja muut ilmasto-olosuhteet aiheuttavat, kun niille altistutaan. Jos putoamissuojainlaitteita myydään toiseen maahan,

jälleenmyyjän on huolehdittava, että käyttöohje ja ohjeet kunnossapitoa, säännöllistä tarkastusta ja huoltoa varten ovat saatavilla asiaankuuluvalla kielellä.

Valjaat on säädettävä aina oikein, jotta ne sopivat päälle virheettömästi. Valjaita ei saa käyttää, jos ne ovat väljät tai jos valjaat löystyvät nousemisen tai laskeutumisen aikana, jolloin ne on säädettävä uudelleen turvalliseen ja oikeaan asentoon.

 **HENGENVAARA** Yksittäisen liitinosan pituutta ei saa pidentää eikä lyhentää lisäämällä tai poistamalla liitoskappaleita. Luisteja saa käyttää vain vakiintuneiden käyttöedellytysten mukaisesti ja niiden käyttötarkoitukseen. Turvajärjestelmät, laitteet tai suojaimet, jotka ovat vaurioituneet tai olleet osallisena putoamisessa, on poistettava käytöstä välittömästi ja toimitettava asiantuntijan tai valmistajan tarkastettaviksi. Luisti on henkilönsuojaimen osa, ja sitä saa käyttää vain yksi henkilö. Jos luisti on vaurioitunut putoamisessa tai jos siinä on muita vaurioita, jos iskunvaimennin on repeytynyt ulos tai sen suojuus puuttuu, jos karbiinihaan (punainen) ilmaisin näkyy tai kohdan 3 visuaalista ja toiminnallista tarkastusta ei ole suoritettu tai jos on muita syitä epäillä laitteiden turvallista käyttöä, asiantuntijan on tarkastettava tilanne perusteellisesti, ja valmistajan on suoritettava korjaukset tarpeen mukaan. Laitteen käyttöikä riippuu käyttötiheydestä ja ympäristöolosuhteista. Edellyttäen, että visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus (3) on suoritettu ja että poistamisen perusteita ei ole, luisteja voidaan käyttää rajoituksetta. Iskunvaimennin vanhenee, ja se on vaihdettava viimeistään 10 vuoden kuluttua oikein säilytettynä.

Turvajärjestelmä	Standardit
SKYLOTEC CLAW-LINE Ydinvaijeri (vaijeriköysi) Rakennusvaijeri Ø 8 mm 7×7 ja rakennusvaijeri Ø 10 mm 7×7 Vaijerin vähimmäiskireys: 80 kg (176 lbs)	EN353-1:2014+A1:2017 Käyttäjän paino: 50–150 kg (110–330 lbs)
ICM:n pystysuora putoamissuojain Ydinvaijeri (vaijeriköysi) Rakennusvaijeri Ø 8 mm 7×19 Vaijerin vähimmäiskireys: 80 kg (176 lbs)	EN353-1:2014+A1:2017 Käyttäjän paino: 50–150 kg (110–330 lbs)
SKYLOTEC CLAW-LINE Kiinteä ydinvaijeri (vaijeriköysi) Ø 8 mm (5/16") – 9,5 mm (3/8") Rakennusvaijeri 7×7 ja 7×19 Vaijerin vähimmäiskireys: 80 kg (176 lbs)	Täyttää tai ylittää: ANSI A14.3-08 ja OSHA CSA Z259.2.5-17 Käyttäjän paino: 50–150 kg (110–330 lbs)

Jos haluat lisätietoja yhteensopivuudesta muiden järjestelmien kanssa, ota yhteyttä SKYLOTECiin. Sertifikaatti koskee nimenomaan putoamissuojainta. Suojaimen ankkurointia ei ole otettu huomioon.

3) Visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä

Kaikissa toiminnan tarkastuksissa on varmistettava luistin oikea linjaus. Pidä luistia siten, että takapuolella oleva nuoli osoittaa ylöspäin tai toiminnallisessa tarkastuksessa kuvattuun suuntaan.

- 3.1) Tarkista mahdolliset vauriot, repeämät ja muodonmuutokset.
- 3.2) Avaa ja sulje estojärjestelmä samalla, kun aktivoit vapautusvivun.
- 3.3) Avaa luisti vetämällä vapautuspainiketta ja työntämällä sitten vapautusvipu ylöspäin. Luistin tulisi aueta kokonaan.
- 3.4) Sulje luisti vapauttamalla vipu. Vapautuspainikkeen tulisi palata alkuperäiseen asentoonsa itsestään.

3.5) Tarkista käänteinen lukko kääntämällä luistia 180 astetta (kallomerkki näkyy) ja toista kohta 3.3. Luistin avaamisen ei pitäisi olla mahdollista. Käännä luisti takaisin oikein päin (nuoli näkyy ja osoittaa ylöspäin).

4) Luistin poistamisen perusteet

Luisti on epäkunnossa seuraavissa tapauksissa:

- Toimituskunnossa on eroavaisuuksia.
- Siinä on repeämiä tai vaurioita.
- Kiinnittyminen puristumalla (toiminnan testaus) ei ole onnistunut.

Huomattava korroosion määrä (jonka on määrittänyt pätevä henkilö)


- Putoamisen jälkeen
- Pätevä henkilö on määrittänyt jarrukiilan liiallisen kulumisen, kuva 9.

Luisti voidaan lähettää takaisin SKYLOTECille tai SKYLOTECin nimeämään palvelukeskukseen seuraavissa tapauksissa:

- Kiinnitysrenkaan ja karbiinihaan välisen hihnan etäisyys on enemmän kuin 3 cm (1,15 tuumaa).
- Iskuvaimentimessa näkyy kulumisen merkkejä.
- Luistin kunto ei ole selvä.

VAROITUS: Älä yritä rajoittaa luistin osien toimintaa tai poistaa niitä käytöstä. Älä yritä asentaa luistia ylösalaisin tai väärään suuntaan. Se voi vaurioittaa luistia ja vaijerijärjestelmän lukkoa tai johtaa käyttäjän vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

5) Putoamissuojaimen turvalaitteen käyttö

 **VAROITUS:** Varmista ennen kiipeämisen suojausjärjestelmän käyttöä, että jalkasi ovat tukevasti alustalla. Jos alueella on putoamisvaara, varmista, että putoamissuojaimen taljaköydet (esim. EN 354/355) on kiinnitetty asianmukaiseen ankkuripisteeseen. Suorita toiminnan tarkastus (3).

5.1.1) Vapauta luisti (vapauta vipu tai karbiinihaka, jota ei ole painettu tai vedetty ylös). Kaavio 1

5.1.2) Vedä vapautuspainiketta ja pidä sitä hetken ajan. Kaavio 2

5.1.3) Työnnä vapautusvipu ylös ääriasentoon ja poista sormesi vapautuspainikkeelta. Kaavio 3 (Estojärjestelmä heilahtaa ylös ja vapauttaa luistin sivuaukon kokonaan.)

5.1.4) Liitä luisti teräsvaijeriin sivuaukon kautta. Kaavio 4

5.1.5) Päästä irti vapautusvivusta tai siirrä se alas. Kaavio 5 (Estojärjestelmä heilahtaa vaijerin lähelle, ja vapautuspainikkeen on heilahdettava takaisin.)

5.1.6) Tarkista, että vapautuspainike on ponnahtanut kokonaan takaisin. Kaavio 6 (Paina vapautusvipua tarvittaessa alas, kunnes vapautuspainike palaa alkuperäiseen asentoonsa, jolloin se on lukittu turvallisesti.)

5.1.7) Suorita vaijerin toiminnan tarkastus. 5.2) Vaijeriin liittyvän toiminnan tarkastus: A) Pidä vaijeriin kiinnitettyä luistia karbiinihaasta ja vedä ylös. Kun karbiinihakaa vedetään pystysuunnassa ylöspäin ja liikutetaan hitaasti ylös ja alas, luistin tulisi seurata vaijerin liikkeitä helposti. Kaavio 7 B) Jos karbiinihaka päästetään irti tai vedetään takaisin alas, luistin pitäisi lukittua ja puristua kiinni vaijeriin! Kaavio 5

5.2) Poista luisti samalla tavalla kuin se asetettiin, mutta käänteisessä järjestyksessä. Järjestelmä on suunniteltu siten, että luistia on mahdotonta asettaa väärin (takaperin), eikä sitä voida avata ja/tai liittää ja sitten sulkea. Luistin yläosassa oleva nuoli osoittaa oikean suunnan, ja sen on osoitettava aina ylöspäin.

5.3) Vaijerinohjaimet:

5.3.1) Siirrettävät vaijerinohjaimet: Vaijerinohjaimet voidaan siirtää luistista poistamatta luistia vaijerista ja vapauttamatta vaijeria välikannattimesta. Jotta luisti voi liukua vaijerinohjaimen yli, varmista mahdollisimman tarkasti, että luisti ei ole vääntynyt. Kaavio 3

5.3.2) Siirtymättömät vaijerinohjaimet: Jos vaijerinohjaimia ei voida siirtää, sinun on kiivettävä vaijerinohjaimien lähelle ja vedettävä vaijeri ulos ohjaimesta. Sen jälkeen voit kiivetä ohjaimen yli ja laittaa vaijerin takaisin luistin alla olevaan ohjaimeen.

Vaijerin aukko sivulla. Kaavio 11





Vaijerin aukko edessä. Kaavio 12

6) Kiipeämisen suojausjärjestelmän käyttö

6.1) Huomaa käyttölämpötilan vaihteluväli (-30 °C +45 °C).

6.2) Putoamissuojaimen käyttöä ei suositella äärimmäisissä olosuhteissa, joita voivat olla muun muassa ilmasto-olosuhteet, kemikaalien vaikutus tai mekaaniset vaikutukset, kuten terävät kulmat, öljy ja jää.

6.3) Suorita vaijerin ja tikkaiden lisäosien visuaalinen tarkastus ennen kiipeämistä tai sen aikana varmistaaksesi, että kokoonpanosta ei puutu mitään ja että se on tyydyttävässä kunnossa.

6.4) Vaijerin välikannattimien on oltava kiinnitetty askelmiin tukevasti, eivätkä ne saa taivuttaa vaijeria. Kiipeämisen ja laskeutumisen aikana luistin on oltava aina ohjattu ("vedetty") valjaissa olevan kiinnityspisteensä alle, jotta luisti voi liikkua vapaasti (vetotila, kaavio 7). Kiipeä tai laskeudu hitaasti ja tasaisesti ja kuljeta luistia mukana. Älä kuitenkaan pidä kättäsi iskunvaimentimella, karbiinihaalla tai luistilla! Luisteja ei saa käyttää työskentelyasemina. Sitä varten on käytettävä erillisiä henkilönsuojainjärjestelmiä   (esim. EN 358 ja EN 354/355). Varmista ennen luistin poistamista, että jalkasi ovat tukevasti alustalla. Jos alueella on putoamisvaara, varmista, että putoamissuojaimen taljaköydet   (esim. EN 354/355) on kiinnitetty asianmukaiseen ankkuripisteeseen. Jos kiipeämisen suojausjärjestelmällä on useita käyttäjiä, järjestelmään

voidaan kiinnittää samanaikaisesti enintään kolme henkilöä vähintään 5 metrin välein. Nousun ensimmäisten metrien aikana (alle 3 metriä lattiasta tai alustasta) on oltava erityisen varovainen, koska suojausta iskeytymiseltä ei voida taata. Käyttäjän alla on oltava vapaata tilaa yli 3 metriä! Rakenteiden yläpuolella työskenneltäessä on varmistettava aina, että käyttäjän jalkojen alla on jatkuvasti runsaasti tilaa. Järjestelmää tulisi käyttää vain vakiintuneiden käyttöedellytysten mukaisesti ja sen käyttötarkoitukseen. Luistin vapautustoiminnon aktivointi tai luistin nykiminen nousemisen tai laskeutumisen aikana voi estää jarrutusjärjestelmää toimimasta turvallisesti, minkä vuoksi se on kielletty.

Varoitus! Hengenvaara: Esineitä, kuten työkalulaukkuja, ei saa ripustaa kehon etupuolelle luistin alle.

7) Kunnossapito

- Suojaimet ja turvajärjestelmät kestävät pitempään, jos niistä pidetään hyvää huolta!
- Poista luistit kiipeämisen suojausjärjestelmästä, kun niitä ei käytetä.
- Likaiset luistit on puhdistettava kostealla liinalla. Muita puhdistusaineita ei saa käyttää.
- Jätä luistit kuivumaan; älä käytä lämmönlähteitä.
- Älä altista luisteja voimakkailla aineille (esim. öljy, rasva, happo, liuottimet ja muut kemikaalit).
- Älä käytä rasvaa. Voitele pronssilaakerit kevyesti säännöllisesti (akseli ja ohjain). Kaavio 8.

8) Säilytys

Kuivaa luistit ja säilytä ne turvallisesti lämmön, valon ja epäpuhtauksien ulottumattomissa. Kuljeta työkalulaatikossa tai -laukussa.

9) Korjaukset

Korjaustyöt on annettava valmistajan tehtäväksi. Turvajärjestelmät, laitteet tai suojaimet, jotka ovat vaurioituneet tai olleet osallisena putoamisessa, on poistettava käytöstä välittömästi ja toimitettava asiantuntijan tai valmistajan tarkastettaviksi.

10) Käyttöohjeet ja koulutus

Toiminnanharjoittajan on toimitettava putoamiselta suojaavan henkilönsuojaimen käyttöä varten ohjeet, jotka sisältävät kaikki tarvittavat tiedot laitteiden turvallista käyttöä varten, erityisesti vaaramerkintöjä vastaavien vaaratiedot, sekä opastettava henkilönsuojaimen käyttöön ja annettava toimintaohjeet vikojen havaitsemisen varalta. Käytössä on oltava pelastussuunnitelma, jossa otetaan huomioon työn aikana mahdollisesti tapahtuvat hätätilanteet. Henkilönsuojainten käyttäjien on saatava laitteiden käyttökoulutusta. Koulutusta on tarjottava vähintään kerran vuodessa

ja tarvittaessa useammin. Yritys, jolle käyttäjä työskentelee, on vastuussa asiakirjojen toimittamisesta ja kaikkien tarvittavien tietojen kirjaamisesta.

11) Säännölliset tarkastukset

Säännölliset tarkastukset ovat välttämättömiä, koska käyttäjän turvallisuus riippuu laitteiden tehokkuudesta ja kestävyyydestä. Suosittelemme, että tarkastuksia koskevia tietoja ylläpidetään kirjallisessa muodossa. SKYLOTEC tarjoaa sitä varten HOMEBASE-järjestelmän. (HOMEBASE on henkilönsuojainten hallintajärjestelmä verkossa: <https://homebase.skylotec.com>.) Toiminnanharjoittajan on varmistettava, että kiipeämisen suojausjärjestelmän ja luistit tarkastaa pätevä henkilö valmistajan ohjeiden mukaisesti, jotta varmistetaan, että ne ovat täydellisessä toimintakunnossa. Tarkastus on tehtävä vähintään kerran vuodessa tai lakisääteisten vaatimusten, käyttötiheyden, ympäristöolosuhteiden ja käyttöolosuhteiden mukaisesti. Tuotemerkintöjen luettavuus on tarkastettava samanaikaisesti. Jos luisti ei läpäise visuaalista ja toiminnallista tarkastusta, se on poistettava käytöstä välittömästi. Epäselvissä tapauksissa luisti voidaan lähettää SKYLOTECille testattavaksi. Tekstiiliosat vanhenevat, joten käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi iskunvaimennin on vaihdettava viimeistään 10 vuoden kuluttua sen ensimmäisestä käyttökerrasta.

Tarkastusluettelo: CLAW CL-001

	kyllä	ei
Putoamissuojaimen aukon koko on sallitun vaihteluvälin puitteissa (jarrulohkon yläpuolella olevien levyjen välissä).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lukitusnuppia ja lukitusvipua on helppo liikuttaa, ja ne palaavat aloitusasentoon automaattisesti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kääntöpysäyttimet liikkuvat sujuvasti ja estävät luistia laskeutumasta virheellisesti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Merkinnät ovat luettavissa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Luistin raskasta kulumista ei ole yleisesti havaittavissa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Energianvaimennin ei ole vaurioitunut/laukaistu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12) Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan osoitteessa www.skylotec.com/downloads.

13) Hyväksyntäpaikka ja tuotantoprosessien seuranta

Hyväksyntäpaikka: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Germany
Tuotantoprosessien seuranta: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany

SE Bruksanvisning

1.) Märkning

2.) Allmän information

Läs och se till att du har förstått alla anvisningar för produkten innan du använder den. Den medlöpande CLAW-fallskyddsanordningen (nedan kallad löpare) är kopplad till en fast monterad stege/styv kabel och utgör ett klätterskyddssystem som möjliggör säker upp- och nedstigning till och från arbetsplatser som befinner sig högt uppe eller djupt nere. Varje löpare får endast användas av en person som väger mellan 50 och 150 kg. (Användarvikt = personen inklusive utrustning och verktyg, se tabell 1.) Vikten på användaren utan utrustning och verktyg får inte falla under den lägsta nominella lasten. Komponenter i det kompletta systemet får endast ersättas med komponenter från samma system.


Löparna måste vara märkta med det aktuella fallskyddssystemets (kabelns) typskylt och får endast användas med denna kabel. Egenmäktiga förändringar eller reparationer är inte tillåtna. Löpare som har tagits bort måste sättas fast på systemet på korrekt sätt innan de får användas igen. Den korrekta riktningen för löparna är markerad på varje löpare.



Systemet får endast användas på avsett sätt. Löparna måste alltid vara fastsatta vid D-ringen på säkerhetsselels framsida (i Europa t.ex. enligt SS-EN 361), som är markerad "A". På selar med certifierade fallskyddsöljetter visas detta med ett A och en stege. Fäst karbinhaken i öljetten. Säkerställ att karbinhaken har snäppt igen automatiskt så att systemet är säkert låst (TRILOCK). I Tyskland regleras användningen av personlig skyddsutrustning (PSU) av den lagstadgade olycksfallsförsäkringen i publikationerna DGUV 112-198 och DGUV 112-199, samt lokala och branschspecifika olycksförebyggande föreskrifter.

I andra länder bör den relevanta lagstiftningen för hälsa och säkerhet följas. Fallskyddsutrustning får endast användas av personer som har utbildats i hur den används på ett säkert sätt och som har relevanta kunskaper. Det är inte tillåtet att klättra i ett fysiskt skick som kan påverka användarens säkerhet under normala förhållanden eller i en nödsituation. Innan varje användningstillfälle ska du utföra en okulärkontroll av fallskyddssystemet och PSU-utrustningen som används med det för att säkerställa att de är bruksdugliga. Var uppmärksam på faror och potentiella funktionsförsämringar på grund av vassa kanter, temperaturer, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, skärskador, friktion, UV-ljus och andra klimatförhållanden. Om fallskyddsutrustningen säljs i ett annat land måste återförsäljaren se till att bruksanvisningen, underhåll, regelbundna kontroller och service finns tillgängliga på det relevanta språket.

Selen ska alltid justeras ordentligt för att säkerställa att den sitter perfekt. Selen får inte användas om den är lös, och om selen blir lös under uppstigning eller nedstigning ska den omjusteras till ett säkert och korrekt läge.

 **LIVSFARA** Du får inte förlänga eller korta av den enskilda kopplingsdelen genom att lägga till eller ta bort kopplingsdelar. Löparna får endast användas i enlighet med de etablerade användarvillkoren och för sitt avsedda ändamål. Sluta genast att använda säkerhetssystem, säkerhetsenheter eller skyddsutrustning som har skadats eller varit med i ett fall och låt en expert eller tillverkare kontrollera dem. Löparna är en del av personlig skyddsutrustning och ska endast användas av en person. Låt en expert kontrollera utrustningen noggrant och tillverkaren reparera den efter behov om en löpare har skadats i ett fall eller fått en annan skada, om stötdämparen har slitits ut ur sitt skyddshölje eller höljet saknas, om indikatorn (röd) på karbinhaken är synlig, om okulär- och funktionskontrollen under punkt 3 inte har utförts eller om det finns några tveksamheter rörande säker användning av utrustningen. Utrustningens livslängd beror på hur ofta den används samt miljöförhållandena. Förutsatt att okulär- och funktionskontrollen (3) har utförts och inga kriterier för uteslutning har etablerats kan löparna användas utan begränsningar. Stötdämparen åldras och måste bytas ut efter högst tio år, förutsatt att den förvaras på korrekt sätt.

Säkerhetssystem	Standarder
SKYLOTEC CLAW-LINE Kärnkabel (stållina) Ø 8 mm 7 x 7 byggkabel och Ø 10 mm 7 x 7 byggkabel Minsta kabelspänning: 176 lbs (80 kg)	SS-EN353-1:2014+A1:2017 Användarvikt: 110–330 lbs (50–150 kg)
ICM vertikalt fallskyddssystem Kärnkabel (stållina) Ø 8 mm 7 x 19 byggkabel Minsta kabelspänning: 176 lbs (80 kg)	SS-EN353-1:2014+A1:2017 Användarvikt: 110–330 lbs (50–150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Solid kärnkabel (stållina) Ø 5/16 tum (8 mm) – 3/8 tum (9,5 mm) 7 x 7 och 7 x 19 byggkabel Minsta kabelspänning: 176 lbs (80 kg)	Uppfyller eller överstiger: ANSI A14.3-08 och OSHA CSA Z259.2.5-17 Användarvikt: 110–330 lbs (50–150 kg)

Kontakta SKYLOTEC om du behöver information om kompatibilitet med andra system! Certifieringen är endast tillämplig för fallskyddssystemet. Fästningen av systemet har inte tagits i beaktning.

3.) Okulär- och funktionskontroll innan användning

I alla funktionskontroller ska du säkerställa att löparen är korrekt riktad. Håll löparen så att pilen på baksidan pekar uppåt eller i den riktning som beskrivs i funktionskontrollen.

3.1) Kontrollera om det finns några skador, revor eller förvrängningar.

3.2) Öppna och stäng spärrmekanismen medan du aktiverar frigörningsreglaget.

3.3) Öppna löparen genom att dra i frigörningsknappen och sedan trycka frigörningsreglaget uppåt. Löparen ska då öppnas helt.

3.4) Stäng löparen genom att släppa reglaget. Frigörningsknappen ska självant återvända till sin ursprungliga position.

3.5) För att kontrollera baklåset vrider du löparen 180 grader (en dödskallesymbol blir synlig) och upprepar punkt 3.3. Det ska inte gå att öppna löparen. Vrid tillbaka löparen (pilen syns och pekar uppåt).

4.) Kriterier för att utesluta löparen

Löparen är utsliten om

- brister i leveransförhållandet etableras
- det förekommer revor eller skador
- klämning (funktionstest) inte har uppnåtts

det förekommer mycket rost (fastställt av en kompetent person)


- ett fall har inträffat
- markant slitage fastställs på spärren av en kompetent person (bild 9).

Löparen kan skickas tillbaka till SKYLOTEC eller till ett servicecenter som angivits av SKYLOTEC om

- avståndet i nätet mellan klobygeln och karbinhaken är större än 3 cm
- det finns tecken på slitage på stötdämparen
- löparens skick inte är fastställt.

WARNING: Försök inte att kringgå eller inaktivera någon av löparens delar. Försök inte att installera löparen upp och ned/i fel riktning. Detta kan skada löparen, låsa kabelsystemet eller orsaka allvarliga skador på och innebära dödsfara för användaren.

5.) Använda den medlöpande fallskyddsenheten

 **WARNING:** Innan du använder klätterskyddssystemet ska du säkerställa att du står ordentligt på en plattform och, i områden där det finns risk för fall, att fallskyddsfästdon (t.ex. SS-EN 354/355) har fästs i en lämplig förankringspunkt. Utför funktionskontrollen (3)

5.1.1) Frigör löparen (frigörningsreglaget eller karbinhaken ska inte tryckas eller dras upp). Bild 1

5.1.2) Dra i frigörningsknappen och håll i den en liten stund. Bild 2

5.1.3) Dra frigörningsreglaget uppåt så långt det går och ta bort fingret från frigörningsknappen. Bild 3 (Spärrmekanismen svänger uppåt och frigör löparens sidoöppning helt).

5.1.4) Fäst löparen i stålkabeln via sidoöppningen. Bild 4

5.1.5) Släpp frigörningsreglaget eller flytta dig nedåt. Bild 5 (Spärrmekanismen svänger nära kabeln och frigörningsknappen måste svänga bakåt)

5.1.6) Kontrollera att frigörningsknappen har svängt tillbaka helt. Bild 6 (Vid behov trycker du frigörningsreglaget nedåt tills frigörningsknappen är tillbaka i sin ursprungliga position och därmed är säkert fastlåst)

5.1.7) Utför funktionskontrollen på kabeln. 5.2) Funktionskontroll för kabeln: A) Håll löparen fäst i kabeln med hjälp av karbinhaken och dra uppåt. När karbinhaken dras vertikalt uppåt och långsamt flyttas uppåt och nedåt ska löparen lätt följa rörelserna över kabeln. Bild 7 B)

Om du släpper karbinhaken eller drar ned den igen ska löparen låsas fast och klämma runt kabeln! Bild 5

5.2) Ta bort löparen på samma sätt som du satte fast den, fast i omvänd ordning. Löparens utformning gör att det är omöjligt att sätta fast löparen på fel sätt (bak och fram), och den kan inte öppnas och/eller fästas och sedan stängas. Pilen på löparens övre del visar den korrekta riktningen och måste alltid peka uppåt.

5.3) Kabelskenor:

5.3.1) Överförbara kabelskenor: Kabelskenorerna kan överföras från löparen utan att du måste ta bort den från kabeln, och utan att du behöver frigöra kabeln från det mellersta fästet. För att göra det möjligt för löparen att glida i kabelskenan ska du så långt det är möjligt se till att löparen inte är vriden. Bild 3

5.3.2) Ej överförbara kabelskenor: Om kabelskenorerna inte är överförbara måste du klättra upp precis nedanför kabelskenorerna och dra kabeln ut ur skenan. Sedan kan du klättra över skenan och sätta tillbaka kabeln i kabelskenan under löparen.

Kabelöppning på sidan. Bild 11





Kabelöppning på framsidan. Bild 12

6.) Använda klätterskyddssystemet

6.1) Notera temperaturintervallet för användning (mellan -30 °C och $+45\text{ °C}$)

6.2) Det är inte rekommenderat att använda fallskyddssystemet i extrema förhållanden (detta kan t.ex. innefatta klimatförhållanden, effekter från kemikalier eller mekanisk påverkan såsom vassa kanter, olja, is osv.).

6.3) Utför en okulärkontroll på kabeln och stegtillbehören innan/ medan du klättrar för att säkerställa att allt är helt och i gott skick.

6.4) De mittersta kabelfästena måste vara ordentligt fastsatta i stegpinnarna och får inte böja kabeln. När du klättrar uppåt eller nedåt måste löparen vara under fångögglan på selen (den ska "bogseras") så att löparen hela tiden rör sig fritt (bogserläge bild 7). Klättra uppåt och nedåt långsamt och jämnt och för löparen med dig. Du ska dock inte hålla handen på stötdämparen/karbinhaken eller löparen! Löparna får inte användas som en arbetsplats. Separata PSU-system   (t.ex. SS-EN 358 och SS-EN 354/355) bör användas för detta ändamål. Innan du tar bort löparen ska du säkerställa att du står ordentligt på en plattform och, i områden där det finns risk för fall, att fallskyddsfästdon   (t.ex. SS-EN 354/355) har fästs i en lämplig förankringspunkt. Om flera personer använder klätterskyddssystemet får endast högst tre personer vara kopplade till systemet på samma gång, och det minsta avståndet mellan dem ska vara åtminstone 5 m. Var extra försiktig under de första metrarna när du klättrar uppåt (under tre meter över golvet eller plattformen), eftersom stötskyddet

då inte är garanterat att fungera. Spelrummet under användaren måste vara över tre meter! Under arbete över strukturer ska du alltid se till att det finns tillräckligt med utrymme under användarens fötter. Systemet ska endast användas i enlighet med de etablerade användarvillkoren och för sitt avsedda ändamål. Om du aktiverar löparens frigörningsfunktion eller justerar löparen medan du klättrar uppåt eller nedåt kan detta förhindra att låsningsmekanismen fungerar på ett säkert sätt och är därför förbjudet.

Varning! Livsfara: Inga objekt, såsom verktygsväskor, får hänga framför användarens kropp under löparen.

7.) Underhåll

- Om skyddsutrustningen och säkerhetssystemet underhålls väl varar de längre!
- När du inte använder löparna ska du ta bort dem från klätterskyddssystemet.
- Smutsiga löpare bör tvättas med en fuktig trasa. Inga rengöringsmedel får användas.
- Låt fuktiga löpare lufttorka – använd inte en värmekälla.
- Låt inte löparna komma i kontakt med aggressiva ämnen (t.ex. olja, smörjmedel, syra, lösningsmedel eller andra kemikalier).
- Använd inte smörjfett. Smörj regelbundet in mässingslagren (axeln och skenor) med ett tunt lager olja. Bild 8.

8.) Förvaring

Torka löparna och ställ dem säkert i förvaring, borta från värme, ljus och föroreningar. Transportera dem i en verktygslåda eller -väska.

9.) Reparation

Reparationer ska endast utföras av tillverkaren. Sluta genast att använda säkerhetssystem, säkerhetsenheter eller skyddsutrustning som har skadats eller varit med i ett fall och låt en expert eller tillverkare kontrollera dem.

10.) Anvisningar och utbildning om användning

För att använda personlig skyddsutrustning (PSU) för fall måste operatören tillhandahålla bruksanvisningar som innehåller all information som är nödvändig för säker användning av utrustningen, i synnerhet rörande farorna kopplade till varningsetiketterna, uppförande vid användning av PSU och vad som ska göras om några brister upptäcks. Det måste finnas en räddningsplan som beaktar alla potentiella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Användarna av PSU:n måste utbildas i hur utrustningen ska användas. Utbildning måste tillhandahållas åtminstone en gång per år, eller oftare vid behov. Företaget som användaren arbetar för ansvarar för att tillhandahålla dokumentation och dokumentera all nödvändig information.

11.) Regelbundna kontroller

Det är nödvändigt att utföra regelbundna kontroller, eftersom användarens säkerhet är beroende av utrustningens funktionalitet och hållbarhet. Vi rekommenderar att du dokumenterar dessa kontroller skriftligen. SKYLOTEC erbjuder "HOMEBASE" för detta ändamål ("HOMEBASE" är ett onlinesystem för PSU-hantering: <https://homebase.skylotec.com>). Operatören måste säkerställa att klätterskyddssystemet och löparna kontrolleras av en kvalificerad person i enlighet med tillverkarens anvisningar för att säkerställa att de är i ett perfekt arbetsskick. Denna kontroll ska utföras åtminstone en gång per år eller i enlighet med rättsliga krav, användningsfrekvens, miljöförhållanden och driftförhållanden. Produktetiketternas giltighet bör även kontrolleras vid tillfället. Om löparen inte får godkänt under okulär- och funktionskontrollen måste all användning genast upphöra. Om det förekommer några tveksamheter kan du skicka löparen till SKYLOTEC för testning. Eftersom textilier åldras måste stötdämparen av säkerhetsskäl bytas ut efter högst tio år efter det första användningstillfället.

Kontrollista för CLAW CL-001

	ja	nej
Fallskyddets avståndsmått är inom det tillåtna intervallet (mellan plattorna ovanför bromsblocket).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Låsvredet och låsreglaget är enkla att flytta på och återgår automatiskt till sin startposition	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Baklåsen rör sig smidigt och förhindrar att löparen landar felaktigt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Märkningarna är synliga	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inget hårt slitage syns på löparen i allmänhet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Falldämparen är inte skadad/har inte aktiverats	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Försäkran om överensstämmelse

Vår försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på:
www.skylotec.com/downloads

13.) Certifieringsorgan och övervakning av produktionsprocedurer
Certifieringsorgan: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre,
PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Tyskland
Övervakning av produktionsprocedurer: CE 0123, TÜV SÜD,
Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Tyskland

GR Οδηγίες χρήσης

1.) Σήμανση

2.) Γενικές πληροφορίες

Μελετήστε και κατανοήστε όλες τις παρεχόμενες οδηγίες για το προϊόν πριν από τη χρήση. Η κινητή διάταξη ανάσχεσης πτώσης CLAW (που στο εξής θα αναφέρεται ως ολισθητήρας) συνδέεται με μια σταθερή σκάλα/ένα άκαμπτο συρματόσχοινο αγκύρωσης παρέχοντας ένα αναρριχητικό σύστημα προστασίας, το οποίο καθιστά δυνατή την ασφαλή άνοδο ή κάθοδο από ή προς χώρους εργασίας μεγάλου ή μικρού ύψους. Κάθε ολισθητήρας μπορεί να χρησιμοποιείται το πολύ από ένα άτομο με βάρος χρήστη 50 έως 150kg. (Βάρος χρήστη = άτομο συμπεριλαμβανομένου εξοπλισμού και εργαλείων, βλ. Πίνακα 1). Το βάρος του χρήστη χωρίς εξοπλισμό και εργαλεία δεν πρέπει να πέσει κάτω από το ελάχιστο ονομαστικό φορτίο. Τα στοιχεία ενός ολοκληρωμένου συστήματος επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με στοιχεία από το σχετικό σύστημα.


Οι ολισθητήρες πρέπει να επισημαίνονται με την πινακίδα τύπου του αντίστοιχου συρματόσχοινου (πινακίδα ταυτοποίησης) και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά με το συγκεκριμένο συρματόσχοινο (πινακίδα ταυτοποίησης). Απαγορεύονται οι αυθαίρετες τροποποιήσεις ή επισκευές. Οι ολισθητήρες που έχουν αφαιρεθεί πρέπει να προσαρμολοζονται σωστά στο σύστημα πριν από τη χρήση. Η σωστή ευθυγράμμιση των ολισθητήρων επισημαίνεται στη διάταξη (εικονόγραμμα).



Το σύστημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση. Οι ολισθητήρες πρέπει να στερεώνονται πάντοτε στο μπροστινό δακτύλιο D ανάσχεσης πτώσης της ζώνης (π.χ., EN 361 στην Ευρώπη) που φέρει τη σήμανση «A». Για ζώνες με πιστοποιημένους κρίκους ανάσχεσης πτώσης, αυτοί επισημαίνονται με ανάλογο τρόπο (A με σκάλα). Στερεώστε το αυτόματο άγκιστρο στον κρίκο. Βεβαιωθείτε ότι το αυτόματο άγκιστρο έχει κουμπώσει αυτόματα στην κλειστή θέση έτσι ώστε το σύστημα να είναι ασφαλισμένο (TRILOCK). Η χρήση των ΜΑΠ ρυθμίζεται στη Γερμανία από τους κανονισμούς DGUV 112-198 και DGUV 112-199 για τη γερμανική νομική ασφάλιση

ατυχημάτων, καθώς και από τοπικούς και ειδικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων της βιομηχανίας. Σε άλλες χώρες πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί εθνικοί κανονισμοί υγείας και ασφάλειας. Ο εξοπλισμός ανάσχεσης πτώσης επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση του και διαθέτουν την ανάλογη εμπειρία. Απαγορεύεται η αναρρίχηση όταν η φυσική ή η σωματική κατάσταση μπορεί να υποβαθμίσει την ασφάλεια του χρήστη υπό κανονικές συνθήκες και σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να διεξάγεται οπτικός έλεγχος του συστήματος ανάσχεσης πτώσης και των χρησιμοποιούμενων ΜΑΠ προκειμένου να διασφαλίζεται η καταλληλότητα χρήσης. Προσέχετε για κινδύνους και την πιθανή δυσλειτουργία από την έκθεση σε αιχμηρές ακμές, θερμοκρασίες, χημικές ουσίες, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοψίματα, τριβή, υπεριώδη ακτινοβολία ή άλλες κλιματολογικές συνθήκες. Όταν ο εξοπλισμός ανάσχεσης πτώσης διατίθεται σε άλλη χώρα, ο μεταπωλητής πρέπει να διαθέσει τις οδηγίες χρήσης, συντήρησης, τακτικού ελέγχου και σέρβις μεταφρασμένες στη σχετική γλώσσα.

Η ζώνη πρέπει να ρυθμίζεται πάντοτε σωστά ώστε να διασφαλίζεται η τέλεια εφαρμογή. Η ζώνη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν είναι χαλαρή και όταν θα μπορούσε να χαλαρώσει κατά την αναρρίχηση ή την κάθοδο, θα πρέπει να ρυθμίζεται εκ νέου στην ασφαλή και σωστή θέση.

 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ-ΘΑΝΑΤΟΣ** Το μήκος του μεμονωμένου συνδετικού εξαρτήματος δεν πρέπει να προεκτείνεται ή να βραχύνεται με την πρόσθεση ή αφαίρεση ενός στοιχείου σύνδεσης. Οι ολισθητήρες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σύμφωνα με τις καθορισμένες συνθήκες χρήσης και τον προβλεπόμενο σκοπό τους. Τα συστήματα ασφαλείας, οι διατάξεις ή ο εξοπλισμός προστασίας που έχουν υποστεί ζημιές ή εμπλέκονται σε κάποια πτώση πρέπει να αποσύρονται άμεσα από τη χρήση και να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα ή από τον κατασκευαστή. Οι ολισθητήρες αποτελούν στοιχείο μέσου ατομικής προστασίας και πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά από ένα άτομο. Εάν ο ολισθητήρας έχει υποστεί ζημιές σε πτώση ή οποιοσδήποτε άλλες ζημιές, εάν ο αποσβεστήρας κραδασμών έχει αποσπαστεί ή λείπει το προστατευτικό του κάλυμμα, εάν ο (κόκκινος) ενδείκτης είναι ορατός στο αυτόματο άγκιστρο ή εάν δεν έχει διεξαχθεί οπτικός έλεγχος και έλεγχος λειτουργίας ή εάν υπάρχει οποιαδήποτε άλλη αμφιβολία για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, το ελάττωμα αυτό θα πρέπει να ελεγχθεί σχολαστικά από εμπειρογνώμονα και να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή κατά περίπτωση. Η διάρκεια ζωής του εξοπλισμού εξαρτάται από τη συχνότητα χρήσης και τις συνθήκες περιβάλλοντος.

Υπό την προϋπόθεση ότι έχει διεξαχθεί ο οπτικός έλεγχος και ο έλεγχος λειτουργίας (3) και δεν έχουν διαπιστωθεί κριτήρια για αποκλεισμό, οι ολισθητήρες μπορούν να χρησιμοποιούνται χωρίς περιορισμό. Ο αποσβεστήρας κραδασμών υφίσταται γήρανση και πρέπει να αντικαθίσταται το αργότερο ύστερα από 10 χρόνια, όταν αποθηκεύεται σωστά

Σύστημα ασφαλείας	Πρότυπα
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Βασικό συρματόσχοινο (συρματόσχοινο) Συρματόσχοινο κατασκευών Ø 8mm 7 x 7 και Συρματόσχοινο κατασκευών Ø 10mm 7 x 7 Ελάχ. τάση καλωδίου 176 lbs (80 kg)	Βάρος χρήστη: 110-330 lbs (50-150 kg)
Σύστημα ανάσχεσης κατακόρυφης πτώσης ICM	EN353-1:2014+A1:2017
Βασικό συρματόσχοινο (συρματόσχοινο) Συρματόσχοινο κατασκευών Ø 8mm 7 x 19 Ελάχ. τάση καλωδίου 176 lbs (80 kg)	Βάρος χρήστη: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Πληροί ή υπερβαίνει: ANSI A14.3-08 & OSHA
Συμπαγές Βασικό συρματόσχοινο (συρματόσχοινο) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) Συρματόσχοινο κατασκευών 7 x 7 & 7 x 19 Ελάχ. τάση καλωδίου 176 lbs (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 Βάρος χρήστη: 110-330 lbs (50-150 kg)

Για πληροφορίες σχετικές με τη συμβατότητα με άλλα συστήματα επικοινωνήστε με την εταιρεία SKYLOTEC! Η πιστοποίηση αφορά αποκλειστικά στο σύστημα ανάσχεσης πτώσης. Η αγκύρωση του συστήματος δεν έχει ληφθεί υπόψη.

3.) Οπτικός έλεγχος και έλεγχος λειτουργίας πριν από τη χρήση
Για όλους τους ελέγχους λειτουργίας διασφαλίζετε τη σωστή ευθυγράμμιση του ολισθητήρα. Κρατήστε τον ολισθητήρα έτσι ώστε το

βέλος στην πίσω πλευρά να είναι στραμμένο προς τα επάνω ή στην κατεύθυνση που περιγράφεται στον έλεγχο λειτουργίας.

3.1) Ελέγξτε για ζημιές, σχισίματα, παραμορφώσεις.

3.2) Ανοίξτε και κλείστε το μηχανισμό εμπλοκής ενώ ενεργοποιείτε το μοχλό απασφάλισης.

3.3) Ανοίξτε τον ολισθητήρα τραβώντας από το κουμπί απασφάλισης και μετά πιέζοντας προς τα επάνω το μοχλό απασφάλισης. Ο ολισθητήρας πρέπει να ανοίξει εντελώς.

3.4) Κλείστε τον ολισθητήρα απελευθερώνοντας το μοχλό. Το κουμπί απασφάλισης πρέπει να επιστρέψει αυτόματα στην αρχική του θέση.

3.5) Για να ελέγξετε την αντίστροφη ασφάλιση, περιστρέψτε τον ολισθητήρα κατά 180 μοίρες (είναι ορατό το σύμβολο νεκροκεφαλής) και επαναλάβετε το σημείο 3.3. Πρέπει να είναι δυνατό το άνοιγμα του ολισθητήρα. Επαναφέρετε τον ολισθητήρα στη σωστή κατεύθυνση (το βέλος είναι ορατό και είναι στραμμένο προς τα επάνω).

4.) Κριτήρια για τον αποκλεισμό του ολισθητήρα

Ο ολισθητήρας έχει φθαρεί όταν:

- Διαπιστώνονται διαφορές από την κατάσταση παράδοσης
- Υπάρχουν σχισίματα ή ζημιές
- Δεν επιτυγχάνεται η σύσφιξη (δοκιμή λειτουργίας)

Υπάρχει σημαντική διάβρωση (προσδιορισμός από αρμόδιο άτομο)


- Ύστερα από πτώση
- Διαπιστώνεται εκτεταμένη φθορά στο σφιγκτήρα, όπως προσδιορίζεται από αρμόδιο άτομο, εικ. 9

Ο ολισθητήρας μπορεί να επιστραφεί στην εταιρεία SKYLOTEC ή σε κέντρο σέρβις που ορίζεται από την εταιρεία SKYLOTEC όταν:

- η απόσταση στη ζώνη μεταξύ του κρίκου της δαγκάνας και του αυτόματου αγκίστρου υπερβαίνει τα 3 cm (1,15 ίντσες)
- υπάρχουν εμφανείς ενδείξεις φθοράς στον αποσβεστήρα κραδασμών
- δεν είναι σαφής η κατάσταση του ολισθητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να εξαναγκάσετε ή να απενεργοποιήσετε κανένα στοιχείο του ολισθητήρα. Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε τον ολισθητήρα ανάποδα/στη λάθος κατεύθυνση. Έτσι ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στον ολισθητήρα, να ασφαλίσει το σύστημα συρματόσχοινου ή να προκληθούν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί του χρήστη.

5.) Χρήση της κινητής διάταξης ανάσχεσης πτώσης

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα προστασίας αναρρίχησης, φροντίστε να έχετε ασφαλή στήριξη του σώματος σε πλατφόρμα και στις περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης, σχοινιά ανάσχεσης πτώσης (π.χ., EN 354/355) στερεωμένα σε κατάλληλο σημείο αγκύρωσης. Διεξάγετε τον έλεγχο λειτουργίας (3)

5.1.1) Απασφαλίστε τον ολισθητήρα (ο μοχλός απασφάλισης ή το αυτόματο άγκιστρο να έχει πατηθεί ούτε τραβηχτεί προς τα επάνω). Διάγραμμα 1

5.1.2) Τραβήξτε και κρατήστε σύντομα τραβηγμένο το κουμπί απασφάλισης. Διάγραμμα 2

5.1.3) Πιέστε το μοχλό απασφάλισης προς τα επάνω μέχρι να τερματίσει και απομακρύνεται το δάκτυλό σας από το κουμπί απασφάλισης. Διάγραμμα 3 (Ο μηχανισμός εμπλοκής περιστρέφεται προς τα επάνω και απελευθερώνει εντελώς το πλευρικό άνοιγμα του ολισθητήρα).

5.1.4) Στερεώστε τον ολισθητήρα στο χαλύβδινο συρματόσχοινο μέσω του πλευρικού ανοίγματος. Διάγραμμα 4

5.1.5) Απελευθερώστε το μοχλό απασφάλισης ή μετακινήστε τον προς τα κάτω. Διάγραμμα 5 (Ο μηχανισμός εμπλοκής περιστρέφεται κοντά στο συρματόσχοινο και το κουμπί απασφάλισης πρέπει να επιστρέψει στην αρχική του θέση)

5.1.6) Ελέγξτε αν το κουμπί απασφάλισης έχει επιστρέψει πλήρως στην αρχική του θέση. Διάγραμμα 6 (Εάν χρειάζεται, πιέστε το μοχλό απασφάλισης προς τα κάτω μέχρι να επιστρέψει το κουμπί απασφάλισης στην αρχική του θέση και συνεπώς να ασφαλίσει σωστά)

5.1.7) Διεξάγετε τον έλεγχο λειτουργίας στο συρματόσχοινο. 5.2) Έλεγχος λειτουργίας σε κατάσταση στερέωσης στο συρματόσχοινο:

A) Κρατήστε τον ολισθητήρα στερεωμένο στο συρματόσχοινο με το αυτόματο άγκιστρο και τραβήξτε προς τα επάνω. Όταν το αυτόματο άγκιστρο τραβιέται κατακόρυφα προς τα επάνω και κινείται αργά επάνω-κάτω, ο ολισθητήρας πρέπει να ακολουθεί εύκολα τις κινήσεις στο συρματόσχοινο. Διάγραμμα 7 B) Όταν το αυτόματο άγκιστρο απελευθερωθεί ή ανασυρθεί προς τα κάτω, ο ολισθητήρας πρέπει να ασφαλίσει και να σφίγγει το συρματόσχοινο! Διάγραμμα 5

5.2) Αφαιρέστε τον ολισθητήρα με τον ίδιο τρόπο όπως αυτός εγκαθίσταται, αλλά με την αντίστροφη σειρά. Η σχεδίαση καθιστά αδύνατη την εσφαλμένη εισαγωγή του ολισθητήρα (ανάποδα) και αυτός δεν μπορεί να ανοίξει και/ή να στερεωθεί και μετά να κλείσει. Το βέλος στην επάνω πλευρά του ολισθητήρα σηματοδοτεί τη σωστή κατεύθυνση και πρέπει να είναι πάντοτε στραμμένο προς τα επάνω.

5.3) Οδηγοί συρματόσχοινου:

5.3.1) Οδηγοί συρματόσχοινου με δυνατότητα μετάθεσης: Οι οδηγοί συρματόσχοινου μπορούν να μετατίθενται από τον ολισθητήρα χωρίς αυτός να πρέπει να αφαιρεθεί από το συρματόσχοινο και χωρίς να χρειάζεται απελευθέρωση του συρματόσχοινου από την ενδιάμεση βάση στήριξης. Για να αφήσετε τον ολισθητήρα να γλιστρήσει επάνω από τον οδηγό συρματόσχοινου φροντίστε ώστε να μην είναι κατά το δυνατό συνεστραμμένος ο ολισθητήρας. Διάγραμμα 3

5.3.2) Οδηγοί συρματόσχοινου χωρίς δυνατότητα μετάθεσης: Εάν οι οδηγοί συρματόσχοινου δεν έχουν δυνατότητα μετάθεσης, θα πρέπει να αναρριχηθείτε σε ένα σημείο μόλις πριν από τους οδηγούς

συρματόσχοινου και να τραβήξετε το συρματόσχοινο βγάζοντάς το από τον οδηγό. Μπορείτε να αναρριχηθείτε επάνω από τον οδηγό και επανεισάγετε το συρματόσχοινο στον οδηγό συρματόσχοινου κάτω από τον ολισθητήρα.

Πλευρικό άνοιγμα συρματόσχοινου. Διάγραμμα 11




Μετωπικό άνοιγμα συρματόσχοινου. Διάγραμμα 12

6.) Χρήση του συστήματος προστασίας αναρρίχησης

6.1) Τηρείτε το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας (-30°C έως +45°C)

6.2) Υπό ακραίες συνθήκες που μπορούν να περιλαμβάνουν τις κλιματολογικές συνθήκες, την επίδραση χημικών ουσιών ή μηχανικές επιδράσεις, π.χ., αιχμηρές ακμές, λάδι, πάγο κλπ., δεν συνιστάται η χρήση του συστήματος ανάσχεσης πτώσης.

6.3) Διεξάγετε οπτικό έλεγχο των στοιχείων στερέωσης συρματόσχοινου και σκάλας πριν από/κατά την αναρρίχηση για να εξακριβώσετε την πληρότητα και την ικανοποιητική κατάσταση.

6.4) Οι ενδιάμεσες βάσεις στήριξης πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένες στα σκαλοπάτια και δεν πρέπει να λυγίζουν το συρματόσχοινο. Κατά την αναρρίχηση ή την κάθοδο, ο ολισθητήρας πρέπει πάντοτε να καθοδηγείται «έλκεται» κάτω από το σημείο στερέωσής του στη ζώνη προκειμένου να διατηρείται η ελεύθερη κίνησή του (λειτουργία έλξης, διάγραμμα 7). Ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε αργά και ομοιόμορφα και μεταφέρετε μαζί σας τον ολισθητήρα. Ωστόσο, μην αφήνετε το χέρι σας στον αποσβεστήρα κραδασμών/στο αυτόματο άγκιστρο ή στον ολισθητήρα! Οι ολισθητήρες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως θέση εργασίας. Άλλα συστήματα ΜΑΠ   (π.χ., EN 358 και EN 354/355) πρέπει να χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Προτού αφαιρέσετε τον ολισθητήρα, φροντίστε να έχετε ασφαλή στήριξη του σώματος σε πλατφόρμα και στις περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης, σχοινιά ανάσχεσης πτώσης   (π.χ., EN 354/355) στερεωμένα σε κατάλληλο σημείο αγκύρωσης. Όταν το σύστημα προστασίας αναρρίχησης χρησιμοποιείται από πολλά άτομα, το πολύ 3 άτομα μπορούν να στερεωθούν ταυτόχρονα στο σύστημα και η ελάχιστη απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 m. Κατά το πρώτα λίγα μέτρα της ανόδου (<3 m από το δάπεδο ή την πλατφόρμα) δίδετε ιδιαίτερη προσοχή, καθώς δεν είναι δεδομένη η προστασία από πρόσκρουση. Το διάκενο κάτω από το χρήστη πρέπει να είναι > 3 m! Κατά την εργασία επάνω από κατασκευές φροντίζετε πάντοτε ώστε να υπάρχει ανά πάσα στιγμή επαρκής χώρος κάτω από τα πόδια του χρήστη. Το σύστημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τις καθορισμένες συνθήκες χρήσης και τον προβλεπόμενο σκοπό τους. Η ενεργοποίηση της λειτουργίας απασφάλισης του ολισθητήρα ή οι χειρισμοί με τον ολισθητήρα κατά την άνοδο ή την κάθοδο ενδέχεται να εμποδίσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανισμού φρένου και συνεπώς δεν επιτρέπονται.

Προειδοποίηση! Κίνδυνος θανάτου: Απαγορεύεται να κρέμεται οποιοδήποτε αντικείμενο, όπως σάκοι εργαλείων, μπροστά από το σώμα και κάτω από τον ολισθητήρα.

7.) Συντήρηση

- Ο καλά συντηρημένος εξοπλισμός προστασίας και τα συστήματα ασφαλείας έχουν μεγαλύτερη διάρκεια ζωής!
- Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αφαιρείτε τους ολισθητήρες από το σύστημα προστασίας αναρρίχησης.
- Οι ακάθαρτοι ολισθητήρες πρέπει να καθαρίζονται με υγρό πανί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται άλλα απορρυπαντικά.
- Στεγνώνετε στον αέρα τους υγρούς ολισθητήρες. Μην χρησιμοποιείτε κάποια πηγή θερμότητας.
- Μην φέρετε τους ολισθητήρες σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες (π.χ., λάδι, γράσο, οξύ, διαλύτες ή άλλα χημικά προϊόντα)
- Μην χρησιμοποιείτε γράσο και λιπαίνετε τακτικά και ελαφρά με λάδι τα ορειχάλκινα έδρανα (άξονας και οδηγός). Διάγραμμα 8.

8.) Αποθήκευση

Στεγνώνετε τους ολισθητήρες και τους αποθηκεύετε σε ασφαλές μέρος, προστατευμένους από τη θερμότητα, το φως και ρύπους. Τους μεταφέρετε σε εργαλειοθήκη ή σάκο.

9.) Επισκευές

Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή. Τα συστήματα ασφαλείας, οι διατάξεις ή ο εξοπλισμός προστασίας που έχουν υποστεί ζημιές ή εμπλέκονται σε κάποια πτώση πρέπει να αποσύρονται άμεσα από τη χρήση και να ελέγχονται από εμπειρογνώμονα ή από τον κατασκευαστή.

10.) Οδηγίες χρήσης και εκπαίδευση

Για τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) για προστασία από πτώσεις, ο υπεύθυνος λειτουργίας πρέπει να συντάξει οδηγίες χρήσης που θα περιλαμβάνουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ιδίως τους κινδύνους σύμφωνα με τις σημάσεις κινδύνου, τη συμπεριφορά κατά τη χρήση των ΜΑΠ και το τι πρέπει να γίνεται σε περίπτωση διαπίστωσης ελαττωμάτων. Πρέπει να υφίσταται σχέδιο διάσωσης που λαμβάνει υπόψη οποιοσδήποτε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά την εργασία. Οι χρήστες των ΜΑΠ πρέπει να εκπαιδεύονται στη χρήση του εξοπλισμού. Εκπαίδευση πρέπει να παρέχεται κατ' ελάχιστο μία φορά το χρόνο ή συχνότερα, εάν χρειάζεται. Η εταιρεία στην οποία ανήκει ο χρήστης, είναι υπεύθυνη για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης και την καταγραφή όλων των απαραίτητων πληροφοριών.

11.) Τακτικοί έλεγχοι

Απαιτούνται τακτικοί έλεγχοι, καθώς η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα και την αντοχή του εξοπλισμού. Συνιστάται

να τηρείτε έγγραφο μητρώο αυτών των ελέγχων. Η εταιρεία SKYLOTEC παρέχει το σύστημα «HOMEBASE» για αυτόν το σκοπό (το σύστημα 'HOMEBASE' είναι ένα σύστημα διαχείρισης ΜΑΠ online: <https://homebase.skylootec.com>). Ο υπεύθυνος λειτουργίας πρέπει να διασφαλίζει τον έλεγχο του συστήματος προστασίας αναρρίχησης και των ολισθητήρων από εκπαιδευμένο άτομο, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι σε άψογη λειτουργική κατάσταση. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή όπως επιβάλλεται από τις νομικές απαιτήσεις, τη συχνότητα χρήσης, τις συνθήκες περιβάλλοντος και λειτουργίας. Πρέπει επίσης να ελέγχεται ταυτόχρονα η ευανάγνωστη κατάσταση των σημάνσεων του προϊόντος. Εάν ο ολισθητήρας δεν περάσει τον οπτικό έλεγχο και τον έλεγχο λειτουργίας, πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση άμεσα. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία, ο ολισθητήρας μπορεί να σταλεί στην εταιρεία SKYLOTEC για έλεγχο. Επειδή τα υφασμάτινα μέρη υφίστανται γήρανση, προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφάλεια του χρήστη, ο αποσβεστήρας κραδασμών πρέπει να αντικαθίσταται το αργότερο ύστερα από 10 χρόνια μετά την πρώτη χρήση του.

Κατάλογος ελέγχου CLAW CL-001

	ναι	όχι
Το διάκενο του ανασχετήρα πτώσης είναι εντός του επιτρεπτού εύρους (μεταξύ των πλακών επάνω από το μπλοκ φρένου)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Το κουμπί και ο μοχλός ασφάλισης κινούνται εύκολα και επιστρέφουν αυτόματα στην αρχική τους θέση	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Η αναστροφή σταματά την κίνηση ομαλά και αποτρέπει την εσφαλμένη προσγείωση του ολισθητήρα	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Η σήμανση είναι ευανάγνωστη	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Γενικά δεν ανιχνεύεται σημαντική φθορά στον ολισθητήρα	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ο αποσβεστήρας ενέργειας δεν είναι ελαττωματικός/ ενεργοποιημένος	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Δήλωση συμμόρφωσης

Θα βρείτε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση:
www.skylotec.com/downloads

13.) Φορέας πιστοποίησης και παρακολούθησης των διαδικασιών παραγωγής

Φορέας πιστοποίησης: CE 0299, DGUV Test, κέντρο ελέγχων και πιστοποίησης, τμήμα ΜΑΠ, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Γερμανία

Παρακολούθηση των διαδικασιών παραγωγής CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Γερμανία

TR Kullanım Kılavuzu

1.) İşaretler

2.) Genel Bilgiler

Ürünü kullanmadan önce ürünle birlikte verilen tüm talimatları okuyup anladığınızdan emin olun. Sabit bir merdiven / ankraj noktası halatına bağlanan düşme durdurma sistemi olan CLAW (bundan böyle halat tutucu olarak anılacaktır), yüksek veya alçak çalışma alanlarına veya bu bölgelerden güvenli bir şekilde iniş veya çıkışa izin veren bir emniyet sistemidir. Her halat tutucu, vücut ağırlığı 50 - 150 kg arası olan herkes tarafından kullanılabilir. (Vücut ağırlığı = donanım ve takımlar dahil kullanıcı ağırlığı - tablo 1). Kullanıcı ağırlığı, takımsız ve donanımsız bir şekilde minimum anma yükünün altında olmamalıdır. Komple bir sistemin bileşenleri, sadece ilgili sisteme ait bileşenler ile değiştirilmelidir.

Halat tutucular, sadece (tip levhasında) belirtilmiş olan halatlarla kullanılmalıdır. Ürün üzerinde değişiklik veya onarım çalışmalarının yapılması yasaktır. Halat tutucular kullanılmadan önce sisteme gerektiği gibi takılmalıdır. Halat tutucunun nasıl hizalanması gerektiği, halat tutucularının üzerlerinde belirtilmektedir (şekillerle).

Sistem, her zaman amacına uygun olarak kullanılmalıdır.




Halat tutucular, sadece paraşüt tipi emniyet kemerinin üzerinde "A" işareti bulunan D halkaya (örn. Avrupa'da EN 361) takılmalıdır. Sertifikalı düşüş durdurucu bir emniyet

halkasına sahip emniyet kemerlerinde bu halka, ayrıca işaretlenmiştir (A merdivenle). Bunun için karabinanın halkaya geçirilmesi gerekir. Karabinanın otomatik kilitleme sisteminin güvenli bir şekilde kilitletiğinden (TRILOCK) emin olunmalıdır. Kişisel koruyucu donanımlar (KKD) kullanılırken Almanya'da, Almanya yasal kaza sigortasının DGUV 112-198 ve DGUV 112-199

no'lu yönetmelikleri ile yerel alanda sektörle ilgili kazadan korunma mevzuatları hükümlerine uyulmalıdır. Diğer ülkelerde, ilgili ulusal iş güvenliği mevzuatlarına uyulmalıdır. Düşme önleyici ekipman, sadece ekipmanın güvenli bir şekilde nasıl kullanılması gerektiğini bilen ve gerekli bilgilere sahip olan şahıslar tarafından kullanılmalıdır. Kullanıcının güvenliğini normal veya acil durumlarda tehlikeye sokabilecek fiziksel veya sağlık durumlarının mevcut olması durumunda ekipmanın kullanılması yasaktır. Düşme durdurma sistemi ve birlikte kullanılan KKD, kullanılmadan önce her defasında gözle kontrol edilmeli ve uygun durumda olduklarından emin olunmalıdır. Tehlikeli olabilecek keskin kenarlar, sıcaklıklar, kimyasallar, elektriksel iletkenlik, kesikler, aşınmalar, UV ışınları ve diğer hava koşullarının ekipmanın ve fonksiyonunun üzerinde olumsuz etkili olabileceği göz önünde bulundurulmalıdır. Başka ülkelerde satışa sunulan düşme durdurma ekipmanlarının kullanım, koruyucu bakım-onarım, düzenli kontrol ve onarım kılavuzlarının ilgili ülkenin dilinde ülke satıcısı tarafından temin edilmesi gerekmektedir.

Kusursuz bir şekilde oturabilmesi için paraşüt tipi emniyet kemeri her zaman doğru bir şekilde ayarlanmış olmalıdır. Gevşek paraşüt tipi emniyet kemerleri kullanılmamalıdır; iniş veya çıkış sırasında gevşemesi durumunda emniyet kemeri, emniyetli bir konumdan doğru bir şekilde ayarlanmalıdır.

 **ÖLÜM TEHLİKESİ** Münferit bağlantı parçasının uzunluğu, bir bağlantı elemanı eklenerek veya çıkartılarak uzatılmamalı veya kısaltılmamalıdır. Halat tutucular, sadece kendileri için belirlenmiş olan kullanım koşulları ve öngörülen kullanım amaçları doğrultusunda kullanılmalıdır. Hasarlı veya bir düşme nedeniyle olumsuz yönde etkilenmiş olan güvenlik ekipmanları, derhal kullanım dışı bırakılmalı ve bir uzman veya üreticisi tarafından kontrol edilmelidir. Kişisel koruyucu donanımın bir parçası olan bu halat tutucular, sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Halat tutuculardan birinin düşme sonucunda veya başka nedenlerden dolayı hasar görmüş olması, şok emcinin sökülmüş veya koruyucu kapağının olmaması, karabinanın üzerindeki (kırmızı) göstergenin görünmesi veya 3. maddede belirtilen kontrolü geçememesi veya halat tutucunun kullanılmasının sakıncalı görülmesi durumunda halat tutucu, hemen bir uzman tarafından kontrol edilmeli, gerekliyse üreticisi tarafından onarılmalıdır. Halat tutucunun servis ömrü, kullanım sıklığı ve ortam koşullarına göre değişmektedir. Gözle muayene ve fonksiyon kontrolünden (madde 3) başarıyla geçen ve kullanım dışı bırakılması gerekmeyen halat tutucular, sınırsızca kullanılabilir. Ancak yaşlanmaya tabi olan şok emcisinin maksimum 10 yılda bir değiştirilmesi gerekmektedir.

Güvenlik sistemi	Standartlar
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Tel halat (tel özlü) Ø 8mm 7 x 7 halat yapısı ve Ø 10mm 7 x 7 halat yapısı Minimum halat gerginliği: 176 lbs (80 kg)	Kullanıcı ağırlığı: 110-330 lbs (50-150 kg)
Dikey düşme durdurma sistemi ICM	EN353-1:2014+A1:2017
Tel halat (tel özlü) Ø 8mm 7 x 19 halat yapısı Minimum halat gerginliği: 176 lbs (80 kg)	Kullanıcı ağırlığı: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Karşılar veya aşar: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17
Tel halat Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9,5mm) 7 x 7 & 7 x 19 halat yapısı Minimum halat gerginliği: 176 lbs (80 kg)	Kullanıcı ağırlığı: 110-330 lbs (50-150 kg)

Diğer sistemlerle uyumluluk konusunda ilgili sorularınız için SKYLOTEC ile iletişime geçiniz! Sertifikalar, sadece düşme durdurma sistemi ile ilgilidir. Bu sisteme ait ankrajlar, burada dikkate alınmamıştır.

3.) Kullanın Öncesi Gözle Muayene ve Fonksiyon Kontrolü

Tüm fonksiyon testlerinde halat tutucunun doğru hizalanmış olmasına dikkat edilmelidir. Halat tutucu, arka tarafındaki okun yukarı göstereceği şekilde tutulmalı veya fonksiyon testinde açıklandığı gibi hizalanmalıdır.

3.1) Hasarlar, çatlaklar ve deformasyon bakımından kontrol edin

3.2) Serbest bırakma kolu vasıtasıyla engelleme mekanizmasını açın ve kapatın.

3.3) Halat tutucuyu, serbest bırakma düğmesini çekerek ve ardından serbest bırakma kolunu yukarıya doğru iterek açın. Halat tutucu, bu işlemten sonra tamamen açılmalıdır.

3.4) Serbest bırakma kolunu bırakarak halat tutucuyu kapatın. Serbest bırakma düğmesi, kendi kendine orijinal konumuna geri dönmelidir.

3.5) Geri kilidi kontrol etmek için halat tutucuyu 180 derece çevirin (kuru kafa görünür) ve 3.3 no'lu maddeyi tekrarlayın. Halat tutucuyu artık açmak mümkün olmamalıdır. Halat tutucuyu tekrar doğru yönüne çevirin (yukarıya doğru gösteren ok görünür).

4.) Halat Tutucunun Kullanım Dışı Bırakılma Kriterleri

Halat tutucunun kullanım dışı bırakılmasını gerektiren durumlar şunlardır:

- Teslimat durumundan farklı durumların tespit edilmesi
- Üzerinde çatlak veya hasarların bulunması
- Kenetlenmenin mümkün olmaması (fonksiyon kontrolünde)

Çok fazla korozyon olması (yetkin biri tarafından belirlenir)

- Bir düşme sonrası
- Yetkin bir kişi tarafından takozda bir veya birden fazla aşırı oranda aşınmanın tespit edilmesi şek. 9

Halat tutucu, aşağıdaki durumlarda SKYLOTEC'e veya adı SKYLOTEC tarafından bildirilecek olan bir servis merkezine gönderilebilir:

- Claw'ın zincir kilidi ile karabının arasındaki mesafe 3 cm'den (1,15inches) daha uzun olması durumunda
- Şok emicide aşınma izleri görülmesi durumunda
- Halat tutucunun durumu belli değilse

UYARI: Halat tutucunun üzerindeki herhangi bir bileşeni iptal etmeye veya devre dışı bırakmaya çalışmayın. Halat tutucuyu aşağı doğru / yanlış yönde takmaya çalışmayın. Bunu yapmak; halat tutucuya zarar verebilir, halat sistemini bloke edebilir veya kullanıcın ağır bir şekilde yaralanmasına veya ölmesine neden olabilir.

5.) Birlikte Hareket Eden Düşme Durdurma Sisteminin Kullanılması



UYARI: Düşme durdurma sistemi kullanılmadan önce bir platformda güvenli bir temele sahip olduğundan ve düşme riskinin olduğu alanlarda uygun bir ankraj noktasına bağlı düşme durdurma lanyardlarının (örn. EN 354/355) olduğundan emin olunmalıdır. Fonksiyon kontrolü yapın (3)

5.1.1) Halat tutucunun serbest kalmasını sağlayın (serbest bırakma kolu veya karabina basılmamış veya yukarı çekilmemiş olmalıdır). Şekil 1

5.1.2) Serbest bırakma düğmesini çekin ve kısa bir süreliğine çekili tutun. Şekil 2

5.1.3) Serbest bırakma kolunu sonuna kadar itin ve parmağınızı serbest bırakma düğmesinden çekin. Şekil 3 (Engelleme mekanizması yukarıya kalkar ve halat tutucunun yan açıklığını tamamen serbest bırakır).

5.1.4) Halat tutucuyu, yan açıklıktan çelik halata takın. Şekil 4

5.1.5) Serbest bırakma kolunu bırakın veya aşağıya indirin. Şekil 5 (Engelleme mekanizması halata yaklaşır ve serbest bırakma düğmesinin geri dönmesi gerekir)

5.1.6) Serbest bırakma düğmesinin tamamen geri dönüp dönmediği kontrol edilmelidir. Şekil 6 (Gerekliyorsa, serbest bırakma düğmesi

orijinal konumuna geri dönene ve güvenli bir şekilde yerine oturana kadar serbest bırakma kolunu aşağıya doğru bastırın

5.1.7) Çelik halat üzerinde fonksiyon kontrolü yapın. 5.2) Halat üzerinde fonksiyon kontrolü: A) Halata takılan halat tutucuyu karabinadan tutun ve yukarı çekin. Karabina dikey bir şekilde yukarı çekilirken ve yavaş yavaş aşağı-yukarı hareket ettirilirken halat tutucu, çelik halat üzerindeki hareketi takip etmelidir. Şekil 7 B) Karabina bırakılır veya geri çekilirse, halat tutucu kilitlemeli ve halatın üzerinde sıkışıp kalmalıdır! Şekil 5

5.2) Halat tutucuyu sökmek için takma işlemi sırası ters yönde uygulanmalıdır. Halat tutucu, yanlış (önü arkada olacak şekilde ters) takılamayacak şekilde tasarlanmış olup, yanlış açılmaz ve/veya yanlış takılıp kapatılmaz. Halat tutucunun üstünde yer alan ve doğru yönü gösteren ok, daima yukarı dönük olmalıdır.

5.3) Halat kılavuzları:

5.3.1) Üzerinden geçilebilen halat kılavuzları: Halat tutucu, halattan çıkarılmasına ve halatın ara tutucudan ayrılmasına gerek kalmaksızın halat kılavuzlarının üzerinden geçebilir. Halat kılavuzunun üzerinde kolayca kayabilmesi için halat tutucunun dönmemiş olduğundan emin olunmalıdır. Şekil 3

5.3.2) Üzerinden geçilemeyen halat kılavuzları: Üzerinden geçilemeyen halat kılavuzlarında, halat kılavuzlarından hemen öncesine kadar yukarı çıkmanız ve halatı kılavuzdan çekmeniz gerekir. Daha sonra kılavuzun üst tarafına kadar tırmanabilir ve halatı halat tutucunun altındaki halat kılavuzuna geri sokabilirsiniz.

Yan halat açıklığı. Şekil 11



Ön halat açıklığı. Şekil 12



6.) Düşme durdurma sisteminin kullanımı

6.1) -30°C - +45°C arası çalışma sıcaklıklarına dikkat edilmelidir

6.2) İklim koşulları, kimyasal etkiler, örn. keskin kenarlar, yağ, buzlanma vb. mekanik etki tehlikeleri gibi ekstrem koşullarda düşme durdurma sisteminin kullanılması önerilmemektedir.

6.3) Tırmanmaya başlamadan önce ve tırmanma sırasında çelik halat ve merdiven sabitleme elemanlarının eksiksiz olup olmadıkları gözle kontrol edilmelidir.

6.4) Halat ara tutucuları, merdiven basamaklarına sıkıca tutturulmalı ve halatın bükülmesine neden olmamalıdır. Yukarı tırmanırken veya aşağı inerken serbestçe hareket edebilmesi için halat tutucu daima kemerin alt kısmındaki sabitleme noktasından çekilmelidir (çekme modu şekil 7). Eşit oranlı bir şekilde ve sakince yukarı ve aşağı doğru hareket ederek halat tutucuyu da birlikte çekin. Bunu yaparken elinizi şok emici/karabina veya halat tutucunun üzerinde bırakmayın! Bu halat tutucular, çalışma pozisyonunun sabitlenmesinde kullanılmamalıdır. Bunun için ayrı KKD sistemleri   (örn. EN 358 ve EN 354/355) kullanılmalıdır. Halat tutucu çıkarılmadan önce bir platformda güvenli bir

temele sahip olduğundan ve düşme riskinin olduğu alanlarda uygun bir ankraj noktasına bağlı düşme durdurma lanyardlarının   (örn. EN 354/355) olduğundan emin olunmalıdır. Düşme durdurma sistemini aynı anda maksimum 3 kişi kullanmalı ve 5 m'lik asgari mesafenin altına düşülmemelidir. Yukarıya doğru çıkarken ilk birkaç metre içinde (zeminden veya platformdan <3m mesafede) darbelere karşı koruma sağlanamadığından çok dikkatli olunmalıdır. Kullanıcının altındaki boşluk >3m olmalıdır! Yapıların üzerinde çalışırken, kullanıcının ayaklarının altında her zaman bol miktarda boşluk olduğundan emin olunmalıdır. Sistem, sadece belirlenmiş olan kullanım koşulları ve öngörülen kullanım amaçları doğrultusunda kullanılmalıdır. Halat tutucunun serbest bırakma işlevinin etkinleştirilmesi veya tırmanma ya da iniş sırasında halat tutucuya dokunmanın, fren mekanizmasının güvenli bir şekilde çalışmasını engelleyebileceğinin göz önünde bulundurulması gerekmektedir.

Uyarı: Ölüm tehlikesi: Halat tutucunun alt tarafında vücudunuzun ön tarafından sarkan takım çantaları veya başka cisimler bulunmamalıdır.

7.) Bakım

- Bakımları gerektiği gibi yapılan koruyucu donanımlar uzun ömürlü olurlar!
- Halat tutucuları kullanmadığınız zamanlarda düşme durdurma sisteminden ayırın.
- Kirlenen halat tutucular nemli bir bezle silinmelidir. Deterjanlar kullanılmamalıdır.
- Nemli halat tutucular, ısıya maruz bırakılmaksızın havadar bir yerde kurutulmalıdır.
- Halat tutucular, agresif maddelere (örn. yağlar, gresler, asitler, solventler veya diğer kimyasallar) temas ettirilmemelidir.
- Gres kullanılmamalıdır; bronz kaymalı yataklar (eksen ve kılavuz) düzenli bir şekilde yağlanmalıdır. Şekil 8

8.) Saklama

Halat tutucular; işiğe maruz bırakılmadan kuru bir ortamda saklanmalıdır ve cihaz çantası veya cihaz torbasında taşınmalıdır.

9.) Tamir

Tamir çalışmaları sadece üretici tarafından gerçekleştirilmelidir. Hasarlı veya bir düşme nedeniyle olumsuz yönde etkilenmiş olan güvenlik ekipmanları, derhal kullanım dışı bırakılmalı ve bir uzman veya üreticisi tarafından kontrol edilmelidir.

10.) Kullanma Talimatları ve Eğitim

İşletmeci, düşmeye karşı kişisel koruyucu donanımların (KKD) güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için gerekli olan tüm bilgileri, özellikle de tehlike etiketlerinde yer alan tehlikeler ve KKD'ler kullanılırken ve kusurların tespit edilmesi durumunda nelerin yapılması gerektiği

hakkında bilgileri de içeren bir kullanım talimatı hazırlamalıdır. Çalışma sırasında gelişebilecek olası acil durumların göz önünde bulundurulduğu bir kurtarma planı mevcut olmalıdır. KKD kullanıcıları ekipmanı kullanma konusunda eğitilmelidir. Eğitim yılda en az bir kez veya gerekirse daha sık gerçekleştirilmelidir. Dokümantasyonun hazırlanmasından ve tüm bilgilerin kayıt altına alınmasından kullanıcının mensubu olduğu şirket sorumludur.

11.) Periyodik Kontroller

Kullanıcının güvenliği, ekipmanın etkinliğine ve dayanıklılığına bağlı olduğundan düzenli kontrollerin yapılması gerekmektedir. Bu kontrollerin yazılı bir kaydını tutmanızı öneririz. SKYLOTEC bu amaç doğrultusunda "HOMEBASE" sistemini kullanıma sunmaktadır ("HOMEBASE", çevrimiçi bir KKD yönetim sistemidir: <https://homebase.skylootec.com>). İşletmeci, kusursuz çalışma koşullarına sahip olmalarını sağlamak için düşme durdurma sisteminin ve halat tutucuların üreticinin talimatlarına uygun olarak kalifiye bir kişi tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır. Bu kontrol yılda en az bir kez veya yasal gereklilikler, kullanım sıklığı, çevre koşulları ve çalışma koşullarına göre yapılmalıdır. Aynı zamanda ürün etiketinin okunup okunmadığı da kontrol edilmelidir. Halat tutucu, gözle muayene ve fonksiyon kontrolünü geçemezse derhal kullanım dışı bırakılmalıdır. Halat tutucu, tereddütte kalmanız durumunda kontrol edilmek üzere SKYLOTEC'e gönderilebilir. Ancak tekstilden parçaların yaşlanmaya tabi olması nedeniyle kullanıcının güvenliği için şok emicinin ilk kullanımdan sonra maksimum 10 yılda bir değiştirilmesi gerekmektedir.

CLAW CL-001 Kontrol Listesi

	evet	hayır
Düşme önleyicinin boşluk ölçüsü izin verilebilir aralık dahilinde mi? (fren balatasının üst tarafındaki plakalar arası)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kilitleme düğmesi ve kilitleme kolu kolay hareket ediyor ve başlangıç konumuna otomatik olarak dönüyor mu?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geri kilitleme kolay hareket ediyor ve halat tutucunun uygunsuz şekilde aşağı inmesini önüyor mu?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Etiket okunaklı mı?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Halat tutucuda genel olarak aşınmalar mevcut mu?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Şok emici hasarlı veya tetiklenmiş mi?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki adresten ulaşabilirsiniz:

www.skylootec.com/downloads

13.) Belgelendiren ve Üretim Süreçlerini Gözlemleyen Kuruluş

Belgelendiren kurum: CE 0299, DGUV Test, test ve belgelendirme merkezi, PPE departmanı, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Almanya

Üretim süreçlerini gözlemleyen kuruluş: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Almanya

1.) Oznaczenia

2.) Informacje ogólne

Przeczytaj i upewnij się, że rozumiesz wszystkie instrukcje dołączone do produktu przed jego użyciem. Przesuwne urządzenie asekuracyjne CLAW (zwane dalej „modułem przesuwym”) jest połączone z drabiną mocowaną na stałe / sztywną prowadnicą, aby zapewnić system asekuracji, umożliwiający bezpieczne wejście lub zejście do lub z wysokich lub niskich obszarów roboczych. Każdy moduł przesuwny może być używany przez maksymalnie jedną osobę, o wadze użytkownika od 50 do 150 kg. (Waga użytkownika = osoba, wraz ze sprzętem i narzędziami, patrz Tab. 1). Waga użytkownika bez sprzętu i narzędzi nie może spaść poniżej minimalnego obciążenia nominalnego. Komponenty kompletnego systemu można zastąpić tylko komponentami z odpowiedniego systemu.


Moduły przesuwne muszą być oznaczone tabliczką znamionową odpowiedniej linii (tabliczka identyfikacyjna) i mogą być używane tylko z tą linią (tabliczka identyfikacyjna). Wszelkie modyfikacje lub naprawy są niedozwolone. Usunięte moduły przesuwne muszą być odpowiednio dostosowane do systemu przed użyciem. Prawidłowe wyrównanie modułów przesuwnych oznaczono na urządzeniu (piktogram).



System powinien być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Moduły przesuwne muszą zawsze być przymocowane do przedniego pierścienia D szelek bezpieczeństwa (np. EN 361 w Europie) oznaczonego jako „A”. W przypadku szelek bezpieczeństwa z certyfikowanymi punktami mocowania, jest to odpowiednio pokazane (A z drabiną). Przymocować karabińczyk do punktu mocowania. Upewnij się, że karabińczyk został automatycznie zatrzaśnięty, aby system był bezpiecznie zablokowany (TRILOCK). Korzystanie ze ŚOI podlega w Niemczech przepisom DGUV 112-198 i DGUV 112-199 w niemieckim ustawowym ubezpieczeniu wypadkowym, a także w lokalnych oraz związanych z przemysłem przepisach dotyczących zapobiegania wypadkom. W innych krajach należy przestrzegać odpowiednich krajowych przepisów BHP. Urządzenie samozaciskowe może być używane tylko przez osoby przeszkolone do bezpiecznego korzystania z niego i posiadające odpowiednią wiedzę. Wspinanie w stanie fizycznym lub kondycji, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika w normalnych warunkach i w sytuacjach awaryjnych, jest niedozwolone. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić wizualną kontrolę systemu asekuracji oraz używanych wraz z nim ŚOI, aby upewnić się,

że jest on odpowiedni do użycia. Należy zwrócić uwagę na zagrożenia i potencjalne nieprawidłowe działanie spowodowane poprzez narażenie na ostre krawędzie, temperatury, substancje chemiczne, przewodnictwo elektryczne, przecięcia, tarcie, promieniowanie UV i inne warunki klimatyczne. Jeżeli sprzęt asekuracyjny jest sprzedawany w innym kraju, sprzedawca musi wydać instrukcje użytkowania, konserwacji, regularnej kontroli i serwisowania dostępne w odpowiednim języku.

Szelki bezpieczeństwa powinny być zawsze odpowiednio dostosowane, aby zapewnić idealne dopasowanie. Szelki bezpieczeństwa nie powinny być używane, gdy są luźne, a gdy mogą poluzować się podczas wejścia lub zejścia, należy je dostosować do bezpiecznej i prawidłowej pozycji.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAGROŻENIA ŻYCIA** Długość łączonej pojedynczej części nie może być wydłużana ani skracana poprzez dodanie lub zabranie elementu łączącego. Moduły przesuwne mogą być używane wyłącznie zgodnie z ustalonymi warunkami użytkowania i zgodnie z ich przeznaczeniem. Systemy bezpieczeństwa, urządzenia lub sprzęt ochronny, które zostały uszkodzone lub brały udział w upadku, powinny zostać natychmiast wyłączone z użytkowania i sprawdzone przez eksperta lub producenta. Moduły przesuwne stanowią element osobistego wyposażenia ochronnego i mogą być używane tylko przez jedną osobę. Jeżeli moduł przesuwny został uszkodzony podczas upadku lub doznał jakiegokolwiek innego uszkodzenia; jeżeli amortyzator został wyrwany lub brakuje jego osłony ochronnej; jeżeli widoczny jest (czerwony) wskaźnik na karabińczyku lub nie przeprowadzono kontroli wizualnej i kontroli działania zgodnie z punktem 3 lub istnieją inne wątpliwości dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu, należy go dokładnie sprawdzić u eksperta i naprawić u producenta zgodnie z wymaganiami. Długość życia sprzętu zależy od częstotliwości użytkowania i warunków środowiskowych. Pod warunkiem, że kontrola wizualna i kontrola działania (3) została przeprowadzona i nie ustalono kryteriów wykluczenia, moduły przesuwne mogą być używane bez ograniczeń. Amortyzator podlega starzeniu i należy go wymienić po maksymalnie 10 latach, pod warunkiem, że jest prawidłowo przechowywany.

System bezpieczeństwa	Standardy
SKYLOTEC CLAW-LINE Lina stalowa Ø 8mm o konstrukcji 7 x 7 oraz Ø 10mm o konstrukcji 7 x 7 Min. naprężenie liny: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Waga użytkownika: 110-330 lbs (50-150 kg)
System asekuracji pionowej ICM Lina stalowa Ø 8mm o konstrukcji 7 x 19 Min. naprężenie liny: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Waga użytkownika: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Lina stalowa Solid Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) o konstrukcji 7 x 7 i 7 x 19 Min. naprężenie liny: 176 lbs (80 kg)	Spełnia lub przewyższa normy: ANSI A14.3-08 i OSHA CSA Z259.2.5-17 Waga użytkownika: 110-330 lbs (50-150 kg)

Aby uzyskać informacje na temat kompatybilności z innymi systemami, należy skontaktować się z firmą SKYLOTEC! Certyfikacja dotyczy wyłącznie systemu asekuracji. Zakotwiczenie tego systemu nie zostało uwzględnione.

3.) Kontrola wizualna i kontrola działania przed użyciem

W przypadku każdej kontroli działania, należy upewnić się, że moduł przesuwany został prawidłowo wyrównany. Trzymaj moduł przesuwany tak, aby strzałka z tyłu skierowana była w górę lub w kierunku opisanym w kontroli działania.

3.1) Sprawdź pod kątem uszkodzeń, rozdarć, odkształceń.

3.2) Otwórz i zamknij mechanizm blokujący, uruchamiając dźwignię zwalniającą.

3.3) Otwórz moduł przesuwany, pociągając za przycisk zwalniający, a następnie popychając dźwignię zwalniającą w górę. Moduł przesuwany powinien się wtedy otworzyć całkowicie.

3.4) Zamknij moduł przesuwny, zwalniając dźwignię. Przycisk zwalniający powinien sam powrócić do swojej pierwotnej pozycji.

3.5) Aby sprawdzić blokadę cofania, obróć moduł przesuwny o 180 stopni (może być widoczny symbol czaszki) i powtórz punkt 3.3. Otwarcie modułu przesuwne nie powinno być możliwe. Odwróć moduł przesuwny z powrotem we właściwym kierunku (strzałka pokazuje się i wskazuje w górę).

4.) Kryteria wykluczania modułu przesuwne

Moduł przesuwny jest zużyty, jeśli:

- Wykryto rozbieżności w chwili dostawy
- Występują rozdarcia lub uszkodzenia
- Nie udało się wykonać mocowania (test działania)

Występuje znaczna korozja (określona przez kompetentną osobę)


- Jest po upadku
- Nadmierne zużycie jest identyfikowane na klinach, zgodnie z ustaleniami kompetentnej osoby, Rys. 9

Moduł przesuwny może zostać odesłany do SKYLOTEC lub do centrum serwisowego wskazanego przez SKYLOTEC, jeśli:

- odległość paska pomiędzy klamrą urządzenia CLAW a karabińczykiem jest większa niż 3 cm (1,15 cala)
- Ślady zużycia są widoczne na amortyzatorze
- Stan modułu przesuwne jest niejasny

OSTRZEŻENIE: Nie należy próbować niszczyć ani dezaktywować żadnych elementów na module przesuwne. Nie należy instalować modułu przesuwne w odwrotnym / niewłaściwym kierunku. Może to spowodować uszkodzenie modułu przesuwne, zablokowanie systemu lin lub poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.

5.) Użycie przesuwne urządzenia asekuracyjne

 **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem systemu asekuracji należy zapewnić bezpieczne oparcie na platformie oraz, w obszarach, w których istnieje ryzyko upadku, elementy łączeniowe (np. EN 354/355) zamocowane do odpowiedniego punktu zaczepienia. Przeprowadzenie kontroli działania (3)

5.1.1) Zwolnij moduł przesuwny (dźwignię zwalniającą lub karabińczyk, który nie jest wciśnięty lub pociągnięty). Rysunek 1

5.1.2) Pociągnij przycisk zwalniający i przytrzymaj go krótko. Rysunek 2

5.1.3) Popchnij dźwignię zwalniającą do oporu i zdejmij palec z przycisku zwalniającego. Rysunek 3 (Mechanizm blokujący odchyła się w górę i całkowicie otwiera boczny otwór modułu przesuwne).

5.1.4) Przymocuj moduł przesuwny do linki stalowej przez boczny otwór. Rysunek 4

5.1.5) Puść dźwignię zwalniającą lub przesunij w dół. Rysunek 5 (Mechanizm blokujący zbliży się do liny, a przycisk zwalniający musi się cofnąć)

5.1.6) Sprawdź, czy przycisk zwalniający odskoczył całkowicie. Rysunek 6 (W razie potrzeby pchnij dźwignię zwalniającą w dół, aż przycisk zwalniający znajdzie się z powrotem w pierwotnym położeniu, a zatem będzie bezpiecznie zablokowany)

5.1.7) Przeprowadź kontrolę działania na linie. 5.2) Kontrola działania po podłączeniu do liny: A) Przytrzymaj moduł przesuwny przymocowany do liny za pomocą karabińczyka i podciągnij do góry. Kiedy karabińczyk zostanie pociągnięty pionowo w górę i powoli w górę i w dół, moduł przesuwny powinien łatwo podążać za jego ruchami po linie. Rysunek 7 B) Jeśli karabińczyk zostanie puszczony lub pociągnięty w dół, moduł przesuwny powinien zablokować się i zacisnąć na linie! Rysunek 5

5.2) Usuń moduł przesuwny w taki sam sposób, w jaki został nałożony, ale w odwrotnej kolejności. Konstrukcja uniemożliwia nieprawidłowe nałożenie modułu przesuwnego (tył na przód) i nie można go otworzyć i / lub zamocować, a następnie zamknąć. Strzałka na górze modułu przesuwnego pokazuje właściwy kierunek i zawsze musi być skierowana do góry.

5.3) Prowadnice linowe:

5.3.1) Przesuwne prowadnice linowe: Prowadnice linowe można przenosić z modułu przesuwnego bez konieczności jego zdejmowania z liny i bez konieczności zwalniania liny z uchwytu pośredniego. Aby umożliwić modułowi przesuwnemu ślizganie się po prowadnicy linowej, należy upewnić się, że moduł przesuwny nie jest skręcony. Rysunek 3

5.3.2) Nieprzesuwne prowadnice linowe Jeśli prowadnice linowe nie są przesuwne, należy wspiąć się tuż przed prowadnicami linowymi i wyciągnąć linę z prowadnicy. Następnie wspiąć się nad prowadnicę i wprowadzić linę z powrotem do prowadnicy linowej poniżej modułu przesuwnego.

Otwórz na linę z boku. Rysunek 11





Otwórz na linę z przodu. Rysunek 12

6.) Użycie systemu asekuracji

6.1) Należy przestrzegać zakresu temperatur roboczych (od $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$)

6.2) W ekstremalnych warunkach, które mogą obejmować warunki klimatyczne, wpływ środków chemicznych lub wpływów mechanicznych, np. ostre krawędzie, olej, lód itd., nie zaleca się stosowania systemu asekuracji.

6.3) Przed / podczas wspinania należy przeprowadzić kontrolę wizualną zamocowania lin i drabinek, aby upewnić się, że wszystko jest kompletne i czy jest w zadowalającym stanie.

6.4) Pośrednie uchwyty na liny muszą być mocno przymocowane do szczebli i nie mogą zaginać liny. Podczas wspinaczki w górę lub w dół, moduł przesuwny musi zawsze być skierowany („ciągnięty”) pod zaczepem asekuracyjnym na szelkach bezpieczeństwa, aby utrzymać swobodny ruch modułu przesuwnego (ruch ciągnący, Rysunek 7). Wspinaj się w górę lub w dół powoli i równomiernie i zabierz moduł przesuwny ze sobą. Nie pozostawiaj jednak ręki na amortyzatorze / karabińczyku lub module przesuwnym! Modułów przesuwnych nie wolno wykorzystywać jako pozycji roboczej. W tym celu należy stosować oddzielne systemy ŚOI   (np. EN 358 i EN 354/355). Przed usunięciem modułu przesuwnego należy zapewnić bezpieczne oparcie na platformie oraz, w obszarach, w których istnieje ryzyko upadku, elementy łączeniowe   (np. EN 354/355) zamocowane do odpowiedniego punktu zaczepienia. W przypadku, gdy z systemu asekuracji korzysta kilka osób, do systemu można jednocześnie podłączyć maksymalnie 3 osoby, a minimalny odstęp między nimi powinien wynosić co najmniej 5m. Podczas pierwszych kilku metrów wznoszenia (<3 m od podłogi lub platformy) należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ ochrona przed uderzeniem nie będzie gwarantowana. Wolna przestrzeń pod użytkownikiem musi wynosić > 3 m! Podczas pracy nad konstrukcjami należy zawsze upewnić się, że pod stopami użytkownika przez cały czas jest dużo wolnej przestrzeni. System może być używany wyłącznie zgodnie z ustalonymi warunkami użytkowania i zgodnie z jego przeznaczeniem. Aktywacja funkcji zwalniania modułu przesuwnego lub manipulowanie modułem przesuwnym podczas wznoszenia lub schodzenia mogą utrudnić bezpieczne działanie mechanizmu hamulca i dlatego są one niedozwolone.

Ostrzeżenie! Śmiertelne zagrożenie: Żadne przedmioty, takie jak torby na narzędzia, nie mogą wisieć przed ciałem poniżej modułu przesuwnego.

7.) Konserwacja

- Dobrze konserwowany sprzęt ochronny i systemy bezpieczeństwa służy dłużej!
- Gdy sprzęt nie jest używany, należy zdjąć moduł przesuwny z systemu asekuracji.
- Brudne moduły przesuwnie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie należy używać innych detergentów.
- Wilgotne moduły przesuwnie suszyć na powietrzu; nie używać źródła ciepła.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu modułów przesuwnych z agresywnymi substancjami (np. olejem, smarem, kwasem, rozpuszczalnikami lub innymi chemikaliami)

- Nie należy używać smaru, regularnie i lekko oliwić łożyska z brązu (oś i prowadnica). Rysunek 8.

8.) Przechowywanie

Moduły przesuwne należy suszyć i przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła, światła i zanieczyszczeń. Transportować w skrzynce narzędziowej lub torbie.

9.) Naprawy

Naprawy powinny być dokonywane wyłącznie przez producenta. Systemy bezpieczeństwa, urządzenia lub sprzęt ochronny, które zostały uszkodzone lub brały udział w upadku, powinny zostać natychmiast wyłączone z użytkowania i sprawdzone przez eksperta lub producenta.

10.) Instrukcje obsługi i szkolenie

W przypadku stosowania środków ochrony indywidualnej (ŚOI) przed upadkiem operator musi przedstawić instrukcje obsługi zawierające wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania urządzenia, a w szczególności zagrożenia odpowiadające oznaczeniom niebezpieczeństwa, zachowania podczas korzystania z ŚOI oraz czynności, które należy wykonać w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad. Musi istnieć plan ratunkowy uwzględniający wszelkie potencjalne sytuacje awaryjne, które mogą wystąpić podczas pracy. Użytkownicy ŚOI muszą być przeszkoleni w zakresie korzystania z urządzenia. Szkolenie musi odbywać się co najmniej raz w roku lub częściej, jeśli jest to wymagane. Firma, do której należy użytkownik, jest odpowiedzialna za sporządzanie dokumentacji i rejestrowanie wszystkich niezbędnych informacji.

11.) Regularne kontrole

Regularne kontrole są konieczne, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od skuteczności i trwałości sprzętu. Zalecamy zachowanie pisemnego zapisu tych kontroli. SKYLOTEC zapewnia w tym celu „HOMEBASE” („HOMEBASE” to internetowy system zarządzania ŚOI: <https://homebase.skylotec.com>). Operator musi upewnić się, że system asekuracji i moduły przesuwne są sprawdzane przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z instrukcjami producenta, aby upewnić się, że są w doskonałym stanie technicznym. Kontrola ta powinna mieć miejsce co najmniej raz w roku lub zgodnie z wymogami prawnymi, częstotliwością użytkowania, warunkami środowiskowymi i warunkami pracy. Należy również sprawdzić czytelność etykietowania produktów. Jeśli moduł przesuwny nie przejdzie kontroli wizualnej i kontroli działania, musi być natychmiast wycofany z użycia. W razie wątpliwości moduł przesuwny może zostać wysłany do SKYLOTEC w celu przetestowania. Ponieważ części tekstylne ulegają starzeniu, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika amortyzator należy wymienić po maksymalnie 10 latach od pierwszego użycia.

Lista kontrolna CLAW CL-001

	tak	nie
Wymiar szczeliny urządzenia samozaciskowego mieści się w dopuszczalnym zakresie (między płytkami powyżej klocka hamulcowego)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pokrętło blokujące i dźwignia blokująca są łatwe do przesunięcia i automatycznie powracają do pozycji wyjściowej	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Blokady cofania poruszają się płynnie i uniemożliwiają nieprawidłowe zatrzaśnięcie urządzenia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oznaczenie jest czytelne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zasadniczo nie można wykryć dużego zużycia urządzenia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Amortyzator upadku nie jest uszkodzony / uruchomiony	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Deklaracja zgodności

Pełna treść deklaracji zgodności znajduje się na stronie:

www.skylotec.com/downloads

13.) Punkt certyfikujący i monitorowanie procesów produkcyjnych

Punkt certyfikujący: CE 0299, DGUV Test, centrum testowe i certyfikujące, dział ŚOI, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Niemcy

Monitorowanie procesów produkcyjnych: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Niemcy

1.) Jelölés

2.) Általános információ

Használat előtt olvassa el a termékkel rendelkezésre bocsátott utasításokat, és bizonyosodjon meg arról, hogy érti azokat. A CLAW mobil zuhanásgátló eszköz (a továbbiakban mint: futó) egy rögzített létrához/merev rögzített vezetékhez van csatlakoztatva, hogy mászásvédelmi rendszert biztosítson a magasból való zuhanás megelőzésére, lehetővé téve a biztonságos felmászást vagy leereszkedést a magasan vagy alacsonyan levő munkaterületekre vagy azokról. Minden futót maximum egy, 50-150 kg súlyú személy használhat. (Felhasználó súlya = személy felszereléssel és szerszámokkal együtt, lásd a 1. számú táblázatot). A felhasználó súlya felszerelés és szerszámok nélkül nem eshet a minimális névleges terhelés alá. A teljes rendszer elemeit csak a releváns rendszer elemeire lehet kicserélni.


A futókat meg kell jelölni a megfelelő kábelazonosító táblával, és csak ezzel az azonosítószámú kábellel használhatók. Önkényes módosítások vagy javítások végrehajtása tilos! Az eltávolított futókat a használat előtt megfelelően vissza kell illeszteni a rendszerbe. A futók helyes illesztése az eszközön jelölve van (piktogram).



A rendszert csak rendeltetészerűen szabad használni. A futókat mindig a zuhanásgátló elülső hevederének „A”-val jelölt D-gyűrűjéhez kell rögzíteni (pl. EN 361 Európában). A hitelesített zuhanásgátló szemmel ellátott hevederek esetében ez megfelelően jelölve van (létra esetén „A” betűvel). Csatlakoztassa a karabinert a szemhez. Ellenőrizze, hogy a karabiner automatikusan visszazáródott-e, vagyis a rendszer biztonságosan le van-e zárva (TRILOCK). A személyi védőeszközök használatát Németországban a DGUV 112-198 és DGUV 112-199 balesetmegelőzési rendeletek, valamint a helyi és az iparági balesetmegelőzési előírások szabályozzák. Más országokban a vonatkozó nemzeti foglalkozás-egészségügyi és munkavédelmi előírásokat kell követni. A zuhanásgátló eszközöket csak olyan megfelelő szakértelemmel rendelkező személyek használhatják, akik megfelelő oktatásban részesültek az eszköz biztonságos használatát illetően. Mind normál körülmények között, mind vészhelyzetben tilos a felhasználó biztonságát veszélyeztető fizikai állapotban mászni. Minden használat előtt el kell végezni a zuhanásgátló rendszer és a vele együtt használt személyi védőeszközök vizuális ellenőrzését és ellenőrizni kell annak alkalmasságát. Ügyeljen az éles szélek, hőmérsékleti viszonyok, vegyi anyagok, elektromos vezetőképesség,

vágások, súrlódás, UV-fény és egyéb időjárási körülmények által okozott esetleges sérülésekre és veszélyekre. Ha a zuhanásgátló eszközt egy másik országban értékesítik, a viszonteladó köteles a használati és karbantartási útmutatót, a rendszeres ellenőrzést és szervizelést a megfelelő nyelven biztosítani.

A tökéletes illeszkedés érdekében a hevedert mindig megfelelően be kell állítani. A hevedert tilos használni, ha laza, és ha a heveder a felfelé mászás vagy leereszkedés során kilazul, akkor azt újra biztonságos és helyes helyzetbe kell állítani.

 **ÉLETVESZÉLY** A csatlakozórészt nem szabad meghosszabbítani vagy lerövidíteni egy csatlakozóelem hozzáadásával vagy eltávolításával. A futók csak a meghatározott használati feltételeknek megfelelően és rendeltetésszerűen használhatók. A zuhanás során megsérült, vagy használt biztonsági rendszereket, eszközöket vagy védőfelszerelést azonnal vonja ki a használatból és vizsgáltsa be egy szakértővel vagy a gyártóval. A futók a személyi védőfelszerelés részét képezik, azokat csak egy személy használhatja. Ha egy futó egy zuhanás során megsérült vagy egyéb módon károsodott; ha az ütécscillapító kiszakadt, vagy hiányzik a védőburkolata; ha a (piros) jelző látható a karabineren, vagy ha a 3. pont szerinti vizuális és funkcionális ellenőrzést nem végezték el, vagy ha bármilyen más kétség merül fel az eszköz biztonságos használatával kapcsolatban, azt egy szakértőnek kell alaposan ellenőriznie, és szükség szerint a gyártónak meg kell javítania. A berendezés élettartama a használat gyakoriságától és a környezeti körülményektől függ. Amennyiben a vizuális és funkcionális ellenőrzést (3) elvégezték, és nem állapítottak meg kizárási kritériumokat, a futók korlátozás nélkül használhatók. Az ütécscillapító ki van téve az öregedés hatásainak, és a helyes tárolás esetén is legfeljebb 10 év után lecserélendő.

Biztonsági rendszer	Szabványok
SKYLOTEC CLAW-LINE Magkábel (drótkötél) Ø 8 mm 7 x 7 építőipari kábel és Ø 10 mm 7 x 7 építőipari kábel Min. kábelterhelés: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Felhasználó súlya: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM függőleges zuhanásgátló rendszer Magkábel (drótkötél) Ø 8 mm 7 x 19 építőipari kábel Min. kábelterhelés: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Felhasználó súlya: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Erős kábelér (drótkötél) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 & 7 x 19 építőipari kábel Min. kábelterhelés: 176 lbs (80 kg)	Megfelel az alábbi szabványoknak, vagy azoknál erősebb védelmet biztosít: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Felhasználó súlya: 110-330 lbs (50-150 kg)

A más rendszerekkel való kompatibilitásra vonatkozó információkért keresse a SKYLOTEC céget! A jelen tanúsítvány kizárólag a zuhanásgátló rendszerre vonatkozik. A rendszer rögzítését nem vettük figyelembe.

3.) Használat előtti vizuális és funkcionális ellenőrzés

A funkcionális ellenőrzések során vizsgálja meg a futó helyes illesztését. Tartsa a futót úgy, hogy a hátoldalán lévő nyíl felfelé vagy a funkcionális ellenőrzésben leírt irányba mutasson.

3.1) Ellenőrizze, hogy van-e rajta sérülés, szakadás, deformáció.

3.2) Nyissa ki és zárja be a blokkoló mechanizmust, miközben aktiválja a kioldókart.

3.3) A kioldógomb meghúzásával nyissa ki a futót, majd nyomja felfelé a kioldókart. Ezután a futónak teljesen ki kell nyílnia.

3.4) A kar felengedésével zárja le a futót. A kioldógombnak magától vissza kell térnie az eredeti pozíciójába.

3.5) A fordított zárás ellenőrzéséhez fordítsa el a futót 180 fokkal (koponya szimbólum látható) és ismételje meg a 3.3. pontban leírtakat.

A futó nem lehet nyitható állapotban. Fordítsa vissza a futót a helyes irányba (a nyíl felfelé mutat).

4.) A futó használatból való kivételének kritériumai

A futó elhasználódott, ha:

- a szállítási állapota eltéréseket mutat.
- szakadt vagy sérült.
- a funkcionális teszt során a rögzítés nem biztosítható.

Jelentősen korrodálódott (egy kompetens személy szerint).


- zuhanás történt.
- A kötélcsúsztatón azonosítható túlzott kopás megállapítása egy kompetens személy feladata. 9. ábra

A futó az alábbi esetekben küldhető vissza a SKYLOTEC céghez vagy a SKYLOTEC által megnevezett szervizközponthoz:

- ha a körmös kapcsolóhorog és a karabiner közötti heveder távolsága nagyobb, mint 3 cm (1,15 hüvelyk);
- ha az ütéscsillapítón a kopás jelei láthatók;
- ha a futó állapota nem egyértelmű.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg a futó bármely elemét hatálytalanítani vagy kiiktatni. Ne próbálja meg a futót fejjel lefelé/rossz irányban felszerelni. Ez károsíthatja a futót, rögzítheti a kábelrendszerre, vagy a felhasználó súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

5.) A mobil zuhanásgátló eszköz használata

 **FIGYELMEZTETÉS:** A mászásvédelmi rendszer használata előtt győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll-e a platformon, és azokon a területeken, ahol fennáll a lezuhanás veszélye, a zuhanásgátló kötelek (pl. EN 354/355) a megfelelő rögzítési ponthoz csatlakoznak-e. Végezze el a funkcionális ellenőrzést (3).

5.1.1) Engedje ki a futót (közben a kioldókart vagy a karabinert nem nyomja meg vagy húzza fel). 1. ábra

5.1.2) Húzza meg a kioldógombot és tartsa meg röviden. 2. ábra

5.1.3) Nyomja felfelé a kioldókart, és engedje fel a kioldógombot. 3. ábra (A blokkolószerkezet felfelé fordul, és teljesen kioldja a futó oldalsó nyílását).

5.1.4) Az oldalsó nyíláson keresztül csatlakoztassa a futót az acélkábelhez. 4. ábra

5.1.5) Engedje el a kioldókart, vagy mozgassa lefelé. 5. ábra (A blokkolószerkezet a kábel felé lendül, és a kioldógombnak vissza kell fordulnia)

5.1.6) Ellenőrizze, hogy a kioldógomb teljesen visszaugrott-e. 6. ábra (Szükség esetén nyomja le a kioldókart, amíg a kioldógomb vissza nem tér az eredeti helyzetébe, és így biztonságosan le van zárva)

5.1.7) Végezze el a kábel funkcionális ellenőrzését. 5.2) A kábelhez csatlakozás funkcionális ellenőrzése: A) Fogja meg a karabinernél fogva a kábelhez erősített futót és húzza fel. Amikor a karabiner függőlegesen felfelé húzódik, és lassan felfelé és lefelé mozog, a futónak könnyedén kell követnie a mozgásokat a kábelben. 7. ábra B) Ha a karabiner elenged vagy visszahúzódik lefelé, a futónak le kell zárnia és rögzítenie kell a kábelt! 5. ábra

5.2) Távolítsa el a futót a behelyezéshez képest fordított sorrendben. A kialakítás lehetetlenné teszi a futó helytelen behelyezését (hátról előre), és ekkor nem lehet kinyitni és/vagy csatlakoztatni, majd bezárni. A futó tetején található nyíl a helyes irányt mutatja, és mindig felfelé kell mutatnia.

5.3) Kábelvezetők:

5.3.1) Áthelyezhető kábelvezetők: A kábelvezetők áthelyezhetők a futóból anélkül, hogy a futót le kellene venni a kábelről, illetve, hogy a kábelt a közbenső tartóról ki kellene oldani. Annak érdekében, hogy a futó a kábelvezetőn tudjon csúszni, ellenőrizze, hogy a futó nem csavarodott-e meg. 3. ábra

5.3.2) Nem-áthelyezhető kábelvezetők: Ha a kábelvezetők nem helyezhetők át, akkor a kábelvezetők előtt kell felmászni, és ki kell húzni a kábelt a vezetőből. Ezután átmászhat a vezető fölé, és visszahelyezheti a kábelt a futó alá a kábelvezetőbe.

Kábelnyílás oldalt. 11. ábra





Kábelnyílás elől. 12. ábra

6.) A mászásvédelmi rendszer használata

6.1) Vegye figyelembe a működési hőmérséklet tartományt (-30 °C – +45 °C).

6.2) Szélsőséges körülmények között, például rossz időjárási viszonyok, vegyi anyagok hatása vagy mechanikai hatások, pl. éles sarkok, olaj, jég stb. esetén a zuhanásgátló rendszer használata nem ajánlott.

6.3) A mászás előtt és közben vizuálisan ellenőrizze a kábel és a létra teljes és kielégítő állapotát.

6.4) A közbenső kábeltartókat szilárdan rögzíteni kell a létrafokokhoz, és a kábelt nem szabad meghajlítani. Felfelé vagy lefelé mászáskor a futót mindig a heveder rögzítési pontja alá kell irányítani („vontatni”) annak érdekében, hogy a futó szabadon mozoghasson (7. ábra: Vontatási mód). Lassan és egyenletesen másszon fel vagy lefelé és húzza magával a futót. Azonban ne hagyja a kezét az ütécscillapítón/ karabineren vagy futón! A futók nem használhatók munkapozícióként. Erre a célra külön személyi védőfelszerelés rendszereket   (pl. EN 358 és EN 354/355) kell használni. A futó eltávolítása előtt használata előtt győződjön meg arról, hogy biztonságosan áll-e a platformon, és azokon a területeken, ahol fennáll a lezuhanás veszélye, a zuhanásgátló kötelek (pl. EN 354/355)  

(pl. EN 354/355) a megfelelő rögzítési ponthoz csatlakoznak-e. Ha több ember használja a mászásvédelmi rendszert, akkor a rendszerhez egyszerre legfeljebb 3 személy csatlakozhat, egymástól minimum 5 m távolságra. A felfelé mászás első néhány méterét (<3 m a padlótól vagy a platformtól) óvatosan tegye meg, mivel az ütés elleni védelem nem garantált. A felhasználó alatti távolság legyen > 3 m! A szerkezetek feletti munkavégzés során mindig biztosítson rengeteg helyet a felhasználó lábai alatt. A rendszer csak a meghatározott használati feltételeknek megfelelően és rendeltetésszerűen használható. A futó kioldási funkciójának aktiválása, illetve a mászás vagy leereszkedés során a futó babrálása akadályozhatja a fékmechanizmus biztonságos működését, és ezért nem megengedett. **Figyelmeztetés! Életveszély:** Semmilyen tárgy, például szerszámtáska nem lóghat a test előtt a futó alatt.

7.) Karbantartás

- A jól karbantartott védőfelszerelés és biztonsági rendszerek élettartama hosszabb!
- Ha nem használja, távolítsa el a futókat a mászásvédelmi rendszerről.
- A szennyezett futókat nedves törölkendővel tisztítsa meg. Más tisztítószer használata nem ajánlott.
- Hagyja a futókat megszáradni, ne használjon hőforrást.
- Ne használjon agresszív anyagokat (pl. olaj, zsír, sav, oldószerek vagy más vegyi anyagok) a futón.
- Ne használjon zsírt, rendszeresen és enyhén olajozza a bronz csapágyakat (tengelyt és vezetőt). 8. ábra

8.) Tárolás

Szárítsa meg a futókat, és tárolja azokat biztonságosan, hőtől, fénytől és szennyezőanyagoktól védett helyen. Szállítsa szerszámos dobozban vagy zsákban.

9.) Javítások

Javításokat kizárólag a gyártó vállalhat. A zuhanás során megsérült, vagy használt biztonsági rendszereket, eszközöket vagy védőfelszerelést azonnal vonja ki a használatból és vizsgáltsa be egy szakértővel vagy a gyártóval.

10.) Üzemeltetési utasítás és oktatás

A személyi védőfelszerelés (PPE) lezuhanások elleni használatához az üzemeltetőnek üzemeltetési utasítást kell készítenie, amely tartalmazza az eszköz biztonságos használatához szükséges összes információt, különös tekintettel a veszélyhelyzetekről szóló tájékoztatóra, a személyi védőfelszerelés használata során alkalmazott magatartásra, illetve a teendőkre hibák észlelése esetén. Mentési tervet kell készíteni a munka során előforduló esetleges vészhelyzetek fegyelembé vételével. A

személyi védőfelszerelés felhasználóit ki kell oktatni a felszerelés használatáról. Oktatást évente legalább egyszer, szükség esetén gyakrabban kell tartani. A felhasználót foglalkoztató vállalat felelős a dokumentáció elkészítéséért és az összes szükséges információt feljegyzéséért.

11.) Rendszeres ellenőrzések

Feltétlenül szükség van rendszeres ellenőrzésre, mivel a felhasználó biztonsága a felszerelés hatékonyságának és tartósságának függvénye. Javasoljuk, hogy ezen ellenőrzések eredményét írásban rögzítse. Erre a célra a SKYLOTEC a „HOMBASE” rendszert biztosítja (a „HOMBASE” egy online személyi védőfelszerelés-kezelő: <https://homebase.skylootec.com>). Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a mászásvédelmi rendszer és a futók a gyártó utasításainak megfelelően, szakképzett személy ellenőrzése alatt álljanak, így azok tökéletes munkavégzési állapota biztosítva legyen. Ezt az ellenőrzést évente legalább egyszer, vagy a jogszabályi előírásoknak, a használati gyakoriságnak, a környezeti körülményeknek és a működési feltételeknek megfelelően el kell végezni. Egyidejűleg a termékcímkék olvashatóságát is ellenőrizni kell. Ha a futót a vizuális és funkcionális ellenőrzésen nem megfelelőnek minősítik, azonnal ki kell vonni a használatból. Kétség esetén a futó elküldhető a SKYLOTEC céghez bevizsgálásra. Mivel a textiltől készült részek ki vannak téve az öregedés hatásainak, a felhasználó biztonsága érdekében az ütécscillapítót az első használatbavételtől számított legfeljebb 10 év után le kell cserélni.

CLAW CL-001 Ellenőrzőlista

	igen	nem
A zuhanásgátló hézagmérete a megengedhető tartományon belül van (a fékblokk felett lévő lemezek között)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A reteszelőgomb és a reteszelőkar könnyen mozgatható és automatikusan visszatér a kiinduló helyzetbe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A hátramenetgátlók simán mozognak, és megakadályozzák, hogy a futó helytelenül beakadjon a kötélbe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A jelölés olvasható	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Általában a forgórészen komolyabb kopás nem észlelhető	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Az energiaelnyelő nem sérült/oldott ki	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Megfelelőségi nyilatkozat

A teljes megfelelőségi nyilatkozat az alábbi címen érhető el:

www.skylotec.com/downloads

13.) Tanúsító szerv és a gyártási folyamatok ellenőrzése

Tanúsító szerv: CE 0299, DGUV Test, Teszt- és tanúsító központ, Személyi védőfelszerelés osztály, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Németország

Gyártási folyamatok ellenőrzése: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Németország

1.) Označení

2.) Obecné informace

Před použitím si přečtete všechny pokyny dodané s tímto produktem a ujistěte se, že jste je pochopili. Mobilní zajišťovací zařízení CLAW (dále jen běhoun) je připojeno k pevnému žebříku / pevné kotevní lince, aby poskytl systém ochrany při lezení, který umožňuje bezpečné stoupání na vysokou nebo nízkou pracovní plochu, nebo sestup z nich. Každý běhoun může být používán maximálně jednou osobou s uživatelskou hmotností 50 až 150 kg. (Uživatelská hmotnost = osoba včetně vybavení a nářadí viz Tab.1). Hmotnost uživatele bez vybavení a nářadí nesmí klesnout pod minimální jmenovité zatížení. Součásti celého systému mohou být nahrazeny pouze součástmi daného systému.

Běhouny musí být označeny štítkem pro příslušné lano (identifikační štítek) a mohou být používány pouze s tímto lanem (identifikačním štítkem). Jakékoli úpravy nebo opravy jsou zakázány. Běhouny, které byly odstraněny, musí být před použitím řádně upraveny. Správné zarovnání běhounů je vyznačeno na zařízení (piktogram).



Systém musí být používán pouze v souladu s jeho zamýšleným použitím. Běhouny musí být vždy připevněny k přednímu upevňovacímu oku bezpečnostního postroje (např. EN 361 v Evropě) označeného „A“. U strojů s certifikovanými upevňovacími oky je uvedeno toto označení (A s žebříkem). Připojte karabinu k oku. Ujistěte se, že karabina byla automaticky uzavřena, aby byl systém bezpečně zajištěn (TRILOCK). Používání OOP je v Německu řízeno nařízeními DGUV 112-198 a DGUV 112-199 v německém zákonném úrazovém pojištění, jakož i místními a odvětvovými předpisy pro prevenci úrazů. V ostatních zemích je nutné dodržovat příslušné národní předpisy pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Zařízení k zachycení pádu smí používat pouze osoby, které byly vyškoleny k jeho bezpečnému použití a které mají příslušné odborné znalosti. V nouzových situacích a v případech, kdy fyzický nebo zdravotní stav uživatele může ovlivnit jeho bezpečnost, není lezení přípustné. Před každým použitím by měla být provedena vizuální kontrola systému zachycení pádu a prostředků osobní ochrany s ním použitých, aby bylo zajištěno, že jsou vhodné k použití. Mějte na zřeteli nebezpečí a potenciální zhoršení funkce z důvodu působení ostrých hran, teplot, chemických látek, elektrické vodivosti, zářezů, tření, UV záření a dalších klimatických podmínek. Pokud je zařízení pro zachycení pádu prodáváno v jiné zemi, musí distributor uvést návod k použití, údržbu, pravidelnou kontrolu a servis v příslušném jazyce.

Postroj by měl být vždy správně nastaven, aby bylo zajištěno dokonalé usazení. Postroj by neměl být používán, pokud je volný, a pokud může dojít k uvolňování popruhů během výstupu nebo sestupu. V takovém případě musí být postroj znovu upraven bezpečné a správné polohy.



RIZIKO OHROŽENÍ ŽIVOTA Délka individuální připojovací části nesmí být prodloužena ani zkrácena přidáním nebo odpojením spojovacího prvku. Běhouny mohou být používány pouze v souladu se stanovenými podmínkami použití a zamýšleným účelem použití. Bezpečnostní systémy, přístroje nebo ochranné prostředky, které byly poškozeny nebo se účastnily pádu, by měly být okamžitě vyřazeny z provozu a zkontrolovány odborníkem nebo výrobcem. Běhouny jsou součástí osobního bezpečnostního vybavení a může je používat pouze jedna osoba. Pokud byl běhoun poškozen během pádu nebo byl poškozen jiným způsobem; pokud byl tlumič nárazů vytržen nebo chybí jeho ochranný kryt; pokud je vidět (červený) indikátor na karabině nebo nebyla provedena vizuální a funkční kontrola podle bodu 3, nebo pokud existují jiné pochybnosti o bezpečném použití zařízení, musí být zařízení důkladně zkontrolováno odborníkem a v případě potřeby opraveno výrobcem. Životnost zařízení závisí na četnosti používání a podmínkách prostředí. Za předpokladu, že byla provedena vizuální a funkční kontrola (3) a nebyly stanoveny žádné podmínky pro vyloučení zařízení z použití, mohou být běhouny používány bez omezení. Tlumiče nárazů podléhají stárnutí a musí být vyměněny maximálně po 10 letech, pokud jsou správně skladovány.

Bezpečnostní systém	Normy
SKYLOTEC CLAW-LINE Drátěné lano (ocelové lano) Ø 8 mm 7 x 7 stavební lano a Ø 10 mm 7 x 7 stavební lano Min. napětí lana: 176 liber (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Uživatelská hmotnost: 110-330 liber (50-150 kg)
Vertikální systém zadržení pádu ICM Drátěné lano (ocelové lano) Ø 8 mm 7 x 19 stavební lano Min. napětí lana: 176 liber (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Uživatelská hmotnost: 110-330 liber (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Drátěné lano s pevným jádrem (ocelové lano) Ø 5/16 "(8 mm) - 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 & 7 x 19 stavební lano Min. napětí lana: 176 liber (80 kg)	Splňuje nebo překračuje: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Uživatelská hmotnost: 110-330 liber (50-150 kg)

Pro informace o kompatibilitě s jinými systémy kontaktujte společnost SKYLOTEC! Certifikace se týká výhradně systému zachycení pádu. Ukotvení tohoto systému nebylo zohledněno.

3.) Vizuální a funkční kontrola před použitím

Před provedením všech funkčních kontrol musí být zajištěno správné zarovnání běhounu. Uchopte běhoun tak, aby šipka na zadní straně směřovala nahoru nebo ve směru popsáném ve funkční kontrole.

3.1) Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, roztržení, deformacím.

3.2) Během aktivace uvolňovací páčky otevřete a zavřete blokovací mechanismus.

3.3) Otevřete běhoun zatlačením na uvolňovací tlačítko a poté zatlačením uvolňovací páčky směrem nahoru. Běhoun by se měl úplně otevřít.

3.4) Uzavřete běhoun uvolněním páčky. Uvolňovací tlačítko by se mělo vrátit zpět do své původní polohy.

3.5) Pro kontrolu zpětného zámku otočte běhoun o 180 stupňů (uvidíte symbol lebky) a zopakujte bod 3.3. Běhoun by neměl jít otevřít. Otočte běhoun zpět správným směrem (šipka ukazuje a směřuje nahoru).

4.) Kritéria pro vyloučení běhounu z použití

Běhoun je opotřebován, pokud:

- Byly zjištěny rozdíly od stavu zařízení při dodání
- Jsou přítomny trhliny nebo poškození
- Nebylo dosaženo upnutí (funkční test)

Existuje značná koroze (stanovená kompetentní osobou)


- Došlo k pádu
- Je nadměrně opotřebována blokovácí zarážka (stanoveno kompetentní osobou) Obr. 9

Běhoun může být odeslán do společnosti SKYLOTEC nebo do servisního střediska SKYLOTEC, pokud:

- Vzdálenost mezi kovovou sponou a karabinou je větší než 3 cm (1,15 palce)
- Tlumič nárazů vykazuje viditelné známky opotřebení
- Stav běhounu není jasný

VÝSTRAHA: Nepokoušejte se překonat nebo deaktivovat žádné součásti běhounu. Nepokoušejte se instalovat běhoun obráceně nebo ve špatném směru. Mohlo by dojít k poškození běhounu, k uzamknutí lanového systému nebo k vážnému zranění nebo smrti uživatele.

5.) Použití mobilního zařízení pro zachycení pádu

 **VÝSTRAHA:** Před použitím systému ochrany při lezení se ujistěte, že máte bezpečnou základnu na plošině a že v oblastech, kde hrozí nebezpečí pádu, máte lana na ochranu proti pádu (např. EN 354/355) připojená k vhodnému vázacímu bodu. Proveďte funkční kontrolu (3)

5.1.1) Uvolněte běhoun (uvolňovací páčka nebo karabina není stlačena nebo vytažena). Obr. 1

5.1.2) Zatáhněte za uvolňovací tlačítko a krátce jej podržte. Obr. 2

5.1.3) Zatlačte uvolňovací páčku až na doraz a sundejte prst z uvolňovacího tlačítka. Obr. 3 (Blokovací mechanismus se vychýlí a úplně uvolní boční otvor běhounu).

5.1.4) Připojte běhoun k ocelovému lanu pomocí bočního otvoru. Obr. 4

5.1.5) Uvolněte uvolňovací páčku nebo posuňte dolů. Obr. 5 (Blokovací mechanismus se vychýlí v blízkosti lana a uvolňovací tlačítko se musí posunout dozadu)

5.1.6) Zkontrolujte, zda se uvolňovací tlačítko úplně vrátilo. Obr. 6 (Pokud je to nutné, zatlačte uvolňovací páčku dolů, až se uvolňovací tlačítko vrátí do původní polohy a je proto bezpečně zablokováno)

5.1.7) Proveďte funkční kontrolu lana. 5.2) Funkční kontrola připojení k lanu: A) Uchopte běhoun připojený k lanu za karabinu a vytáhněte jej nahoru. Když je karabina vytažena svisle nahoru a je jí pomalu pohybováno nahoru a dolů, měl by běhoun tyto pohyby na laně lehce následovat. Obr. 7 B) Pokud je karabina puštěna nebo zatažena směrem dolů, mělo by dojít k uzamčení běhounu a jeho upnutí k lanu! Obr. 5

5.2) Sejměte běhoun stejným způsobem jako jste jej vložili, ale v opačném pořadí. Konstrukce znemožňuje nesprávné vložení běhounu (zpět do přední části) a nelze jej otevřít a / nebo připojit a poté zavřít. Šipka na horní straně běhounu ukazuje správný směr a musí vždy směřovat nahoru.

5.3) Lanová vodítka:

5.3.1) Přenosná lanová vodítka: Lanová vodítka lze přemístit z běhounu, aniž byste museli odpojit běhoun od lana, a aniž byste museli uvolnit lano z mezilehlého držáku. Chcete-li běhounu umožnit, aby klouzal nad lanovým vodítkem, maximálně se snažte zajistit, aby nedošlo k jeho zkroucení. Obr. 3

5.3.2) Nepřenosná lanová vodítka: Pokud nejsou lanová vodítka přenositelná, budete muset stoupat těsně před lanová vodítka a vytáhnout lano z vodítka. Potom můžete vylézt přes vodítko a zavést lano zpět do lanového vodítka pod běhounem.

Boční otvor pro lano. Obr. 11





Čelní otvor pro lano. Obr. 12

6.) Použití systému ochrany při lezení

6.1) Dodržujte rozsah provozních teplot (-30 °C až + 45 °C)

6.2) V extrémních podmínkách, které mohou zahrnovat klimatické podmínky, vliv chemických látek nebo mechanické vlivy, např. ostré hrany, olej, led apod., se nedoporučuje používat systém zachycení pádu.

6.3) Proveďte vizuální kontrolu lan a přídavných žebříků před / během lezení, aby bylo zajištěno, že je vše kompletní a ve vyhovujícím stavu.

6.4) Mezilehlý držák lana musí být pevně připojen k příčkám a nesmí ohýbat lano. Při lezení nahoru nebo dolů musí být běhoun vždy veden („vlečen“) pod svým zachytávacím okem na postroji, aby se běhoun mohl volně pohybovat (režim tažení Obr. 7). Lezte nahoru nebo dolů pomalu a rovnoměrně, běhoun příslušně přesouvejte. Nenechávejte však ruku na tlumiči / karabině nebo běhounu! Běhouny nesmí být používány jako pracovní pozice. Za tímto účelem je nutné použít samostatné OOP systémy   (např. EN 358 a EN 354/355). Před odstraněním běhounu se ujistěte, že máte bezpečnou základnu na plošině a v oblastech, kde hrozí nebezpečí pádu, máte připevněná lana   na ochranu proti pádu (např. EN 354/355) připojená k vhodnému vázacímu bodu. Pokud systém ochrany při lezení používá více lidí, mohou být k systému současně připojeny maximálně 3 osoby a minimální vzdálenost mezi nimi musí činit minimálně 5 m. Během prvních pár metrů výstupu (< 3 m od

podlahy nebo plošiny) buďte obzvlášť opatrní, protože nemůže být zaručena ochrana před nárazem. Volná plocha pod uživatelem musí být > 3 m! Při práci nad konstrukcemi vždy zajistěte dostatek místa pod nohama uživatele. Systém může být používán pouze v souladu se stanovenými podmínkami použití a zamýšleným účelem použití. Aktivace uvolňovací funkce běhounu nebo pohrávání si s běhounem při stoupaní nebo sestupu může bránit bezpečné funkci brzdového mechanismu, a proto není dovoleno.

Varování! Nebezpečí ohrožení života: Žádné předměty, jako např. brašny na nářadí, nesmějí viset před tělem pod běhounem.

7.) Údržba

- Dobře udržované ochranné prostředky a bezpečnostní systémy vydrží déle!
- Pokud nejsou používány, odstraňte běhouny ze systému ochrany při lezení.
- Špinavé běhouny by měly být očištěny vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné jiné čisticí prostředky.
- Vlhké běhouny osušte na vzduchu, nepoužívejte tepelný zdroj.
- Zabraňte kontaktu běhounu s agresivními látkami (např. olejem, mazivem, kyselinami, rozpouštědly nebo jinými chemikáliemi)
- Nepoužívejte maziva, pravidelně a lehce naolejujte bronzová ložiska (osa a vodítko). Obr. 8.

8.) Skladování

Běhoun osušte a uskladněte na bezpečném místě, mimo dosah tepla, světla a kontaminantů. Přepravujte v bedně nebo brašně na nářadí.

9.) Opravy

Opravy smí provádět pouze výrobce. Bezpečnostní systémy, přístroje nebo ochranné prostředky, které byly poškozeny nebo se účastnily pádu, by měly být okamžitě vyřazeny z provozu a zkontrolovány odborníkem nebo výrobcem.

10.) Provozní pokyny a školení

Pro použití osobních ochranných prostředků (OOP) proti pádům musí provozovatel vypracovat provozní pokyny obsahující všechny potřebné informace pro bezpečné používání zařízení, zejména informace týkající se rizik souvisejících s označením nebezpečnosti, chování při použití OOP a tomu, co dělat, pokud jsou zjištěny nějaké závady. Musí být vypracován záchranný plán s přihlédnutím k případným nouzovým situacím, ke kterým může během práce dojít. Uživatelé OOP musí být proškoleni na používání zařízení. Školení musí být prováděno minimálně jednou za rok, v případě potřeby častěji. Společnost, ke které uživatel patří, je odpovědná za zpracování dokumentace a za zaznamenávání všech potřebných informací.

11.) Pravidelné kontroly

Pravidelné kontroly jsou nezbytné, protože bezpečnost uživatele závisí na účinnosti a odolnosti zařízení. Doporučujeme, abyste si o těchto kontrolách vedli písemné záznamy. Společnost SKYLOTEC pro tento účel nabízí systém „HOMEBASE“ („HOMEBASE“ je online systém řízení OOP: <https://homebase.skylootec.com>). Provozovatel musí zajistit, aby systém ochrany při lezení a běhouny byly zkontrolovány kvalifikovanou osobou podle pokynů výrobce, aby bylo zajištěno, že jsou v dokonale funkčním stavu. Tuto kontrolu je nutné provádět minimálně jednou ročně nebo podle požadavků právních předpisů, četnosti používání, podmínek prostředí a provozních podmínek. Současně je třeba zkontrolovat čitelnost označení výrobku. Pokud běhoun neprojde vizuální a funkční kontrolou, musí být okamžitě vyřazen z provozu. V případě jakýchkoli pochybností můžete běhoun zaslat na otestování do společnosti SKYLOTEC. Vzhledem k tomu, že textilní díly podléhají stárnutí, je nutno v zájmu bezpečnosti uživatele vyměnit tlumiče po maximálně 10 letech od prvního použití.

Kontrolní seznam CLAW CL-001

	Ano	Ne
Rozměr mezery zachycovače pádu je v přípustném rozmezí (mezi deskami nad brzdovým blokem)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uzamykací knoflík a blokovací páčka se snadno pohybují a automaticky se vrátí do výchozí polohy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reverzní zarážky se hladce pohybují a brání běhounu v nesprávném kontaktu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Označení je čitelné	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obecně nelze detekovat těžké opotřebení běhounu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tlumič nárazů není poškozen / aktivován	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Prohlášení o shodě

Plné prohlášení o shodě naleznete na adrese:
www.skylootec.com/downloads

13.) Certifikační místo a sledování výrobních procesů

Certifikační místo: CE 0299, DGUV Test, zkušební a certifikační centrum, oddělení PPE, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Německo

Sledování výrobních procesů: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Německo

SK Návod na použitie

1.) Označenie

2.) Všeobecné informácie

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny dodávané spolu s výrobkom a uistite sa, že ste im porozumeli. Mobilné zariadenie na zachytenie pádu CLAW (ďalej len „kladka“) je pripojené k upevnenému rebríku/pevnnej kotevnej šnúre na zabezpečenie systému ochrany pri lezení, umožňujúce bezpečný zostup z vysokej alebo nízkej pracovnej plochy a výstup na ňu. Každú kladku môže použiť maximálne jeden používateľ s hmotnosťou od 50 do 150 kg. (Hmotnosť používateľa = osoba vrátane zariadenia a nástrojov, pozrite tab.1). Hmotnosť používateľa bez vybavenia a náradia nesmie klesnúť pod minimálne nominálne zaťaženie. Komponenty celého systému môžu byť nahradené iba komponentmi z príslušného systému.


Kladky musia byť označené štítkom s názvom príslušného kábla (štítko s označením) a môžu sa používať iba s týmto káblom (štítko s označením). Svojevoľné úpravy alebo opravy nie sú povolené. Kladky, ktoré boli odstránené, musia byť pred použitím správne prispôbosené systému. Správne zarovnanie kladiek je vyznačené na zariadení (piktogram).



Systém sa smie používať iba v súlade s jeho zamýšľaným použitím. Kladky musia byť vždy pripojené ku krúžku D na prednej časti postroja na zachytenie pádu (napr. EN 361 v Európe) s označením „A“. Ukážka pripojenia pri postrojoch s certifikovanými očkami na zachytenie pádu (A s rebríkom). Pripevnite karabínu k očku. Uistite sa, že karabína sa automaticky zatvorila a systém je bezpečne uzamknutý (TRILOCK). Použitie PPE (OOPP – osobný ochranný pracovný prostriedok) je v Nemecku upravené predpismi DGUV 112-198 a DGUV 112-199 v nemeckom zákonom úrazovom poistení, ako aj miestnymi a priemyselnými predpismi o predchádzaní úrazom. V iných krajinách je potrebné dodržiavať príslušné národné predpisy o ochrane zdravia a bezpečnosti i. Zariadenia na zachytenie pádu smú používať len osoby, ktoré boli vyškolené na ich bezpečnú prevádzku a ktoré majú príslušné odborné znalosti. Lezenie vo fyzickom stave alebo konštitúcii, ktorá môže mať

vplyv na bezpečnosť používateľa v normálnych podmienkach a v núdzových situáciách, nie je povolené. Pred každým použitím by sa mala vykonať vizuálna kontrola záchytného systému a súbežne používaného zariadenia OOPP, aby sa tým zabezpečila jeho vhodnosť na použitie. Dávajte si pozor na nebezpečenstvá a možné poškodenie funkčnosti z dôvodu vystavenia ostrým hranám, teplotám, chemickým látkam, elektrickej vodivosti, rezu, treniu, UV žiareniu a iným klimatickým podmienkam. V prípade predaja zariadenia na zachytenie pádu v inej krajine musí predajca sprístupniť návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a servis v príslušnom jazyku.

Postroj by mal byť vždy správne nastavený tak, aby dokonale sedel. Postroj by sa nemal používať, ak je voľný. Ak sa postroj uvoľní počas výstupu alebo zostupu, mal by byť upravený na bezpečnú a správnu polohu.

 **ŽIVOT OHROZUJÚCE NEBEZPEČENSTVO** Dĺžka individuálnej spojovacej časti nesmie byť predĺžená alebo skrátená pridaním alebo odpojením spojovacieho prvku. Kladky sa smú používať iba v súlade so stanovenými podmienkami používania a na ich zamýšľaný účel. Bezpečnostné systémy, zariadenia alebo ochranné prostriedky, ktoré boli poškodené alebo použité pri páde, by mali byť ihneď vyradené z prevádzky a skontrolované odborníkom alebo výrobcom. Kladky sú súčasťou osobnej bezpečnostnej výbavy a smie ich používať iba jedna osoba. Je potrebné vykonať dôkladnú kontrolu odborníkom a opravu výrobcom tak, ako je to potrebné v nasledujúcich prípadoch: ak bola kladka poškodená pri páde alebo utrpela iné poškodenie, ak bol tlmič nárazov vytrhnutý alebo chýba jeho ochranný kryt, ak je (červený) ukazovateľ na karabíne viditeľný alebo nebola vykonaná vizuálna a funkčná kontrola podľa bodu 3 alebo ak existujú iné pochybnosti o bezpečnom používaní zariadenia. Životnosť zariadenia závisí od frekvencie používania a podmienok okolitého prostredia. Kladky sa môžu používať bez obmedzenia za predpokladu, že bola vykonaná vizuálna a funkčná kontrola (3) a neboli stanovené žiadne kritériá na ich vylúčenie. Tlmič nárazov po čase starne a najneskôr po 10 rokoch pri správnom skladovaní sa musí vymeniť.

Bezpečnostný systém	Štandardy
SKYLOTEC CLAW-LINE Jadrový kábel (drôtené lano) Ø 8 mm 7 × 7 stavebný kábel a Ø 10 mm 7 × 7 stavebný kábel Min. napnutie kábla: 176 libier (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Hmotnosť používateľa: 110 – 330 libier (50 – 150 kg)
ICM vertikálny záchytný systém Jadrový kábel (drôtené lano) Ø 8 mm 7 × 19 stavebný kábel Min. napnutie kábla: 176 libier (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Hmotnosť používateľa: 110 – 330 libier (50 – 150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Kábel s pevným jadrom (drôtené lano) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 × 7 a 7 × 19 stavebný kábel Min. napnutie kábla: 176 libier (80 kg)	Spĺňa alebo prekračuje: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Hmotnosť používateľa: 110 – 330 libier (50 – 150 kg)

Pre informácie o kompatibilitě s inými systémami kontaktujte spoločnosť SKYLOTEC! Certifikácia sa vzťahuje výhradne na systém zachytenia pádu. Ukotvenie tohto systému nebolo zohľadnené.

3.) Vizuálna a funkčná kontrola pred použitím

Pri všetkých funkčných kontrolách dbajte na správne zarovnanie kladky. Držte kladku tak, aby šípka na zadnej strane smerovala hore alebo v smere opísanom pri funkčnej kontrole.

3.1) Skontrolujte prítomnosť poškodenia, roztrhnutia či deformácie.

3.2) Pri aktivácii uvoľňovacej páčky otvorte a zatvorte blokovací mechanizmus.

3.3) Klapku otvorte stlačením uvoľňovacieho tlačidla a následne zatlačte uvoľňovaciu páčku smerom nahor. Kladka by sa mala úplne otvoriť.

3.4) Kladku zatvorte uvoľnením páčky. Uvoľňovacie tlačidlo by sa malo samo vrátiť do svojej pôvodnej pozície.

3.5) Na skontrolovanie spätného zámku otočte kladku o 180 stupňov (uvidíte symbol lebky) a zopakujte bod 3.3. Kladku by nemalo byť

možné otvoriť. Otočte kladku späť správnym smerom (šípku je vidno a smeruje nahor).

4.) Kritériá na vylúčenie kladky

Kladka je opotrebovaná, ak:

- sú stanovené nezrovnalosti v podmienkach dodania,
- vyskytujú sa roztrhnutia alebo poškodenia,
- upínanie (funkčná skúška) nebola úspešná,

je prítomná značná korózia (určená kompetentnou osobou),


- po páde.
- Kompetentná osoba určila nadmerné opotrebenie na kline Obr. 9

Kladka môže byť poslaná späť spoločnosti SKYLOTEC alebo do servisného strediska určeného spoločnosťou SKYLOTEC, ak:

- je vzdialenosť v popruhu medzi záchytnou sponou a karabínou väčšia ako 3 cm (1,15 palca),
- sú na tlmíči viditeľné znaky opotrebenia,
- nie je stav kladky jasný.

VAROVANIE: Nepokúšajte sa použiť hrubú silu alebo deaktivovať nejaké časti kladky. Nepokúšajte sa nainštalovať kladku hore nohami/ nesprávnym smerom. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu kladky, uzamknutiu káblového systému alebo k vážnemu zraneniu či smrti používateľa.

5.) Použitie mobilného zariadenia na zachytenie pádu

 **VAROVANIE:** Pred použitím ochranného systému pri lezení sa uistite, že máte bezpečné miesto na polozenie chodidla na plošine a laná na zachytenie pádu v oblastiach, kde existuje riziko pádu (napr. EN 354/355) pripevnené k vhodnému kotviacemu bodu. Vykonať funkčnú kontrolu (3)

5.1.1) Uvoľnite kladku (uvoľňovacia páčka alebo karabína nie je stlačená alebo vytiahnutá). Diagram 1

5.1.2) Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo a chvíľku ho držte. Diagram 2

5.1.3) Zatlačte uvoľňovaciu páčku až na doraz a odoberte prst z uvoľňovacieho tlačidla. Diagram 3 (Blokovací mechanizmus sa otočí nahor a úplne uvoľní bočné otvory kladky).

5.1.4) Pripevnite kladku k oceľovému káblu pomocou bočného otvoru. Diagram 4

5.1.5) Pustite uvoľňovaciu páčku alebo sa posuňte nadol. Diagram 5 (Blokovací mechanizmus sa zavrie na doraz ku káblu a uvoľňovacie tlačidlo sa musí otočiť naspäť)

5.1.6) Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo úplne zaskočilo na miesto. Diagram 6 (V prípade potreby zatlačte uvoľňovaciu páčku nadol, až kým uvoľňovacie tlačidlo nie je späť v pôvodnej polohe, a tým bezpečne uzamknuté)

5.1.7) Vykonajte funkčnú kontrolu kábla. 5.2) Funkčná kontrola pripojenia ku káblu: A) Držte kladku pripevnenú ku káblu karabínou a potiahnite smerom nahor. Keď je karabína vytiahnutá vertikálne nahor a pomaly sa ňou pohybuje nahor a nadol, kladka by mala hladko reagovať na pohyby kábla. Diagram 7 B) Ak je karabína uvoľnená alebo stiahnutá späť nadol, kladka by sa mala uzamknúť a pripevniť ku káblu! Diagram 5

5.2) Vyberte kladku rovnakým spôsobom, akým bola vložená, ale v opačnom poradí. Konštrukcia znemožňuje nesprávne vloženie kladky (zozadu smerom dopredu) a nedá sa otvoriť a/alebo pripevniť a potom zatvoriť. Šípka na hornej strane kladky ukazuje správny smer a musí vždy smerovať hore.

5.3) Káblové vodidlá:

5.3.1) Prenosné káblové vodidlá: Káblové vodidlá je možné prenášať z kladky bez toho, aby ste museli odstrániť kladku z kábla a bez toho, aby ste museli uvoľniť kábel zo stredného držiaka. Aby ste umožnili kladke kĺzať sa nad káblovým vodidlom, dbajte čo najviac na to, aby nebola kladka skrútená. Diagram 3

5.3.2) Neprenosné káblové vodidlá: Ak káblové vodidlá nie sú prenosné, budete musieť vyliezť až ku káblovým vodidlám a vytiahnuť kábel z vodidla. Potom môžete vyliezť nad vodidlo a zaviesť kábel späť do káblového vodidla pod kladkou.

Otvor kábla na strane. Diagram 11





Otvor kábla vpredu. Diagram 12

6.) Použitie systému ochrany pri lezení

6.1) Dodržujte rozsah prevádzkových teplôt (-30 až +45 °C)

6.2) V extrémnych podmienkach, ktoré môžu zahŕňať klimatické podmienky, vplyv chemických látok alebo mechanických vplyvov, napr. ostré hrany, olej, ľad atď., sa používanie systému na zachytenie pádu neodporúča.

6.3) Vykonajte vizuálnu kontrolu káblových a rebríkových prídavných zariadení pred/počas lezenia, aby ste sa uistili, že všetko je kompletné a v uspokojivom stave.

6.4) Stredné držiaky káblov musia byť pevne pripevnené k priečkam a nesmú ohýbať kábel. Pri lezení smerom nahor alebo nadol musí byť kladka vždy vedená („ťahaná“) pod jej záchytným okom na postroji, aby sa mohla voľne pohybovať (režim vlečenia, pozrite Diagram 7). Pomaly a rovnomerne lezte nahor alebo nadol a vedte kladku so sebou. Nenechávajte však ruku na tlmiči nárazov/karabíne alebo kladke! Kladky sa nesmú používať ako pracovná pozícia. Samostatné systémy OOPP   (napr. EN 358 a EN 354/355) by mali byť použité na tento účel. Pred odstránením kladky sa uistite, že máte bezpečné miesto na polozenie chodidla na plošine a laná na zachytenie pádu v oblastiach, kde existuje riziko pádu   (napr.

EN 354/355) pripevnené k vhodnému kotviacemu bodu. Ak systém ochrany pri lezení používajú viacerí ľudia, je možné súčasne pripojiť k systému maximálne 3 osoby a minimálna vzdialenosť medzi nimi by mala byť aspoň 5 metrov. Počas prvých niekoľkých metrov výstupu (< 3 m od podlahy alebo plošiny) dávajte pozor, pretože ochrana proti nárazu nebude zaručená. Voľná plocha pod používateľom musí byť > 3 m! Pri práci nad konštrukciami vždy zabezpečte dostatok priestoru pod nohami používateľa počas celej práce. Systém by sa mal používať iba v súlade so stanovenými podmienkami používania a na zamýšľaný účel. Aktivácia funkcie uvoľnenia kladky alebo manipulovanie s kladkou počas výstupu alebo zostupu môže zabrániť bezpečnej funkcii brzdového mechanizmu, a preto nie je povolená.

Upozornenie! Životu nebezpečné: Zavesenie predmetov pred telom pod kladkou, akými sú tašky na náradie, nie je povolené.

7.) Údržba

- Dobre udržiavané ochranné prostriedky a bezpečnostné systémy vydržia dlhšie!
- Pri nepoužívaní kladiek ich odstráňte zo systému na ochranu pri lezení.
- Špinavé kladky je potrebné čistiť vlhkou handričkou. Iné čistiace prostriedky by sa nemali používať.
- Vlhké kladky vysušte na vzduchu, nepoužívajte tepelný zdroj.
- Vyhnite sa kontaktu kladiek s agresívnymi látkami (napríklad olejom, masťou, kyselinou, rozpúšťadlami alebo inými chemikáliami)
- Nepoužívajte mazivo, bronzové ložiská pravidelne a ľahko olejujte (náprava a vodidlo). Diagram 8

8.) Uskladnenie

Kladky osušte a bezpečne ich uložte mimo dosahu tepla, svetla a kontaminantov. Prepravujte v skrinke s náradím alebo v taške.

9.) Opravy

Opravy by mal vykonávať iba výrobca. Bezpečnostné systémy, zariadenia alebo ochranné prostriedky, ktoré boli poškodené alebo použité pri páde, by mali byť ihneď vyradené z prevádzky a skontrolované odborníkom alebo výrobcom.

10.) Pokyny týkajúce sa prevádzky a školenie

Na používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) proti pádu musí prevádzkovateľ predložiť prevádzkové pokyny obsahujúce všetky potrebné informácie na bezpečné používanie zariadenia, najmä nebezpečenstvá zodpovedajúce označeniu nebezpečnosti, správanie sa pri používaní OOPP a čo je potrebné spraviť v prípade zistenia chýb. Musí existovať záchranný plán, ktorý zohľadní prípadné núdzové situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť počas

práce. Používatelia OOPP musia absolvovať školenie o používaní tohto zariadenia. Odborná príprava musí byť poskytovaná aspoň raz za rok alebo častejšie, ak je to potrebné. Spoločnosť, do ktorej používateľ patrí, je zodpovedná za tvorbu dokumentácie a zaznamenávanie všetkých potrebných informácií.

11.) Pravidelné kontroly

Pravidelné kontroly sú potrebné, pretože bezpečnosť používateľa závisí od účinnosti a životnosti zariadenia. Odporúčame, aby ste tieto záznamy viedli písomne. Spoločnosť SKYLOTEC poskytuje na tento účel „HOMEBASE“ („HOMEBASE“ je online systém správy OOPP: <https://homebase.skylootec.com>). Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby kladky a systém ochrany pri lezení skontrolovala kvalifikovaná osoba podľa pokynov výrobcu, a tým sa zaistilo, že sú v dokonale funkčnom stave. Táto kontrola by sa mala vykonať najmenej raz do roka alebo podľa požiadaviek právnych predpisov, frekvencie používania, podmienok prostredia a prevádzkových podmienok. Súčasne by sa mala kontrolovať aj čitateľnosť označenia výrobku. Ak kladka neprejde vizuálnou a funkčnou kontrolou, musí sa ihneď vyradiť z používania. V prípade akýchkoľvek pochybností môže byť kladka poslaná na skúšku spoločnosti SKYLOTEC. Keďže textilné časti podliehajú starnutiu, v záujme bezpečnosti používateľov musí byť tlmič nárazov vymenený po uplynutí 10 rokov od prvého použitia.

Kontrolný zoznam CLAW CL-001

	áno	nie
Rozmer medzery na zariadení na zachytenie pádu je v prípustnom rozsahu (medzi štítkami nad brzdoým blokom)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uzamykací gombík a blokovacia páka sa ľahko pohybujú a automaticky sa vrátia do východiskovej polohy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reverzné brzdy sa pohybujú hladko a zabraňujú nesprávnemu dotyku kladky	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Označenie je čitateľné	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vo všeobecnosti nie je možné zachytiť veľké opotrebenie kladky	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tlmič pádu nie je poškodený/spustený	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Vyhlásenie o zhode

Úplné vyhlásenie o zhode nájdete na:

www.skylotec.com/downloads

13.) Certifikačné miesto a monitorovanie výrobných postupov

Certifikačné miesto: CE 0299, DGUV Test, skúšobné a certifikačné stredisko, oddelenie OOPP, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Nemecko

Monitorovanie výrobných postupov: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Nemecko

RO Manual de utilizare

1.) Marcare

2.) Informații generale

Vă rugăm citiți și asigurați-vă că ați înțeles toate instrucțiunile furnizate împreună cu produsul, înainte de utilizare. Dispozitivul mobil de asigurare anti-cădere CLAW (denumit în continuare ham) este conectat la o scară fixă/ancoră rigidă, pentru a crea un sistem de protecție la escaladare, permițând urcarea sau coborârea sigură pe sau de pe zone de lucru înalte sau joase. Fiecare ham poate fi utilizat de maxim o persoană, cu o greutate a utilizatorului cuprinsă între 50 și 150kg. (greutatea utilizatorului = persoana inclusiv echipament și unelte, a se vedea tab.1). Greutatea utilizatorului fără echipament și unelte nu trebuie să fie sub sarcina nominală minimă. Componentele unui sistem complet pot fi înlocuite numai cu componente de la un sistem relevant.


Hamurile trebuie marcate cu plăcuța cu denumirea cablului relevant (plăcuță ID) și pot fi utilizate numai împreună cu acest cablu (plăcuță ID). Modificări sau reparații arbitrare nu sunt permise. Hamurile care au fost demontate trebuie ajustate în mod corespunzător pe sistem înainte de utilizare. Alinierea corectă a hamurilor este marcată pe dispozitiv (pictogramă).



Sistemul trebuie utilizat numai în conformitate cu destinația pentru care a fost prevăzut. Hamurile trebuie atașate întotdeauna inelului D frontal pentru asigurare anti-cădere (de ex. EN 361 în Europa) marcat „A”. Pentru hamurile cu urechi de asigurare anti-cădere, acestea sunt marcate corespunzător (A cu scară). Atașați carabina de ureche. Asigurați-vă că carabina s-a închis automat, astfel încât sistemul să fie blocat în mod sigur (TRILOCK). Utilizarea de echipament individual de protecție este guvernată în Germania de reglementările DGUV 112-198 și DGUV 112-199 pentru asigurările germane obligatorii de accident, precum și

de reglementările locale și specifice industrie privind prevenirea accidentelor. În alte țări trebuie respectate reglementările naționale relevant privind sănătatea și siguranța. Echipamentele anti-cădere trebuie utilizate numai de către persoane instruite pentru utilizarea sigură a acestora și care dispun de experiența relevantă în acest sens. Cățărarea nu este permisă în cazul unei condiții sau constituții fizice care ar putea afecta siguranța utilizatorului în condiții normale și în situații de urgență. Înainte de fiecare utilizare trebuie efectuată o inspecție vizuală a sistemului de recuperare și echipamentului individual de protecție utilizat împreună cu acesta, pentru a se asigura adecvarea pentru utilizare. Aveți grijă la pericole și potențiala deteriorare a funcționării cauzate de expunerea la muchii ascuțite, temperaturi, substanțe chimice, conductivitate electrică, tăieturi, fricțiune, lumină UV și alte condiții climaterice. Dacă echipamentul anti-cădere este comercializat în altă țară, comerciantul trebuie să pună la dispoziție manualul de utilizare, întreținere, verificare regulată și service în limba relevantă.

Hamul trebuie ajustat întotdeauna în mod corect pentru a se asigura o potrivire perfectă. Hamul nu trebuie utilizat atunci când este larg și dacă hamul se lărgiște în timpul urcării sau coborârii, acesta trebuie reajustat într-o poziție sigură și corectă.

 **PERICOL PENTRU VIAȚĂ** Lungimea piesei individuale de conectare nu trebuie extinsă sau scurtată prin adăugarea sau îndepărtarea unui element de conectare. Hamurile trebuie utilizate numai în conformitate cu condițiile de utilizare stabilite și în scopul pentru care au fost prevăzute. Sistemele de siguranță, dispozitivele sau echipamentele de protecție care au fost deteriorate sau implicate într-o cădere trebuie scoase din funcțiune imediat și verificate de către un expert sau de către producător. Hamurile sunt o componentă a echipamentului individual de protecție și trebuie utilizate de către o singură persoană. Dacă hamul a fost deteriorat în cadrul unei căderi sau a suferit orice altă deteriorare; dacă amortizorul a fost smuls sau dacă acoperitoarea sa de protecție lipsește; dacă indicatorul (roșu) de pe carabină este vizibil sau inspecția vizuală și funcțională de la punctul 3 nu a fost efectuată sau dacă există orice alte dubii cu privire la utilizarea sigură a echipamentului, acesta trebuie verificat temeinic de către un expert și reparat de către producător în funcție de necesitate. Durata de viață a echipamentului depinde de frecvența utilizării și de condițiile de mediu. Dacă inspecția vizuală și funcțională (3) a fost efectuată și nu s-au constatat criteriile de excludere, hamurile pot fi utilizate fără nici un fel de restricții. Amortizorul este supus îmbătrânirii și trebuie înlocuit după maxim 10 ani, dacă a fost depozitat corect.

Sistem de siguranță	Standarde
SKYLOTEC CLAW-LINE Cablu cu miez (cablu de oțel) Cablu construcție Ø 8mm 7 x 7 și Cablu construcție Ø 10mm 7 x 7 Tensiune min. cablu: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Greutate utilizator: 110-330 lbs (50-150 kg)
Sistem de recuperare vertical ICM Cablu cu miez (cablu de oțel) Cablu construcție Ø 8mm 7 x 19 Tensiune min. cablu: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Greutate utilizator: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Cablu cu miez solid (cablu de oțel) Ø 5/16" (8mm) – 3/8" (9,5mm) Cablu construcție 7 x 7 & 7 x 19 Tensiune min. cablu: 176 lbs (80 kg)	Îndeplinește sau depășește: ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Greutate utilizator: 110-330 lbs (50-150 kg)

Pentru informații legate de compatibilitatea cu alte sisteme, contactați SKYLOTEC! Certificarea se referă exclusiv la sistemul anti-cădere. Ancorarea acestui sistem nu a fost luată în considerare.

3.) Inspecție vizuală și funcțională înainte de utilizare

Pentru toate verificările funcționale, asigurați alinierea corectă a hamului. Țineți hamul în așa fel încât săgeata de pe spate să fie orientată în sus sau în direcția descrisă în cadrul verificării funcționale.

3.1) Verificați cu privire la deteriorare, rupturi, deformări.

3.2) Deschideți și închideți mecanismul de blocare în timp ce activați pârghia de deblocare.

3.3) Deschideți hamul trăgând de butonul de deblocare și apoi apăsând pârghia de deblocare în sus. În acel moment, hamul ar trebui să se deschidă complet.

3.4) Închideți hamul prin eliberarea pârghiei. Butonul de deblocare trebuie să revină de la sine în poziția sa inițială.

3.5) Pentru a verifica blocarea inversă, întoarceți hamul la 180 de grade (simbolul craniului este vizibil) și repetați pașii de la punctul 3.3.

Deschiderea hamului nu ar trebui să fie posibilă. Întoarceți hamul din nou în poziția corectă (săgeata este vizibilă și este orientată în sus)

4.) Criterii pentru excluderea hamului

Hamul este uzat dacă:

- Sunt stabilite discrepanțe în condiția de livrare
- Există rupturi sau deteriorări
- Fixarea (test funcțional) nu a fost realizată

Există coroziune considerabilă (determinată de către o persoană competentă)


- După o cădere
- Se identifică uzură excesivă a sabotului, determinată de către o persoană competentă fig. 9

Hamul poate fi trimis înapoi la SKYLOTEC sau la un centru de service nominalizat de către SKYLOTEC dacă:

- distanța din țesătura dintre eclisa cu gheară și carabină este mai mare de 3cm (1,15inchi)
- Există semne vizibile de uzură pe amortizor
- Starea hamului nu este clară

AVERTIZARE: Nu încercați să șunțați sau să dezactivați oricare dintre componentele hamului. Nu încercați să instalați hamul în direcție răsturnată/direcția greșită. Acest lucru poate conduce la deteriorarea hamului, blocarea pe sistemul de cabluri sau poate cauza leziuni grave sau decesul utilizatorului.

5.) Utilizarea dispozitivului mobil de asigurare anti-cădere

 **AVERTIZARE:** Înainte de a utiliza sistemul de protecție la cățărare, asigurați-vă că aveți o poziție sigură pe o platformă și, în zonele unde există risc de cădere, mijloace de legătură anti-cădere (de ex. EN 354 / 355) atașate de un punct de ancorare adecvat. Efectuați verificarea funcțională (3)

5.1.1) Deblocați hamul (pârghia de deblocare sau carabina neapăsată sau trasă în sus). Diagrama 1

5.1.2) Trageți butonul de deblocare și mențineți-l tras pentru scurt timp. Diagrama 2

5.1.3) Împingeți pârghia de deblocare în sus cât de mult posibil și luați degetul de pe butonul de deblocare. Diagrama 3 (mecanismul de blocare basculează în sus și deblochează complet deschiderea laterală a hamului).

5.1.4) Atașați hamul pe cablul de oțel prin intermediul deschiderii laterale. Diagrama 4

5.1.5) Eliberați pârghia de deblocare sau mișcați-o în jos. Diagrama 5 (mecanismul de blocare basculează aproape de cablu și butonul de deblocare trebuie să basculeze înapoi)

5.1.6) Verificați dacă butonul de deblocare a sărit înapoi complet. Diagrama 6 (dacă este necesar, apăsați pârghia de deblocare în jos până când butonul de deblocare ajunge înapoi în poziția sa inițială și implicit este blocat în mod sigur)

5.1.7) Efectuați verificarea funcțională pe cablu. 5.2) Verificare funcțională cu atașare pe cablu: A) Țineți hamul atașat de cablu de carabină și trageți în sus. Când carabina este trasă în sus vertical și deplasată încet în sus și în jos, hamul trebuie să urmeze mișcările acesteia pe cablu cu ușurință. Diagrama 7 B) În cazul în care carabina este eliberată sau trasă înapoi în jos, hamul ar trebui să se blocheze și să se fixeze pe cablu! Diagrama 5

5.2) Îndepărtați hamul în același mod în care a fost montat, dar în ordinea inversă a operațiunilor. Designul face imposibilă introducerea incorectă a hamului (cu spatele în față) și acesta nu poate fi deschis sau atașat și apoi închis. Săgeata din partea de sus a hamului indică direcția corectă și trebuie să fie întotdeauna orientată în sus.

5.3) Ghidaje pentru cablu:

5.3.1) Ghidaje transferabile pentru cablu: Ghidajele pentru cablu pot fi transferate de pe ham fără a fi necesară îndepărtarea hamului de pe cablu și fără a fi necesară deblocarea cablului de pe consola intermediară. Pentru a permite hamului să gliseze pe ghidajul pentru cablu, asigurați-vă pe cât posibil că hamul nu este răsucit. Diagrama 3

5.3.2) Ghidaje netransferabile pentru cablu: În cazul în care ghidajele pentru cablu nu sunt transferabile, va trebui să vă cățărați până imediat deasupra ghidajelor pentru cablu și să trageți cablul afară din ghidaj. Apoi vă puteți cățăra peste ghidaj și puteți introduce cablul înapoi în ghidajul pentru cablu de sub ham.

Deschidere pentru cablu pe lateral. Diagrama 11

Deschidere pentru cablu în față. Diagrama 12



6.) Utilizarea sistemului de protecție pentru cățărare

6.1) Respectați intervalul de temperatură pentru exploatare (între -30°C și +45°C)

6.2) În condiții extreme care pot include condiții climaterice, efectul influențelor chimice sau mecanice, de ex. muchii ascuțite, ulei, gheață etc., utilizarea sistemului anti-cădere nu este recomandată.

6.3) Efectuați o inspecție vizuală a cablului și a dispozitivelor de fixare a scării înainte/în timpul cățărării pentru a vă asigura că totul este complet și în condiție satisfăcătoare.

6.4) Consolele intermediare pentru cablu trebuie să fie atașate ferm de trepte și nu trebuie să îndoieie cablul. Când urcați sau coborâți, hamul trebuie direcționat („tractat”) întotdeauna sub punctul său de atașare pentru a permite hamului să se miște liber (mod tractare, diagrama 7). Urcați sau coborâți încet și uniform și duceți hamul cu dumneavoastră. Nu vă țineți însă mâna pe amortizor/carabină sau ham! Hamurile nu

trebuie utilizate ca post de lucru. În acest scop trebuie utilizate echipamente individuale de protecție  (de ex. EN 358 și EN 354/355). Înainte de a îndepărta hamul, asigurați-vă că aveți o poziție sigură pe o platformă și, în zonele unde există risc de cădere, mijloace de legătură anti-cădere  (de ex. EN 354 / 355) atașate de un punct de ancorare adecvat. Dacă mai multe persoane utilizează sistemul de protecție la cățărare, maxim 3 persoane pot fi atașate la sistem în același timp și distanța minimă trebuie să fie de cel puțin 5m. Pe parcursul primilor câțiva metri de ascensiune (<3m de la podea sau platformă), vă rugăm procedați cu grijă deosebită, deoarece protecția împotriva impactului nu va fi garantată. Spațiul liber de sub utilizator trebuie să fie > 3 m! Atunci când lucrați deasupra unor structuri, asigurați-vă întotdeauna să sub picioarele utilizatorului există permanent suficient spațiu. Sistemul trebuie utilizat întotdeauna numai în conformitate cu condițiile de utilizare stabilite și în scopul pentru care a fost prevăzut. Activarea funcției de deblocare a hamului sau manipularea hamului în timpul urcării sau coborârii poate împiedica funcționarea sigură a mecanismului de frânare și, drept urmare, nu este permisă.

Avertizare! Pericol pentru viață: Nu este permisă agățarea de obiecte precum truse de scule în fața corpului, sub ham.

7.) Întreținerea

- Echipamentul de protecție și sistemele de siguranță întreținute corespunzător rezistă mai mult timp!
- Atunci când nu sunt utilizate, îndepărtați hamurile de pe sistemul de protecție la cățărare.
- Hamurile murdare trebuie curățate cu o lavetă umedă. Nu trebuie utilizați alți detergenți.
- Uscați hamurile umede la aer, fără a folosi o sursă de căldură.
- Nu permiteți contactul hamurilor cu substanțe agresive (de ex. ulei, unsoare, acid, solvenți sau alte substanțe chimice)
- Nu utilizați vaselină, gresați regulat și ușor lagărele din bronz (axul și ghidajul). Diagrama 8.

8.) Depozitarea

Uscați hamurile și depozitați-le în mod sigur, departe de căldură, lumină și substanțe contaminante. Transportați-le într-o trusă de scule sau geantă.

9.) Reparații

Reparațiile trebuie executate numai de către producător. Sistemele de siguranță, dispozitivele sau echipamentele de protecție care au fost deteriorate sau implicate într-o cădere trebuie scoase din funcțiune imediat și verificate de către un expert sau de către producător.

10.) Instrucțiuni de operare și instruire

Pentru utilizarea de echipament individual de protecție (EIP) împotriva căderii, operatorul trebuie să întocmească instrucțiuni de operare care să conțină toate informațiile necesare pentru utilizarea sigură a echipamentului, în special cu privire la pericolele corespunzătoare etichetelor de pericol, conduita la utilizarea EIP și ce trebuie făcut dacă sunt identificate orice fel de defecte. Trebuie să existe un plan de salvare care să ia în considerare orice potențiale situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrului. Utilizatorii EIP trebuie instruiți cu privire la utilizarea echipamentului. Instruirea trebuie realizată cel puțin o dată pe an sau mai frecvent dacă este necesar. Compania de care ține utilizatorul este responsabilă cu întocmirea documentației și înregistrarea tuturor informațiilor necesare.

11.) Verificări regulate

Verificările regulate sunt necesare, având în vedere faptul că siguranța utilizatorului depinde de eficiența și durabilitatea echipamentului. Recomandăm să păstrați înregistrări scrise ale acestor verificări. SKYLOTEC oferă în acest scop „HOMEBASE” („HOMEBASE” este un sistem online de gestionare a EIP: <https://homebase.skylotec.com>). Operatorul trebuie să se asigure că echipamentul de protecție la cățărare și hamurile sunt verificate de către o persoană calificată, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, pentru a se asigura că acestea sunt în stare perfectă de funcționare. Această verificare trebuie efectuată cel puțin o dată pe an sau în conformitate cu cerințele legale, frecvența utilizării, condițiile de mediu și condițiile operative. Și lizibilitatea etichetelor produsului trebuie verificată în același timp. Dacă hamul nu trece inspecția vizuală și funcțională, acesta trebuie retras de la utilizare imediat. Dacă există dubii, hamul poate fi trimis la SKYLOTEC pentru testare. Având în vedere faptul că părțile textile sunt supuse îmbătrânirii, în interesul siguranței utilizatorului, amortizorul trebuie înlocuit după maxim 10 ani de la prima sa folosire.

Listă de verificare CLAW CL-001

	da	nu
Dimensiunea spațiului dispozitivului de blocare este în intervalul permis (între plăcile de deasupra blocajului frânei)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Butonul de blocare și pârghia de blocare pot fi mișcate ușor și revin automat în poziția inițială	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Opritoarele inverse se miščă lin și împiedică hamul să coboare în mod incorect	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marcajul este lizibil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
În general, pe ham nu pot fi detectate urme grave de uzură	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Amortizorul de cădere nu este deteriorat/declanșat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Declarația de conformitate

Puteți găsi întreaga declarație de conformitate la adresa:

www.skylotec.com/downloads

13.) Organismul de certificare și monitorizarea proceselor de producție

Organism de certificare: CE 0299, DGUV Test, centru de testare și certificare, departamentul EIP, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Germania

Monitorizarea proceselor de producție: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germania

SL Navodila za uporabo

1.) Označevanje


2.) Splošne informacije

Pred uporabo preberite vsa navodila, ki so priložena izdelku, in se prepričajte, da jih razumete. Mobilna varovalna naprava za zaščito pred padci z višine CLAW (v nadaljnjem besedilu: sidrišče) je povezana s fiksrano lestvijo/togo sidranim vodilom, s čimer zagotavlja varovalni sistem za vzpenjanje, ki omogoča varno vzpenjanje na visoka ali nizka delovna območja ali spuščanje z njih. Vsako sidrišče lahko uporablja največ ena oseba, težka od 50 do 150 kg. (Teža uporabnika = oseba, vključno z opremo in orodji; glejte tabelo 1). Teža uporabnika brez opreme in orodij ne sme biti manjša od najmanjše nazivne obremenitve. Sestavne dele celotnega sistema je mogoče zamenjati samo z deli ustreznega sistema.

Sidrišča morajo biti označena z napisno ploščico ustrezne vrvi (identifikacijsko ploščico) in se lahko uporabljajo samo s to vrvo (identifikacijsko ploščico). Spremembe ali popravila po lastni presoji so prepovedana. Odstranjena sidrišča morajo biti pred uporabo ustrezno prilagojena sistemu. Pravilna poravnava sidrišč je označena na napravi (piktogram).



Sistem je dovoljeno uporabljati samo skladno s predvideno uporabo. Sidrišča morajo biti vedno pritrjena na D-obroč sprednjega pasu za zaščito pred padci z višine (npr. EN 361 v Evropi), ki je označen z »A«. Za pasove s certificiranimi obročki za zaščito pred padci z višine je to ustrezno prikazano (A z lestvijo). Karabin pritrдите na obroček. Prepričajte se, da se je karabin samodejno zaprl in je sistem varno zaklenjen (TRILOCK). Uporabo OZO (osebne zaščitne opreme) v Nemčiji urejajo predpisi DGUV 112-198 in DGUV 112-199 v nemškem obveznem nezgodnem zavarovanju ter lokalni in za panogo specifični predpisi za preprečevanje nezgod. V drugih državah je treba upoštevati ustrezne nacionalne predpise s področja zdravja in varnosti. Varovalno opremo za zaščito pred padci z višine lahko uporabljajo samo osebe, ki so usposobljene za njeno varno uporabo in imajo ustrezno strokovno znanje. Vzpenjanje v telesnem stanju ali s telesno zgradbo, ki lahko vpliva na varnost uporabnika v normalnih pogojih in nujnih primerih, ni dovoljeno. Pred vsako uporabo je treba za zagotovitev ustreznosti opreme vizualno pregledati uporabljen sistem za zaščito pred padci z višine in OZO. Pozorni bodite na nevarnosti in morebitno poslabšanje delovanja opreme zaradi izpostavljenosti ostrim robovom, temperaturam, kemičnim snovem, električni prevodnosti, urezninam, trenju, UV-svetlobi in drugim podnebnim pogojem. Če se oprema za zaščito pred padci z višine prodaja v drugi državi, mora trgovec zagotoviti navodila za uporabo, vzdrževanje, redno preverjanje in servisiranje v zadevnem jeziku. Pas je treba vedno prilagoditi tako, da se popolno prilega. Pasu ni dovoljeno uporabljati, če je zrahljan. Če bi se zrahljal med vzpenjanjem ali spuščanjem, ga je treba ponovno nastaviti v varen in pravilen položaj.

 **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST** Dolžine posameznega povezovalnega dela ni dovoljeno podaljšati ali skrajšati z dodajanjem ali odstranjevanjem povezovalnega elementa. Sidrišča je dovoljeno uporabljati samo skladno s predpisanimi pogoji uporabe in skladno z njihovim predvidenim namenom. Varnostne sisteme, naprave ali zaščitno opremo, ki je bila poškodovana ali uporabljena med padcem, je treba takoj prenehati uporabljati in posredovati strokovnjaku ali proizvajalcu, da jo pregleda. Sidrišča so sestavni del osebne varnostne opreme in jih sme uporabljati samo ena oseba. Če je bilo sidrišče poškodovano med padcem ali je utrpelo drugo poškodbo, če je blažilnik udarcev iztrgan ali njegova zaščita manjka, če je (rdeč) indikator na karabinu viden ali vizualno preverjanje in preverjanje delovanja iz 3. točke ni bilo izvedeno oziroma če obstaja kakršen koli drug dvom glede varne uporabe opreme, jo mora temeljito

pregledati strokovnjak in popraviti proizvajalec. Življenjska doba opreme je odvisna od pogostosti uporabe in okoljskih pogojev. Če sta bila izvedena vizualni pregled in pregled delovanja (3) in ni bil ugotovljen noben vzrok, zaradi katerega opreme ne bi bilo dovoljeno uporabljati, je mogoče sidrišča uporabljati brez omejitev. Blažilec udarcev se sčasoma obrabi in ga je treba v primeru pravilnega shranjevanja zamenjati po največ 10 letih.

Varnostni sistem	Standardi
<p>SKYLOTEC CLAW-LINE</p> <p>Vrv z jedrom (žična vrv) \varnothing 8 mm 7 x 7 konstrukcijska vrv in \varnothing 10 mm 7 x 7 konstrukcijska vrv Najmanjša natezna sila vrvi: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN353-1:2014+A1:2017</p> <p>Teža uporabnika: 110–330 lbs (50–150 kg)</p>
<p>Navpični sistem za zaščito pred padci z višine ICM</p> <p>Vrv z jedrom (žična vrv) \varnothing 8 mm 7 x 19 konstrukcijska vrv Najmanjša natezna sila vrvi: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN353-1:2014+A1:2017</p> <p>Teža uporabnika: 110–330 lbs (50–150 kg)</p>
<p>SKYLOTEC CLAW-LINE</p> <p>Vrv s trdnim jedrom (žična vrv) \varnothing 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 in 7 x 19 konstrukcijska žica Najmanjša natezna sila vrvi: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>Je skladen ali presega: ANSI A14.3-08 in OSHA</p> <p>CSA Z259.2.5-17 Teža uporabnika: 110–330 lbs (50–150 kg)</p>

Za informacije o združljivosti z drugimi sistemi se obrnite na SKYLOTEC. Certifikacija se nanaša samo na sistem za zaščito pred padci z višine. Sidrišče tega sistema ni bilo upoštevano.

3.) Vizualno preverjanje in preverjanje delovanja pred uporabo

Pri vseh preverjanjih delovanja zagotovite pravilno poravnavo sidrišča. Sidrišče držite tako, da je puščica na zadnji strani obrnjena navzgor ali v smeri, opisani pri preverjanju delovanja.

3.1) Preverite, ali obstajajo poškodbe, raztrganine, deformacije.

3.2) Odprite in zaprite blokirni mehanizem med aktiviranjem vzvoda za sprostitev.

3.3) Sidrišče odprete tako, da povlečete gumb za sprostitev, nato pa vzvod za sprostitev potisnete navzgor. Sidrišče bi se nato moralo povsem odpreti.

3.4) Sidrišče zaprite s sproščanjem vzvoda. Gumb za sprostitev bi se moral samodejno vrniti v prvotni položaj.

3.5) Da preverite vzratni zaklep, sidrišče obrnite za 180 stopinj (videti je mogoče simbol lobanje) in ponovite točko 3.3. Sidrišča ne bi smelo biti možno odpreti. Sidrišče spet obrnite v pravo smer (puščica je vidna in obrnjena navzgor).

4.) Merila za prenehanje uporabe sidrišča

Sidrišče je obrabljeno, če:

- je bilo ob dostavi ugotovljeno neskladje;
- obstajajo raztrganine ali poškodbe;
- pričvrstitev (preizkus delovanja) ni mogoča;

je prišlo do znatne korozije (kar je potrdila usposobljena oseba);


- je prišlo do padca.
- Prekomerno obrabo na zatiču je potrdila usposobljena oseba; slika 9.

Sidrišče je mogoče poslati v podjetje SKYLOTEC ali servisni center, ki ga je pooblastilo podjetje SKYLOTEC, če:

- je razdalja pri nosilnem pasu med spono kavolja in karbinom večja od 3 cm (1,15 palca);
- so na blažilcu udarcev vidni znaki obrabe;
- stanje sidrišča ni jasno.





OPOZORILO: Ne poskušajte obiti ali deaktivirati nobenega dela sidrišča. Ne poskušajte namestiti sidrišča v smeri navzdol/napačni smeri. S tem ga lahko poškodujete, zaklenete na sistem vrvi ali povzročite resno poškodbo ali smrt uporabnika.

5.) Uporaba mobilne naprave za zaščito pred padci z višine

 **OPOZORILO:** Pred uporabo sistema za zaščito pri vzpenjanju se prepričajte, da trdno stojite na ploščadi in da so trakovi za zaščito pred padci z višine (npr. EN 354/355) pritrjeni na primerno točko sidrišča na območjih, kjer obstaja možnost padca. Preverite delovanje (3).

5.1.1) Sprostite sidrišče (sprostite vzvod ali karabin, ki ni pritisnjen ali potisnjen navzgor). Diagram 1

- 5.1.2) Povlecite gumb za sprostitev in ga na kratko pridržite. Diagram 2
- 5.1.3) Vzvod za sprostitev potisnite do konca navzgor in umaknite prst z gumba za sprostitev. Diagram 3 (Blokirni mehanizem zaniha navzgor in povsem sprosti stransko odprtino sidrišča).
- 5.1.4) Sidrišče pritrdite na jekleno vrv prek stranske odprtine. Diagram 4
- 5.1.5) Sprostite vzvod za sprostitev ali ga premaknite navzdol. Diagram 5 (Blokirni mehanizem zaniha blizu vrvi, gumb za sprostitev pa mora zanihati nazaj)
- 5.1.6) Preverite, ali se je gumb za sprostitev povsem vrnil v prvotni položaj. Diagram 6 (Po potrebi potisnite vzvod za sprostitev navzdol, dokler se gumb za sprostitev ne vrne v prvotni položaj in se varno zaklene).
- 5.1.7) Preverite delovanje vrvi. 5.2) Preverjanje delovanja vrvi s pritrditvijo na vrv: A) Sidrišče, pritrjeno na vrv, držite s karabinom in povlecite navzgor. Ko je karabin navpično povlečen navzgor in se počasi premika navzgor in navzdol, bi moralo sidrišče enostavno slediti premikanju na vrvi. Diagram 7 B) Če karabin ne ostane pritrjen ali pa je povlečen nazaj navzdol, bi se sidrišče moralo zakleniti in pritrditi na vrv! Diagram 5
- 5.2) Sidrišče odstranite v obratnem vrstnem redu, kot ste ga namestili. Sidrišča zaradi oblike ni mogoče vstaviti nepravilno (od zadaj naprej) in ga ni mogoče odpreti in/ali pritrditi in nato zapreti. Puščica na vrhu sidrišča kaže pravi položaj in mora biti vedno obrnjena navzgor.
- 5.3) Vodila vrvi:
- 5.3.1) Prenosna vodila vrvi: Vodila vrvi je mogoče prenesti od sidrišča, ne da bi bilo treba odstraniti sidrišče z vrvi in vrv odstraniti z vmesne konzole. Da bi sidrišče lahko drselo čez vodilo vrvi, v največji možni meri zagotovite, da sidrišče ni zvijto. Diagram 3
- 5.3.2) Neprenosna vodila vrvi: Če vodila vrvi niso prenosna, boste morali splezati tik pred vodila vrvi in vrv povleči iz vodila. Nato lahko splezate čez vodilo in vrv ponovno namestite v vodilo vrvi pod sidriščem.
- Odprtina za vrv na strani. Diagram 11
- Odprtina za vrv spredaj. Diagram 12
- 6.) Uporaba sistema za zaščito pri vzpenjanju**
- 6.1) Upoštevajte temperaturni razpon (-30 °C do +45 °C).
- 6.2) V ekstremnih pogojih, ki lahko vključujejo podnebne pogoje, učinek kemikalij ali mehanske vplive, npr. ostre robove, olje, led itd., se uporaba sistema za zaščito pred padci z višine ne priporoča.
- 6.3) Vizualno pregledajte vrv in dodatke za lestev pred/med vzpenjanjem, da zagotovite, da je vsa oprema celovita in v ustreznem stanju.

6.4) Vmesne konzole za vrvi morajo biti trdno pritrjene na kline in ne smejo zvijati vrvi. Pri vzpenjanju ali spuščanju mora biti sidrišče vedno usmerjeno (»vlečeno«) pod svojo točko pritrditve na pasu, da bi se lahko ves čas prosto premikalo (način vlečenja, diagram 7). Vzpenjajte in spuščajte se počasi in enakomerno in sidrišče premikajte s seboj. Roke ne smete pustiti na blažilcu udarcev/karabinu ali sidrišču! Sidrišča se ne smejo uporabljati kot delovni položaj. V ta namen je treba uporabiti ločene sisteme OZO   (npr. EN 358 in EN 354/355). Pred odstranitvijo sidrišča se prepričajte, da trdno stojite na ploščadi in da so trakovi za zaščito pred padci z višine   (npr. EN 354/355) pritrjeni na primerno točko sidrišča na območjih, kjer obstaja možnost padca. Če sistem za zaščito pri vzpenjanju uporablja več oseb, so lahko na sistem hkrati pritrjene največ tri osebe, najmanjša razdalja pa mora znašati vsaj 5 m. Med prvimi nekaj metri spuščanja (< 3 m od tal ali ploščadi) bodite še posebej pozorni, saj zaščita pred udarcem ni zagotovljena. Pod uporabnikom mora biti več kot 3 m prostega prostora! Ko delate nad strukturami, vedno zagotovite dovolj prostora pod uporabnikovimi nogami. Sistem je dovoljeno uporabljati samo skladno s predpisanimi pogoji uporabe in skladno s predvidenim namenom. Aktiviranje funkcije za sprostitev sidrišča ali igranje s sidriščem med spuščanjem ali vzpenjanjem lahko ogrozi varno delovanje zavornega mehanizma, zato je prepovedano.

Opozorilo! Življenjsko nevarno: Pred telesom pod sidriščem ne smejo viseti nobeni predmeti, kot so vrečke za orodje.

7.) Vzdrževanje

- Dobro vzdrževana zaščitna oprema in varnostni sistemi imajo daljšo življenjsko dobo!
- Kadar sidrišča ne uporabljate, ga odstranite s sistema za zaščito pri vzpenjanju.
- Umazana sidrišča je treba očistiti z vlažno krpo. Uporaba drugih detergentov ni dovoljena.
- Vlažna sidrišča posušite na zraku, ne z virom toplote.
- Sidrišča hranite zaščitena pred stikom z agresivnimi snovmi (npr. oljem, mastjo, kislino, topili ali drugimi kemikalijami).
- Ne uporabljajte masti. Redno in rahlo namažite bronaste ležaje (os in vodilo). Diagram 8

8.) Shranjevanje

Sidrišča osušite in varno shranite proč od toplote, svetlobe in onesnaževalcev. Prenašajte jih v škatli za orodje ali vrečki.

9.) Popravila

Popravila sme izvajati samo proizvajalec. Varnostne sisteme, naprave ali zaščitno opremo, ki je bila poškodovana ali uporabljena

med padcem, je treba takoj prenehati uporabljati in posredovati strokovnjaku ali proizvajalcu, da jo pregleda.

10.) Navodila za uporabo in usposabljanje

Za uporabo osebne varnostne opreme za zaščito pred padci mora upravljavec zagotoviti navodila za uporabo, ki vključujejo vse potrebne informacije za varno uporabo opreme, posebej nevarnosti, ki se ujemajo z oznakami za nevarnost, ravnanje pri uporabi osebne zaščitne opreme in navodila za ravnanje v primeru morebitnih okvar. Vzpostaviti je treba načrt reševanja, ki upošteva vse morebitne nujne situacije, ki se lahko pojavijo med delom. Uporabniki osebne zaščitne opreme morajo biti usposobljeni za njeno uporabo. Usposabljanje mora biti zagotovljeno vsaj enkrat letno ali pogosteje, če je to potrebno. Podjetje, v katerem je uporabnik zaposlen, je odgovorno za zagotavljanje dokumentacije in beleženje vseh potrebnih informacij.

11.) Redno preverjanje

Redno preverjanje je nujno, saj je varnost uporabnikov odvisna od učinkovitosti in trpežnosti opreme. Priporočamo vam, da hranite pisno evidenco takšnih preverjanj. SKYLOTEC v ta namen zagotavlja »HOMEBASE« (HOMEBASE je spletni sistem za upravljanje osebne zaščitne opreme: <https://homebase.skylootec.com>). Upravljavec mora zagotoviti, da je sistem za zaščito pri vzpenjanju in sidrišča preverila usposobljena oseba skladno z navodili proizvajalca, da bi bila vsa oprema v popolnem stanju za uporabo. Takšno preverjanje bi bilo treba izvesti vsaj enkrat letno ali kot zahtevajo pravni predpisi, pogostost uporabe, okoljski pogoji in navodila za uporabo. Hkrati bi bilo treba preveriti tudi berljivost oznak na izdelku. Če sidrišče ne opravi vizualnega preverjanja in preverjanja delovanja, ga je treba nemudoma prenehati uporabljati. V primeru dvoma je mogoče sidrišče poslati podjetju SKYLOTEC, ki ga bo preverilo. Ker se deli iz blaga obrabijo, je treba blažilec udarcev zaradi varnosti uporabnika zamenjati po največ 10 letih od njegove prve uporabe.

Seznam za preverjanje CLAW CL-001

	da	ne
Dimenzija razmika elementa za zaščito pred padci z višine je v okviru dovoljenega razpona (med ploščicami nad blokom zavor).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gumb za zaklep in vzvod za zaklep se enostavno premikata in se samodejno povrneta v prvotni položaj.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vzratne zavore se premikajo gladko in sidrišču preprečujejo, da bi se nepravilno ustavilo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oznaka je berljiva.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Večinoma ni mogoče zaznati večje obrabe sidrišč.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Blažilec energije ni poškodovan/sprožen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Izjava o skladnosti

Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na:

www.skylotec.com/downloads

13.) Certifikacijski organ in nadziranje proizvodnih procesov

Certifikacijski organ: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Nemčija

Nadziranje proizvodnih procesov: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Nemčija

1.) Означения

2.) Обща информация


Моля, прочетете и се уверете, че разбирате всички инструкции, предоставени към продукта, преди да го използвате. Подвижното устройство CLAW за спиране при падане (наричано по-долу „плъзгач“) се свързва с фиксирана стълба/здрово осигурително въже с цел осигуряване на система за защита при катерене, позволяваща безопасно изкачване и спускане до или от високи или ниски работни зони. Всеки плъзгач може да се използва от максимум едно лице с тегло между 50 и 150 kg. (Тегло на ползвателя = ползвателят, включително оборудването и инструментите; вж. табл. 1). Теглото на ползвателя без оборудването и инструментите не трябва да е под минималното номинално натоварване. Компонентите от пълната система могат да се заменят само с компоненти от същата система. Плъзгачите трябва да са маркирани с табелката с името на съответното въже (табелка с ID) и могат да се използват само с това въже (табелка с ID). Не са разрешени произволни модификации и ремонтни дейности. Преди употреба плъзгачите, които са били премахнати, трябва да се прикрепят правилно към системата. Правилното поставяне на плъзгачите е посочено на устройството (пиктограма).



Системата трябва да се използва само по предназначение. Плъзгачите трябва винаги да са прикрепени към предния D-образен пръстен за спиране на падане на сбруята (напр. EN 361 в Европа) с маркировка „А“. При сбруи със сертифицирани халки за спиране на падане това е обозначено по съответния начин (А със стълба). Закачете карабинера за халката. Уверете се, че карабинерът автоматично се е затворил, така че системата да е безопасно заключена (TRILOCK). Употребата на ЛПС в Германия е подчинена на разпоредбите в DGUV 112-198 и DGUV 112-199, свързани със задължителното застраховане срещу злополуки в Германия, както и на местните и специалните за индустрията разпоредби за превенция. В други държави следва да се спазват съответните държавни разпоредби за здраве и безопасност. Оборудването за спиране на падане може да се използва само от хора, които са обучени да го използват безопасно и разполагат с необходимия опит. Не се разрешава катеренето във физическо състояние, което може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормални условия, както и в извънредни ситуации. Преди всяка употреба следва да се извърши визуална проверка на системата за спиране на падането и на ЛПС, използвани заедно със

системата, за да се гарантира пригодността за употреба. Следете за опасности и потенциални неизправности по функционирането при наличие на остри ръбове, температурни амплитуди, химически субстанции, електропроводимост, порязвания, триене, UV светлина и други климатични условия. Ако оборудването за спиране на падане се продава в друга държава, търговецът трябва да осигури наличието на ръководството за употреба, поддръжка, периодична проверка и сервизна работа на съответния език.

Сбруята трябва винаги да е поставена правилно, за да приляга плътно. Сбруята не трябва да се използва, когато е хлабава, а ако сбруята се разхлаби по време на изкачване или спускане, същата следва да се намести, така че да е в безопасно и правилно положение.

 **ЖИВОТОЗАСТРАШАВАЩА ОПАСНОСТ** Дължината на свързващата индивидуална част не трябва да се удължава или скъсява, като се добавя или отнема свързващ елемент. Плъзгачите могат да се използват само в съответствие с установените условия на употреба и само по предназначение. Системите, устройствата или предпазните средства за безопасност, които са повредени или са претърпели падане, трябва незабавно да се изтеглят от употреба и да се проверят от експерт или от производителя. Плъзгачите са компонент от личните средства за безопасност и даден плъзгач следва да се използва само от един човек. Ако даден плъзгач е повреден при падане или по друг начин; ако амортизьорът е изтръгнат от защитната си обвивка или липсва; ако (червеният) индикатор на карабинера се вижда или ако не е извършена визуалната и функционална проверка съгласно т. 3, или ако е налице каквото и да е съмнение относно безопасната употреба на оборудването, същото следва да се провери изцяло от експерт и да се ремонтира от производителя, ако е необходимо. Продължителността на живота на оборудването зависи от честотата на употреба и условията на околната среда. Ако визуалната и функционална проверка (3) е извършена и не е установено наличие на критерии за изключване, плъзгачите могат да се използват без ограничения. Амортизьорът подлежи на износване и трябва да се смени след най-много 10 години, ако се съхранява правилно.

Система за безопасност	Стандарти
<p>SKYLOTEC CLAW-LINE</p> <p>Стоманено въже със стоманена сърцевина (телено) Строително стоманено въже \varnothing 8 mm 7 x 7 и Строително въже \varnothing 10 mm 7 x 7 Мин. опън на стоманеното въже: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN353-1:2014+A1:2017</p> <p>Тегло на ползвателя: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)</p>
<p>Вертикална система ICM за спиране на падане</p> <p>Стоманено въже със стоманена сърцевина (телено) Строително стоманено въже \varnothing 8 mm 7 x 19 Мин. опън на стоманеното въже: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>EN353-1:2014+A1:2017</p> <p>Тегло на ползвателя: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)</p>
<p>SKYLOTEC CLAW-LINE</p> <p>Твърдо стоманено въже със стоманена сърцевина (телено) \varnothing 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) Строително стоманено въже 7 x 7 и 7 x 19 Мин. опън на стоманеното въже: 176 lbs (80 kg)</p>	<p>Отговаря на или надвишава стандартите: ANSI A14.3-08 & OSHA</p> <p>CSA Z259.2.5-17 Тегло на ползвателя: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)</p>

За информация относно съвместимост с други системи се свържете със SKYLOTEC! Сертификатът се отнася изключително за системата за спиране на падането. Анкерните елементи по тази система не са взети под внимание.

3.) Визуална и функционална проверка преди употреба

При всяка визуална проверка се уверявайте, че плъзгачът е поставен правилно. Хванете плъзгача, така че стрелката в задната част да сочи нагоре или в посоката, посочена във функционалната проверка.

3.1) Проверете за повреди, цепнатини, деформации.

3.2) Отворете и затворете блокиращия механизъм, докато активирате лоста за освобождаване.

3.3) Отворете плъзгача, като издърпате бутона за освобождаване, след което натиснете лоста за освобождаване нагоре. При това положение плъзгачът би трябвало да е изцяло отворен.

3.4) Затворете плъзгача, като освободите лоста. Бутонът за освобождаване би трябвало да се върне сам до първоначалното си положение.

3.5) За да проверите стоп-механизма в обратна посока, завъртете плъзгача на 180 градуса (трябва да се вижда символа, изобразяващ череп) и повторете т. 3.3. Не би трябвало да можете да отворите плъзгача. Завъртете плъзгача обратно до правилно положение (стрелката се вижда и сочи нагоре).

4.) Критерии за прекратяване на употребата на плъзгача

Плъзгачът е износен, ако:

- В състоянието при доставката се установят несъответствия
- Налице са цепнатини или повреда
- Не се захваща (функционален тест)

Налице е значителна корозия (установена от компетентно лице)

- След падане
- По клина се забелязва значително износване, което е установено от компетентно лице, фиг. 9

Плъзгачът може да бъде изпратен обратно в SKYLOTEC или в сервизен център, посочен от SKYLOTEC, ако:

- разстоянието на лентата между скобата на стопирация механизъм и карабинера е по-голямо от 3 cm (1,15 инча)
- По амортизатора има видими знаци на износване
- Състоянието на плъзгача не е ясно

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да разбивате или дезактивирате който и да е от компонентите на плъзгача. Не се опитвайте да инсталирате плъзгача наопаки/в грешната посока. Това може да доведе до повреда на плъзгача, заключване на системата от стоманени въжета или да причини сериозни наранявания или смърт на ползвателя.

5.) Употреба на подвижното устройство за спиране при падане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате системата за защита при катерене, уверете се, че имате стабилна основа

върху платформа, а в зоните, където има риск от падане – ремъци за спиране при падане (напр. EN 354 / 355), прикрепени към подходяща анкерна точка. Извършете функционалната проверка (3)

5.1.1) Освободете плъзгача (лостът за освобождаване или карабинерът не е натиснат или дръпнат нагоре). Диаграма 1

5.1.2) Издърпайте бутона за освобождаване и го задръжте за кратко. Диаграма 2

5.1.3) Натиснете лоста за освобождаване максимално нагоре и махнете пръста си от бутона за освобождаване. Диаграма 3 (Блокиращият механизъм отива нагоре и освобождава изцяло страничния отвор на плъзгача).

5.1.4) Прикрепете плъзгача към стоманеното въже през страничния отвор. Диаграма 4

5.1.5) Отпуснете лоста за освобождаване или се преместете надолу. Диаграма 5 (Блокиращият механизъм се връща близо до стоманеното въже, а бутонът за освобождаване трябва да се върне обратно)

5.1.6) Уверете се, че бутонът за освобождаване изцяло се е върнал на мястото си. Диаграма 6 (Ако е необходимо, натиснете лоста за освобождаване надолу, докато бутонът за освобождаване се върне обратно в първоначалното си положение и следователно е сигурно застопорен)

5.1.7) Направете функционална проверка на стоманеното въже. 5.2) Функционална проверка на стоманеното въже: А) Задръжте плъзгача, прикрепен към стоманеното въже, като хванете карабинера и издърпайте нагоре. Когато карабинерът се издърпва вертикално нагоре и бавно се премества нагоре и надолу, плъзгачът би трябвало да следва движенията по стоманеното въже с лекота. Диаграма 7 В) Ако пуснете карабинера или го издърпате надолу, плъзгачът би трябвало да се застопори и да се захване за стоманеното въже! Диаграма 5

5.2) Отстранете плъзгача по същия начин, по който сте го поставили, но в обратен ред. Дизайнът прави невъзможно неправилното поставянето на плъзгача (със задната част отпред), като така той не може да се отвори и/или прикрепи и след това да се затвори. Стрелката в горната част на плъзгача показва правилната посока и трябва винаги да сочи нагоре.

5.3) Водачи на стоманеното въже:

5.3.1) Прехвърляеми водачи на стоманеното въже: Водачите на стоманеното въже могат да се прехвърлят от плъзгача, без да се налага да отстранявате плъзгача от стоманеното въже и без да трябва да освобождавате въжето от спомагателната скоба. За да позволите на плъзгача да премине през водача на стоманеното въже, уверете се, доколкото е възможно, че плъзгачът не е усукан. Диаграма 3

5.3.2) Непрехвърляеми водачи на стоманеното въже: Ако водачите на стоманеното въже са непрехвърляеми, ще трябва да се изкачите до

малко преди водачите на стоманеното въже и да издърпате стоманеното въже извън водача. След това можете да се изкачите над водача и да поставите стоманеното въже обратно във водача под плъзгача.

Отвор за стоманеното въже от страни. Диаграма 11





Отвор за стоманеното въже отпред. Диаграма 12

6.) Употреба на системата за защита при изкачване

6.1) Спазвайте температурния диапазон (-30°C – +45°C)

6.2) Не се препоръчва използване на системата за спиране на падането при екстремни ситуации, които може да включват климатични състояния, влияние от химикали или механични влияния, напр. остри ръбове, мазнина, лед и др.

6.3) Направете визуална проверка на стоманеното въже и приставките към стълбата преди/по време на изкачването, за да сте сигурни, че всичко е в пълен състав и в задоволително състояние.

6.4) Спомагателните скоби на стоманеното въже трябва да са здраво прикрепени към стъпалата и да не огъват стоманеното въже. Когато се катерите или слизате, плъзгачът трябва да е винаги насочен („влачен“) от позиция под точката на прикрепяне на сбруята, за да може плъзгачът да се движи свободно (режим за влачене; Диаграма 7). Изкачвайте се или слизайте бавно и с равномерно темпо, като придърпвате плъзгача със себе си. Но не поставяйте ръката си върху амортизатора/карабинера или върху плъзгача! Плъзгачите не бива да се използват като позициониране за извършване на работа. За тази цел трябва да се използват отделни системи от ЛПС   (напр. EN 358 и EN 354/355). Преди да отстраните плъзгача, уверете се, че имате стабилна основа върху платформа, а в зоните, където има риск от падане – ремъци за спиране на падането   (напр. EN 354 / 355), прикрепени към подходяща анкерна точка. Ако системата за защита при катерене се използва от няколко лица, то най-много 3 лица могат да са прикрепени към системата по едно и също време, като минималното разстояние между тях трябва да е поне 5 m. При първите няколко метра от изкачването (<3 m от пода или платформата) бъдете особено внимателни, тъй като защитата от удар няма да бъде гарантирана. Разстоянието под ползвателя трябва да е >3 m! При работа над конструкции винаги се уверявайте, че има достатъчно място под стъпалата на ползвателя по всяко време. Системата би трябвало да се използва само в съответствие с установените условия на употреба и само по предназначение. Активирането на функцията за освобождаване на плъзгача или пипането на плъзгача по време на изкачване или слизане може да попречи на безопасното функциониране на спирачния механизъм и следователно не се разрешава.

Предупреждение! Опасност за живота: Пред тялото и под плъзгача не се разрешава да висят никакви предмети, като например чанти с инструменти.

7.) Поддръжка

- Добре поддържаните предпазни средства и системи за безопасност издържат по-дълго време!
- Когато не са в употреба, премахнете плъзгачите от системата за защита при катерене.
- Замърсените плъзгачи трябва да се почистват с влажна кърпа. Не бива да се използват други почистващи препарати.
- Влажните плъзгачи следва да се изсушават на въздух; не използвайте източници на топлина.
- Не позволявайте плъзгачите да са в контакт с агресивни субстанции (напр. мазнина, смазка, киселина, разтворители или други химикали)
- Не използвайте смазка, редовно и леко смазвайте бронзовите лагери (на оста и на водача). Диаграма 8

8.) Съхранение

Оставете плъзгачите да изсъхнат и ги съхранявайте на сигурно място далеч от топлина, светлина и замърсители. Транспортирайте в кутия за инструменти или чанта.

9.) Ремонтни дейности

Ремонтните дейности трябва да се извършват само от производителя. Системите, устройствата или предпазните средства за безопасност, които са повредени или са претърпели падане, трябва незабавно да се изтеглят от употреба и да се проверят от експерт или от производителя.

10.) Инструкции за работа и обучение

За употребата за лични предпазни средства (ЛПС) срещу падане операторът трябва да предостави инструкции за работа, в които се съдържа необходимата информация за безопасната употреба на оборудването и по-специално – опасностите, свързани с обозначенията за опасност, за безопасна работа при използване на ЛПС и какво да правите, ако се появят дефекти. Трябва да е налице спасителен план, в който да са предвидени всякакви потенциално опасни ситуации, които биха могли да се появят по време на работата. Ползвателите на ЛПС трябва да са обучени как да използват оборудването. Обучението трябва да се провежда поне веднъж годишно или по-често, ако е необходимо. Фирмата, към която принадлежи ползвателят, отговаря за предоставянето на документация и за записване на цялата необходима информация.

11.) Редовни проверки

Редовните проверки са необходими, тъй като безопасността на ползвателя зависи от ефективността и издръжливостта на оборудването. Препоръчваме ви да съхранявате писмени архиви на тези проверки. За тази цел SKYLOTEC предоставя HOMEBASE

(HOMEBASE е онлайн система за управление на ЛПС: <https://homebase.skylotec.com>). Операторът трябва да се увери, че системата за защита при изкачване и плъзгачите са проверени от квалифицирано лице съгласно инструкциите на производителя, за да се гарантира, че са в идеално работно състояние. Тази проверка трябва да се провежда поне веднъж годишно или колкото често се изисква по закон, според честотата на употреба, условията на околната среда и работните условия. Четливостта на етикетите на продукта трябва да се проверява по същото време. Ако плъзгачът не премине визуалните и функционални проверки, той трябва незабавно да се изтегли от употреба. Ако е налице някакво съмнение, плъзгачът може да се изпрати до SKYLOTEC за тестване. Тъй като текстилните части подлежат на износване, в интерес на безопасността на ползвателя амортизьорът трябва да се смени след най-много 10 години след първото използване.

Списък с проверки за CLAW CL-001

	да	не
Размерът на празнината в механизма за спиране на падането е в допустимата граница (между пластините над спиращия блок)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Заклучващият бутон и заключващият лост се местят лесно и автоматично се връщат в изходна позиция	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Блокиращите спиращки за обръщане на посоката се движат гладко и предотвратяват неправилно закачане на плъзгача	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Маркировките са четливи	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В общия случай не се забелязва голямо износване на плъзгача	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Амортизьорът за падане не е повреден/засегнат	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Декларация за съответствие

Можете да намерите пълния текст на декларацията за съответствие на адрес:

www.skylotec.com/downloads

13.) Сертифициращ орган и наблюдение на производствените процеси

Сертифициращ орган: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Германия

Наблюдение на производствените процеси: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Германия

EE Kasutusjuhend

1.) Märgistus

2.) Üldteave

Lugege kõik kaasasolevad suunised enne toote kasutamist läbi ja tehke endale selgeks. Kasutajaga kaasa liikuv kukkumist peatav seadis CLAW (edaspidi lukusti) kinnitatakse fikseeritud redeli / jäiga ankurdatud trossi külge, et tagada kukkumiskaitse ning võimaldada ohutut ronimist kõrgel või madalal asuvatele töökohtadele. Igat lukustit võib kasutada maksimaalselt üks kasutaja kaaluga 50 kuni 150 kg. (Kasutaja kaal = kasutaja koos varustuse ja tööriistadega, vt tabelit 1.) Kasutaja kaal ilma varustuse ja tööriistadeta ei tohi jääda alla minimaalse nimikoormuse. Terviksüsteemi komponente võib asendada ainult asjakohase süsteemi komponentidega.


Lukustid tuleb märgistada asjakohase trossi nimeplaadiga (ID-plaat) ja lukustit võib kasutada ainult selle trossiga (ID-plaat). Keelatud on teha omavolilisi muudatusi või parandusi. Eemaldatud lukustid tuleb enne kasutamist süsteemi jaoks õigesti reguleerida. Lukustite õige joendus on märgitud seadmele (sümbol).



Süsteemi tohib kasutada ainult sihtotstarbeliselt. Lukustid tuleb alati kinnitada rakmete eesmise kukkumist peatava D-rõnga külge, millel on tähis A (nt Euroopas vastavalt EN 361 nõuetele). Sertifitseeritud kukkumist peatavate aasadega rakmete puhul on see vastavalt näidatud (A koos redeliga). Kinnitage karabiinhaak aasa külge. Veenduge, et karabiinhaak kinnituks automaatselt ja süsteem oleks turvaliselt lukustunud (TRILOCK). Saksamaal reguleerivad isikukaitsevahendite kasutamist Saksamaa kohustusliku õnnetusjuhtumikindlustuse määrused DGUV 112-198 ja DGUV 112-199 ning lisaks kohalikud ja tööstusvaldkonnapõhised õnnetuste ennetamise eeskirjad. Teistes riikides tuleb järgida asjakohaseid riiklikke tervishoiu ja ohutuseeskirju. Kukkumist peatavaid seadiseid võivad kasutada ainult need, kes on õppinud neid ohutult kasutama ja kellel on vajalikud teadmised. Ronimine füüsilises seisundis, mis võib mõjutada kasutaja ohutust tavatingimustes või hädaolukordades, on keelatud. Iga kord enne kasutamist tuleb kukkumise peatamist

üsteemi ja isikukaitsevahendeid visuaalselt kontrollida ning veenduda, et need oleks heas seisus. Pöörake tähelepanu kahjustustele ja toimivuse vähenemisele, mida võib põhjustada kokkupuude teravate servadega, temperatuur, keemilised ained, elektrijuhtivus, lõiked, hõõrdumine, UV-valgus ja muud kliimatingimused. Kui kukkumist peatavaid seadiseid müüakse teises riigis, peab edasimüüja tagama kasutusjuhendi, hoolduse, regulaarse kontrolli ja teeninduse saadavuse kohalikus keeles.

Täiusliku sobivuse tagamiseks tuleb rakmeid alati õigesti reguleerida. Rakmeid ei tohi kasutada, kui need on lõdvalt kinnitatud ja kui need peaks tõusu või laskumise ajal lõdvenema. Reguleerige rakmed uuesti ohutusse ja õigesse asendisse.

 **ELUOHTLIK!** Üksiku ühendusosa pikkust ei tohi ühenduselementide lisamise või eemaldamisega pikendada ega lühendada. Lukusteid võib kasutada ainult vastavalt ettenähtud kasutustingimustele ja sihtotstarbele. Kahjustatud või kukkumises osalenud ohutussüsteemid, -seadmed või kaitsevahendid tuleb kohe kasutuselt eemaldada ja lasta neid asjatundjal või tootjal kontrollida. Lukustid kuuluvad isikukaitsevahendite hulka ja neid võib kasutada ainult üks inimene. Kui lukusti on saanud kukkumisel või muul viisil kahjustada, kui löögileevendi on välja rebitud või selle kaitseümbris on puudu, kui karabiinhaagil olev indikaator (punane) on nähtav või 3. punktis kirjeldatud visuaalne ja toimivuskontroll on tegemata või on mõni muu põhjus seadiste ohutuses kahtlemiseks, tuleb lasta neid asjatundjal põhjalikult kontrollida ja vajaduse korral tootjal parandada. Seadiste kasutamisega oleneb kasutussagedusest ja keskkonningimustest. Eeldusel, et visuaalne ja toimivuskontroll (3) on tehtud ning ühtegi kasutamist keelavat kriteeriumi pole tuvastatud, võib lukusteid kasutada ilma piiranguteta. Löögileevendi on kulumaterjal ja see tuleb vahetada hiljemalt 10 aasta pärast, kui seda hoiustatakse nõuetekohaselt.

Ohutussüsteem	Standardid
SKYLOTEC CLAW-LINE Terassüdamikuga tross Ø 8 mm, 7 x 7 konstruktsiooniga tross ja Ø 10 mm, 7 x 7 konstruktsiooniga tross Min trossi ping: 80 kg (176 naela)	EN353-1:2014+A1:2017 Kasutaja kaal: 50–150 kg (110–330 naela)
Vertikaalne kukkumise peatamissüsteem ICM Terassüdamikuga tross Ø 8 mm, 7 x 19 konstruktsiooniga tross Min trossi ping: 80 kg (176 naela)	EN353-1:2014+A1:2017 Kasutaja kaal: 50–150 kg (110–330 naela)
SKYLOTEC CLAW-LINE Terassüdamikuga tross Ø 8 mm (5/16") – 9,5 mm (3/8") 7 x 7 ja 7 x 19 konstruktsiooniga tross Min trossi ping: 80 kg (176 naela)	Vastab või ületab: ANSI A14.3-08 ja OSHA CSA Z259.2.5-17 Kasutaja kaal: 50–150 kg (110–330 naela)

Teavet sobivuse kohta teiste süsteemidega küsige SKYLOTECilt! Sertifikaat kehtib ainult kukkumise peatamissüsteemile. Selle süsteemi ankurdamist ei ole arvesse võetud.

3.) Kasutuseelne visuaalne ja toimivuskontroll

Kõigi toimivuskontrollide puhul tuleb tagada lukusti õige joendus. Hoidke lukustit nii, et selle tagaküljel olev nool oleks suunatud üles või toimivuskontrollis kirjeldatud suunas.

3.1) Kontrollige kahjustuste, rebendite ja deformatsioonide suhtes.

3.2) Avage ja sulgege lukustusmehhanism, aktiveerides samal ajal vabastushoova.

3.3) Avage lukusti, tõmmates vabastusnuppu ja lükates vabastushooba üles. Seejärel peaks lukusti täielikult avanema.

3.4) Sulgege lukusti, vabastades hoova. Vabastusnupp peab automaatselt algasendisse tagasi liikuma.

3.5) Valepidi kasutamise lukustuse kontrollimiseks pöörake lukustit 180 kraadi (näha on pealuu sümbol) ja korrake punkti 3.3. Lukusti avamine ei

tohi olla võimalik. Pöörake lukusti uuesti õiget pidi (näha on ülespoole suunatud nool).

4.) Lukusti kasutuskeelu kriteeriumid

Lukusti on kulunud

- Seisukord ei vasta nõuetele.
- Esineb rebendeid või kahjustusi.
- Lukustusfunktsioon ei toimi (toimivuskontroll).

Esineb märgatavat korrosiooni (otsustab pädev isik)

- Pärast kukkumist.
- Lukustusmehhanism on liigselt kulunud (otsustab pädev isik, vt joonist 9).

Järgmistel juhtudel saab lukusti SKYLOTECile tagastada või saata SKYLOTECi volitatud hoolduskeskusesse

- Lukustusrõnga ja karabiinhaagi vahekaugus rakmerihmades on üle 3 cm (1,15 tolli).
- Löögileevendil on kulumisjäljed.
- Lukusti seisukord on kahtlane.

HOIATUS! Ärge proovige lukusti komponentide tööd tõkestada. Ärge proovige lukustit valet pidi /vales suunas paigaldada. See võib lukustit kahjustada, põhjustada trossisüsteemi külge kiilumist või tekitada kasutajale raskeid või surmavaid vigastusi.

5.) Liikuva kukkumist peatava seadise kasutamine

 **HOIATUS!** Enne kukkumiskaitseüsteemi kasutamist veenduge, et teil oleks platvormil kindel toetuspind, ja kohtades, kus esineb kukkumisoht, oleks kukkumist peatavad turvakööied (nt EN 354/355) sobiva kinnituspunkti külge kinnitatud. Tehke toimivuskontroll (3).

5.1.1) Vabastage lukusti (vabastushooba või karabiinhaaki ei ole vajutatud või üles tõmmatud). Joonis 1

5.1.2) Tõmmake vabastusnupp ja hoidke seda korraks. Joonis 2

5.1.3) Lükake vabastusnupp lõpuni üles ja eemaldage sõrm vabastusnupult. Joonis 3 (Lukustusmehhanism liigub üles ja vabastab lukusti külgmise ava täielikult.)

5.1.4) Kinnitage lukusti külgmise ava kaudu terastrossi külge. Joonis 4

5.1.5) Vabastage vabastushoob või liigutage see alla. Joonis 5 (Lukustusmehhanism liigub trossi juurde ja vabastusnupp peab tagasi liikuma.)

5.1.6) Veenduge, et vabastusnupp oleks täielikult tagasi liikunud. Joonis 6 (Vajaduse korral lükake vabastushoob alla, kuni vabastusnupp on tagasi algasendis ja turvaliselt lukustatud.)

5.1.7) Tehke trossil toimivuskontroll. 5.2) Toimivuskontroll trossi külge kinnitatuna A) Hoidke lukusti karabiinhaagiga trossi külge kinnitatuna ja tõmmake seda üles. Karabiinhaagi vertikaalselt üles tõmbamisel ning aeglaselt üles ja alla liigutamisel peab lukusti trossil vabalt kaasa liikuma.

Joonis 7 B) Kui karabiinhaagist lastakse lahti või see tõmmatakse uuesti alla, peab lukusti lukustuma ja trossi külge kinnituma. Joonis 5

5.2) Eemaldage lukusti paigaldamisele samamoodi, kuid vastupidises järjekorras. Ehitus võimaldab lukustit valesti paigaldada (tagurpidi) ja seda ei saa avada ning/või kinnitada ja seejärel sulgeda. Lukusti ülaosas olev nool näitab õiget suunda ja peab olema alati suunatud üles.

5.3) Trossijuhikud

5.3.1) Ületatavad trossijuhikud Lukusti saab trossijuhikutest üle liigutada, ilma et peaks lukusti trossi küljest eemaldama või trossi vahekinnitusest vabastama. Lukusti trossijuhikust üle liigutamiseks veenduge, et lukusti ei oleks keerdus. Joonis 3

5.3.2) Mitteületatavad trossijuhikud Mitteületatavate trossijuhikute puhul tuleb ronida trossijuhikute juurde ja tross juhikust eemaldada. Seejärel ronige juhikust mööda ja kinnitage tross lukusti all uuesti trossijuhikusse. Trossiava küljel. Joonis 11.





Trossiava ees. Joonis 12.

6.) Kukkumiskaitseüsteemi kasutamine

6.1) Järgige töötemperatuuri (-30 °C kuni $+45\text{ °C}$).

6.2) Äärmuslikes tingimustes, sh kliimatingimustes, kus kukkumiskaitseüsteemi tööd mõjutavad kemikaalid või mehaanilised mõjud, nt teravad servad, õli, jää jne, ei soovitata süsteemi kasutada.

6.3) Kontrollige enne ronimist või ronimise ajal visuaalselt trossi ja redeli kinnitusi ning veenduge, et kõik oleks terve ja heas seisukorras.

6.4) Trossi vahekinnitused tuleb kindlalt redelipulkade külge kinnitada ja need ei tohi trossi väänata. Üles või alla ronides tuleb lukustit kaasa liigutada/vedada alati selle rakmetel oleva kinnituspunkti alt, et lukusti liiguks vabalt (vedamisrežiim, joonis 7). Ronige üles või alla aeglaselt, liigutades lukustit endaga kaasa. Kuid ärge jätke oma kätt löögileevendile/karabiinhaagile või lukustile! Lukusteid ei tohi kasutada tööasendina. Selleks tuleb kasutada eraldi isikukaitsevahendeid   (nt EN 358 ja EN 354/355). Enne lukusti eemaldamist veenduge, et teil oleks platvormil kindel toetuspind, ja kohtades, kus esineb kukkumisoht, oleks kukkumist peatavad turvaköied   (nt EN 354/355) sobiva kinnituspunkti külge kinnitatud. Kui kukkumiskaitseüsteemi kasutavad mitu inimest, võib korruga kinnitada süsteemi külge kuni 3 kasutajat vähemalt 5 m vahega. Esimese mõne tõusumeetri puhul (alla 3 m põrandast või platvormist) tuleb olla eriti ettevaatlik, kuna siis ei ole kukkumiskaitse tagatud. Kasutaja peab olema maast kõrgemal kui 3 m! Konstruksioonide kohal töötades veenduge, et kasutaja jalge all oleks alati rohkelt ruumi. Süsteemi tuleb kasutada ainult vastavalt ettenähtud kasutustingimustele ja sihtotstarbele. Lukusti vabastusfunktsiooni aktiveerimine või lukusti käsitsemine tõusu või laskumise ajal võib pidurimehhanismi tööohutust vähendada ning on seetõttu keelatud.

Hoiatus! Eluohulik! Keha esiküljele lukusti alla ei tohi riputada mingeid esemeid, nt tööriistakotte.

7.) Hooldus

- Hästi hooldatud kaitsevahendid ja ohutussüsteemid kestavad kauem!
- Kui lukusteid ei kasutata, eemaldage need kukkumiskaitstesüsteemilt.
- Määratud lukusteid tuleb puhastada niiske lapiga. Ärge kasutage muid puhastusvahendeid.
- Laske lukustitel õhu käes kuivada, ärge kasutage selleks soojusallikat.
- Vältige lukustite kokkupuudet agressiivsete ainetega (nt õli, määre, hape, lahustid või muud kemikaalid).
- Ärge kasutage määret, vaid õlitage regulaarselt ja kergelt pronkslaagreid (telge ja juhikut). Joonis 8.

8.) Hoiustamine

Kuivatage lukustid ning hoidke neid ohutus kohas kuumusest, valgusest ja saasteainetest eemal. Transportige lukusteid tööriistakastis või -kotis.

9.) Parandamine

Parandustöid peab tegema ainult tootja. Kahjustatud või kukkumises osalenud ohutussüsteemid, -seadmed või kaitsevahendid tuleb kohe kasutuselt eemaldada ja lasta neid asjatundjal või tootjal kontrollida.

10.) Kasutussuunised ja väljaõpe

Käitav ettevõtte peab tagama kukkumiskaitset pakkuvate isikukaitsevahendite kasutussuuniste olemasolu, mis sisaldavad kogu vajalikku teavet nende ohutuks kasutamiseks, eelkõige teavet ohumärgistusele vastavate ohtude, isikukaitsevahendite kasutamise ja tegevuse kohta defektide avastamisel. Koostada tuleb päästeplan, mille puhul on arvestatud kõigi töö ajal tekkida võivate hädaolukordadega. Isikukaitsevahendite kasutajad peavad olema koolitatud neid vahendeid kasutama. Väljaõpe peab toimuma vähemalt kord aastas või vajaduse korral sagedamini. Ettevõtte, kelle heaks kasutaja töötab, peab tagama dokumentatsiooni olemasolu ja registreerima kogu vajaliku teabe.

11.) Regulaarne kontrollimine

Regulaarne kontrollimine on nõutav, kuna kasutaja ohutus oleneb varustuse toimivusest ja vastupidavusest. Soovitame teil regulaarsed kontrollid üles märkida. Selleks pakub SKYLOTEC veebipõhist isikukaitsevahendite haldussüsteemi HOMEBASE (<https://homebase.skylotec.com>). Käitav ettevõtte peab tagama, et kukkumiskaitstesüsteemi ja lukusteid kontrollib kvalifitseeritud isik vastavalt tootja suunistele, mis garanteerib nende täiusliku seisukorra. Kontrollida tuleb vähemalt kord aastas või sagedamini, olenevalt seaduslikest nõuetest, kasutussagedusest ning keskkonna- ja kasutustingimustest. Samal ajal tuleb kontrollida ka toote märgistuse loetavust. Kui lukusti visuaalset ja toimivuskontrolli ei läbi, tuleb see kohe kasutuselt eemaldada. Kahtluse korral võib saata lukusti kontrollimiseks SKYLOTECile. Mõned tekstiilosad

on kulumaterjalid ja kasutaja ohutuse huvides tuleb löögileevendi vahetada hiljemalt 10 aastat pärast esmakordset kasutamist.

CLAW CL-001 kontroll-loend

	Jah	Ei
Kukkumist peatava seadise vahekaugus jääb lubatud vahemikku (pidurimehhanismi kohal plaatide vahel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lukustusnuppu ja lukustushooba on lihtne kasutada ning need liiguvad automaatselt algasendisse tagasi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vastassuunas liikumise lukustused liiguvad sujuvalt ja takistavad lukusti valesti kinnitumist	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Märgistus on loetav	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lukustil ei ole tõsisemaid kulumisjälgi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Löögileevendi ei ole kahjustatud/aktiveerunud	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Vastavusdeklaratsioon

Täielik vastavusdeklaratsiooni tekst asub veebiaadressil www.skylotec.com/downloads

13.) Sertifitseerimisasutus ja tootmisprotsesside jälgimine

Sertifitseerimisasutus: CE 0299, DGUV Test, testimis- ja sertifitseerimiskeskus, isikukaitsevahendite osakond, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Saksamaa.

Tootmisprotsesside jälgimine: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Saksamaa.

1.) Ženklinimas

2.) Bendroji informacija

Prieš naudodami perskaitykite ir įsigilinkite į visas su gaminiu gautas instrukcijas. CLAW mobilusis kritimo stabdytuvas (toliau – stabdytuvas) yra jungiamas prie pritvirtintų kopėčių ar tvirto prikabinamojo lyno ir apsaugo aukštalipius jiems lipant ar leidžiantis, kai darbai atliekami auštose ar žemose vietose. Vieną stabdytuvą gali naudoti ne daugiau kaip vienas žmogus, kurio svoris yra nuo 50 iki 150 kg. (Žmogaus svoris = žmogus su naudojama įranga ir įrankiais, žr. 1 lentelę). Žmogaus svoris be naudojamos įrangos ir įrankių negali būti mažesnis nei minimali nominalioji apkrova. Sistemos dalis galima keisti tik atitinkamos sistemos dalimis.


Stabdytuvas turi būti paženklintas atitinkamo lyno duomenų lentele (ID lentele) ir gali būti naudojamas tik su nurodytu lynu (ID lentelė). Draudžiama atlikti bet kokius pakeitimus ar remontą. Išimtus stabdytuvus prieš naudojant su sistema būtina tinkamai sureguliuoti. Tinkama stabdytuvų lygiavimo padėtis yra pažymėta ant prietaiso (piktograma).



Si sistema turi būti naudojama tik pagal paskirtį. Stabdytuvai visada turi būti tvirtinami prie priekinio apsauginių diržų D formos žiedo (pvz., EN 361 Europoje), pažymėto A. Apsauginiai diržai su sertifikuotomis apsauginėmis kilpomis, nurodoma atitinkamai (A su kopėčiomis). Užkabinkite karabiną už kilpos. Įsitikinkite, kad karabinas automatiškai užsidarė ir kad sistema yra tinkamai užfiksuota (TRILOCK). Asmeninių apsaugos priemonių naudojimą Vokietijoje reglamentuoja Vokietijos darbų saugos draudimo DGUV 112-198 ir DGUV 112-199 nuostatos bei vietiniai ir konkrečiai pramonės šakai skirti teisės aktai, kuriais apibrėžiamos nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonės. Kitose šalyse turi būti laikomasi atitinkamų šalies sveikatos ir saugumo reikalavimų. Kritimo stabdytuvų įranga gali naudotis tik žmonės, kurie yra išmokyti ja naudotis saugiai ir kurie turi reikiamų žinių. Aukštuminius darbus draudžiama atlikti, jei naudotojas yra netinkamos fizinės būklės ar sudėjimo, jei šios sąlygos gali turėti įtakos jo saugumui įprastose ir pavojingose situacijose. Prieš naudojimą kritimo stabdytuvą ir su juo naudojamas asmenines apsaugos priemones būtina apžiūrėti ir įsitikinti, kad tinkami naudoti. Saugokitės pavojų ir galimų pažeidimo šaltinių, pvz., aštrių kampų, aukštos arba žemos temperatūros, cheminių medžiagų, elektros srovės poveikio, įpjovimų, trinties, UV šviesos ar kitokio aplinkos poveikio. Jei kritimo stabdytuvo įranga parduodama kitoje šalyje, pardavėjas naudojimo, priežiūros,

reguliarių patikrų ir techninės priežiūros instrukcijas privalo pateikti atitinkama tos šalies kalba.

Apsauginius diržus visada būtina tinkamai sureguliuoti, kad jie gerai priglustų. Apsauginių diržų negalima naudoti, jei jie laisvi, o jei jie gali atsilaisvinti kylant arba leidžiantis, juos būtina sureguliuoti, kad būtų saugu.

 **PAVOJUS GYVYBEI** Atskirų jungiamųjų dalių ilgio negalima didinti ar mažinti jungiant arba nuimant jungiamuosius elementus. Stabdytuvus galima naudoti tik esant naudojimui tinkamoms sąlygoms ir tik pagal paskirtį. Sugadintos ar krentant panaudotos apsaugos sistemos, prietaisai ar įranga nebegali būti naudojami ir turi būti iškart patikrinti specialisto ar gamintojo. Stabdytuvai yra asmeninės apsaugos įrangos dalis, todėl juos turi naudoti tik vienas žmogus. Jei stabdytuvas buvo pažeistas krentant arba buvo sugadintas kitokiu būdu, jei amortizatorius nuplėštas arba nėra jo apsauginio dangtelio, jei matomas (raudonas) indikatorius ant karabino arba neatlikta apžiūra ir funkcijų patikrinimas 3 punkte arba jei kyla abejonų dėl įrangos naudojimo saugumo, tai turi nuodugniai patikrinti specialistas ir prireikus nesklandumus pašalinti gamintojas. Įrangos tinkamumo naudoti laikas priklauso nuo naudojimo dažnumo ir aplinkos sąlygų. Jei atlikus apžiūrą ir funkcijų patikrinimą (3) nieko netinkama neaptinkama, stabdytuvus galima naudoti be apribojimų. Amortizatorius laikui bėgant netenka savo savybių, todėl jį reikia pakeisti ne vėliau kaip po 10 metų (jei tinkamos laikymo sąlygos).

Apsaugos sistema	Standartai
SKYLOTEC CLAW-LINE Lynas Ø 8 mm 7 x 7 statybinis lynas ir Ø 10 mm 7 x 7 statybinis lynas Min. lyno tamprumas: 80 kg (176 lb)	EN353-1:2014+A1:2017 Naudotojo svoris: 50-150 kg (110-330 lb)
ICM vertikaloji kritimo stabdytuvo sistema Lynas Ø 8 mm 7 x 19 statybinis lynas Min. lyno tamprumas: 80 kg (176 lb)	EN353-1:2014+A1:2017 Naudotojo svoris: 50-150 kg (110-330 lb)
SKYLOTEC CLAW-LINE Kietas lynas Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 ir 7 x 19 statybinis lynas Min. lyno tamprumas: 80 kg (176 lb)	Atitinka arba yra geresnių savybių: ANSI A14.3-08 ir OSHA CSA Z259.2.5-17 Naudotojo svoris: 50-150 kg (110-330 lb)

Dėl informacijos apie suderinamumą su kitomis sistemomis kreipkitės į SKYLOTEC! Sertifikatas suteikiamas tik kritimo stabdytuvų sistemai. Suteikiant sertifikatą šios sistemos prikabinimo priemonės nebuvo vertinamos.

3.) Apžiūra ir funkcijų patikrinimas prieš naudojant

Atlikdami visus funkcijų patikrinimus pasirūpinkite, kad stabdytuvas būtų tinkamai sulygiuotas. Stabdytuvą laikykite taip, kad rodyklė nugarėlėje būtų nukreipta į viršų arba funkcijų patikrinimo aprašyme nurodyta kryptimi.

3.1) Patikrinkite, ar nėra pažeidimų, įpjovimų, deformacijų.

3.2) Atidarykite ir uždarykite blokavimo mechanizmą ir tuo pat metu suaktyvinkite atleidimo svirtį.

3.3) Stabdytuvą atidarykite patraukdami atleidimo mygtuką ir pastumdami atleidimo svirtį aukštyn. Tada stabdytuvas turi būti visiškai atidarytas.

3.4) Stabdytuvą uždarysite atleidę svirtį. Atleidimo mygtukas turėtų pats sugrižti į pradinę padėtį.

3.5) Jei norite patikrinti atgalinį užraktą, pasukite stabdytuvą 180 laipsnių kampu (matomas kaukolės simbolis) ir pakartokite 3.3 punktą. Stabdytuvo turėtų nepavykti atidaryti. Stabdytuvą vėl pasukite atgal į reikiamą padėtį (pasirodo aukštyn nukreipta rodyklė).

4.) Stabdytuvo pripažinimo netinkamu kriterijai

Stabdytuvas yra susidėvėjęs, jei:

- Neatitikimų randama pristatymo metu
- Yra įprovimų ar pažeidimų
- Neužfiksuojama (funkcijų patikrinimas)

Nustatyta žymi korozija (nustatė kompetentingas asmuo)


- Po kritimo
- Stipriai nusidėvėjęs kaištis (nustatė kompetentingas asmuo) (9 pav.)

Stabdytuvą galima grąžinti SKYLOTEC arba atiduoti į SKYLOTEC techninės priežiūros centrą, jei:

- atstumas ant diržų tarp apgaubiamosios apkabos ir karabino yra didesnis nei 3 cm (1,15 in)
- Yra amortizatoriaus nusidėvėjimo požymių
- Neaiški stabdytuvo būklė

ĮSPĖJIMAS. Nebandykite pašalinti ar paversti neaktyviais jokių stabdytuvo dalių. Nebandykite stabdytuvo įrengti atvirkščiai / netinkama kryptimi. Tai padarius gali būti sugadintas stabdytuvas, fiksavimas lyno sistemoje arba naudotojas gali sunkiai arba mirtinai susižaloti.

5.) Mobiliojo kritimo stabdytuvo naudojimas

 ĮSPĖJIMAS. Prieš naudodamiesi aukštaliapių apsaugos sistema įsitikinkite, kad po kojomis yra tvirta platforma, o vietose, kurioje yra pavojus nukristi, kad apsaugos nuo kritimo diržai (pvz., EN 354 / 355) prikabinti prie tinkamo užkabavimo taško. Atlikite funkcijų patikrinimą (3)

5.1.1) Atleiskite stabdytuvą (atleidimo svirtis arba karabinas nėra paspaustas ar patrauktas aukštyn). 1 schema

5.1.2) Patraukite atleidimo mygtuką ir šiek tiek jį palaikykite. 2 schema

5.1.3) Pastumkite atleidimo svirtį aukštyn iki pat galo, tada pakelkite pirštą nuo atleidimo mygtuko. 3 schema (Blokavimo mechanizmas pasvyra aukštyn, o stabdytuvo šone esanti anga visiškai atidaroma).

5.1.4) Stabdytuvą užkabinkite už plieninio lyno per šoninę angą. 4 schema

5.1.5) Atleiskite atleidimo svirtį arba nuleiskite žemyn. 5 schema (Blokavimo mechanizmas nusvyra lyno link, o atleidimo mygtukas turi sugrįžti atgal)

5.1.6) Patikrinkite, ar atleidimo mygtukas atšoko visiškai atgal. 6 schema (Prireikus pastumkite atleidimo svirtį žemyn, kad atleidimo mygtukas grįžtų į pradinę padėtį ir būtų tinkamai užfiksuotas)

5.1.7) Atlikite lyno funkcijų patikrinimą. 5.2) Funkcijų patikrinimas užkabinus už lyno: A) Laikydami stabdytuvą užkabintą už lyno karabinu stumkite jį aukštyn. Kai karabinas stumiamas aukštyn vertikaliai ir iš lėto traukiamas aukštyn ir žemyn, stabdytuvas turėtų lengvai atkartoti šiuos judesius ant lyno. 7 schema B) Jei karabiną atleisite arba pastumsite vėl žemyn, stabdytuvas turėtų užsifikuoti ir suspausti lyną! 5 schema

5.2) Stabdytuvą nuimkite tokiu pat būdu kaip ir uždėjote, tik veiksmus atlikite priešinga tvarka. Konstrukcija neleidžia stabdytuvo įstatyti netinkamai (galinę dalį atsukus į priekį) ir jo negalima atidaryti ir (arba) uždaryti užkabinus. Stabdytuvo viršuje esanti rodyklė rodo tinkamą kryptį – jis visada turi būti nukreipta aukštyn.

5.3) Lyno kreipikliai:

5.3.1) Perkeliami lyno kreipikliai: Lyno kreipiklius nuo stabdytuvo galima perkelti nenuimant stabdytuvo nuo lyno ir neatleidžiant lyno iš tarpinės gembės. Kad stabdytuvą užstumtumėte ant lyno kreipiklio, pasirūpinkite, kad stumdami stabdytuvą iki pat galo jo nepasuktumėte. 3 schema

5.3.2) Neperkeliami lyno kreipikliai: Jei lyno kreipikliai neperkeliami, aukštyn turėsite lipti prie lyno kreipiklius ir ištraukti lyną iš kreipiklio. Tada lipti galėsite virš kreipiklio ir įstatyti lyną vėl į lyno kreipiklį po stabdytuvu.

Lyno anga šone. 11 schema



Lyno anga priekyje. 12 schema



6.) Aukštalių apsaugos sistemos naudojimas

6.1) Laikykitės darbinės temperatūros ribų (nuo $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$)

6.2) Esant nepalankioms sąlygoms, pvz., oro sąlygoms, veikiant cheminėmis medžiagomis arba esant mechaniniam poveikiui, pvz., aštriais kampais, alyva, ledu ir pan., apsaugos nuo kritimo sistemos naudoti nerekomenduojama.

6.3) Prieš lipdami apžiūrėkite lyną ir kopėčių tvirtinimo priemones, kad įsitikintumėte, kad yra visos dalys ir jų būklė yra tinkama.

6.4) Tarpinės lyno gembės turi tvirtai laikytis ant skersinių ir neturi lenkti lyno. Lipant aukštyn arba leidžiantis stabdytuvas visada turi būti (velkamas) po jo tvirtinimo tašku ant apsauginių diržų, tik taip stabdytuvas judės laisvai (vilkiimo režimas, 7 schema). Lipkite aukštyn ir leiskitės iš lėto ir tolygiai, o stabdytuvą traukite su savimi. Vis dėlto nelaikykite rankos ant amortizatoriaus / karabino ar stabdytuvo! Stabdytuvus draudžiama naudoti darbinei padėčiai nustatyti. Tam reikia naudoti atskiras asmenines apsaugos priemones   (pvz., EN 358 ir EN 354/355). Prieš nuimdami stabdytuvą įsitikinkite, kad po

kojomis yra tvirta platforma, o vietose, kurioje yra pavojus nukristi, kad apsaugos nuo kritimo diržai   (pvz., EN 354 / 355) prikabinti prie tinkamo užkabinimo taško. Jei aukštaliapių apsaugos sistemą naudoja keli žmonės, vienu metu prie sistemos galima prikabinti ne daugiau kaip 3 žmones, o tarpas tarp žmonių turi būti bent 5 m. Kildami pirmuosius kelis metrus (< 3 m nuo grindų ar platformos) būkite itin atsargūs, nes apsaugos nuo smūgių nėra užtikrinama. Atstumas po naudotoju turi būti > 3 m! Jei darbai atliekami virš konstrukcijos, visada įsitikinkite, kad naudotojo kojomis yra daug vietos. Sistemą galima naudoti tik esant naudojimui tinkamoms sąlygoms ir tik pagal paskirtį. Suaktyvinus stabdytuvo atleidimo funkciją arba liečiant stabdytuvą lipant aukštyn arba leidžiantis stabdymo mechanizmas gali nesuveikti tinkamai, todėl tai daryti draudžiama.

Įspėjimas! Pavojus gyvybei. Priešai žmogų po stabdytuvu draudžiama kabinti kokius nors daiktus, pvz., įrankių krepšius.

7.) Priežiūra

- Tinkamai prižiūrima apsaugos įranga ir saugumo sistemos ilgiau išlieka tinkamos naudoti!
- Kai įranga nenaudojama, nuimkite stabdytuvus nuo aukštaliapių apsaugos sistemos.
- Nešvarius stabdytuvus reikia nuvalyti drėgna šluoste. Jokių plovimo priemonių naudoti negalima.
- Sušlapusiems stabdytuvams leiskite išdžiūti savaime; nenaudokite jokių šilumos šaltinių.
- Saugokite stabdytuvus nuo sąlyčio su stiprų poveikį turinčiomis medžiagomis (pvz., alyva, tepalu, rūgštimi, tirpikliais ar kitomis cheminėmis medžiagomis)
- Nenaudokite tepalo, reguliariai ir šiek tiek patepkite alyva bronzinius guolius (ašį ir kreipiklį). 8 schema.

8.) Laikymas

Stabdytuvus išdžiovinkite ir laikykite saugodami šilumos, šviesos ir teršalų. Transportuokite įrankių dėžėje ar krepšyje.

9.) Remontas

Remonto darbus gali atlikti tik gamintojas. Sugadintos ar krentant panaudotos apsaugos sistemos, prietaisai ar įranga nebegali būti naudojami ir turi būti iškart patikrinti specialisto ar gamintojo.

10.) Naudojimo instrukcijos ir mokymai

Naudojant asmenines apsaugos priemones nuo kritimo operatorius turi perskaityti naudojimo instrukcijas, kuriose patiekiamą visa reikalinga informacija apie saugų priemonių naudojimą, ypač apie pavojus pagal etiketes, veiksmus naudojantis šiomis priemonėmis ir aptikus kokių nors neatitikimų. Turi būti parengtas gelbėjimo planas, kuriame reikia įvertinti visas galimas pavojingas situacijas, su kuriomis

galima susidurti dirbant. Asmeninių apsaugos priemonių naudotojai turi būti išmokyti jomis naudotis. Mokymai turi būti rengiami bent kartą per metus arba prireikus ir dažniau. Visą reikiamą dokumentaciją ir informaciją turi pateikti įmonė, kurioje naudotojas dirba.

11.) Reguliarūs patikrinimai

Reguliarūs patikrinimai yra būtini, kadangi naudotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. Šių patikrinimų rezultatus rekomenduojama registruoti raštu. Tam SKYLOTEC suteikia HOMEBASE (HOMEBASE – tai internetinė asmeninių apsaugos priemonių valdymo sistema: <https://homebase.skylotec.com>). Operatorius turi pasirūpinti, kad aukštaliapių apsaugos sistema ir stabdytuvus patikrintų kvalifikuotas asmuo pagal gamintojo instrukcijas ir patvirtintų, kad jie yra nepriekaištingos darbinės būklės. Tokį patikrinimą būtina atlikti bent kartą per metus arba kaip to reikalaujama pagal teisės aktus, naudojimo dažnį, aplinkos ir darbo sąlygas. Tuo pat metu būtina patikrinti, ar įskaitomos ant gaminio esančios etiketės. Jei per apžiūros ir funkcijų patikrinimą nustatyta, kad stabdytuvas veikia netinkamai, jo naudoti nebegalima. Jei kyla kokių nors abejonių, stabdytuvą patikrai galima nusiųsti SKYLOTEC. Kadangi dalys iš tekstilės laikui bėgant netenka savo savybių, siekiant užtikrinti naudotojo saugumą, amortizatorių reikia pakeisti ne vėliau kaip po 10 metų nuo pirmojo panaudojimo.

CLAW CL-001 kontrolinis sąrašas

	taip	ne
Kritimo stabdytuvo tarpo matmenys atitinka leistinas ribas (tarp virš stabdymo bloko esančių plokštelių)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fiksavimo rankenėlė ir fiksavimo svirtis juda lengvai ir automatiškai grįžta į pradinę padėtį	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Atbulinė eiga sustabdoma sklandžiai, o stabdytuvas neliečia apatinės dalies netinkamai	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ženklinimas yra įskaitomas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apskritai ant stabdytuvo nėra ryškių nusidėvėjimo požymių	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Energijos amortizatorius nepažeistas / nesuveikęs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Atitikties deklaracija

Visā atitikties deklarācijas tekstā rasīte apsilanķē:
www.skylotec.com/downloads

13.) Sertifikavimo institucija ir gamybos proceso kontrolē

Sertifikavimo institucija: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, ZwengenbergerstraÙe 68, 42781 Haan, Vokietija

Gamybos proceso kontrolē: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Vokietija

LV Lietošanas instrukcija

1. Marķējums

2. Vispārīga informācija

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visas instrukcijas un pārliecinieties, vai tās ir jums saprotamas. CLAW vadāmā tipa kritiena aizturēšanas ierīce (turpmāk tekstā — žumārs) ir savienota ar fiksētām kāpnēm/cietu noenkurojamu līniju, lai nodrošinātu kāpšanas aizsardzības sistēmu, ļaujot droši kāpt uz augstām vai zemām darba virsmām un nolaisties no tām. Katru žumāru var izmantot ne vairāk kā viena persona, un lietotāja svaram ir jābūt no 50 līdz 150 kg. (Lietotāja svars = persona kopā ar aprīkojumu un rīkiem, sk. 1. tabulu.) Lietotāja svars bez aprīkojuma un rīkiem nedrīkst būt mazāks par minimālo nominālo slodzi. Nokomplektētas sistēmas komponentus drīkst aizstāt tikai ar atbilstošas sistēmas komponentiem.


Žumāri ir jāmarķē ar atbilstošās troses nosaukuma plāksni (ID plāksni) un jāizmanto tikai ar šo trosi (ID plāksni). Nav atļauts veikt patvaļīgas izmaiņas vai remontu. Žumārus, kas ir bijuši noņēmti, pirms lietošanas ir jānoregulē atbilstoši sistēmai. Pareizs žumāru novietojums ir norādīts uz ierīces (piktogramma).



Sistēmu drīkst izmantot tikai tās paredzētajam mērķim. Žumāri vienmēr ir jāpiestiprina priekšējam iekares kritiena aizturēšanas D gredzenam (piem., EN 361 — Eiropā), kas apzīmēts ar "A". Iekarēm ar sertificētām kritiena aizturēšanas cilpām tas ir atbilstoši norādīts (A ar trepēm). Pievienojiet karabīni cilpai. Pārliecinieties, vai karabīne automātiski aizslēdzas un sistēma ir droši saslēgta (TRILOCK). Individuālo aizsardzības līdzekļu izmantošanu Vācijā nosaka Vācijas ar likumu noteiktās negadījumu apdrošināšanas noteikumi DGUV 112-198 un DGUV 112-199, kā arī vietējie un nozares raksturīgie noteikumi par negadījumu novēršanu. Citās valstīs ir jāievēro atbilstošie veselības un drošības noteikumi. Kritiena aizturēšanas aprīkojumu drīkst lietot tikai personas, kas ir apmācītas par to drošu lietošanu un kurām ir atbilstoša pieredze.

Kāpšana, ja fiziskais stāvoklis vai ķermeņa uzbūve var ietekmēt lietotāja drošību, nav atļauta nedz normālos, nedz ārkārtas apstākļos. Pirms katras lietošanas reizes veiciet vizuālu kritiena aizturēšanas sistēmas un kopā ar to izmantotā individuālo aizsardzības līdzekļu aprīkojuma pārbaudi, lai pārliecinātos par to atbilstību lietošanai. Uzmanieties no briesmām vai iespējamās darbības pasliktināšanās, ko var izraisīt sistēmas pakļaušana asām malām, temperatūrai, ķīmiskām vielām, elektrības vadītspējai, griezumiem, berzei, UV starojumam un citiem klimatiskajiem apstākļiem. Ja kritiena aizturēšanas aprīkojums ir iegādāts citā valstī, tālākpārdevējam ir jānodrošina, ka instrukcijas par lietošanu, uzturēšanu, regulārajām pārbaudēm un apkopi ir pieejamas atbilstošajā valodā.

Iekare vienmēr ir atbilstoši jāneregulē, lai nodrošinātu, ka tā piegul pareizi. Iekari nedrīkst izmantot, ja tā ir vaļīga; ja kāpšanas vai nolaišanās laikā tā kļūst vaļīga, tā ir jāneregulē drošā un pareizā pozīcijā.

 **BRIESMAS, KAS APDRAUD DZĪVĪBU.** Savienojošās atsevišķās detaļas garumu nedrīkst pagarināt vai saīsināt, pievienojot vai noņemot savienojošo elementu. Žumārus drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas noteikumiem un tiem paredzētajam mērķim. Drošības sistēmas, ierīces vai aizsargaprīkojumu, kas ir bojāts vai bijis iesaistīts kritienā, ir nekavējoties jāpārtrauc lietot un jāpārbauda ekspertam vai ražotājam. Žumāri ir personīgā drošības aprīkojuma komponents, un tos drīkst izmantot tikai viena persona. Ja žumārs ir ticis bojāts kritiena rezultātā vai tam ir radušies citi bojājumi, ja amortizators ir ticis izrauts vai nav tā aizsarga, ja ir redzams karabīnes (sarkanais) indikators vai nav veikta 3. punktā minētā vizuālā un funkcionālā pārbaude, vai ir radušās šaubas par drošu aprīkojuma izmantošanu, aprīkojuma pārbaude ir jāveic speciālistam un, ja nepieciešams, jāveic tā remonts pie ražotāja. Aprīkojuma darbmūžs ir atkarīgs no lietošanas biežuma un vides apstākļiem. Ja ir veikta vizuālā un funkcionālā pārbaude (3) un nav konstatēti nekādi iemesli lietošanas pārtraukšanai, žumārus var lietot bez ierobežojumiem. Amortizators laika gaitā nolietojas un, ja glabāts pareizi, ir jānomaina ne vēlāk kā pēc 10 gadiem.

Drošības sistēma	Standarti
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
Dzīslu kabelis (metāla trosē) Ø 8 mm 7x7 celtniecības trosē un Ø 10 mm 7x7 celtniecības trosē Min. troses nostiepums: 176 lb (80 kg)	Lietotāja svārs: 110–330 lb (50–150 kg)
ICM vertikālā kritiena aizturēšanas sistēma	EN353-1:2014+A1:2017
Dzīslu kabelis (metāla trosē) Ø 8 mm 7x19 celtniecības trosē Min. troses nostiepums: 176 lb (80 kg)	Lietotāja svārs: 110–330 lb (50–150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	Atbilst vai pārsniedz: ANSI A14.3-08 & OSHA
Stienzdzīslu kabelis (metāla trosē) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7x7 un 7x19 celtniecības trosē Min. troses nostiepums: 176 lb (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 Lietotāja svārs: 110–330 lb (50–150 kg)

Lai saņemtu informāciju par saderību ar citām sistēmām, sazinieties ar uzņēmumu SKYLOTEC. Šī sertifikācija attiecas tikai uz kritiena aizturēšanas sistēmu. Šīs sistēmas pievienošana enkuram nav ņemta vērā.

3. Vizuālā un funkcionālā pārbaude pirms lietošanas

Pirms visu funkcionālo pārbaužu veikšanas pārlicinieties, vai žumāra novietojums ir pareizs. Turiet žumāru tā, lai tā aizmugurē esošā bultiņa būtu pavērsta uz augšu vai virzienā, kas norādīts funkcionālajā pārbaudē.

3.1. Pārbaudiet, vai nav bojājumu, plīsumu un deformāciju.

3.2. Atveriet un aizveriet bloķēšanas mehānismu, vienlaikus aktivizējot atbrīvošanas sviru.

3.3. Atveriet žumāru, pavelkot atbrīvošanas pogu un pēc tam pastumjot atbrīvošanas sviru uz augšu. Žumāram ir pilnībā jāatveras.

3.4. Aizveriet žumāru, atbrīvojot sviru. Atbrīvošanas pogai ir pašai jāatgriežas tās sākotnējā stāvoklī.

3.5. Lai pārbaudītu reverso bloķēšanu, pagrieziet žumāru par 180 grādiem (būs redzams galvaskausa simbols) un atkārtojiet 3.3. darbību. Žumāram nebūtu jābūt atveramam. Vēlreiz pagrieziet žumāru pareizajā virzienā (bultiņa ir redzama un ir vērsta uz augšu).

4. Kritēriji žumāra lietošanas pārtraukšanai

Žumārs ir nolietojies, ja:

- novērojama darbības pasliktināšanās;
- tam ir plīsumi vai bojājumi;
- netiek veikta saspiešana (funkcionālais tests).

Ir konstatēta ievērojama korozija (ko nosaka kompetents speciālists)


- Pēc kritiena.
- Konstatēts pārmērīgs bremžu kluča nolietojums (nosaka kompetents speciālists), 9. att.

Žumāru var atgriezt uzņēmumam SKYLOTEC vai vērsties SKYLOTEC norādītajā apkopes centrā, ja:

- attālums audumā starp knaibļu skavu un karabīni ir lielāks par 3 cm (1,15 collām);
- uz amortizatora ir redzamas nolietojuma pazīmes;
- žumāra stāvoklis nav skaidrs.

BRĪDINĀJUMS. Nemēģiniet izjaukt vai deaktivizēt žumāra komponentus. Nemēģiniet žumāru uzstādīt otrādi/pretējā virzienā. Pretējā gadījumā žumārs var tikt bojāts, bloķēties uz trošu sistēmas vai izraisīt lietotājam nopietnas vai nāvējošas traumas.

5. Vadāmā tipa kritiena aizturēšanas ierīces izmantošana

 **BRĪDINĀJUMS.** Pirms kāpšanas aizsardzības sistēmas lietošanas droši nostāieties uz platformas un pārliecinieties, vai vietās, kur pastāv kritiena risks, kritiena aizturēšanas saites (piem., EN 354/355) ir piestiprinātas atbilstošam enkura punktam. Veiciet funkcionālo pārbaudi (3).

5.1.1. Atbrīvojiet žumāru (atbrīvošanas svira vai karabīne nav piespiesta vai pavilkta uz augšu). 1. attēls.

5.1.2. Pavelciet atbrīvošanas pogu un nedaudz to pieturiet. 2. attēls.

5.1.3. Pastumiet atbrīvošanas sviru uz augšu līdz galam un noņemiet pirkstu no atbrīvošanas pogas. 3. attēls. (Bloķēšanas mehānisms paceļas uz augšu un pilnībā atbrīvo žumāra sānu atveri.)

5.1.4. Piestipriniet žumāru metāla trosei, izmantojot sānu atveri. 4. attēls.

5.1.5. Atlaidiet vai nolaidiet uz leju atbrīvošanas sviru. 5. attēls. (Bloķēšanas mehānisms šūpojas tuvu trosei, un atbrīvošanas pogai ir jāšūpojas atpakaļ.)

5.1.6. Pārbaudiet, vai atbrīvošanas poga ir pilnībā atgriezusies sākotnējā stāvoklī. 6. attēls. (Ja nepieciešams, nospiediet

atbrīvošanas sviru uz leju, līdz atbrīvošanas poga atgriežas sākotnējā stāvoklī un tādējādi ir droši fiksēta.)

5.1.7. Veiciet troses funkcionālo pārbaudi. 5.2. Funkcionālā pārbaude, kad žumārs ir piestiprināts trosē: A) Turiet trosē piestiprināto žumāru aiz karabīnes un velciet uz augšu. Kad karabīne tiek vilkta vertikāli uz augšu un lēni pārvietota augšup un lejup, žumāram ir viegli jāpārvietojas pa trosi līdz kustībai. 7. attēls. B) Ja karabīne tiek atlaista vai pavilkta uz leju, žumāram ir jābloķējas un jāfiksējas pie troses. 5. attēls.

5.2. Noņemiet žumāru tādā pašā veidā, kā tas tika uzlikts, veicot darbības apgrieztā secībā. Žumāra konstrukcija neļauj to uzlikt nepareizi (ar priekšpusi uz aizmuguri), un to nevar atvērt un/vai piestiprināt un pēc tam aizvērt. Bultiņa žumāra augšpusē norāda pareizo virzienu, un tai vienmēr ir jābūt vērstai uz augšu.

5.3. Troses vadotnes:

5.3.1. Pārnesamās troses vadotnes: Troses vadotnes var pārnest no žumāra, nenotņemot žumāru no troses un neatbrīvojot trosi no starpkronšteina. Lai žumārs varētu slidēt pāri troses vadotnēm, nodrošiniet, lai, cik tālu vien iespējams, žumārs nebūtu sagriezies. 3. attēls.

5.3.2. Nepārnesamās troses vadotnes: Ja troses vadotnes nav pārnesamas, jums būs jākāpj uz augšu līdz troses vadotnēm un jāizvelk trose no vadotnes. Pēc tam varat pārkāpt pāri vadotnei un ievadīt trosi atpakaļ troses vadotnē zem žumāra.

Troses atvere sānos. 11. attēls.



Troses atvere priekšā. 12. attēls.



6. Kāpšanas aizsardzības sistēmas lietošana

6.1. Ievērojiet lietošanas temperatūras diapazonu (no -30 °C līdz +45 °C).

6.2. Kritiena aizturēšanas sistēmu nav ieteicams lietot ekstrēmās apstākļos, kas var ietvert klimata apstākļus, ķīmikāliju efektu vai mehānisku ietekmi, piemēram, asus stūrus, eļļu, ledu utt.

6.3. Pirms kāpšanas/tās laikā vizuāli apskatiet trosi un kāpņu piederumus, lai pārliecinātos, vai netrūkst detaļu un viss ir apmierinošā stāvoklī.

6.4. Troses starpkronšteinim ir jābūt stingri piestiprinātiem pie šķērsskokiem, un tie nedrīkst salocīt trosi. Kāpjot uz augšu vai uz leju, žumārs vienmēr ir jāvirza (“jāvelk”) zem tā stiprinājuma punkta pie iekares, lai tas kustētos brīvi (vilksanas režīms, 7. attēls). Kāpiet uz augšu vai uz leju lēni un vienmērīgi, virzot līdz žumāru. Taču neatstājiet roku uz amortizatora/karabīnes vai žumāra! Žumāru nedrīkst izmantot kā darba pozīciju. Šim mērķim ir jāizmanto atsevišķas individuālo aizsardzības līdzekļu sistēmas   (piem., EN 358 un EN 354/355). Pirms žumāra noņemšanas droši nostājieties uz platformas un

pārliecinieties, vai vietās, kur pastāv kritiena risks, kritiena aizturēšanas saites   (piem., EN 354/355) ir piestiprinātas atbilstošam enkura punktam. Ja kāpšanas aizsardzības sistēmu izmanto vairākas personas, tai vienlaikus var būt piestiprinātas ne vairāk kā 3 personas, ievērojot minimālo attālumu — vismaz 5 m. Pirmos augstuma metrus (<3 m no grīdas vai platformas) esiet īpaši piesardzīgs, jo aizsardzība pret triecienu netiek garantēta. Brīvajai vietai zem lietotāja ir jābūt > 3 m! Strādājot virs struktūrām, vienmēr pārliecinieties, vai zem lietotāja kājām ir pietiekami daudz vietas. Sistēmu drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas noteikumiem un tās paredzētajam mērķim. Žumāra atbrīvošanas funkcijas aktivizēšana vai darbošanās ap žumāru kāpšanas vai nolaišanās laikā var traucēt drošu bremžu mehānisma darbību, un tādēļ nav atļauta.

Brīdinājums! Apsardz dzīvību! Ķermeņa priekšpusē zem žumāra nedrīkst atrasties nekādi priekšmeti, piemēram, instrumentu somas.

7. Apkope

- Atbilstoši uzturēts aizsargaprīkojums un drošības sistēmas kalpo ilgāk!
- Kad žumārs netiek lietoti, noņemiet to no kāpšanas aizsardzības sistēmas.
- Netīru žumāru notīriet ar mitru drānu. Neizmantojiet citus mazgāšanas līdzekļus.
- Ļaujiet žumāram nožūt dabiski. Nežāvējiet to pie karstuma avota.
- Nepakļaujiet žumāru spēcīgu vielu (piem., eļļas, tauku, skābes, šķīdinātāju vai citu ķīmikāliju) ietekmei.
- Neizmantojiet taukvielas; regulāri un nedaudz ieeļļojiet bronzas gultņus (asi un vadotni). 8. attēls.

8. Glabāšana

Nožāvējiet žumāru un glabājiet to drošā vietā, kas nav pakļauta karstuma, gaismas un piesārņotāju ietekmei. Transportējiet to instrumentu kastē vai somā.

9. Remonts

Remontu uzticiet tikai ražotājam. Drošības sistēmas, ierīces vai aizsargaprīkojumu, kas ir bojāts vai bijis iesaistīts kritienā, ir nekavējoties jāpārtrauc lietot un jāpārbauda ekspertam vai ražotājam.

10. Lietošanas norādījumi un apmācība

Operatoram ir jānodrošina individuālo kritienu aizsardzības līdzekļu lietošanas norādījumi, kas ietver visu nepieciešamo informāciju par drošu aprīkojuma lietošanu, īpaši attiecībā uz briesmām, izmantojot marķējumu, kas brīdina par briesmām, norādījumus par to, kad jāizmanto individuālie aizsardzības līdzekļi, un kā rīkoties, ja tiek konstatēti defekti. Jābūt izveidotam glabāšanas plānam, kurā tiek apzinātas visas iespējamās ārkārtas situācijas, kas var rasties darba

procesā. Individuālo aizsardzības līdzekļu lietotājiem ir jābūt apmācītiem aprīkojuma lietošanā. Apmācība ir jānodrošina vismaz reizi gadā vai biežāk, ja nepieciešams. Uzņēmums, kurā strādā lietotājs, ir atbildīgs par dokumentācijas nodrošināšanu un visas nepieciešamās informācijas reģistrēšanu.

11. Regulārās pārbaudes

Regulārās pārbaudes ir jāveic obligāti, jo lietotāja drošība ir atkarīga no aprīkojuma efektivitātes un izturības. Šo pārbauzu rezultātus ir ieteicams pierakstīt. Uzņēmums SKYLOTEC šim mērķim piedāvā "HOMEBASE" ("HOMEBASE" ir tiešsaistes individuālo aizsardzības līdzekļu pārvaldības sistēma: <https://homebase.skylootec.com>). Operatoram ir jānodrošina, ka kāpšanas aizsardzības sistēmu un žumārus atbilstoši ražotāja norādījumiem pārbauda kvalificēta persona, lai pārliecinātos, vai tie ir nevainojamā darba kārtībā. Šī pārbaude ir jāveic vismaz reizi gadā vai tik bieži, cik to pieprasa likuma noteikumi, lietošanas biežums, vides un lietošanas apstākļi. Vienlaikus ir jāpārbauda arī produkta marķējuma salasāmība. Ja vizuālās un funkcionālās pārbaudes laikā žumārs tiek atzīts par neatbilstošu, tā lietošana ir nekavējoties jāpārtrauc. Ja rodas šaubas, žumāru var nosūtīt uzņēmumam SKYLOTEC, lai veiktu pārbaudi. Tā kā tekstila daļas nolietojas, lietotāja drošības dēļ amortizators ir jānomaina ne vēlāk kā 10 gadus pēc tā lietošanas uzsākšanas.

KontROLSARAKSTS CLAW CL-001

	jā	nē
Kritiena aizturētāja spraugas lielums ir pieļaujamajā diapazonā (starp plāksnēm virs bremžu kluča)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bloķēšanas pogu un bloķēšanas sviru var viegli pārvietot, un tās automātiski atgriežas sākuma pozīcijā	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apvēršana vienmērīgi aptur kustību un neļauj žumāram nolaisties nepareizi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marķējums ir salasāms	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uz žumāra nav redzams nopietns nolietojums	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Amortizators nav bojāts/izmantots	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. Atbilstības paziņojums

Pilnu atbilstības paziņojuma tekstu skatiet vietnē www.skylotec.com/downloads

13. Sertifikācijas iestāde un ražošanas procesu uzraugs

Sertifikācijas iestāde: CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Germany

Ražošanas procesu uzraugs: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany

1.) Oznake

2.) Opće informacije


Prije upotrebe pročitajte i uvjerite se da ste razumjeli sva uputstva koja su data uz proizvod. CLAW tip vođenog uređaja za zaustavljanje pada (u daljem tekstu: vodilica) povezan je sa pričvršćenim ljestvama/krutom čvrstom linijom kako bi se osigurao sistem zaštite kod penjanja, koji omogućava siguran uspon ili spuštanje do ili od visokih ili niskih radnih područja. Svaku vodilicu može koristiti najviše jedna osoba, s korisnikovom težinom od 50 do 150 kg. (Težina korisnika = osoba uključujući opremu i alate, vidi Tab.1). Težina korisnika bez opreme i alata ne smije pasti ispod minimalnog nominalnog opterećenja. Komponente kompletnog sistema mogu se zamijeniti samo komponentama iz odgovarajućeg sistema.

Vodilice moraju biti označene pločicom s imenima odgovarajućeg kabla (identifikacijska pločica) i mogu se koristiti samo s tim kablom (identifikacijska pločica). Proizvoljne modifikacije ili popravke nisu dozvoljene. Vodilice koje su uklonjene moraju biti pravilno prilagođene sistemu prije upotrebe. Pravilno poravnavanje vodilica je označeno na uređaju (piktogram).



Sistem treba koristiti samo u skladu sa njegovom namjenom. Vodilice moraju uvijek biti pričvršćene na D-prsten prednjeg snopa kablova za zaustavljanje pada (npr. EN 361 u Europi) s oznakom „A“. Za snopove kablova sa certificiranim rupicama za zaustavljanje pada, ovo je prikazano u skladu s tim (A sa ljestvama). Pričvrstite karabiner na rupice. Uvjerite se da je karabiner automatski zatvoren tako da je sistem sigurno zaključan (TRILOCK). Primjenu PPE u Njemačkoj regulira DGUV 112-198 i DGUV 112-199 propisima u njemačkom zakonskom osiguranju od nezgode, kao i lokalnim i industrijskim propisima o sprječavanju nezgoda. U drugim zemljama treba poštovati relevantne nacionalne propise o zdravlju i sigurnosti. Opremu za zaustavljanje pada mogu koristiti samo osobe koje su obučene da je bezbjedno koriste i koje imaju odgovarajuću stručnost. Nije dozvoljeno penjanje kada se radi o fizičkom stanju ili konstituciji koja može uticati na bezbjednost korisnika u normalnim uslovima i u hitnim situacijama. Prije svake upotrebe, vizuelna provjera sistema za zaustavljanje pada i lične zaštitne opreme (PPE) koja se koristi zajedno sa njom treba da se izvrši kako bi se osiguralo da je pogodna za upotrebu. Pazite na opasnosti i potencijalno oštećenje funkcije izlaganjem oštrim ivicama, temperaturama, hemijskim supstancama, električnoj provodljivosti, rezovima, trenju, UV svjetlu i drugim klimatskim uslovima. Ako se oprema za zaustavljanje pada prodaje u drugoj zemlji, preprodavač mora dati uputstva za upotrebu, održavanje, redovnu provjeru i servisiranje na odgovarajućem jeziku.

Snop kablova uvijek treba ispravno podesiti kako bi se osiguralo savršeno prijanjanje. Snop kablova se ne smije koristiti kada je olabavljen i ako bi se taj snop trebao olabaviti za vrijeme penjanja ili spuštanja, treba ga ponovno podesiti na sigurno i ispravno mjesto.

 **OPASNOST PO ŽIVOT** Dužina pojedinačnog dijela koji se spaja ne smije se produžiti ili skratiti dodavanjem ili oduzimanjem priključnog elementa. Vodilice se mogu koristiti samo u skladu sa utvrđenim uslovima upotrebe i za njihovu namjenu. Sigurnosne sisteme, uređaje ili zaštitnu opremu koja je oštećena ili uključena u pad, treba odmah ukloniti iz upotrebe i dati na provjeru stručnjaku ili proizvođaču. Vodilice su sastavni dio lične zaštitne opreme i može ih koristiti samo jedna osoba. Ako je vodilica oštećena pri padu ili je pretrpjela bilo kakvu drugu štetu; ako je amortizer istrgnut ili mu nedostaje zaštitni poklopac; ako je (crveni) indikator na karabineru vidljiv ili vizuelna i funkcionalna provjera pod tačkom 3 nije izvršena ili ako postoji bilo kakva sumnja u vezi sa sigurnim korištenjem opreme, to temeljito treba provjeriti stručnjaka i po potrebi popraviti proizvođač. Vijek trajanja opreme ovisi o učestalosti korištenja i uslovima okoline. Pod uslovom da je izvršena vizualna i funkcionalna provjera (3) i da nisu utvrđeni kriteriji za isključenje, vodilice se mogu koristiti bez ograničenja. Amortizer je podložan starenju i mora se zamijeniti nakon maksimalno 10 godina, kada se pravilno skladišti.

Sigurnosni sistem	Standardi
SKYLOTEC UŽE S KOPČOM Glavni kabl (žičano uže) Ø 8 mm 7 x 7 konstrukcijski kabl i Ø 10 mm 7 x 7 konstrukcijski kabl Minimalna napetost kabla: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Težina korisnika: 110-330 lbs (50-150 kg)
ICM vertikalni sistem za zaustavljanje pada Glavni kabl (žičano uže) Ø 8 mm 7 x 19 konstrukcijski kabl Minimalna napetost kabla: 176 lbs (80 kg)	EN353-1:2014+A1:2017 Težina korisnika: 110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC UŽE S KOPČOM Kabl sa čvrstim jezgrom (žičano uže) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) 7 x 7 i 7 x 19 konstrukcijski kabl Minimalna napetost kabla: 176 lbs (80 kg)	Zadovoljava ili premašuje ANSI A14.3-08 & OSHA CSA Z259.2.5-17 Težina korisnika: 110-330 lbs (50-150 kg)

Za informacije o kompatibilnosti sa drugim sistemima, kontaktirajte SKYLOTEC! Certifikacija se odnosi isključivo na sistem za zaustavljanje pada. Učvršćivanje ovog sistema nije uzeto u obzir.

3.) Vizuelna i funkcionalna provjera prije upotrebe

Za sve funkcionalne provjere, osigurajte ispravno poravnanje vodilice. Držite vodilicu tako da strelica na poledini bude okrenuta prema gore ili u pravcu opisanom u funkcijskoj provjeri.

3.1) Provjeriti radi oštećenja, rascjepa, deformacije.

3.2) Otvoriti i zatvoriti mehanizam za blokiranje dok se aktivira poluga za otpuštanje.

3.3) Otvorite vodilicu povlačenjem tipke za oslobađanje i zatim gurnite polugu za oslobađanje prema gore. Tada bi se vodilica trebala potpuno otvoriti.

3.4) Zatvorite vodilicu otpuštanjem poluge. Tipka za otpuštanje bi se trebala vratiti u prvobitni položaj.

3.5) Da biste provjerili zaključavanje unazad, okrenite vodilicu za 180 stepeni (može se vidjeti simbol lobanje) i ponovite tačku 3.3. Ne bi trebalo

biti moguće otvoriti vodilicu. Ponovo okrenite vodilicu nazad (strelica pokazuje i usmjerava prema gore).

4.) Kriteriji za isključivanje vodilice

Vodilica je istrošena ako:

- Su neslaganja utvrđena u stanju isporuke
- Postoje rascjepi ili oštećenja
- Nije postignuto stezanje (funkcionalni test)

Postoji značajna korozija (utvrđena od strane kompetentne osobe)


- Nakon pada
- Prekomjerno trošenje je identifikovano na klinu, što je utvrđeno od strane kompetentne osobe SI. 9

Vodilica se može vratiti u SKYLOTEC ili u servisni centar koji je imenovao SKYLOTEC ako:

- je rastojanje u trakama između karike i karabinera veće od 3 cm (1,15 inča)
- Znaci habanja su vidljivi na amortizeru
- Stanje vodilice nije čisto

UPOZORENJE: Ne pokušavajte savladati ili deaktivirati bilo koju komponentu na vodilici. Nemojte pokušavati instalirati vodilicu naopako/u pogrešnom smjeru. Ako to učinite, može doći do oštećenja vodilice, blokiranja kablovskog sistema ili može uzrokovati ozbiljne povrede ili smrt korisnika.

5.) Upotreba tipa vođenog uređaja za zaustavljanje pada

 **UPOZORENJE:** Prije upotrebe sistema za zaštitu kod penjanja, pobrinite se da imate sigurno uporište na platformi i, u područjima gdje postoji opasnost od pada, zaštitne trake za zaustavljanje pada (npr. EN 354/355) pričvršćene na odgovarajuću pričvrstnu tačku. Provesti funkcijsku provjeru (3)

5.1.1) Otpustiti vodilicu (poluga za otpuštanje ili karabiner nije pritisnut ili povučen). Dijagram 1

5.1.2) Povucite tipku za oslobađanje i kratko je zadržite. Dijagram 2

5.1.3) Gurnite polugu za oslobađanje do kraja i skinite prst sa tipke za oslobađanje. Dijagram 3 (Mehanizam za blokiranje se naglo okreće i potpuno otpušta bočni otvor vodilice).

5.1.4) Pričvrstite vodilicu na čelični kabl preko bočnog otvora. Dijagram 4

5.1.5) Pustite polugu za oslobađanje ili je pomjerite prema dolje. Dijagram 5 (Mehanizam za blokiranje se okreće u blizini kabla, a tipka za otpuštanje mora se okrenuti nazad)

5.1.6) Provjerite da li je tipka za otpuštanje potpuno izbačena nazad. Dijagram 6 (Ako je potrebno, gurnite polugu za otpuštanje prema dolje dok se tipka za otpuštanje ne vrati u prvobitni položaj i time sigurno zaključa)

5.1.7) Provesti funkcionalnu provjeru kabla. 5.2) Funkcionalna provjera priključena na kabl: A) Držite vodilicu pričvršćenu za kabl pomoću karabinera

i povucite prema gore. Kada se karabiner vertikalno povuče prema gore i polako se pomiče gore i dolje, vodilica treba lako da prati kretanje na kablu. Dijagram 7 B) Ako je karabiner pušten ili povučen nazad prema dolje, vodilica bi se trebala zaključati i učvrstiti za kabl! Dijagram 5

5.2) Uklonite vodilicu na isti način kao što je ubačena, ali obrnutim redoslijedom. Dizajn onemogućava da se vodilica umetne pogrešno (od nazad ka naprijed) i ne može se otvoriti i/ili pričvrstiti a zatim zatvoriti. Strelica na vrhu vodilice pokazuje ispravan smjer i uvijek mora biti usmjerena prema gore.

5.3) Vodilice za kablove:

5.3.1) Prenosive vodilice za kablove: Vodilice za kablove se mogu prenijeti sa vodilice bez potrebe da se izvlači vodilica iz kabla i da se ne mora osloboditi kabl iz srednjeg nosača. Da biste omogućili vodilici da klizi preko vodilice za kablove, osigurajte što je moguće više da steznik nije uvrnut. Dijagram 3

5.3.2) Neprenosive vodilice za kablove: Ako vodilice za kablove nisu prenosive, morat ćete se popeti do vodilica za kablove i izvući kabl iz vodilice. Zatim se možete popeti preko vodilice i uvesti kabl nazad u vodilicu za kablove ispod vodilice.

Bočni otvor kabla. Dijagram 11



Otvaranje kabla s prednje strane. Dijagram 12

6.) Upotreba sistema za zaštitu kod penjanja

6.1) Pratite raspon radne temperature (-30 °C do +45 °C)

6.2) U ekstremnim uslovima koji mogu uključivati klimatske uslove, uticaj hemikalija ili mehaničke uticaje, npr. oštre ivice, ulje, led itd., ne preporučuje se upotreba sistema za zaustavljanje pada.

6.3) Provesti vizuelnu provjeru priključaka kabla i ljestava prije/za vrijeme penjanja kako bi se osiguralo da je sve kompletno i u zadovoljavajućem stanju.

6.4) Srednji nosači kablova moraju biti čvrsto pričvršćeni na prečke i ne smiju savijati kabl. Prilikom penjanja gore ili dolje, vodilica mora uvijek biti usmjerena ("vučena") ispod tačke pričvršćivanja na pojasu kako bi se vodilica mogla kretati slobodno (način vuče Dijagram 7). Popnite se ili spustite polako i ravnomjerno i donesite vodilicu sa sobom. Međutim, ne stavljajte ruku na amortizer/karabiner ili vodilicu! Vodilice se ne smiju koristiti kao radni položaj. Za ovu svrhu treba koristiti odvojene sisteme PPE  (npr. EN 358 i EN 354/355). Prije uklanjanja vodilice, pobrinite se da imate sigurno uporište na platformi i, u područjima gdje postoji opasnost od pada, zaštitne trake za zaustavljanje pada  (npr. EN 354/355) pričvršćene na prikladnu pričvršnu tačku. Ako nekoliko ljudi koristi sistem za zaštitu od penjanja, na sistem se istovremeno mogu priključiti najviše 3 osobe, a minimalni razmak treba biti najmanje 5 m. Prilikom prvih nekoliko metara uspona (< 3 m od poda ili platforme), obratite posebnu pažnju jer zaštita od udara neće biti zagarantovana. Razmak ispod korisnika mora biti > 3 m!

Kada radite iznad struktura, uvijek pazite da ima dovoljno prostora ispod stopala korisnika u svakom trenutku. Sistem bi trebalo da se koristi samo u skladu sa utvrđenim uslovima upotrebe i za predviđenu namjenu. Aktiviranje funkcije otpuštanja vodilice ili guranje vodilice za vrijeme uspona ili spuštanja može ometati sigurno funkcioniranje kočionog mehanizma i stoga nije dopušteno.

Upozorenje! Opasno po život: Nijedan predmet, kao što su torbe za alat, ne smije visiti ispred tijela ispod vodilice.

7.) Održavanje

- Dobro održavana zaštitna oprema i sigurnosni sistemi traju duže!
- Kada se ne koriste, izvadite vodilice iz sistema za zaštitu kod penjanja.
- Prljave vodilice treba očistiti vlažnom krpom. Ne treba koristiti druge deterdžente.
- Vodilice sušite na zraku; nemojte koristiti izvor toplote.
- Ne dovodite vodilice u kontakt sa agresivnim supstancama (npr. ulje, mast, kiselina, rastvarači ili druge hemikalije)
- Nemojte koristiti mast, redovno i lagano nauljite bronzane ležajeve (osovinu i vodilicu). Dijagram 8.

8.) Skladištenje

Osušite vodilice i čuvajte ih bezbijedno, podalje od toplote, svjetlosti i zagađivača. Transportirati u kutiji ili torbi za alat.

9.) Popravke

Popravke treba obavljati samo proizvođač. Sigurnosne sisteme, uređaje ili zaštitnu opremu koja je oštećena ili uključena u pad, treba odmah ukloniti iz upotrebe i dati na provjeru stručnjaku ili proizvođaču.

10.) Uputstva za rad i obuka

Za upotrebu lične zaštitne opreme (PPE) protiv padova, operater mora proizvesti operativna uputstva koja sadrže sve potrebne informacije za sigurnu upotrebu opreme, posebno opasnosti koje odgovaraju označavanju opasnosti, ponašanju prilikom upotrebe PPE i šta učiniti ako se utvrde bilo kakvi nedostaci. Mora postojati plan spašavanja uzimajući u obzir potencijalne vanredne situacije koje se mogu pojaviti tokom rada. Korisnici PPE moraju biti obučeni za korištenje opreme. Obuka se mora obavljati najmanje jednom godišnje, ili češće ako je potrebno. Kompanija kojoj korisnik pripada je odgovorna za izradu dokumentacije i evidentiranje svih potrebnih informacija.

11.) Redovne provjere

Potrebne su redovne provjere, jer sigurnost korisnika ovisi o djelotvornosti i trajnosti opreme. Preporučujemo da u pisanoj formi vodite evidenciju o tim provjerama. SKYLOTEC osigurava „HOMEBASE“ u tu svrhu („HOMEBASE“ je online sistem upravljanja PPE: <https://homebase.skylotec.com>). Operator mora osigurati da sistem za zaštitu kod penjanja i vodilice budu provjereni od strane kvalificirane osobe, u skladu s

uputstvima proizvođača kako bi se osiguralo da su u savršenom radnom stanju. Ova provjera bi se trebala obaviti najmanje jednom godišnje ili kako to traže zakonski zahtjevi, učestalost korištenja, uslovi okoliša i radni uslovi. Isto tako treba provjeriti i čitljivost označavanja proizvoda. Ako se vizuelna i funkcionalna provjera propusti na vodilici, ista se mora odmah povući iz upotrebe. Ako postoji bilo kakva sumnja, vodilica se može poslati u SKYLOTEC na testiranje. Budući da su tekstilni dijelovi podložni starenju, u interesu sigurnosti korisnika, amortizer mora biti zamijenjen nakon maksimalno 10 godina od njegove prve upotrebe.

Lista za provjeru CLAW CL-001

	da	ne
Dimenzija praznine uređaja za zaustavljanje pada je u granicama dozvoljenog raspona (između ploča iznad kočionog bloka)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tipka za zaključavanje i poluga za zaključavanje se lako pomjeraju i automatski se vraćaju u početni položaj	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zaustavljači unazad glatko se kreću i sprječavaju da se vodilica nepravilno dodiruje	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oznaka je čitljiva	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obično se ne može detektovati teško habanje vodilice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apsorber energije nije oštećen/aktiviran	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Izjava o usklađenosti

Potpunu izjavu o usklađenosti možete naći na:

www.skylotec.com/downloads

13.) Certifikacijsko tijelo i praćenje proizvodnih procesa

Certifikacijsko tijelo: CE 0299, DGUV Test, Centar za testiranje i certifikaciju, PPE odjel, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Njemačka
Praćenje proizvodnih procesa: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Njemačka

1.) Oznake**2.) Opće informacije**

Pročitajte sve upute koje su isporučene s proizvodom i budite sigurni da ste ih dobro shvatili prije uporabe. Naprava za zaustavljanje pada s vodilicom CLAW (u nastavku međuosiguranje) spojena je na fiksirane ljestve / čvrstu sidrenu liniju kako bi se pružio sustav zaštite prilikom penjanja i omogućio siguran uspon na visoka radna područja ili spuštanje na niska radna područja. Svako međuosiguranje može upotrebljavati najviše jedna osoba, a težina korisnika mora biti u rasponu od 50 do 150 kg. (Težina korisnika = osoba s opremom i alatima, vidi Tablicu 1). Težina korisnika bez opreme i alata ne smije biti manja od minimalnog nazivnog opterećenja. Komponente cjelovitog sustava smiju se zamijeniti samo komponentama iz relevantnog sustava.


Međuosiguranja moraju biti označena pločicom s nazivom odgovarajućeg užeta (identifikacijska pločica) i smiju se upotrebljavati samo s tim užetom (identifikacijska pločica). Proizvoljne preinake ili popravci nisu dopušteni. Međuosiguranja koja su uklonjena moraju se ispravno prilagoditi sustavu prije uporabe. Ispravno poravnavanje međuosiguranja označeno je na napravi (piktogram).



Sustav treba upotrebljavati isključivo u skladu s predviđenom uporabom. Međuosiguranja uvijek moraju biti pričvršćena za D-prsten prednjeg sigurnosnog pojasa za zaustavljanje pada (npr. EN 361 u Europi) označen simbolom „A”. Za pojaseve s certificiranim očicama za zaustavljanje pada to je na odgovarajući način prikazano (A s ljestvama). Pričvrstite karabiner za očicu. Provjerite je li se karabiner automatski zatvorio tako da je sustav sigurno zaključan (TRILOCK). Uporaba osobne zaštitne opreme u Njemačkoj regulirana je propisima DGUV 112-198 i DGUV 112-199 u njemačkom zakonskom osiguranju od nezgode, kao i u lokalnim propisima za sprječavanje nezgode i u propisima za sprječavanje nezgode specifičnima za industriju. U drugim se zemljama treba pridržavati odgovarajućih nacionalnih propisa o zdravlju i sigurnosti. Opremu za zaustavljanje pada mogu upotrebljavati samo ljudi koji su obučeni za njezinu sigurnu uporabu i koji posjeduju odgovarajuće stručno znanje. Nije dopušteno penjanje u fizičkom stanju koje može utjecati na sigurnost korisnika u normalnim uvjetima i izvanrednim situacijama. Prije svake uporabe treba obaviti vizualnu provjeru sustava za zaustavljanje pada i upotrijebljene osobne zaštitne opreme kako bi se osiguralo da su prikladni za uporabu. Pripazite na opasnosti i moguću narušenu funkcionalnost

zbog izloženosti oštrim rubovima, ekstremnim temperaturama, kemijskim tvarima, električnoj vodljivosti, rezovima, trenju, UV svjetlosti i drugim klimatskim uvjetima. Ako se oprema za zaustavljanje pada prodaje u drugoj zemlji, prodavač mora pružiti upute za uporabu, održavanje, redovito provjeravanje i servisiranje na odgovarajućem jeziku.

Pojas uvijek treba ispravno namjestiti kako bi savršeno prijanjao. Pojas se ne smije upotrebljavati kada je labav. Ako pojas olabavi tijekom uspona ili spusta, treba ga ponovno podesiti u siguran i ispravan položaj.

 **ŽIVOTNA OPASNOST** Dužina pojedinačnog spojnog dijela ne smije se produljiti niti skratiti dodavanjem ili uklanjanjem spojnog elementa. Međuosiguranja se smiju upotrebljavati samo u skladu s utvrđenim uvjetima uporabe i za predviđenu svrhu. Sigurnosne sustave, naprave ili zaštitnu opremu koji su oštećeni ili koji su sudjelovali u padu treba odmah povući iz uporabe te ih treba provjeriti stručnjak ili proizvođač. Međuosiguranja su dio osobne zaštitne opreme i smije ih upotrebljavati samo jedna osoba. Ako je međuosiguranje oštećeno u padu ili ako je pretrpjelo bilo kakvu drugu štetu; ako je usporivač pada izvađen ili ako nema zaštitni poklopac; ako je (crveni) indikator na karabineru vidljiv ili vizualna i funkcionalna provjera pod točkom 3. nije provedena ili ako postoji bilo kakva sumnja u sigurnu uporabu opreme, stručnjak to treba temeljito provjeriti, a proizvođač po potrebi popraviti. Rok trajanja opreme ovisi o učestalosti uporabe i okolišnim uvjetima. Pod uvjetom da su vizualna i funkcionalna provjera (3) obavljene i da nema kriterija za isključivanje, međuosiguranje se može upotrebljavati bez ograničenja. Usporivač pada podložan je trošenju i mora se promijeniti nakon najviše 10 godina ako se pravilno pohranjuje.

Sigurnosni sustav	Norme
SKYLOTEC CLAW-LINE Uže s čeličnom jezgrom (čelično uže) Čelično uže strukture 7 x 7, Ø 8 mm i čelično uže strukture 7 x 7, Ø 10 mm Min. napetost čeličnog užeta: 176 lbs (80 kg)	EN353- 1:2014+A1:2017 Težina korisnika: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)
ICM okomiti sustav za zaustavljanje pada Uže s čeličnom jezgrom (čelično uže) Čelično uže strukture 7 x 19, Ø 8 mm Min. napetost čeličnog užeta: 176 lbs (80 kg)	EN353- 1:2014+A1:2017 Težina korisnika: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE Uže s čvrstom jezgrom (čelično uže) Ø 5/16" (8 mm) – 3/8" (9,5 mm) Čelično uže strukture 7 x 7 i 7 x 19 Min. napetost čeličnog užeta: 176 lbs (80 kg)	Ispunjava ili premašuje: ANSI A14.3-08 i OSHA CSA Z259.2.5-17 Težina korisnika: 110 – 330 lbs (50 – 150 kg)

Za informacije o kompatibilnosti s drugim sustavima obratite se SKYLOTEC-u! Certificiranje se odnosi isključivo na sustav za zaustavljanje pada. Sidrenje ovog sustava nije uzeto u obzir.

3.) Vizualna i funkcionalna provjera prije uporabe

Za sve funkcionalne provjere pobrinite se da je međuosiguranje ispravno poravnato. Držite međuosiguranje tako da strelica straga pokazuje prema gore ili u smjeru opisanom u funkcionalnoj provjeri.

3.1) Provjerite ima li oštećenja, poderotina ili deformacija.

3.2.) Otvorite i zatvorite zaporni mehanizam istovremeno aktivirajući polugu za otpuštanje.

3.3) Otvorite međuosiguranje povlačenjem gumba za otpuštanje i guranjem poluge za otpuštanje prema gore. Međuosiguranje se tada treba potpuno otvoriti.

3.4) Zatvorite međuosiguranje otpuštanjem poluge. Gumb za otpuštanje trebao bi se sam vratiti u početni položaj.

3.5) Za provjeru obrnute blokade okrenite međuosiguranje za 180 stupnjeva (vidi se simbol lubanje) i ponovite točku 3.3. Ne bi trebalo biti moguće otvoriti međuosiguranje. Ponovno okrenite međuosiguranje na pravu stranu (strelica se vidi i pokazuje prema gore).

4.) Kriteriji za izostavljanje međuosiguranja

Međuosiguranje je istrošeno:

- ako postoje razlike u stanju pri isporuci
- ako je potrgano ili oštećeno
- ako nije došlo do zatvaranja (funkcionalni test)

Ako postoji znatna korozija (što je utvrdila nadležna osoba)


- nakon pada
- ako je prekomjerno trošenje utvrđeno na zaglavku, što je utvrdila nadležna osoba, Slika 9.

Međuosiguranje se može vratiti SKYLOTEC-u ili servisnom centru koji je SKYLOTEC imenovao:

- ako je udaljenost u pojasu između karike CLAW i karabinera veća od 3 cm (1,15 inča)
- ako su znakovi trošenja vidljivi na usporivaču pada
- ako niste sigurni u kakvom je stanju međuosiguranje

UPOZORENJE: nemojte pokušavati mijenjati ili deaktivirati komponente međuosiguranja. Nemojte pokušavati postaviti međuosiguranje naopako / u pogrešnom smjeru. To bi moglo oštetiti međuosiguranje, blokirati sustav užeta ili uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt korisnika.

5.) Uporaba naprave za zaustavljanje pada s vodilicom

 **UPOZORENJE:** prije uporabe sustava za zaštitu prilikom penjanja pobrinite se da imate sigurno uporište na platformi i da je na područjima gdje postoji rizik od pada povezna užad za zaustavljanje pada (npr. EN 354/355) pričvršćena za prikladnu sidrišnu točku. Obavite funkcionalnu provjeru (3)

5.1.1) Otpustite međuosiguranje (poluga za otpuštanje ili karabiner nije pritisnut ili podignut). Dijagram 1

5.1.2) Povucite gumb za otpuštanje i kratko ga držite. Dijagram 2

5.1.3) Gurnite polugu za otpuštanje do kraja i maknite prst s gumba za otpuštanje. Dijagram 3 (blokimi mehanizam zanjiše se prema gore i potpuno otpusti bočni otvor međuosiguranja).

5.1.4) Pričvrstite međuosiguranje za čelično uže putem bočnog otvora. Dijagram 4

5.1.5) Pustite polugu za otpuštanje ili je spustite. Dijagram 5 (blokimi mehanizam zanjiše se blizu užeta i gumb za otpuštanje mora se vratiti)

5.1.6) Provjerite je li se gumb za otpuštanje potpuno vratio na svoj položaj. Dijagram 6 (Ako je potrebno, gurnite polugu za otpuštanje

prema dolje dok se gumb za otpuštanje ne vrati u prvobitni položaj i bude sigurno zaključan)

5.1.7) Obavite funkcionalnu provjeru užeta. 5.2) Funkcionalna provjera naprave pričvršćene na užu: A) Uхватите међуосигурање причвршћено на ужу за карабинер и повуците га према горе. Када је карабинер повучен према горе окомито и када се полако миће горе-долје, међуосигурање треба без проблема сlijeditи покрете užeta. Дијаграм 7 B) Ако се карабинер пусти или повуче према долје, међуосигурање се треба блокирати и причврстити за ужу! Дијаграм 5

5.2) Уклоните међуосигурање на исти начин како је и уметнуто, но обрнутим редосlijedom. Због дизајна није могуће неисправно уметнути међуосигурање (страга према напrijед) и не може се отворити и/или причврстити и онда затворити. Стрелица на врху међуосигурања показује исправан смјер и увијек мора показивати према горе.

5.3) Водилце за ужу:

5.3.1) Преносиве водилце за ужу: водилце за ужу могу се пренијети с међуосигурања без потребе за скидањем међуосигурања с užeta и без отпуштања užeta са средњег носача. Како би међуосигурање могло клизити преко водилце за ужу, добро припазите да међуосигурање не буде изврнуто. Дијаграм 3

5.3.2) Непреносиве водилце за ужу: Ако су водилце за ужу непrenosive, требате се попети испред водилца за ужу и повући ужу из водилце. Затим се можете попети преко водилце и ставити ужу натраг у водилцу за ужу испод међуосигурања.

Отварање užeta са стране. Дијаграм 11



Отварање užeta спrijеда. Дијаграм 12



6.) Употреба система за заштиту приликом пенjanja

6.1) Придржавajte се распона радне температуре (-30 °C до +45 °C)

6.2) У екстремним увjetима који могу укључивати климатске увjete, утjецај хемикалија или механичке утjецаје попут оштрих рубова, улја, леда итд. не препоручује се употреба система за заустављање пада.

6.3) Обавите визуалну провjerу užeta и прикључака на лjestвима прије/ током пенjanja како бисте се увjерили да је све потпуно и у задовољјавajuћем стању.

6.4) Средњи носачи užeta морају бити чврсто причвршћени за пречке и не смију савијати ужу. Када се пенјете или спушtате, међуосигурање увијек мора бити усмјерено („повучено“) испод тачке на којој је причвршћено на појасу како би се међуосигурање могло слободно кретати (начин повлачења, дијаграм 7). Пенјите се и спушtajte полако и равномјерно и повлачите међуосигурање за собом. Међутим, немојте стављати руку на успоривач пада / карабинер или међуосигурање! Међуосигурања се не смију употрeбљавати као радни положај. У ту сврху треба употрeбљавати посебне системе особне заштитне опреме   (нпр. EN 358 и EN 354/355). Прије уклањања међуосигурања побрините се да имате сигурно

uporište na platformi. Na područjima gdje postoji rizik od pada povezna užad za zaustavljanje pada   (npr. EN 354/355) treba biti pričvršćena za prikladnu sidrišnu točku. Ako više ljudi upotrebljavati sustav za zaštitu prilikom penjanja, najviše 3 osobe mogu biti pričvršćene za sustav istovremeno, a minimalni razmak treba biti najmanje 5 m. Tijekom prvih nekoliko metara uspona (< 3 m iznad poda ili platforme) obratite posebnu pažnju jer zaštita od udara nije zajamčena. Razmak ispod korisnika mora biti > 3 m! Kada radite iznad struktura, uvijek ostavite dovoljno prostora ispod stopala korisnika. Sustav treba upotrebljavati samo u skladu s utvrđenim uvjetima uporabe i u predviđenu svrhu. Aktiviranje funkcije otpuštanja međuosiguranja ili dodirivanje međuosiguranja tijekom uspona ili spuštanja može onemogućiti sigurno funkcioniranje kočnog mehanizma te stoga nije dopušteno.

Upozorenje! Opasno po život: nikakvi predmeti poput torbi za alat ne smiju visjeti ispred tijela ispod međuosiguranja.

7.) Održavanje

- Zaštitna oprema i sigurnosni sustavi koji se dobro održavaju dulje traju!
- Kada međuosiguranje nije u uporabi, uklonite ga sa sustava zaštite prilikom penjanja.
- Prljavo međuosiguranje treba čistiti vlažnom krpom. Drugi se deterdženti ne smiju upotrebljavati.
- Vlažno međuosiguranje sušite na zraku; nemojte upotrebljavati izvor topline.
- Nemojte dovoditi međuosiguranje u kontakt s agresivnim tvarima (npr. ulje, mazivo, kiselina, otapala ili druge kemikalije)
- Nemojte upotrebljavati mazivo nego redovito i lagano podmazujte brončane ležajeve (osovinu i vodilicu). Dijagram 8.

8.) Pohrana

Osušite međuosiguranje i pohranite ga na sigurno mjesto, podalje od vrućine, svjetla i zagađivača. Prenosite ga u kutiji ili torbi za alat.

9.) Popravci

Popravke treba izvoditi isključivo proizvođač. Sigurnosne sustave, naprave ili zaštitnu opremu koji su oštećeni ili koji su sudjelovali u padu treba odmah povući iz uporabe te ih treba provjeriti stručnjak ili proizvođač.

10.) Upute za rad i obuka

Za uporabu osobne zaštitne opreme (OZO) protiv pada proizvođač mora sastaviti upute za rad koje sadrže sve potrebne informacije za sigurnu uporabu opreme. Posebno su važne opasnosti koje se navode na oznakama, ponašanje tijekom uporabe osobne zaštitne opreme i mjere koje treba poduzeti ako se utvrde nedostaci. Mora

postojati plan spašavanja koji obuhvaća potencijalne izvanredne situacije do kojih bi moglo doći tijekom rada. Korisnici osobne zaštitne opreme moraju biti obučeni za uporabu opreme. Obuku je potrebno provoditi barem jednom godišnje ili češće ako je to potrebno. Tvrtka kojoj korisnik pripada odgovorna je za sastavljanje dokumentacije i bilježenje svih potrebnih informacija.

11.) Redovite provjere

Redovite su provjere potrebne jer sigurnost korisnika ovisi o učinkovitosti i trajnosti opreme. Preporučujemo da vodite pisani zapis o tim provjerama. SKYLOTEC u tu svrhu pruža „HOMEBASE” („HOMEBASE” je mrežni sustav upravljanja osobnom zaštitnom opremom: <https://homebase.skylootec.com>). Rukovatelj mora voditi računa o tome da sustav zaštite prilikom penjanja i međuosiguranje provjerava kvalificirana osoba prema uputama proizvođača kako bi se osiguralo da su u savršenom radnom stanju. Te provjere treba obavljati barem jednom godišnje ili onoliko često koliko to zahtijevaju zakonske odredbe, učestalost uporabe, okolišni uvjeti ili radni uvjeti. Treba provjeriti i jesu li etikete na proizvodu čitke. Ako međuosiguranje ne prođe na vizualnoj i funkcionalnoj provjeri, mora se odmah povući iz uporabe. Ako postoji bilo kakva sumnja, međuosiguranje treba poslati SKYLOTEC-u na testiranje. S obzirom na to da su dijelovi od tekstila podložni starenju, zbog sigurnosti korisnika usporivač pada mora se promijeniti najviše 10 godina nakon prve uporabe.

Popis za provjeru CLAW CL-001

	da	ne
Dimenzije razmaka naprave za zaustavljanje pada nalaze se unutar dopuštenog raspona (između ploča iznad kočne čeljusti)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bravu i polugu za blokiranje lako je pomaknuti i automatski vratiti na početni položaj	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Obrnuti zaustavnici kreću se glatko i sprječavaju nepravilno pričvršćivanje međuosiguranja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oznaka je čitljiva	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uglavnom nije vidljivo teško trošenje međuosiguranja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Usporivač pada nije oštećen/aktiviran	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) Izjava o sukladnosti

Potpunu izjavu o sukladnosti možete pronaći na stranici:
www.skylotec.com/downloads

13.) Tijelo za certificiranje i nadzor proizvodnih procesa

Tijelo za certificiranje: CE 0299, DGUV Test, Centar za testiranje i certificiranje, Odjel za osobnu zaštitnu opremu, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Njemačka

Nadzor proizvodnih procesa: CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Njemačka

CN 使用说明

1.) 标识

2.) 常规信息

在使用前，请阅读并确保您理解随产品提供的所有说明。**CLAW** 导向式防坠器（以下简称滑行装置）可与固定梯子/刚性导轨相连接，以提供一个攀爬保护系统，确保使用者能够从高处或低处工作区域安全地上升或下降。每个滑行装置仅可供一人使用，使用者的重量应在 50kg 到 150kg 之间。（使用者重量 = 使用者体重以及设备和工具的重量，参见表 1）。不包括设备和工具的使用者重量不得低于最小额定负载。整个系统的部件只能使用相关系统的部件更换。


滑行装置必须标有相关绳索的铭牌（标识牌），并且仅能与此绳索（标识牌）一起使用。禁止任意修改或维修。在使用前，必须将拆下的滑行装置正确调整到系统中。在装置上有正确对准滑行装置的标记（象形图）。系统只能按照预期用途使用。滑行装置必须始终连接到标有“A”的前侧安全带防坠落 D 形环上



（如欧洲 EN361 标准）。对于带认证的防坠落孔眼的安全带，也有相应显示（标有 A 的梯子）。将安全钩连在孔眼上。确保安全钩咔嗒一声自动锁上，这样系统才会被安全锁定（TRILOCK）。在德国，德国法定的意外保险机构的 DGUV 112-198 和 DGUV 112-199 法规以及当地和行业特定事故预防法规对 PPE 的使用做出了规定。在其他国家/地区，则应遵守相关的国家健康和法规。使用防坠落设备的人员必须经过安全使用培训并具备相关专业知识。在正常条件和紧急情况下，禁止使用者在身体条件或状况可能影响自身安全时进行攀爬。每次使用前，应对防坠落系统以及与其一起使用的 PPE 设备进行目视检查，确保其适合使用。暴露在锋利边缘、极限温度、化学物质、导电、切割、摩擦、紫外线和其他气候条件下时

，需注意危险和潜在的功能受损。如果在其他国家/地区销售防坠落设备，经销商必须提供相关语言版本的使用、维护、定期检查和维修说明。

必须始终正确使用安全带，以确保完全贴合。安全带在松动时不得重新调整。如果在上升或下降过程中安全带松动，应将其重新调整到安全和正确的位置。

 **致命危险：**不得通过添加或取下连接部件来延长或缩短单个连接件的长度。只能按照既定的使用条件使用。预期用途使用滑行装置。已损坏或与某次坠落有关的安制和全系统、装置或防护设备应立即停止使用，并由专家或制造商进行检查。如果滑行装置是个人安全设备的一部分，其损坏或丢失可能会导致严重后果。如果减震器上的（红色）指示标记或设备的安全使用有任何疑问，则应由专家对滑行的装置进行彻底检查，并制定按要求进行维修。设备的使用寿命取决于使用频率和环境条件。假如已经进行了目视和功能检查 (3)，并确定排除标准，则可不受限制地使用滑行装置。减震器会老化，如果正确存放，最多 10 年后必须更换。

安全系统	标准
SKYLOTEC CLAW-LINE	EN353-1:2014+A1:2017
芯缆（钢丝绳） Ø 8mm 7 x 7 施工绳索和 Ø 10mm 7 x 7 施工绳索 最小绳索拉力：176 lbs (80 kg)	使用者重量：110-330 lbs (50-150 kg)
ICM 垂直防坠落系统	EN353-1:2014+A1:2017
芯缆（钢丝绳） Ø 8mm 7 x 19 施工绳索 最小绳索拉力：176 lbs (80 kg)	使用者重量：110-330 lbs (50-150 kg)
SKYLOTEC CLAW-LINE	满足或超过：ANSI A14.3-08 & OSHA
实心芯缆（钢丝绳） Ø5/16" (8 mm) -3/8" (9.5 mm) 7 x 7 & 7 x 19 施工绳索 最小绳索拉力：176 lbs (80 kg)	CSA Z259.2.5-17 使用者重量：110-330 lbs (50-150 kg)

有关与其他系统兼容的信息，请联系 SKYLOTEC！该认证仅与防坠落系统有关。该系统的锚定尚未纳入考虑。

3.) 使用前的目视检查和功能检查

所有功能检查均须确保滑行装置正确对齐。握住滑行装置，使背面的箭头向上或指向功能检查中所述的方向。

3.1) 检查有无损坏、裂口、变形。

3.2) 操作释放杆可打开和关闭锁止机构。

3.3) 拉动释放按钮，然后向上推动释放杆，打开滑行装置。然后，滑行装置应该完全打开。

3.4) 松开释放杆，关闭滑行装置。释放按钮应自行返回其原始位置。

3.5) 要检查反位锁定，请将滑行装置旋转 180 度（可以看到骷髅符号）并重复 3.3 中的操作。此时应无法打开滑行装置。再次将滑行装置转回到正确位置（显示箭头并指向上方）。

4.) 滑行装置的排除标准

如果出现以下情况，则滑行装置出现磨损：

- 与交货条件不符
- 有裂口或损坏
- 无法夹紧（功能测试）

腐蚀严重（由符合资格的人员确定）


- 曾经坠落
- 符合资格的人员确定楔块上有过度磨损（如图 9 所示）

如果出现以下情况，可将滑行装置送回 SKYLOTEC 或 SKYLOTEC 指定的维修中心：

- 爪形卸扣和安全钩之间带子的距离大于 3 cm 1.15 英寸）。
- 减震器上有磨损迹象
- 滑行装置的状况不明确

警告：请勿试图废弃或停用滑行装置上的任何组件。请勿试图以倒置/错误的方向安装滑行装置。这样做可能会导致滑行装置损坏、绳索系统锁住或者使用者严重受伤或死亡。

5.) 导向式防坠器的使用

 警告：在使用攀爬保护系统之前，确保您在平台上安全的立足点。在有坠落风险的区域，应将防坠落安全绳（如 EN 354 / 355 标准）连接到适当的锚固点。执行功能检查 (3)

5.1.1) 松开滑行装置（释放杆或安全钩未被按下或拉起）。图 1

5.1.2) 拔出释放按钮并暂时按住。图 2

5.1.3) 将释放杆尽量向上推，然后手指从释放按钮上离开。图 3（锁止机构向上摆，完全露出滑行装置的侧面开口）。

5.1.4) 通过侧面开口将滑行装置连接到钢索上。图 4

5.1.5) 松开释放杆或向下移动。图 5（锁止机构向绳索方向摆动，释放按钮必须返回原位）

5.1.6) 检查释放按钮是否完全弹回。图 6（如有必要，向下推动释放杆，直到释放按钮回到其原始位置，从而安全锁定）

5.1.7) 对绳索进行功能检查。5.2) 对绳索连接进行功能检查 A) 使用安全钩将连接到绳索上的滑行装置固定住，然后向上拉。垂直向上拉安全钩并缓慢上下移动时，滑行装置应能很轻松地在绳索上随之移动。图 7 B) 如果松开安全钩或向下拉回，滑行装置应锁定并夹紧绳索！图 5

5.2) 按照与插入时相同的方式（但以相反顺序）拆下滑行装置。这种设计使得滑行装置无法错误插入（从后向前）

，并且不能将其打开和/或连接后关闭。滑行装置顶部的箭头指示不正确的方向，必须始终指向上方。

5.3) 绳索导槽：

5.3.1) 可转移的绳索导槽：绳索导槽可从滑行装置上转移，无需从绳索上拆下滑行装置，也无需从中间支架上松开绳索。为了让滑行装置在绳索导槽上滑动，应尽可能确保滑行装置没有扭曲。图 3





5.3.2) 不可转移的绳索导槽：如果绳索导槽不可转移，则需要攀爬到绳索导槽处将绳索从导槽中拉出。然后可以爬过导槽，将绳索重新引入到滑行装置下方的绳索导槽中。侧面的绳索开口图 11
前面的绳索开口图 12

6.) 攀爬保护系统的使用

6.1) 观察工作温度范围 (-30°C 到 +45°C)

6.2) 在极端条件下，包括气候条件、化学品或机械影响，例如锋利边缘、油、冰等，不建议使用防坠落系统。

6.3) 在攀爬前/攀爬过程中，对绳索和梯子附件进行目视检查，以确保一切都完整且状况良好。

6.4) 中间绳索支架必须牢固地连接到梯蹬上，切勿使绳索弯曲。当向上或向下攀爬时，滑行装置必须始终在安全带自连接点的下方进行导向（“牵引”），以保持滑行装置由移动（牵引方式图 7）。缓慢且匀速地向上或向下攀爬，带着滑行装置一起移动。但是，切勿将手放在减震器/安全钩或滑行装置上！切勿将滑行装置作为工作位置使用。为此，应使用单独的 PPE 系统  （如 EN 358 和 EN 354/355 标准）。在取下滑行装置之前，确保您在平台上有安全的立足点，并且在有坠落风险的区域，将防坠落绳索  （如 EN 354/355 标准）连接到适当的锚固点。如果多人同时使用攀爬保护系统，则系统最多可同时连接 3 人，最小间距至少应为 5m。在最初几米的上升过程中（距地面或平台小于 3m），请格外小心，因为不能保证不会发生撞击。使用者下方的间距必须大于 3m！在结构上方工作时，始终确保使用者脚下有足够的空间！只能按照既定的使用条件和预期用途使用系统。在上升或下降过程中启动滑行装置的释放功能或改动滑行装置，可能会妨碍制动机构的安全运行，因此不允许这样做。警告！生命危险：在滑行装置下方时，不得将工具袋等物品挂在身体前。

7.) 维护

受到妥善维护的防护设备和安全系统，使用寿命会更长！

不使用时，请从攀爬保护系统上取下滑行装置。

- 应使用湿布将脏污的滑行装置擦拭干净。请勿使用其他清洁剂。
- 将潮湿的滑行装置风干；请勿使用热源。
- 请勿让滑行装置接触腐蚀性物质（如油、油脂、酸、溶剂或其他化学品）
- 请勿使用润滑脂，应定期轻微润滑铜轴承（轴和导槽）。图 8

8.) 储存

让滑行装置干燥并安全存放，远离热源、阳光和污染物。运输时请使用工具箱或工具袋。

9.) 维修

维修只能由制造商执行。已损坏或与某次坠落有关的安全系统、装置或防护设备应立即停止使用，并由专家或制造商进行检查。

10.) 操作说明和培训

操作员必须针对使用防止坠落的个人防护设备（PPE）制定操作说明，其中包含安全使用设备所需的所有信息，尤其是与危险标签对应的危险、使用 PPE 时的行为以及发生的任何缺陷时应采取的措施。考虑到工作期间可能会发生的任何紧急情况，必须制定救援计划。PPE 的使用者必须接受设备使用培训。培训必须每年至少进行一次，或者在需要时增加培训次数。使用者所在的公司应负责编制文件并记录所有必要信息。

11.) 定期检查

定期检查是必要的，因为使用者的安全取决于设备的有效性和耐久性。我们建议您保留这些检查的书面记录。SKYLOTEC 为此提供了“HOMEBASE”（‘HOMEBASE’是一个在线的 PPE 管理系统：<https://homebase.skylotec.com>）。操作员必须确保由合格人员按照制造商的说明检查攀爬保护系统和滑行装置，以确保其处于良好的工作状态。该检查应至少每年进行一次，或根据法律要求、使用频率、环境条件和操作条件进行检查。同时还应对产品标签的清晰度进行检查。如果滑行装置未通过目视和功能检查，必须立即停止使用。如果有任何疑问，可以将滑行装置寄送到 SKYLOTEC 进行测试。由于织物部件容易老化，为了使用者的安全起见，减震器在首次使用后的 10 年内必须更换。

CLAW CL-001 核对清单

	是	否
防坠器的间隙尺寸在允许范围内（在制动块上方的板之间）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
锁止按钮和锁紧杆易于移动并自动返回起始位置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
换向挡块移动平稳，以防滑行装置错误连接	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
标记清晰可见	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
未在滑行装置上检测到严重磨损	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
缓冲器未损坏/触发	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12.) 符合性声明

您可以在以下网址找到完整的符合性声明：

www.skylotec.com/downloads

13.) 认证机构和生产过程监督机构

认证机构：CE 0299, DGUV Test, test and certification centre, PPE department, Zwengenbergerstraße 68, 42781 Haan, Germany

生产过程监督机构：CE 0123, TÜV SÜD, Daimlerstrasse 11, 85748 Garching, Germany



SKYLOTEC North America LP
2300 East 77th Ave., Suite 100
Denver, CO 80229
Phone: +1 303-544-2120
Email: info-US@skylotec.com
Web: www.skylotec.com

SKYLOTEC GmbH
Im Mühlengrund 6-8
56566 Neuwied · Germany
Fon +49 (0)2631/9680-0
Mail info@skylotec.com
Web www.skylotec.com